大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千七百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元
香港有利印務有限公司承印

昨集會紀念僑聯成立卅周年
北京重申保護僑資
決創優越投資環境
習仲勛讚僑胞貢獻盼為祖國統一出力

【新華社北京四日電】中共中央政治局委員習仲勛在今天上午舉行的中華全國歸國華僑聯合會成立三十周年紀念大會上講話時，要求各級僑聯協助政府為海外華僑創造一個彼此互利、比較優越和合理的投資環境，扶持他們在大陸投資辦的企業，保護他們的一切合法權益。

習仲勛說，「我們歡迎海外僑胞在平等互利的基礎上與國內進行經濟、科技的合作和交流。」

他讚揚海外僑胞為祖國和所在國已做出的貢獻，並仍然以熱切的心情關注和支持祖國的四化建設和統一大業。

習仲勛希望海內外僑胞按照「一國兩制」的科學構想，努力促進祖國和平統一。

他說，「實現祖國統一是海內外同胞的共同願望。『一國兩制』的構想正是實現祖國和平統一的正確方針。」

他指出，香港問題的解決為和平解決台灣問題創造了有利的形勢。

他希望各級僑聯、歸僑、僑眷和海外親友以及台灣各階層人士通力合作，促進海峽兩岸「三通」的實現，為完成祖國統一大業作出新貢獻。

習仲勛還要求各級僑聯發揮溝通共產黨和政府與歸僑、僑眷和海外僑胞之間聯係的橋樑作用，充分反映他們的意見和要求。

中華全國歸國華僑聯合會是一九五六年十月在北京成立的。據統計，中國目前有歸國華僑、僑眷兩千多萬，各級歸僑組織已達八千多個。

九十三歲的歸僑領袖、全國僑聯主席張國基在講話中回顧了三十年來僑聯所做的工作後說，僑聯今後的工作重點仍然是為祖國的經濟建設服務，鼓勵和支持海外同胞與大陸進行經濟、技術合作和科學文化交流，同時支持歸僑、僑眷興辦企業，大力扶持貧困地區的歸僑、僑眷脫貧致富。

出席紀念大會的五百多人士中有來自亞洲、歐洲、美洲一些國家和地區的八十多位華僑和港澳同胞，以及正在這裏出席全國僑聯三屆委員會第三次會議的二百多位代表。

國務委員方毅、谷牧，全國人大常委會副委員長葉飛，以及全國政協、中共中央和國家有關部門、各民主黨派和人民團體的負責人，也到會祝賀。

僑聯昨慶祝成立卅周年，五百多人出席集會。前排左起：習仲勛、葉飛、莊明理、廖暉等與代表們在一起（新華社）

閉幕前夕各得九十二面
中韓今爭亞運金牌盟主
中國今參加四項決賽 南韓六項

【本報特派記者黃國元、黃偉恒漢城四日專電】亞運金牌盟主之爭出現了歷史性的高潮，上屆盟主中國與主辦國南朝鮮在閉幕前一天同得九十二面金牌。兩隊明天在最後六項比賽中要力爭金牌，才能登上盟主寶座。

明天六項決賽，計是田徑五項：男子四百米接力、千六米接力、女子四百米接力、千六米接力及男子馬拉松賽。足球一項。中國選手參加四項田徑決賽，南朝鮮選手參加六項決賽。

明天十一時（香港十時）比賽就開始，首項是馬拉松賽，日本選手實力最強，但南朝鮮選手有出人意料的表現。四項接力比賽於下午二時開始，中國隊在兩項四百米比賽有實力爭標，但將遇到日本、泰國、印度選手的威脅。

明天壓軸戲是足球決賽，下午四時鳴笛，南朝鮮對沙特阿拉伯。南朝鮮得天時、地利、人和，奪標呼聲甚高。本屆亞運盟主之位由中國抑或南朝鮮奪得，在球證鳴笛終場之時亦會揭盅。

據悉，中國和南朝鮮雙方都在運[illegible]開會，制定明天的決戰策略。明天的爭奪，無疑將更加激烈。

中蒙邊境貿易 今年大幅增長

【新華社烏蘭巴托三日電】中蒙兩國經過協商，達成協議，決定今年雙方的邊境貿易額為二百四十四萬瑞士法郎，比去年增加近三倍。

上述協議是以內蒙古邊境貿易總經理劉世奇為首的中國內蒙古邊境貿易代表團和蒙古有關方面達成的。代表團已於今天離開這裏回國。

深圳副市長周溪舞透露
外滙券停用期推遲
深圳機場地點將重選 年內可商定

【本報深圳四日專電】深圳市副市長周溪舞今日在接受記者訪問時表示，國家暫時延遲外匯券的取消日期，因此，外匯券在今後一段時間仍然在深圳流通。

周溪舞今日在參加「中國城市市花展覽」之後接受記者訪問，談及外匯券及深圳國際機場的興建問題。

他說，為了應付國家取消外匯券後有關流通問題，國家已考慮對深圳採取特別的措施，但現時將外匯券的取消日期延遲。因此，外匯券、人民幣仍然是深圳主要流通的貨幣，此外，港幣也可在一些特別指定的地方及商店使用，如沙頭角和免稅商店。

有記者問及取消外匯券的日期壓後是什麼原因。周溪舞表示，他個人認為，可能是技術性的問題，如取消外匯券後，外資企業的外匯平衡等問題。

周溪舞在訪問中透露，中央對深圳國際機場的選址有不同的意見，因為目前選定的西鄉黃田靠近海邊，在泥沙沖積區建機場的基礎問題，國內沒辦法解決，外國雖有一定辦法，但也不十分可靠，因而中央有關部門提議另選一機場場址，或將目新的場址向深圳市方面移近，以解決地基土質問題。

周溪舞說，重新選址研究的工作目前正在進行中，可望今年內完成。

生絲走私活動嚴重
上半年至少有七百噸生絲私運香港
造成香港及日本西歐市場呆滯

【本報記者侯震海北京四日專電】中國絲綢公司副總經理黃建謨今天透露，自去年九月以來經貿部、海關等有關部門加強了對絲類的出口許可證的管理和出口貨物監督，致絲（生絲）「水貨」出口基本上得到控制，但今年年初以來，內地一些不法分子和一些港澳不正當商人內外勾結，進行有組織的生絲走私活動。他說，今年上半年至少有七百噸以上的生絲通過走私進入香港地區。

黃建謨是於今天上午在中國絲綢公司和北京市檢察院共同舉行的有關兩起生絲出口詐騙案的記者招待會上作上述透露的。

黃建謨說：由於生絲對香港地區的走私活動猖獗，一些不法分子採取在國內抬價收購廠絲，在香港市場低價拋售，把走私所得外匯全部據為私有。這種走私活動，嚴重影響我國廠絲的正常出口，不僅造成香港市場正常交易的呆滯，還波及日本及西歐生絲主要市場，影響正當商人的經營信心。

黃建謨還對記者揭露了這些走私活動的主要手法。

黃建謨希望在港澳和其他市場的客戶能同他們合作，相互配合，不要輕信謠言，共同抵制非法走私生絲，使生絲市場能穩定發展，這對大家都是有利的。

鳴謝

本行城市花園支行於十月四日開業，荷蒙各界友好光臨指導，謹此致謝

中國銀行香港分行謹啓

費彝民昨致電袁偉民
祝賀中國健兒創佳績

【本報訊】本報社長費彝民昨（四）日致電中國亞運代表團團長袁偉民等，祝賀中國亞運健兒取得優異成績。電報全文如下：

漢城 亞運會

中國代表團袁偉民、李富榮團長：

我國參加亞運會，運動員辛苦萬分，但成績優異，為國家爭光，為同胞立榜樣。望向全體團員致賀致敬，希望再接再厲，取得更大勝利。

香港大公報 費彝民

一九八六年十月四日

省港兩地簽約
以煤換取電力
今明兩年廣東將從香港得電十億度

【新華社廣州四日電】廣東省電力工業總公司、中國煤炭進出口總公司今天下午在廣州同香港中華電力有限公司簽訂了一項以煤換電的合同。

這項將在今年十一月份實施的合同規定，今、明兩年廣東省將向山西省購買一百二十萬噸煤炭，由中國煤炭進出口總公司代理運交香港中華電力有限公司，以易貨貿易方式換取電力。在煤電交換合同期內，廣東將從香港換得電量十億度。

今、明兩年，廣東電網由於嚴重缺電，需要從香港補充大量電力。這項合同的實施，將對促進廣東與香港的經濟技術交流起積極作用。

特稿 ABC

中國的改革震動世界

美國《紐約時報》 弗羅拉·劉易斯

重慶——第二次世界大戰日本侵華時中國的首都，又一次發揮着特殊的作用。它是最大的「試點城市」，實際上也是中國最大的城市，人口一千四百萬，上海只得一千二百萬。人們預期，城市改革會改造工業城市，就像農業改革改變農村面貌一樣。

成功有目共睹

所取得的成功有目共睹。中國可以給其逾十億人民吃飽，同幾年前要進口穀物相比，同蘇聯仍要買糧相比，這是非凡的成就。

城市體制改革的原則沒有什麼不同：給工作予激勵，減少行政干預，發揮市場力量的作用，並且謹慎前進，及時糾正錯誤，避免擴大。

但是，改變工業的運作方法，比解開對農民的束縛、恢復傳統的家庭耕作和市場流通方法複雜得多。這些改革措施益趨與正統的共產主義做法相違了。

中國官方把目前的政策稱為「社會主義（應理解為『計劃性』）商品經濟」。請把「商品」看作為市場的婉稱。不過，不要期望這相類於西方混合經濟的概念，因為給私營企業開放仍只限於工業的範疇，基本控制仍然存在。

重新作出定義

他們採用了一些近乎資本主義的做法，這包括破產，不過只限於有限的情況，以合同工代替終身僱傭，發行一點股票、證券，但是不能轉售，最重要的是，加強市場競爭的作用，擴大工廠經理的自主權。

中國並不是走向資本主義，有誰察覺這方面的決定，不過是製造幻象。不過，（中國）可能在重新定義什麼叫共產主義社會；一向以來，共產主義社會的標準，基本源自斯大林。這做法本身就使人興奮，其結果可能震動世界。

就當前來說，焦點是努力實現現代化，只力所能及的照顧一下理論方面，以避免就是否重新探究馬克思主義信條進行累人的辯論。到處走一走，很容易發覺，人們樂於介紹發生了什麼變化，而不說這意味着什麼。

實在難以置信，就是這些人進行了「文化大革命」。一位編輯在解釋「文革」不會重演時說：「失敗是成功的最佳保證。」那麼，這是不是過另一種革命思想體系？官員們認為，他們可以如鄧小平所說的「從實踐中學習」，因為「正確」的東西所有人都會看得清清楚楚，他們對此滿懷信心。是人們重新張開了眼睛，還是領袖權威再現？

下游便是長江港口武漢，一個繁榮的「試點城市」，有人口三百萬。它三十九歲的副市長王明權驟做的解釋，農業改革表示部分農民「可以先富起來」，而現在的城市改革表示部分城市「可以先富起來」。

武漢正以芝加哥式的方法進行改革，恢復舊式的商業做法，成為較興旺的海岸城市和較落後的內陸地區之間的商品市場。對於嗅到繁榮的領域，掀起了一番議論，議論特別來自振興商業、推進生產方面，而生產正是改革重點所在。

實現分工

一個主要的變化，是每個企業中黨委書記和經理間的「分工」。鄧小平已告訴黨委要退出業務管理。

在重慶的機床廠，四十六歲的經理陳子生（譯音）說，他現在絕對負起作出決定的責任。四十歲的黨委書記張小川（譯音）不自然的微笑着表示同意說，「作為一個黨員，我必須服從黨關於經理的作用的決定。」但他又說，經理由於要個人負責，因而也要冒一些個人的風險。

這些片斷，清楚顯示了經濟改革是什麼。它會繼續下去，但不一定順利。中國幾乎已全力投身其中，雖然尋求外國援助，但這不是決定性的。中國正在上演一齣有着世界意義的內部戲劇。

（吳幸譯自三日《國際先驅論壇報》）

京破生絲詐騙案
涉及金額兩億元
兩案共有三人先後被捕

【本報北京四日專電】北京市人民檢察院今天在與中國絲綢公司聯合舉行的新聞發布會上宣布最近破獲的一起出口生絲的詐騙案。

被告人張奎雩（女）係原北京電視機廠會計，一九八五年停職辦了一個「皮包公司」——中聯技術開發公司，簽訂了一份四千噸生絲，總金額為二億二千五百萬元的聯銷合同，然後，想方設法到處找外商認購和托人到中國絲綢公司企圖辦理出口許可證。在中國絲綢公司明確告訴他們，出口生絲統一由中國絲綢公司管理，其他任何單位或個人都不得經營之後，仍然謊稱能從中國絲綢公司辦生絲出口許可證，條件是必須向絲綢公司支付二百萬元的手續費，從某部一個局的賬上騙到二百萬元。

張奎雩的行為觸犯了我國刑法一百五十二條規定，構成詐騙罪，已於九月二十九日經北京市人民檢察院分院決定依法逮捕。

另外，北京人民檢察院分院還在今年八月批准逮捕了另一出口生絲詐騙案的兩名被告李振國和李少波父子。李振國父子去年十月利用航信實業公司的招牌，謊稱能搞到生絲貨源和生絲出口批文、許可證，從珠海一開發公司騙到了二百萬元。

香港 銅鑼灣
新開張！
天虹宿舍
專為內地來港公幹人士而設
收費低 服務高
設備全 地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京5122469 中國旅行社代理

啓事

民生輪船公司
（中國註册）

民生輪船總公司公告：自一九八六年十月一日起委托香港民生實業有限公司為本公司及所屬各分公司在香港的總代理。今後有關一切船務及其它業務各事項，請與該公司聯繫辦理。香港民生實業有限公司地址及電話如下：

香港民生實業有限公司
地址：香港皇后大道中151-155號
兆英商業大廈301室
電話：5-438021
電傳：85285 GUNTR HX
傳眞：5-417590

民生輪船總公司
一九八六年十月一日

啓事

香港民生實業有限公司於一九四九年在香港註册成立，其後所屬業務曾一度中斷。現得各界同人友好支持，謹定於一九八六年十月一日宣佈復業，並承民生輪船總公司委托為該公司及其屬下各分公司在香港的總代理。該公司在香港有關一切船務及其它業務事項，請與本公司聯繫辦理。

民生輪船公司廣州分公司所屬駁船「民生1201」號的代理業務從即日起亦由本公司承辦。本公司地址電話通訊如下：

香港民生實業有限公司
地址：香港皇后大道中151-155號
兆英商業大廈301室
電話：5-438021
電傳：85285 GUNTR HX
傳眞：5-417590

香港民生實業有限公司
一九八六年十月一日

船名
利邦力加 NIPPONICA
鳳鷹 FINE EAGLE
大環球 GREAT UNIVERSE
米海洛夫 MAKSIM MIKHAYL
羅文士基 B.RUMINSKI
長洋 EVER OCEAN
魯倫 RUHLAND
普羅高夫 KHUD.PROKOROV
麗嘉一號 LIKA 1
東運 EASTERN EXPRES
克魯斯 CHARLES CRUZ
春河 CHUN HE
不來梅快輪 BREMEN EXPRESS
依莉莎 ELISA
長行 EVER GOING
力濱 NIHON
環球橋 TRANSWORLD BRI
長益 EVER OBAIN
阿圖斯 ARTOIS
明光 MING GLORY
長益 EVER OBTAIN
維嘉 VEGA
雄鷹 EAGLE
唐河 TANG HE
新高雄 ZIM KAOHSIUNG
杜魯斯 KAP.VALERY TRUS
塞斯通 SEXTUM
邊奈芬 BENAVON
利來得 NL.DEJIMA
長成 EVER GROWTH
巴黎 CR.PARIS
安娜馬士基 ANNA MAERSK
蘇葛夫 KHUD.ZHUKOV
加布魯夫 KAP.GAVRILOV
長脊 EVER OASIS
利德堡 RADEBEUL
MAIRANGI BAY
賓蘇利亞 BUNGA SURIA
印・巴・
山盛輪 YS.PROSPERITY
艾森豪總統 PRES.EISENHOWER
鳳鷹 FINE EAGLE
大韓怡美利 HUGHEVERETT
長洋 EVER OCEAN
羅文士基 B.RUMINSKI
亞拔馬士基 ALBERT MAERSK
金湖 GOLDEN LAKE
嘉華 CHAR HWA
亞積家 LANKA AJITHA
金威達 GOLD VARDA
山娜 AL.SANA
不來梅快輪 BREMEN EXPRESS
立德 UNI MORAL
美那 MAWLAMYAING
大西洋領袖 ATLANTIC LEADER
亞細亞快捷輪 ASEAN EXPRESS
大奈 DANAH
加士 ACACIA
萬得利 MANDALAY
明光 MING GLORY
長益 EVER OBTAIN
金力克 KAMNIK
林肯總統 PRES.LINCOLN
新綠洲 NEW OASIS
華寶納 VERBENA
柯馬納 AL MANAKH
海誠 OCEAN SINCERITY
杜魯斯 KAP.VALERY TRUS

香港——中東全
直往：刀拜、他文、
十天直達：刀拜（
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY"
新綠洲 M.S."NEW OASIS"
杜爾灣 M.S."TOR BAY"
總代理：日本郵船（香港
海富中心一座卅一樓

有成行貨箱
YAU SHING HONG CONTAINER T
香港一往返一廣州市及
客報關，直接拖至收貨人
備，免租，中轉貨物，
，並可豁免香港中轉簽
地址：香港干諾道西40－4
電話：5-591987-8
廣州辦事處：廣州市糧油食
人民南路168號
電話：882590 86
文錦渡辦事處電話：3970
香港區聯絡人：羅超耀先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃

聯航船務
JOINT MARITIME CO.
香港—印尼定期航
直放：椰加達、三寶壟、
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 十月四日
新安順 M.V.NEW ANGELITA 十月四 十月九
恒昇 M.V.WISING 十月十三 十月十八
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船
接載處：聯航船務有限
地址：香港干諾道西21—22
海景商業大廈四
辦公時間：上午九時至一
下午二時至五
電話：⑤－48514

一周一綴語

黨外成立「民主進步黨」

台灣島上，最近出現一大新聞，一批黨外人士突然宣佈成立新黨，哄動一時，引起島內外各方注視。

九月二十八日，一百三十多名黨外人士在台北市圓山飯店集會，原是「黨外後援會」商討推薦年底選舉候選人事宜，突然舉行記者招待會，宣佈成立「民主進步黨」，並提出「黨綱草案」和「組織構想」，推舉費希平、尤清、謝長廷、游錫堃、顏錦福、黃爾璇、傅正等七人為「組黨工作委員」，由費希平擔任召集人，展開組黨規劃細節等工作，預定年底以前召開首次「黨的代表大會」。後來，「組黨工作小組」增加了康寧祥、江鵬堅、洪奇昌、張俊雄、許榮淑等五人，成為十二人小組。

台灣出現新黨引起議論紛紛

龔耀文

黨外要組黨傳說已久

本來，台灣除執政黨的國民黨外，還有兩個政黨——青年黨和民社黨，而黨外再組黨之事，傳聞已久。近兩年來，在台灣「立法院」會議和質詢議程上，不少非國民黨的立委，屢次提到要求開放黨禁的事，聲言要改變「一黨獨大」的局面，不乏激烈之言。

今年以來，國民黨主席蔣經國提出要尋求和諧團結局面，要與黨外合作，維持島上繁榮安定局面。三月中，國民黨三中全會上，又設立了十二名中常委參與的「專案小組」，研討包括解除戒嚴法和開放黨禁在內的六大政治議題。

半年多以來，關於國民黨中常委十二人小組研議的問題，進展緩慢，與論透露的內情，翻覆不定。據台灣報道透露，國民黨高層對開放黨禁問題，各有各的看法，意見分歧，被認為保守派與開明派之間存在爭論。

「此時此地不宜組黨」

五月間，在國民黨高層安排下，由中介人士陶百川等穿針引線進行的黨內外溝通，進行兩次即告觸礁，由於種種原因，一斷斷了幾個月，至今未見恢復。而黨內外的種種糾葛，則有增無減。雖然，溝通之道處於似斷未斷的微妙狀態下，卻又發生了一連串的黨外人士被判案和黨外雜誌被停刊事件，黨外藉此表示不願再行溝通，接着，最近又因台北市議員林正杰被認為「政治判決」而入獄，引起各地街頭活動，氣氛一度緊張。執政黨自稱在克制的情緒下，幸未發生任何過激的行動和騷亂。

就在如此社會背景情況下，黨外人士不顧法務部長施啟揚二十六日在「立法院」作出的「此時此地不宜組黨」的警告，公開宣佈成立「民主進步黨」，確使社會各方為之震動。

俞國華再提「忍讓」與「和諧」

連日來，台灣各方對此議論紛紛。突出的一點，認為黨外宣佈成立新黨，雖是一個挑戰，但似乎目前仍處於組黨籌備階段，尚未進入行動階段，可以視作為一個「民間團體」，而希望執政黨儘量避免採取激烈行動的對策，免致影響社會安定，並呼籲以恢復溝通解決問題。包括溝通中介人士在內，這種論點看來佔了多數。

國民黨官員和黨報的輿論則重申「此時此地不宜組織新黨，如仍有少數人士不顧現實情勢，擅自組黨，政府將依法處置。」政府對於此一立場並無變更」。「行政院」院長俞國華三日在答覆立委質詢時則表示，「對少數人士的脫法行為，政府為求團結和諧加以忍讓，但是這種忍讓是以不容許危害國家安全與社會安定為極限」。三天之前，執政黨「三人溝通小組」也曾發表聲明說，「本黨秉主席及中央一再宣示，為了達成社會和諧，貫徹民主憲政，誠心誠意與無黨籍人士進行溝通，謀求共識，此一基本政策，迄今並無改變。」

國民黨中委會八日開會

國民黨的態度，正是社會輿論注視的焦點。四日的台灣幾家大報又報道，國民黨高層正加緊研議解除戒嚴法和開放政治社團結社兩大議題已進入最後定案階段，待中委會專案審核會議於四日作出決定後，將於下周三（八日）交中常會核定通過。

這個定案的內容如何？對新黨出現後的黨內外互動情勢，會不會促成新的轉變？相信會更受人注意。

蘇評論本週冰島會議 為限武提供真正機會

外電認為蘇傳媒已軟化對美調子 兩國首腦將在荷夫迪舉行三次會談

【路透社莫斯科四日電】蘇聯《真理報》今天說，美國總統里根和蘇聯領袖戈爾巴喬夫下星期在冰島的會議，將為限武的進展提供真正的機會。

自從宣佈了十月十一和十二日的會議以來，蘇聯官方傳播媒介便軟化了對美國的調子。

【美聯社雷克雅未克四日電】冰島外交部星期六說，美國總統里根和蘇聯領袖戈爾巴喬夫，可能在一間海濱公館裏舉行秘密會談。

外交部發言人斯拿因．艾爾頓說，這兩國首腦可能會在荷夫迪舉行秘密會談，這是一座兩層的房子，可以俯覽首都的海灣和火山山峯。

該發言人說，在雙方先遣人員於星期五視察了該處地方後，均同意以荷夫迪為十月十一至十二日的會議地點。

他說，有助手參加的正式會談可能會在雷克雅未克的薩加酒店舉行。但他說，預料雙方不會在星期天之前作正式宣佈。

雷克雅未克的《晨報》引述未透露身份的消息人士的話說，里根和戈爾巴喬夫將舉行三次會談。該報說，預定於十月十一日舉行兩次為時兩個鐘頭的會談，而十月十二日第三次會談時間有多長則未定。

《晨報》還說，這兩國領導人何能出席有六十名議員的冰島議會冬季會議的開幕式。這將是該議會在明春大選前的最後一次會議。

這個有一千年歷史的議會，是歐洲最長壽的議會。

預料戈爾巴喬夫將入住有一百六十二個房間的薩加酒店中的皇室套房，而里根則住在美國大使館，相距僅兩分鐘車程。

在被問及有關荷夫迪公館鬧鬼的傳說時，發言人艾爾頓開玩笑說，「冰島外交部不說荷夫迪沒有鬼。就像美國海軍既不證實也不否認其艦隻是否載有核武器一樣。我們也不證實或否認荷夫迪這座屋子裏有鬼。」

【路透社華盛頓四日電】政治分析家說，總統里根下周末與蘇聯領袖戈爾巴喬夫舉行的會議，會提高共和黨在十一月國會大選中的聲望，但公眾與論不大可能會有大波動。

幾名分析家向路透社說，共和黨在致力保持對參議院的控制時，面臨挑戰。共和黨在參議院佔五十三個席位，民主黨為四十七個。

參議院選舉委員會的共和黨發言人納蘊瓦格說，「我不認為我們能得到什麼，但那是有益的。那將不會有什麼重大的影響。我們只是集中注意力在選舉事上。」

李先念與金日成會談

介紹了中共十二屆六中全會情況

【據新華社平壤四日電】正在這裏進行正式友好訪問的中共中央政治局常委、國家主席李先念，今天上午在錦繡山議事堂同朝鮮勞動黨中央總書記、國家主席金日成舉行了兩個多小時的會談。雙方在十分親切友好的氣氛中，就兩國友好關係和共同關心的問題交換了意見。

李先念向金日成介紹了最近召開的中共十二屆六中全會的情況。

金日成向李先念介紹了朝鮮國內的經濟情況和第三個七年計劃的主要任務，即解決人民的吃、穿、住問題。

金日成還向李先念介紹了朝鮮半島的形勢。他說，朝鮮將繼續堅持三方會談和成立高麗聯邦共和國的立場，並主張朝鮮北南雙方進行和平會談。

雙方還談到了柬埔寨問題，並且指出，雙方在此問題上的立場是一致的。

美參議院重新表決 通過二億美元援菲

【美聯社菲律賓馬尼拉四日電】菲律賓總統科拉桑．阿基諾星期六說，她「當然歡迎」美國參議院通過額外的二億美元援助菲律賓。

這聲明是在美國參議院星期五以八十二對十四通過一攬子援助法案後發表的。

美國通過額外款項援助阿基諾夫人的政府，使菲律賓驚訝不已。一天前，美國參議院曾以五十七對四十二票否決這提案。

荷蘭暴風潮閘落成　荷蘭耗資數十億美元的暴風潮閘落成，荷蘭女王貝婭特麗克絲（中）主持儀式後，與一批歐洲王室和政府首腦合影。圖中所見還有法國總統密特朗以及西德總統里夏德．馮．韋斯薩卡。（美聯社）

在美國大西洋海岸外 蘇核潛艇大火

釀成三人喪生 據稱未洩漏輻射

【路透社莫斯科四日電】塔斯社今日報道，一艘配備導彈的核潛艇，在美國的大西洋海岸外發生大火，釀成三人死亡。

它說，意外是昨日早上，在距百慕大東北一千公里發生。

塔斯社補充，莫斯科一個專家委員會確定那裏「沒有未經批准的行動，核子爆炸或核子輻射污染環境。」

在莫斯科的外交官員說，有關的公布迅速，是遵從戈爾巴喬夫的報喜又報憂的政策。

他們說，迅速報道意外的發生，目的是在里根及戈爾巴喬夫十月十一及十二日的會談前，消除美國的誤解。

與台灣仍有「外交關係」國家之一 烏拉圭外長談話稱 盼與中國加强關係

準備在一段時間後關係完全正常化

【據新華社聯合國三日英文電】烏拉圭外交部長伊格萊西亞斯今日接受新華社記者訪問時表示，烏拉圭希望與中國加強各方面的關係。

烏拉圭是兩個仍未與中國建交的南美國家之一。

伊格萊西亞斯說，兩國之間的經濟關係已有所增進，而自烏拉圭的憲法政府於一九八五年成立後，兩國一直維持頻密的外交和政治接觸。

他提及烏拉圭總統桑吉內蒂與中國外長吳學謙去年在聯合國的會談時表示，「這顯示了雙方均十分希望繼續促進雙邊關係，及在一段時間後將關係完全正常化。」

中曾根正考慮明年一月訪美

【法新社東京四日電】時事通訊社星期六報道，日本首相中曾根康弘正考慮明年一月訪問美國。

該社引述政府消息說，中曾根考慮在戈爾巴喬夫訪日之前或之後，到華盛頓與里根總統舉行會談。

戈爾巴喬夫訪日計劃，至今仍未落實。中曾根並計劃於十一月訪問中國。

少棒草裙舞　中國少棒隊三日在夏威夷作美國之行的最後一站訪問。少棒隊成員在歡迎儀式上學跳草裙舞。（美聯社）

日本與共市經濟摩擦加劇

張成前

東京新訊

不滿與談判

東京已預感到，十月以後，可能是日本與歐洲共同體（EC）經濟摩擦最激烈的季節，其導火線將是酒類與醫藥品。

僅管日本圓增值對日本的出口不利，但日本還是千方百計地擴大出口，尤其是對歐洲市場展開了猛烈的攻勢。

今年一至五月，日本汽車對EC的出口比去年同期增加了百分之三十五．八，數控機床（NC）增加了百分之五十五，多能自動機床（MC）增加了百分之三十六，其他商品對歐洲的出口也在劇增。相反，EC對日本的出口，既使是有競爭力的商品，也受阻於日本的關稅大門之外。這引起了EC加盟各國的強烈不滿。

七月，EC與日本當局舉行高級事務會談，指出日本的出口量增加過猛，應該自律。在這種情況下，通產省運用行政指導，「攻勢」稍見緩和，但增加的趨勢並未停止，日本在七月份對EC的汽車出口仍比去年同月增加百分之十九．八，機床的出口量則幾乎沒有下降。

為給日本以警告，EC委員會在八月七日和二十五日分別對日本製的軸承與複印機課以防止傾銷稅。緊接着，日、美、加、EC從九月四日至六日召開四方貿易會議，九月九日召開第五次日本．EC磋商會，九月十一日召開日本．EC產業協力中心聯合會議，九月十七日召開日本．EC經濟討論會。雙方的政府官員和經濟專家的每一次會議，都是面紅耳赤，一場舌戰。

戰略與戰術

十月與十一月，日本與EC還要舉行一系列會談，諸如酒類會談，電腦終端機會談，援助與通商會談等。這些會談的特點將是，一面要公布日本商品對歐出口量劇增的情況，同時着重討論日本如何增加EC商品的進口問題。東京的觀察家認為，十月以後，日本與EC的貿易關係可能出現新的緊張。

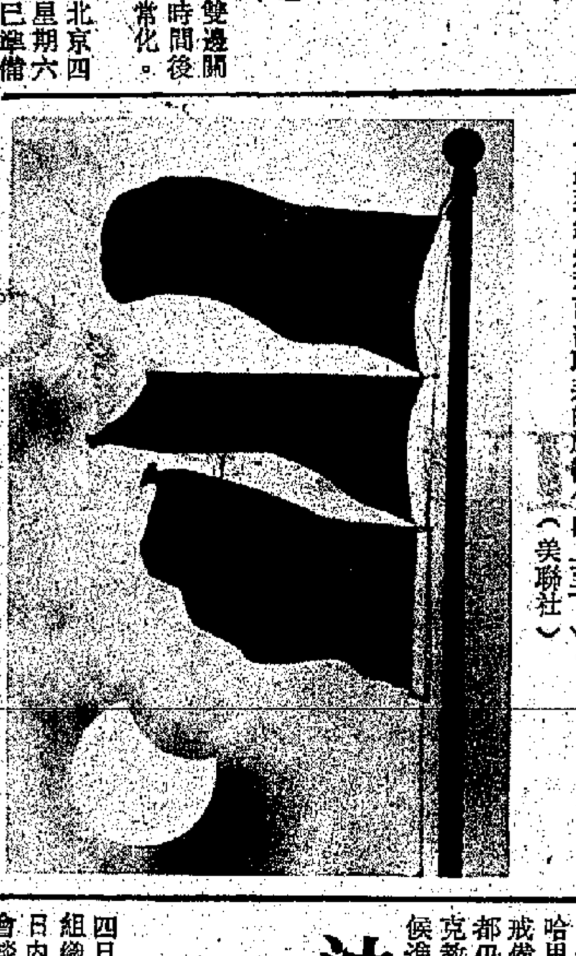
據日本有關方面的調查研究，EC對日本的戰略是：一、要求日本擴大EC工業製品和農業加工品的進口，並明確擴大進口的數量；二、要求日本進一步擴大內需，對有礙增加內需和減少日圓升值效果的措施，加以自律；三、迅速開放金融市場；四、改善經濟結構，以適應國際社會對日本的要求。在戰術上，一、凡是英、法、西德等EC加盟國有競爭力的商品，為酒類、醫療品、醫藥機械等，都要列為與日本談判的內容，一項一項地迫使日本擴大進口；二、為了糾正不公正的貿易，EC準備隨時採用防止傾銷課稅措施，或援用關稅與貿易總協定二十三條第二款，提出訴訟；三，在關稅與貿易等國際會議上，提出日本與貿易對象國之間的不均衡問題。

在作法上，也將有所改變，即從過去的「大聲疾呼」的指責改為「一城一地」的爭奪，先在酒類對日出口問題上，突破日本的關稅防線，然後向其他有競爭力的出口商品領域，擴大戰果。日本經濟界人士說，這一套戰略，戰術和作法，可謂集EC對日貿易戰法之大成，不可低估其威力。

日本將如之何？

十月初，EC與日本要在東京召開有關酒類的會議，西歐將要求東京降低進口稅。日本經濟專家預測，如果這次會議達不成協議，EC可能繼複印機之後，對日本製錄像機採取反傾銷對策。

然而，官方的態度表明，在降低西歐酒類進口稅問題上，日本不會輕易讓步。大藏省的方針是，包括酒稅在內的間接稅，政府的稅制調整調查會正在從長期觀點出發進行全面考慮，而且酒稅之更改又與大型間接稅糾纏在一起。目前，在尚未得出結論之前，很難單獨更改進口酒稅，是否導入大型間接稅，已成為自民黨內部兩派、執政黨與在野黨的政爭之一。日本當局將利用這一局面要求EC「高抬貴手」，體諒其難處。這也是一種戰術。不過，日本這一招能否發揮作用，還要看EC是否大發慈悲，以致忘卻了切身的利害。



日蝕　十月三日日蝕期間，美國南卡羅來納州議會前的一個鏡頭，旗桿上飄揚的是美國、南卡羅來納州和南部聯邦的旗幟（由上至下）。（美聯社）

中國參加優惠制談判 77國集團會議表歡迎

同意邀中國以觀察員身份參加明年會議 少數國家阻撓使會議未能同意中國為正式會員

【新華社聯合國三日電】第十屆七十七國集團外長會議今天下午在這裏發表聲明，「歡迎中國要求參加發展中國家全球貿易優惠制談判的願望」。

聲明說，會議同意「邀請中國以觀察員身份參加一九八七年九月在南斯拉夫召開的發展中國家全球貿易優惠制談判委員會部長級會議」。

於九月二十九日開幕的七十七國集團外長會議十月一日結束後，外長們經過一天的內部磋商，於三日上午再次開會，專門討論中國參加優惠制談判問題。據參加會議的聯合國外交界人士透露，絕大多數成員國外長都在會上發言表示歡迎中國參加，但由於極少數亞洲國家以程序等問題為借口進行阻撓，使會議未能作出同意中國為優惠制談判正式成員的決定。與會外長們希望個別亞洲成員國考慮該集團絕大多數成員國的意見，改變自己對中國要求參加優惠制談判的立場。

發展中國家全球貿易優惠制談判是七十七國集團一九七九年發表的《阿魯沙宣言》中提出的。

菲將宣布軍事政策 對共黨採取新行動

副總統勞雷爾在美透露 雙方談判無結果 共方代表已轉入地下

【合眾國際社華盛頓四日電】菲律賓副總統勞雷爾說，總統科拉桑．阿基諾快將宣佈一項新的軍事政策，旨在控制「有良好裝備及堅固基礎的」共產黨叛亂。

勞雷爾否認叛亂分子領袖與阿基諾夫人的羽毛未豐的民主政府之間的談判已破裂。但他承認，叛軍談判代表已離開談判桌而轉入地下。

在被問及政府會否對共產黨採取更強硬路線時，勞雷爾說，此類行動「取決於事態的發展，」例如，叛亂分子是否在謀求和平方面「表現出誠意」。

印行刺案激起震盪 四邦實施全面戒備

警方線報稱叛亂分子擬劫飛機

【路透社新德里四日電】在發生了企圖行刺總理拉吉夫．甘地及其一名警察長官的事件後，今天宣佈在印度北部四個邦實施「全面戒備」安全措施。

處於錫克教心臟地區和新德里之間的旁遮普邦及其緊鄰的哈里亞納邦，已處於戒備狀態。但是，首都仍保持平靜，在錫克教好戰分子前些時候進行的襲擊後，看不出有緊張或社團之間不和的迹象。

在警方接到關於「叛亂分子」計劃劫持飛機的線報後，在遠在東北面的阿薩姆邦部分地區，也已進入戒備狀態。

接近內政部的消息人士說，從特別前線部隊及傘兵突擊隊中抽調出來的精銳部隊，將編入最近成立的特種保護部隊中，這支部隊未能保護好拉．甘地。

油國明天舉行會議 檢討減產兩月得失

部分成員要求將協定延長至年終

【路透社日內瓦四日電】石油出口國組織的部長，今日在日內瓦展開非正式的會談，為籌備星期一的全體會議鋪路。星期一的會議，將檢討實行了兩個月的石油減產。減產已令油價上升。

部分石油出口國要求有關協約維持至年終，以進一步鞏固油價及穩定世界石油市場。不過，亦有成員國希望有高於中期協議規定的限額。

這裏的石油分析家說，會上部分產油國會要求增加產量，更證實一些成員國隱瞞超過規定的石油出口量。

據石油業消息人士說，阿拉伯聯合酋長國每日的實際產油量，是比指定的九十五萬桶高出百分之二十五。而委內瑞拉及利比亞的產油量雖未違反規定，但他們卻同時出售存油。

科威特石油大臣哈利發星期五發表評論說，部分成員違反限額，將是會中主要的論題。

美國穿梭機後年再升空

【合眾國際社華盛頓四日電】美國太空總署將恢復發射穿梭機，決定一九八八年二月十八日恢復載人飛行，並首次為太空站建築訂出時間表。

星期五發表的發射計劃，包括一九八八年發射五次，一九八九年十次和一九九〇年十一次。首兩年主要是軍事任務，到一九九四年，百分之四十一的荷載是軍事物資。

蘇美首腦為何臨時會晤？

新華社記者 唐秀山

出現了一點緩和氣氛

蘇美兩國首腦決定本月十一日和十二日在冰島首都舉行臨時性會晤。這一出人意料的協議使緊張的蘇美關係驟然出現了一點緩和的氣氛，在國際上得到了積極評價。

關於舉行首腦臨時會晤（又稱「緊急會晤」）的建議，是由蘇聯領導人戈爾巴喬夫緊急提出的，美國總統里根迅速接受了這一建議。促使雙方達成這一協議的因素是多方面的，而最基本的是雙方都有需要。

雙方都有此需要

今年以來，蘇美之間不愉快的事情接連發生，關係步步惡化。原定於今年五月舉行的蘇美外長會晤因美國空襲利比亞而被取消。蘇美在日內瓦就核軍備和太空軍備舉行的談判在徒勞無益地轉圈。莫斯科和華盛頓的整個對話過程實質上是在原地踏步。在蘇聯外長謝瓦爾德納澤九月下旬訪問華盛頓的前夕，兩國關係的氣氛由於「間諜事件」十分緊張，眼看就將危及原定於今年之內要在華盛頓舉行的兩國最高級會晤。而為首腦會晤作準備的兩國外長級接觸已表明不能就一些實質性問題取得進展。在這種情況下，蘇聯領導認為，「需要有新的、劇烈的推動，以便事情能夠朝前進展。」而首腦會晤就能夠對談判給予「有力的」甚至是「超強力的」推動。於是，戈爾巴喬夫認為有必要「走最直最短的道路」，親自同里根進行會晤來為他以後的華盛頓之行能夠取得一些具體成果作準備。

要保住面子的「會晤」

人們記得，今年早些時候，戈爾巴喬夫曾建議同里根就停止核試驗問題舉行一次專門會晤，但里根沒有接受。里根現在同意舉行一次臨時會晤，他認為，「現在就裁減軍備達成某種協議的可能性比過去幾年要大」。美國國務卿舒爾茨甚至認為，這次會晤有可能就裁減軍備的規劃達成一致意見。美國希望冰島會晤能為預定今年底在華盛頓舉行的正式首腦會晤鋪平道路。

在不久前，蘇聯還堅持首腦會晤必須能在裁軍問題上取得具體成果，否則就「沒有意義」。美國則堅持在美國中期選舉（十一月四日）以前不能舉行首腦會晤。現在雙方的態度顯然都變得靈活了一些。不過，蘇美兩國都不把冰島會晤看作是「正式會晤」。這樣，即使會晤達不成什麼協議，雙方也可以不受壓力，保住面子。

至於冰島會晤究竟能否給人們帶來一些令人鼓舞的東西，那就只能等着瞧了。【新華社莫斯科四日電】

團結工會臨時委員會 波宣布為非法機構

【據新華社華沙三日電】據波通社今晚報道，波蘭政府新聞發言人烏爾班在談到不久前成立的「團結工會臨時委員會」時說，「這又是一個非法機構」。

烏爾班是在回答日本共同社記者提出的如何估價成立團結工會臨時委員會以及波蘭當局如何對待該委員會的聲明和瓦文薩本人的聲明等問題時作上述表示的。

波蘭當局曾於上月十五日將在押的政治犯全部釋放，其中包括前團結工會地下組織的頭號領導人布雅克。不久前，瓦文薩、布雅克等人集會，宣佈成立團結工會臨時委員會，並聲明要同當局談判。

烏爾班強調說，「目前，諒解與鬥爭路線得到了社會的堅強支持。」「非法集團搞無政府主義行動是「沒有前途的」。」

中國市… 以花會… 六十市參… 明閉幕

【本報深圳四日專電】…

市花展覽 …海，昨為市花展開幕…

通訊

當您拿起電話筒，耳邊響起輕柔的一聲「您好」，或者在付過款後接過售貨員遞來的商品，聽到輕輕的一句「多謝光顧」時，您會感到那樣舒暢。這種情形，在今日的花城廣州隨處可遇。

人情味的稱呼

文明語言日趨流行

…的一部分。在個體攤檔、賓館酒樓以及國營商店櫃檯，「我能為您做點什麼？」「歡迎光臨」、「多謝惠顧」等語言，服務員用得多了，而且自然地帶着微笑。在擁擠的公共汽車上，「請讓讓」、「對不起」、「別客氣」的聲音，使人不覺悶悶。…

路牌賞心悅目

廣州文明語言的流行已見諸文字。過去在公共場所的告示牌上常見的「不准停車」、「違者罰款」、「嚴禁……否則……」等文字，如今由「請勿停車」、「多謝合作」等字句替代。「禁止通行」的修建工地，出現了賞心悅目的新…

不銹鋼雕塑　中國最大的不銹鋼雕塑最近在山西太原火車站廣場落成，碑體高三十八米，人像高七點四米。三尊人像分別代表煤礦工人、鋼鐵工人和科技人員。（新華社）

位於中華民族搖籃黃河之濱的河南省，文化歷史源遠流長，至今仍遺留下不少可供追思的歷史遺跡，其中以洛陽和開封最多。

遊客不多

可是，由於年代久遠，日久失修，這裏的豐富旅遊資…

…千萬元，以三至五年時間修復五個旅遊區，以隋唐城、周公城、歷史博物館和王城公園為主的㊀中心旅遊區，以白馬寺和商朝故城遺址為主的㊁東部旅遊區，包括二里頭夏代文化遺址、漢魏故城遺址等的㊂南部旅遊區，以龍門石窟為主，還有洛陽古代石刻藝術館，關林廟等的㊃西部旅遊區，以仰韶文化為…

中國市花深圳展出
以花會友共促合作
六十市參展代表與港商名流逾千人出席
明閉幕晚會紅線女侯德健獻藝

【本報深圳四日專電】深圳蛇口工業區「海上世界」今日煙火歡騰，一派樂氣氛，首屆「中國城市市花展覽」在此開幕，全國六十多個城市展出選市花和優選花。朱德生前種植的一盆蘭花和鄧穎超種植的一株月季花在展覽上展出。

首屆「中國城市市花展覽」今日上午十時半在深圳蛇口工業區「海上世界」開幕，深圳市副市長周溪舞、招商局副董事長袁庚、北京市副市長黃超及廣州市副市長石安海為開幕式剪綵。香港工商界知名人士及內地各城市代表等一千五百多人參加了開幕式。

此次參展的城市有六十多個，市花品種達三十多個，邊遠的西藏拉薩市，也有參展。拉薩市長巴丹堅作表示，西藏長年氣溫偏低，晝夜溫差大，花卉大多只能在溫室或夏天生長，但由於拉薩市民投票選出的市花──玫瑰花，則能適應當地的氣候特點，受到人民的喜愛。

此次花展最觸目的花是洛陽市的牡丹花，可惜未逢花期，洛陽市雖已盡力培植了兩盆含蕾待放的牡丹送展，可惜氣候環境不適，未能正常開花。而展覽上最名貴的花是南昌市花金邊瑞香。據大會的主辦單位統計，這次展覽送展花最多的是北京市，共送了三十盆候選市花（菊花）參展。是次展覽為期三天，展覽結束後，參展的花卉將留下蛇口「安家落戶」。

此次花展不單是一次城市市花展，舉辦是次展覽的目的還希望「以花會友」，各參展城市可藉展覽期間，互相建立聯繫，發展經濟及旅遊等合作。

展覽的主辦單位於今晚在蛇口「海上世界」舉行煙火晚會，並於六日，展覽結束舉行大型文藝晚會，由著名粵劇紅伶紅線女及作曲家侯德健表演精采節目。展覽期間還舉辦多個花卉講座及投資，合作洽談會，內容豐富多采。

市花展覽 右起：招商局副董事長袁庚、北京市副市長黃超，深圳副市長周溪舞及廣州副市長石安海，昨為市花展覽開幕剪綵。（本報攝）

廈門國際銀行調整
中方成為最大股東
目的提高信譽合同與人事無變

【中國新聞社廈門四日電】大陸獨家中外合資的廈門國際銀行近日調整投資股份比例，中方成為該行最大的股東。

昨天晚上，來自港澳和內地的國際銀行諸董事在該行總部大廈舉行記者招待會。趙宗信董事長宣佈，廈門國際銀行董事會九月二十四日達成協議，外方股東泛印集團有限公司的股份將由百分之六十減少為百分之四十九，而中方股東的股份將由百分之四十提高到百分之五十一。

廈門國際銀行由中國工商銀行福建分行、福建投資企業公司、廈門經濟特區建設發展公司同香港泛印集團有限公司合資經營，註冊資本八億港元，首期實發資本四點二億港元，中方三家股東的股份原為百分之四十，其中工商銀行和福建投資企業公司分別佔百分之十五，調整後，工商銀行將持有百分之二十三點五股份，成為中方投資最多的股東，福建投資企業公司將持有百分之十七點五股份，廈門建發公司在該行的百分之十股份未變。這一安排已經各方董事會及上級主管部門同意，但協議須經中國人民銀行總行正式批准後方能生效。

在記者招待會上，合資雙方一致認為，股份調整之後，國家的金融和經濟機構成為大股東，有利於進一步提高這家銀行的信譽。趙宗信董事長在回答本社記者提問時說：「以前在董事會中，合資雙方是平等的，但控股在外方，容易引起外界的誤解。現在中方的國家資本為控股方，有利於本行的穩定和對外業務的進一步拓展。」

據悉，股份調整後，廈門國際銀行合同和章程的其餘各項規定不變，銀行及其子公司的董事和高級管理人員以及他們的職權也不變動。

日一華裔女畫家
昨在京舉行畫展
柴原．雪的油畫具強烈東方風格

【本報北京四日專電】日本著名畫家、美術活動家柴原．雪女士畫展今天下午在全國政協禮堂展出。這是全國政協書畫室恢復活動後，邀請的第一個外國畫家來華進行個人畫展。

柴原．雪女士祖籍閩南，一九一七年生於台灣，十六歲時移居日本習雕塑繪畫。她的油畫作品具有強烈的東方風格，筆觸豪勁，色彩濃烈，風景人物極富有生活氣息。她的作品多次在歐亞各國和地區展出，受到觀衆的好評。近年來，柴原．雪女士曾三次來大陸旅遊寫生，舉辦個人畫展，這還是第一次。

全國政協副主席錢昌照為柴原．雪女士的畫展剪了綵。

張徹在四川拍片
爲港川合資攝製《過江》執導

【中國新聞社成都四日電】香港著名導演張徹編導的故事片《過江》昨天在四川省成都舉行開鏡儀式。

《過江》表現了三十年代某川劇班子與某京劇班子在四川的苦難經歷，影片的故事情節與戲曲藝術的舞台技藝相結合，頗有特色。

這次拍攝的故事片《過江》由香港長河影業公司與四川峨眉電影製片廠合資攝製。

粵民主黨派聚會
表彰先進工作者

【本報廣州四日專電】廣東省各民主黨派和工商聯的三百位先進集體和先進個人的代表，今（四）日起在廣州華僑酒店舉行為期四天的表彰大會，並互相交流為統一祖國、振興中華服務的經驗。

廣東省八個民主黨派先後恢復活動幾年來，成員已從「文革」前的六千多人發展到一萬八千人，省工商聯成員目前已逾兩萬。他們中已有三千多人次被評為各級先進工作者，勞動模範、紅旗手，有六百多人次榮獲國際、全國以及省、市、縣各級……

近幾年來，廣東省各民主黨派和工商聯的組織和成員，在開展政治協商、民主監督，協助落實政策，以及改革、開放，四化建設，「三胞」聯絡工作等方面都取得了積極的成果。他們發揮各自優勢，為有關部門介紹、引進約三百個項目，協助引進外資折合人民幣近十億元。

表彰大會今天上午在廣州友誼劇院舉行了開幕式，由省九三學社主委黃友謀主持，省民革副主委何寶松致開幕詞。中共廣東省委副書記謝非、省人大常委會副主任薛焰、副省長楊立、省政協副主席祁烽、省總工會副主席王爽等到會祝賀。

廣交會外建行人天橋 連接交易會和東方賓館的行人天橋，將於今秋交易會開幕前投入使用。這座行人天橋是廣州外貿中心、東方賓館和中國大酒店等五個單位捐資興建的。（本報攝）

學者在京研討政改
吳象提出從縣做起
形成改革的「小氣候」以利推動全面改革
現在黨權凌駕政權立法司法權應作調整

【中國新聞社北京四日電】一位中國專家今天在這裏說，政治體制改革不妨從縣做起。

國務院農村發展研究中心的吳象認為，縣是中國城鄉的經濟結合部，是社會功能較完整的單元。農村經濟改革成功後，縣級政治體制改革已提上議事日程。同時，縣是國家機器的一級組成部分，在政治體制方面的弊端與地、省等基本一致，甚至表現更為突出。因此，政治體制改革從縣做起，可以取得經驗，難度也相對較小。

吳象是在今天學術界的一次「政治體制改革學術討論會」上說這番話的。他說，全國各地縣級政治體制改革的「小氣候」，將有利於形成全面改革的「大氣候」。

社會學家田森教授在發言時說，他主張把幹部體制改革作為政治改革的重點，原因是這是深層次的權力結構的全面調整。他說，資本主義國家實行「三權分立」，即行政權、立法權和司法權的分立，而社會主義國家名義上是四權並存，即黨權、政權、立法權、司法權，而實際上是黨權超越一切權利之上並指揮一切。如果要把這種傳統的權力結構加以重新調整，譬如說，黨權與政權分開，擴大立法權和司法權，適當限制行政權，是動筋骨的改革，是涉及不少人切身利益的改革，要從這樣一種近乎大手術的改革，沒有一批把人民利益看得高於一切而又頗有才幹的幹部隊伍大力氣來搞，是不可能成功的。因此，必須首先突破幹部體制改革，使一批真正思想解放，銳意改革，有獻身四化精神和才能的幹部不斷出現。

今天的座談會由《當代社會學叢書》、《現代人叢書》與《現代人》雜誌聯合舉辦。著名學者黃萬里、楊獻珍、梁漱溟、于浩成等參加座談會並發了言。他們從政治權力結構的合理化、分權於政的必要性、民主與效率，權力過份集中的弊端等多方面論述了政治體制改革問題。

通訊
文明語言日趨流行
廣州市民更講禮貌
「您好」「多謝」「請」隨處可聞令人感到舒暢

當您拿起電話筒，耳邊響起輕柔的一聲「您好」，或者在付過款後接過售貨員遞來的商品，聽到輕輕的一句「多謝光顧」時，您會感到那樣舒暢。這種情形，在今日的花城廣州隨處可遇。

人情味的稱呼

南大門的開放，改革的新風，在不知不覺地改變着人與人之間的交往方式，也潛移默化地促進了人們語言的淨化和美化。「阿叔」、「阿爺」、「大佬」、「細佬哥」、「姑娘」、「大姐」，這些很有人情味的稱呼重新流行。「先生」、「小姐」、「請多關照」、「謝謝合作」等帶點「洋味」的語言，也成了「廣味」語言的一部分。在個體攤檔、賓館酒樓以及國營商店櫃台，「我能為您做點什麼？」「歡迎光臨」、「多謝惠顧」等語言，服務員用得多了，而且自然地帶着微笑。在擁擠的公共汽車上，「請讓讓」、「對不起」、「別客氣」的聲音，使人不覺煩悶，散來得更快。

路牌賞心悅目

廣州文明語言的流行已見諸文字。過去在公共場所的告示牌上常見的「不准停車，違者放氣」、「嚴禁……否則……」等文字，如今由「請勿停車，多謝合作」等字句替代。「禁止通行」的修建工地，出現了賞心悅目的新路牌：「施工給您帶來麻煩敬請包涵，相信道路日後會給您帶來愉快。」

文明語言的流行而且易於消除不愉快。今日廣州人學講普通話興趣日高，電視台為此特設「每天一句話」節目普及普通話。開辦之初，教學的是「您好」、「謝謝」。這裏的人說，文明語言的推廣如春風拂人心扉，淨化風氣，越來越多的廣州人珍惜語言美帶給自身的形象美，珍惜文明語言促成的融洽環境，更珍惜輕鬆和諧的情緒所帶來的工作效率和經濟效益。風氣一旦形成，不自覺者自會在公共場所自慚形穢。【新華社廣州四日電】

吳作人、蕭淑芳夫婦近影（中新社傳真）

福建鄭成功紀念館獲悉
鄭成功胞弟子孫在日本平戶繁衍
平戶應閩請求派人調查後尋獲

【新華社福州四日電】日本平戶市長油屋亮太郎最近給福建省南安縣鄭成功紀念館來信，說民族英雄鄭成功的第十二代姪孫已在日本找到，並且寄來了鄭成功胞弟七左衛門的家族血緣圖。

現在居住在日本橫濱市的福住邦夫是七左衛門的第十二代孫。福住邦夫現年六十歲，他家裏保存着七左衛門家族族譜。這是平戶市市長油屋亮太郎應南安縣鄭成功紀念館的請求，組織調查組深入調查後獲得的情況。

油屋亮太郎來信還介紹說，福住邦夫曾寫了一部有關鄭成功家族的書，書名為《國姓爺．田川松的生涯》，這本即將出版的書把鄭成功的母親田川氏擺到應有的歷史地位。福住邦夫還準備出版一部追述鄭成功的父親鄭芝龍與鄭成功生涯的書籍，並且計劃譯成中文後在中國大陸和台灣出版。

鄭成功是福建南安縣人，出生於日本平戶市。平戶市長提供的這一調查材料，是研究鄭成功家族情況的珍貴資料。

康克清在京會見星洲客人高允興

【新華社北京四日電】全國政協副主席、宋慶齡基金會主席康克清今天在人民大會堂會見了基金會的新加坡理事高允興及其夫人。

中國提供服裝流行色
在法入選向世界公布
女裝六種佔明年秋冬裝國際流行色四分一

【中國新聞社北京四日電】中國流行色協會推出的男女服裝色彩，在最近召開的巴黎國際服裝色彩會上，大批入選為國際流行色，正式向世界發佈。

在國際女裝流行色方面，中國推出的秦始皇陵兵馬俑色調為主體的色譜，其中金黃、羊毛白、湖藍、茜紅四種為女裝主色彩，土黃為配件色彩，暗粉紅為色彩點綴，六種色彩均入選，佔一九八七至一九八八年秋冬季國際女裝流行色總數的四分之一，居各國首位。

在國際男裝方面，中國推出以陶土色和墨綠色為主調的色彩，其中咸菜綠、假金、茜紅、土金黃四種色彩，分別被選作國際男裝流行色的正式服色和點綴色，入選數量居各國第三。

《中國紡織報》今天在報道這則消息時介紹說，中國流行色協會成立於一九八二年，從一九八二年起參加國際服裝流行色會議。這個協會推出的女裝流行色，去年為世界各國的第三位，今年則取得首位。

不銹鋼雕塑 中國最大的不銹鋼雕塑最近在山西太原火車站廣場落成，碑體高三十八米，人像高七點四米。三尊人像分別代表煤礦工人、鋼鐵工人和科技人員。（新華社）

廣東建鄉鎮政府
工作已完成一半
行政管理改革今冬明春可結束

【中國新聞社廣州四日電】廣東省現有的一千八百多個農村區公所將予撤銷，改為建立一千個左右的鎮政府和八百個左右的鄉政府。這項工作目前已完成一半，預計今冬明春將全部完成。

廣東農村行政管理體制的變革，是由於現行的區管鄉體制與國家發佈的《地方組織法》條例不符合。為此，從今年五月開始，全省農村就展開了撤區建鎮（鄉）工作。

與此同時，全省農村還將撤銷一萬九千多個小鄉政府，改為村民委員會。

華僑史研究學者
五年出書卅多部
中外學術交流日益頻繁

【新華社北京四日電】中國近五年出版了三十多部僑史專著和資料，共約一千多萬字。

這批有較高學術價值的專著中，包括《印度尼西亞華僑史》、《陳嘉庚傳》、《辛亥革命與華僑》等。

另據悉，《美國華僑史》、《東南亞華僑史》等一些地區和國別的華僑史也正在編撰之中，不少省市正在着手編撰地方華僑志。同時，一些以華僑史為題材的文藝作品和僑史刊物也已先後問世。

自一九八一年成立中國華僑歷史研究會之後，又有上海、廣東、福建等十個省、市及佛山、汕頭等八個主要僑鄉也分別成立了地方性華僑歷史研究機構。全國有十餘所高等院校或科研機構也在進行僑史研究工作。在中國大陸約有近三百名專門的僑史研究人員。

全國僑聯的一位人士介紹，中國的僑史工作者逐步加強了同海外的學術交流活動。近幾年來，他們先後邀請美國、加拿大、日本、菲律賓、澳大利亞等十多個國家的學者來華進行僑史研究和學術交流活動。同時，中國一些僑史學者也多次出國參加僑史座談會、學術討論會或進行講學活動。國內部分大學還分別與日本、美國和香港地區的一些研究機構合作研究有關僑史專題。

泉州梨園戲劇團將赴馬尼拉演出

【中國新聞社泉州四日電】閩南古老劇種泉州梨園戲將於本月三十日赴菲律賓馬尼拉演出。這是自一九四九年以來泉州梨園戲首次出國訪問演出。

蔣緯國在台住院
施手術排除膽石
六月間因患「敗血症」住院多時

【本報訊】台北消息：三個月來因患「敗血症」住院多時的蔣緯國，最近又因總膽管結石症，於上月二十九日在榮民總醫院施行手術，術後恢復迅速，已能自行坐起站立。

據榮總副院長彭芳谷稱，蔣緯國早在六一年也因膽囊結石接受過膽囊切除手術。蔣緯國最近因發燒、腹痛、胰臟發炎再入住榮總，經檢查發現膽總管結石，預計兩星期左右可出院。

全國十二城市今天天氣預報
中央氣象台發佈

城市	溫度	天氣概況
北京	24－12	晴轉多雲
成都	23－16	多雲
廣州	30－21	多雲
杭州	24－16	陰
香港	29－21	晴轉多雲
昆明	21－14	陣雨
上海	26－15	多雲
瀋陽	21－10	晴轉多雲
台北	29－20	晴轉多雲
天津	25－16	晴轉多雲
武漢	26－17	陰轉多雲
西安	23－12	多雲轉晴

吳作人訪歐前一席話
楊楠　朱大強

人物專訪

學貫中西　融合四方

著名畫家吳作人偕夫人蕭淑芳今天離京訪問比利時、法國。這位七十九高齡的繪畫大師在寓所破例接見我們。

壁上掛着精湛的美術作品，工作台上散發着墨香。牆角兩盆扶桑盛開。吳作人向記者談起了他的「藝術之路」。

「您的作品中，哪一幅您最滿意？」

「我說不出我的作品哪幅最好，就如同我說不出別人的作品那幅最好一樣。」吳作人答道，「因為我們的藝術觀是經過幾十年逐步形成的。」

現任中國人大常委、中國文聯副主席、中國美術家協會主席的吳作人是一位學貫中西、具有多方面修養的藝術家。早在一九三一年留學比利時時就獲比利時皇家美術學院油畫系金質獎章。一九八二年在法國舉辦的中國現代藝術展覽，他的中國畫《藏原放牧》獲金獎。一九八五年三月十三日，法國政府授予吳作人藝術文學最高勳章等。

近年來，吳作人偕夫人蕭淑芳先後到阿根廷、澳大利亞、法國、日本、美國等國家進行講學或舉辦畫展，為中外文化藝術交流貢獻良多。

雖然吳先生未詳述他的藝術觀，但中國畫界幾乎一致論定：使西洋畫的寫真，與中國畫的寫意得到了有機的結合，形成了形神兼備，情趣盎然的「中西合璧」的獨特風格。

在談到中西文化融合時，吳作人說：中國的文化藝術之所以能夠不斷，就是因為中國一向是在吸收新的東西。最近報界也在講這個問題，認為融合有三個方式：一種是全盤吸收；第二種是完全不去吸收；第三種是吸收對我們有益的東西。

不應怕「舶來泥沙」

文化對外開放，泥沙俱下，進來一些不好的東西怎麼辦？吳作人笑道：「中國人能治理沙漠、治理黃河，還怕這點泥沙麼？外來文化進來，難免有渣子，這是自然現象，不能因噎廢食。」

代表自己的藝術觀點

「我們此次帶去的作品，是代表自己的藝術觀點，並不是代表別的藝術觀點，也不是仿效別的藝術觀點，百花齊放嘛！」吳作人說。

這次赴歐訪問，在比利時舉辦的《吳作人、蕭淑芳畫展》將展出吳作人四十三幅作品，蕭淑芳二十幅。吳作人的作品大部份是中國畫，創作於五十年代到八十年代。這些作品有的針貶時弊，有的歌頌美好，有的描繪動物，有的抒發對大自然的無限激情，具有鮮明的個性。如，一九六三年忿於蘇聯出兵捷克斯洛伐克，作中國畫《蛤蟆》，上題：「漁家惡其後弱，除之務盡」，為祝賀中國運動員在第二十八屆世界乒乓球錦標賽中獲得勝利，興作《鷹擊長空》。近幾年來，他創作了《藏原放牧》、《風景這邊獨好》、《啄木鳥》等中國畫，使人如沐春風。

出展作品中，還有三幅油畫和五幅書法作品。油畫是吳作人先生三十年代初在比利時畫的《人體》、《雞》和《習作》，堪稱歷史久遠，傳世佳作；書法作品是《嚶其鳴矣》等近年來的新作。

採訪老朋友

一九八〇年，吳作人到巴黎，見到好友呂霞光，得知他原為故國做一些有益的事情，就幫助呂霞光在巴黎建了一間畫室，專為中國畫家到巴黎考察提供了住所。今年七月，呂霞光聽說吳作人夫婦將到比利時舉辦畫展，馬上熱情地向吳作人夫婦發出來法國的邀請。吳作人欣然接受，決計順訪法國一周。

「您到比利時，是否要會見一些老朋友？」記者問。

「要見，當然要見，」吳先生深情地說，我非常想念我的三十年代的朋友……。」【中國新聞社北京四日電】

洛陽開封振興旅遊業
本報記者　李惠芬

位於中華民族搖籃黃河之濱的河南省，文化歷史源遠流長，至今遺留下不少可供追思的歷史遺跡，其中以洛陽和開封最多。

遊客不多

可是，由於年代久遠，日久失修，這裏的豐富旅遊資源還不能被充分利用，所以近年來到洛陽和開封兩地旅遊的遊客並不多。去年到洛陽遊覽的遊客有四萬多人，已是佔了全省的總數六成，而開封則更少，去年只有七千多名遊客，故兩地最近均提出連串的改善計劃和工程。

在中國歷史上，先後有東周、東漢、曹魏、西晉、北魏、隋、唐、後梁、後唐等九個朝代建都於洛陽，到目前已發掘的古代遺跡有二百五十八處，出土文物近四十萬件，帝王陵墓七十八座。

洛陽市市長武振國最近向港澳記者表示，洛陽計劃在這個基礎上再建一些新設施，其中投資最大的要算洛浦公園，這個大型遊園，遊園內將設有仿武則天故居的「上陽宮」，現代化水上活動遊樂場的「同樂園」，以及滿園花草的「華林園」，幽雅的「洛神浦」。整個洛浦公園佔地約二千八百畝，初步預算投資逾二億三千萬元，擬與外資合作，估計於九〇年完成。

同時，洛陽還準備花一億五千萬元興建五個古跡旅遊區，以三至五年時間修復五個旅遊區的古跡：㈠中心旅遊區，以隋唐城、周公城、歷史博物館和王城公園為主；㈡東部旅遊區，以白馬寺和商朝故城遺址為主，包括二里頭夏代文化遺址、漢魏故城遺址等；㈢南部旅遊區，以龍門石窟為主，還有洛陽古代石刻藝術館，關林廟等；㈣西部旅遊區，以仰韶文化為主，輔以武則天故居唐代延秋宮等；㈤北部旅遊區，包括有古墓博物館、漢光武帝陵等。

至於開封，則先後有戰國的魏、五代的梁、晉、漢、周、北宋及金在這裏建都，至今這個城市仍維持着古樸的風貌。開封的小吃和夜市更在河南省享有盛名。

「宋城」一條街

開封市市長張振鐸表示，希望能將開封部分地方重新恢復為宋代的面貌，因此，現正計劃在一條街道上建立長四百米的「宋城」，城中將修建樊樓，即當年宋徽宗會見李師師的地方，這座樊樓最近已開始施工興建，同時城中還建有閣樓、街道及舖面。工程費達三千多萬元。

此外，開封還會修建包公祠，預計三年完成。包公祠基本工程現已完工，未來兩個月內便可開放，而水上聯遊則是計劃中興建的項目，即是將幾個旅遊點相國寺、龍亭及周橋以水槽連接在一起，供遊人坐船觀賞。

第二版

美參議院重新表決
通過二億美元援菲

【美聯社菲律賓馬尼拉四日電】菲律賓總統科拉桑．阿基諾星期六說，她「當然歡迎」美國參議院通過額外的二億美元援助菲律賓。

這聲明是在美國參議院星期五以八十二對十四通過一攬子援助法案後發表的。

美國通過額外款項援助阿基諾夫人的政府，使菲律賓籌將不已。一天前，美國參議院曾以五十七對四十一票否決這提案。

……棒隊三日在夏威夷成……美國作之行的……少棒隊成員在歡迎儀式上……（美聯社）

張成前

……也在劇增。相反，EC對日本的出口，既便是有競爭力的商品，也受阻於日本的關稅大門之外。這引起了EC加各國的強烈不滿。

七月，EC與日本當局舉行高級事務會談，指出日本的出口量增加過猛，應該自律。在這種情況下，通產省運用行政指導，「攻勢」稍見緩和，但增加的趨勢並未停止，日本在七月份對EC的汽車出口仍比去年同月增加百分之十九．八，機床的出口量也幾乎沒有下降。

為給日本以警告，EC委員會在八月七日和二十五日分別對日本製的軸承與複印機課以防止……

十月與十一月，日本與EC還要舉行一系列會談，諸如酒類會談，電腦終端機會談，援助與通商會談等。這些會談的特點將是，一面要公布日本商品對歐出口量劇增的情況，同時着重討論日本如何增加EC商品的進口問題。東京的觀察家認為，十月以後，日本與EC的貿易關係可能出現新的緊張。

據日本有關方面的調查研究，EC對日本的……一項一項地通使日本擴大進口；二、為了糾正不公正的貿易，EC準備隨時採用防止傾銷課稅措施，或援用關稅與貿易總協定二十三條第二款，提出訴訟；三，在關稅與貿易等國際會議上，提出日本與貿易對象國之間的不均衡問題。

在作法上，也將有所改變，即從過去的「大聲疾呼」的指責改為「一城一地」的爭奪，先在酒類對日出口問題上，突破日本的關稅防線，然……口稅問題上，日本不會輕易讓步。大藏省的方針是，包括酒稅在內的間接稅，政府的稅制調整調查會正在從長期觀點出發進行全面考慮，在尚未得出結論之前，很難單獨更改進口酒稅，而且酒稅之更改又與大型間接稅糾纏在一起。目前，是否導入大型間接稅，已成為自民黨內部兩派，執政黨與在野黨的政爭之一。日本當局將利用這一局面要求EC「高抬貴手」，體諒其難處。這也是一種戰術。不過，日本這一招能否發揮作用，還要看EC是否大發慈悲，以致忘卻了切身的利害。

……時委會非法機構

瓦文薩本人的聲明……上述表示的。波蘭當局曾於上月十五日將在押的政治犯全部釋放，其中包括前團結工會地下組織的頭號領導人布雅克。不久前，瓦文薩、布雅克等人集會，宣佈成立團結工會臨時委員會，並聲明要同當局談判。烏爾班強調說，「目前，諒解與鬥爭路線得到了社會的堅強支持。」非法集團搞無政府主義行動是「沒有前途的」。

上年度港府賣地收入 共二十二億六千萬元

註册總署年報並透露外資公司增逾百間

破產管理處頒發接管令則較前多

【本報訊】註册總署昨日發表的年報指出，一九八五至八六財政年度內，港府公開賣地的總收入達二十二億六千零一十萬元。年內，共有十九幅政府土地公開拍賣，除其中一幅外，所有都售出。

較矚目的交易包括位於廣東道一塊六千四百四十九平方米非工業（除貨倉外）用途土地，在去年十月以六億三千六百萬元售出，另一塊位於金鐘道的一萬零六百九十平方米非工業用途土地，則於去年四月以七億零三百萬元售出。

這份一九八五至八六年報總括了註册總署屬下四個分處的活動，它們為田土註册處、商業科、保險業監理處和破產管理處。

田土註册處的數字顯示，所有類型契約的註册數目為二十七萬一千三百二十四份，比一九八四至八五年的總數十八萬六千二百七十份多出八萬五千零五十四份。

已完成的港府批地總數為一百零五份，而歸還給港府的土地則有一百九十二幅。至於地主（不包括按揭人士）的數目，則較去年增加三萬五千三百五十三人，總數為五十萬九千一十三人。

商業科包括公司註册處、商標及專用權註册處、放債人及立案信託人註册處。申請登記商標的總數為六千七百七十九份，這是一個新記錄，比一九八四至八五年度的六千五百六十九份增加二百一十份。年中登記專用權的數字為一千。公司註册處的工作量亦有所增加。年內，有一萬七千九百九十間新公司註册，較上一年總數多出三千九百一十間，但有一千七百五十七間公司解散，至年底時，註册公司共有十五萬零五百五十一間。

海外註册公司在本港開業者增加一百零五間，達二千一百二十二間。

保險業監理處，根據保險公司條例授權十間新保險公司在港經營，而上一年則為十三間。有九間保險公司被終止授權，而一九八四至八五年度則為七間。故此，至年底時，保險公司實際上增加一間，以至獲授權經營的保險公司總數為二百八十七間。

破產和清盤方面，年內頒發的接管令有三百三十六宗，遺產管理令四宗，清盤令三百宗，而一九八四至八五年度則頒發接管令二百七十三宗，遺產管理令兩宗及清盤令三百三十宗。新個案的總數較上一年數字多三十五宗，為歷來接獲最多個案的一年。

澳滅門碎屍案疑兇 昨在監獄割脈自殺

山頂醫院經五小時將其救回

據說疑兇承認獨力殺死十人

【本報訊】澳門消息：澳門八仙飯店一十名男女慘遭滅門碎屍案之疑兇黃志恒，昨日下午在監獄內割脈自殺，被獄警發覺，將之送往山頂醫院救治，經五小時搶救後已經出院，還押市牢監禁。

黃志恒於昨日下午三時三十分在澳門政府監獄洗手間內用鐵皮垃圾鏟割脈，被同室一名囚犯發現時，左手手腕處已鮮血淋漓，獄警於三時四十五分用囚車將之送往山頂醫院救治。據院方消息說，傷者自殺時用鐵鏟割脈並非「一刀切」，而是亂鋸一通，以致手腕脈盡斷，血肉模糊，醫生經五小時才替他縫合手術相當困難。包紮妥當，着警方將之押回市牢。

另外，據說黃志恒在監獄內曾向獄警承認，他獨力殺死有關十名失蹤者，作案地點就在八仙飯店，當時，為八五年八月四日深夜。但他否認謀殺他們，只是先後將之勒死，然後用長達八小時的時間將各人斷肢，棄於垃圾桶內。

疑兇黃志恒

婦人攜兩子失蹤

與夫爭吵後聲言自殺 其夫恐有意外已報警請求助尋

【本報訊】一名婦人前晚攜同兩名幼子離家失蹤，至今日凌晨仍不知下落，事前她曾表示要與兩子一同自殺，家人對此甚為擔心。

攜子失蹤的婦人姓江，廿九歲，兩名兒子分別是三歲及五歲，原本與廿七歲姓楊的丈夫住在赤柱一間無門牌木屋，後來兩夫婦感情有變，目前正協議分居，兩名兒子則交由在筲箕灣淺水碼頭村的一名親友照顧。

本月二日，兩夫婦見面時曾發生爭吵，姓江婦人情緒顯得甚為激動，並且揚言要帶兩子一同自殺。

前日，其夫恐防發生意外，於下午五時曾致電到淺水碼頭村，當時並無異樣，但在晚上十時再打電話前往詢問時，親友表示兩子已被其妻帶走。楊某立即打電話到各親友處，但都沒有消息，至前晚深夜十二時報警求助。警方曾通電各巡邏警員留意三人下落，但至今日凌晨，已失蹤超過廿四小時的三母子仍無消息。

地鐵主席李敦透露 兩鐵達成初步協議 在接駁巴士裝票機

期使儲值車票也適用於這些巴士

【本報訊】地鐵公司主席李敦昨日表示，該公司與九廣鐵路公司已達成初步協議，計劃在其屬下經營的一百架接駁巴士上，安裝通用儲值票機，至於有關實行方面的細則，仍在商討階段，預料本年底會完成一份計劃書。

他又說，雖然安裝的成本相當貴，但兩間公司均認為物有所值。該公司同時有意將通用儲值票擴展至巴士及電車使用，並接觸過九巴及電車公司，九巴似乎興趣不大，但電車公司則表示原則上有興趣。

李敦在「禮貌運動海報設計比賽」頒獎禮上說，是項比賽主旨是鼓勵本港學生利用暑假期間設計富有教育意義的海報，提醒各乘客在乘搭地鐵時，遵守地鐵附例守則，並宣揚禮讓精神。地鐵公司共收到四百二十一份參賽作品，大部分內容均能表達乘搭地鐵時禮讓的需要及好處，顯示本港年青一代亦知道禮貌的重要。

優勝者名單，高級組冠軍為理工學院商業系學生周家慈，初級組冠軍是伊利沙伯中學的鄧思穎。

南丫島電廠地盤發生意外 散工飛墮百呎慘死

遺下妻子及四兒女生活將成問題

【本報訊】南丫島發電廠一地盤昨日下午發生工業意外，一名工人從百餘呎高空墮下，送院後死亡。

死者何容，四十五歲，受僱於梁氏建築公司。昨日下午三時四十五分，何容與三名工友在南丫島發電廠一個興建中的地盤進行檢查喉管工作。據目擊者稱，當時何容正爬上一個灰色的鐵喉管（直徑約五十公分），檢查接駁處。突然，喉管發生爆裂，站在喉管上的何容被管內湧出的氣體彈落百呎下的地面，工友睹狀，立刻致電報警，由直升機將傷者轉送伊利沙伯醫院，延至四時三十分證實不治。

不幸喪生的何容，遺下妻子及三子一女，家在華富邨華翠樓一八×三室，子女年齡由九歲至十八歲不等，皆在求學階段。死者受僱於梁氏建築公司已有數年時間，屬散工性質，淡季時則在漁船工作，為一家生活支柱，現不幸去世，希望僱主能作出補償。

死者何容

天氣乾燥 山火頻生

直升機出動投水彈

【本報訊】天氣乾燥，港九新界發生多宗山火，其中以南丫島索罟灣和大埔田心村的兩宗山火範圍較大，需出動直升機協助投水彈救火。至晚上，所有山火均已救熄。

南丫島索罟灣的山火，消防處於中午十二時四十六分收到火警報告，由於山火面積太大，消防處通知輔助空軍到場投擲水彈。火警於下午四時五十九分救熄。而大埔田心村的山火則發生於中午十二時許，輔助空軍曾到場投水彈協助救火。火警於下午三時四十四分救熄。

核電廠安全經濟問題 李鵬飛贊成現時辯論

【本報訊】行政及立法兩局議員李鵬飛表示，他贊成立法局在大亞灣核電廠興建合約簽署後，才辯論核電廠的安全和經濟問題。

他出席貿易發展局在日本推銷電子產品展覽會後，昨日回港時對記者表示，立法局應在大亞灣核電廠合約簽署後才動議討論這問題，但在時機上仍是適當的，因為很多立法局議員仍希望知道更多核電的安全資料，以及大亞灣核電廠對香港的利益問題。

他說，在簽約前，許多人並非要求討論更多關於核電安全及經濟上的資料，而是反對興建或遷到其他地方興建。既然興建的主權是在中國，所以應向關心事務着眼，如買電等，而不應有敵對的態度。

西區交通需求研究 將聘顧問公司進行

第七號公路終於撥入丙項工程計劃內

高漢釗認為研究範圍應包括延長地鐵

【本報訊】路政署計劃將有關西區交通需求的研究撥入公務工程計劃內，並聘請顧問公司負責研究工作。該計劃目前正待港府有關部門批准，預料本月底會有決定。如獲接納，顧問公司會用六至九個月時間完成一份研究報告，交港府參考。

據悉，路政署仍未對有關研究的範圍作出最後決定，要待計劃獲得批准，選出顧問公司後才商量確定。但運輸署較早前遞交路政署的一份「交通需求研究指示」，則建議進行短期及中期的市區交通需求研究，短期研究估計至一九九一年的交通需求，而中期研究則包括至一九九六年的交通需求。

該項研究原意由運輸署內部負責或由其聘請顧問公司進行，但基於經費及其他問題，一直拖延未決。最近，由於干諾道西改善工程計劃需涉及西區一些道路來配合發展，而且有經費可撥出作研究用途，因此，有關西區交通需求的研究，才轉交路政署處理。

至於爭論多時的第七號公路興建工程，終於上月底撥入港府丙項工程計劃內，如果進展順利，預計最快會在九〇至九一年間興建，於九五至九六年間完成。

計劃中的第七號公路，由香港仔起，經華富邨、鋼線灣、碧瑤灣、沿海至灣仔。

中西區區議會主席高漢釗接受本報記者訪問時，建議有關研究的範圍，應包括延長地下鐵路至西環的可行性，及考慮將丙項工程提升至甲項，並進行短期、中期及長期的研究，預測該區未來人口增長對交通的需求，提出改善方案。

高漢釗表示，東區的交通在興建東區走廊後已顯著改善，而中區的交通仍在改善中，由東區駕車經灣仔至中區，但可惜當局對西區的交通及運輸發展卻未予重視。

他說，如果當局不從速研究西區的交通需求，日後可想像西營盤一帶將會塞滿由東區或中區疾駛而來的車輛。而且西區龐大的填海區已經完成，幾年後會增加很多人口，加上屠房、起卸區、蔬果及魚類批發市場匯集，當局實應擴大研究範圍，而不能再限於研究改善路口燈位等設施。

據悉，中西區區議會部分議員將於下星期與運輸司會面，反映西區市民的急切需求及意見。

首席助理保安司 昨赴日內瓦開會

商討涉及與難民有關問題

【本報訊】首席助理保安司胡學思於昨晚前往日內瓦，以英國代表團成員身份，出席聯合國難民專員公署決策委員會為期兩周的會議。

胡學思表示，會議將討論涉及與難民有關的問題，就安置計劃及對世界性難民問題作一般性檢討。

會議完畢後，胡學思將在倫敦及華盛頓逗留一星期，與負責安置難民的志願機構人員會面。

天氣

今日預測

風向：和緩東風。

天色：晴朗。

氣溫：最高廿八度。

昨日紀錄

氣溫：最高廿七點七度。最低廿三點四度

陽光：九點四小時

雨量：無。

新海隧地鐵線啓用後 會有足夠的乘客支持

汽車線收費不會比現時海隧低

副運輸司藍鴻震稱

【本報訊】副運輸司藍鴻震昨日表示，他不同意交通諮詢委員會有權討論鐵路事務問題。

藍鴻震在出席禮貌運動海報設計比賽頒獎禮後，回答記者的提問時，作上述表示。

他解釋說，目前兩條鐵路的乘客量，佔各種交通工具總乘客量不足四分之一，即使要超過一半也需要一段時間，而且兩間鐵路公司非上市公司，董事由港府委任，現時公司操作亦相當好，所以不能與小輪及巴士一般看待。

他又說，根據運輸科與港府其他部門的研究資料顯示，東區海底隧道的地鐵線在九〇年初啓用後，會有足夠的乘客支持，收費由地鐵決定。他相信屆時地鐵線通車後，不但可解決九〇年代的需求，長遠來說，對港島及九龍交通流量有一定幫助。

他表示，至於東區海隧的汽車線的收費，肯定不會低過現時海底隧道的收費。目前私家車過海隧的收費為十元。

問及東區海底隧道啓用後，對其他交通帶來的影響時，藍鴻震說，對渡輪航線肯定有影響，尤其是西灣河至觀塘線，但由於屆時會增加過海隧道巴士方面，新線行經東區海隧，因此估計隧巴乘客會增加。

一家「老字號」的「復活」

——訪香港民生實業有限公司

特稿

本報記者 黃漢軍

停辦了整整三十年

停辦了已經整整三十年的香港民生實業有限公司，十月一日已在港恢復營業。這家「老字號」企業的「復活」，不僅在本港航運界人士中引起了反響，而且連不少老香港也感到高興。

曾有一頁光輝歷史

提起香港民生實業有限公司，許多老一輩的香港人並不陌生，因為它是三、四十年代在國內外名重一時的民生實業股份有限公司在香港的總代理。民生實業股份有限公司是中國著名的實業家盧作孚於一九二六年在重慶創辦的，當年，盧作孚及其同事懷着實業救國的理想，白手興家，靠募股、借債買進了第一艘輪船「民生號」，開始營業，結果經過二十年的艱辛努力，民生公司成為一家擁有一百多艘船，航線由川江一直延伸至全國沿海各大城市、東南亞及日本的大輪船公司，盧作孚的業績震動國內外，被外國航運界人士稱為「奇迹」。而一九四九年在港註册成立的香港民生實業有限公司，當時就是民生公司在香港以至東南亞業務的總代理。

盧作孚帶船返北京

一九五〇年，盧作孚帶着他的二十多艘船由香港返回北京，繼續投身國家的航運事業，直至一九五六年內地實行公私合營，民生公司併入長江航運管理局，香港民生實業有限公司的業務才隨之中斷了。

國家前年批准重組

八四年十月一日，國務院批准盧作孚的次子盧國紀繼承父業重組民生輪船公司，並授予該公司人、財、物及管理的完全自主權，使這個著名的老企業得到了「新生」。民生輪船公司重建後業務一日千里，在短短兩年間已在北京、上海、天津、廣州、武漢、成都六大城市復建了分公司，並在南京、南通、宜昌、萬縣等地設立了辦事處。而香港民生實業有限公司的復辦，更標誌着該公司的業務又邁進一個新的發展階段。

香港公司充滿生氣

香港民生實業有限公司的辦公室目前設於中環皇后大道中一座商業大廈中，面積並不大，人員也不多，但工作充滿生氣。該公司董事總經理劉慶民對記者表示，新的民生實業有限公司仍會像老公司一樣，負責民生輪船公司及其屬下各分公司在香港的一切船務及其他業務。但由於民生公司重建才兩年，目前僅有廣州的分公司有涉及香港的業務，因此，該公司現時的工作範圍並不大。

不過，他相信隨着內地推行對外開放政策，航運業蓬勃發展，民生公司內地各分公司的業務範圍將會很快地擴展至香港及海外各地。

秉承傳統放眼未來

「十年人事幾番新」，經過三十年後，當年老公司的職員均已各散東西，現時在新公司內除了執行董事為「老民生」外，其餘均是新人。劉慶民表示，目前該公司正計劃在港聘請人員，但同時也會在內地挑選一些專業人才來港。

公司久負盛名，但又面臨世界航運業不景等種種困難，如何去繼承老公司的傳統，並將其業績發揚光大？這對劉慶民及其同事來說，無疑是有很大壓力的。不過，劉慶民對公司的前景卻充滿信心。他認為，儘管世界航運業不景氣，但是中國的航運業近年來卻蓬勃發展，這對於香港的船舶代理業務的發展是相當有利的。

腳踏實地穩步發展

他說，中國國家大，出口口岸多，而近年來內地推行開放政策，進出口貿易穩步提升，出口的貨物相當大部分需要經香港轉口，因此，他認為該公司的業務前景是良好的。

談及公司的具體發展計劃，劉慶民認為，現時不能誇誇其談，而是需要腳踏實地去做，有了成績才說。不過，他表示，隨着業務的發展，該公司並不排除會在香港發展運輸船隊的可能性。同時，他還希望能夠與過去一些曾與民生公司有過業務往來的企業進行業務接觸，共同為復興「民生」而盡力。

停泊於「添馬艦」碼頭的「不列顛尼亞號」遊艇

溫伯格訪北京途中 明抵港作短暫逗留

【本報訊】美國國防部長溫伯格將於明日抵港作短暫逗留，並於翌日離港。

溫伯格是前往中國大陸訪問途中經過本港作短暫停留，他在香港期間將會晤港督尤德。

香港仔中心一單位 被搜出兩公斤毒品

疑為毒品包裝中心一人被捕

【本報訊】警方昨晨在香港仔中心破獲一個懷疑毒品包裝中心，搜獲兩公斤三號海洛英，市值約十五萬元，行動中當場拘捕一名十七歲男子。

警方毒品調查科探員根據線報，昨晨七時突擊搜查香港仔中心一個單位，搜獲上述毒品，一批毒品包裝工具及六柄自製利刀，並當場在該單位內拘捕一名十七歲男子。被捕者現仍被警方扣留協助調查。

不列顛尼亞號遊艇 已抵港作維修補給

本月八日往上海將載英女王南下

【本報訊】準備在英女王結束訪華行程時接載女皇伉儷來港的英皇家遊艇「不列顛尼亞號」，前晚已到達本港。該艘遊艇將於本月八日離港前往上海。

「不列顛尼亞號」前晚抵港後停泊於「添馬艦」碼頭，進行維修和補給。據本港英軍新聞處發言人稱，英女王將在上海乘該艘遊艇前往廣州訪問，之後再乘該遊艇於本月二十一日抵港。

「不列顛尼亞號」總噸位為五千八百六十二公噸，於一九五五年由英女王命名及主持下水禮，當女王與皇室成員到海外訪問及在英國本土水域旅行時，「不列顛尼亞號」為他們提供一處官式及私人的官邸。

何鴻鑾談新長俸計劃

表示中英專家小組已達成一致意見 日後細則上的意見交換可繼續進行

【本報訊】署理布政司何鴻鑾說，關於公務員新長俸計劃，中英聯合聯絡小組的專家小組已達成一致意見。

他昨日主持警察訓練學校結業會操後說，專家小組在上次會談中，已就公務員新長俸計劃的一些原則問題達成一致意見，日後細則上的意見交換可透過外交途徑解決。

此外，他又說，各國在剛結束的關稅及貿易總協定會議上，均達成一致意見，各成員國均希望可以解決及緩和世界貿易保護主義，而不欲情況惡化。

他相信新協議的締定，可以令世界保護主義壓力得到緩和。

他又透露，下一輪的關稅及貿易總協定會議定於明年初舉行。

昨日在警察訓練學校結業的有十四名督察及一百三十八名警員。

政見團體聯席會議 與兩局憲制組會晤

就選舉等問題表達了意見

【本港訊】本港政見團體基本法聯席會議的代表昨日與兩局憲制事務小組會晤時認為，在八八年的立法局選舉中應該有不少於四分之一的直接選舉議席；同時並認為，功能團體的選舉方法有弊端，故他們反對將來的立法局過半議席由此方法產生。

聯席會議的十六名代表昨日上午與兩局憲制事務小組，就有關八七年本港政制檢討的問題交流意見。聯席會議秘書繆熾宏於會晤後表示，他們認為功能團體的選舉方式會使個別階層高於社會利益，使專業團體趨向政治化，而且在運作上也會有困難。

他表示，他們反對任何有提名團及限制提名選舉的概念及做法，以及建議八八年的區議會、市政局及區域市政局取消委任議席，全部由民選產生。

繆熾宏說，憲制事務小組的議員並沒有對聯席會議的建議表達意見，但他們表示，八七年的政制檢討要注意與基本法的銜接問題。他們並認為，設計未來政制時必須留意到，九七年後香港不是一個主權國家，而是在中國主權下享有高度自治權的特別行政區。

昨日參與會晤的兩局議員包括陳壽霖、周梁淑怡、謝志偉、鍾沛林、譚王葛鳴及李汝大。

竊匪入商場 盜走金郵票

共十六枚價值十萬

【本報訊】深水埗大埔道一商場昨日上午發現被連環爆竊，十間店舖被人大肆搜掠，一間郵票社損失約值十萬元鍍金郵票。

現場為大埔道三十一號至三十五號的寶輝商場二樓。昨晨八時半，一名姓吳（四十歲）的管理員巡查商場時，發現後樓梯門被撬開，而二樓多間店舖的玻璃門被撬開，裏面一片凌亂，疑遭人爆竊。吳於是報警及通知店舖之負責人。警方接報到場調查，發現共有十間店舖遭光顧，包括美容院、服裝店、模型店及貿易公司等。

據悉，該商場每日上午九時至晚上十時營業，前晚關門後無人留守，故警方懷疑賊人在半夜先撬毀商場後樓梯門，然後潛入商場搜掠。

據警方表示，上址一間美容院損失一批約值三萬元的化粧品，而一間集郵社則損失十六枚共值十萬元的二十二K金郵票。

澳洲一旅行社倒閉 累得旅客滯留在港

澳洲政府已派人來港「善後」

【本報訊】澳洲一間旅行社倒閉，令到有接近二百名澳洲遊客分別滯留在香港及中國大陸，澳洲政府已派專人來港繳付旅行社欠下的費用，並安排這些遊客返國。

這間旅行社是設在澳洲悉尼，專門經營到中國的旅行團，在三日前倒閉，由澳洲政府接管。

在本港有一間類似名稱的旅行社表示與這間澳洲旅行社完全無關，他們只是代這間澳洲旅行社安排部分行程。

本港的馬可孛羅旅行社發言人表示，旅行社將與國泰航空公司和澳洲旅行社註册處的代表盡量安排客人繼續行程，直至回到澳洲為止。

離職啟事

本公司前職員廖先罕(LIU SIN KWAN)已於一九八六年十月三日起被辭退本公司所有職務嗣後廖君在外之一切行動及轇輵概與本公司無關特此聲明。

城苑有限公司啓

一九八六年十月四日

數百中學校長在研討會指出 中小學聯繫制度不當

中一派位新辦法欠佳

數百中學校長在研討會指出
中小學聯繫制度不當 中一派位新辦法欠佳
徐守滄表示教署將會重新檢討

【本報訊】教育署助理署長徐守滄昨日出席「中學學位分配辦法改善措施」研討會時表示，升中派位新辦法公佈以來，中小學直屬及聯繫制度，及以成績點分配中一學位一直受到教育界的強烈反對。因此，教育署內部及教育委員會將會重新檢討。三百六十多名九龍中學校長出席研討會，並與教育署官員討論上述引起爭論的問題。

中學校長會及津貼中學議會代表張振國認為，建立直屬及聯繫學校制度的時機尚未成熟，不應推行，而直屬制更有擴大精英化之嫌。他批評教署建議擴大直屬及聯繫制度時，沒有一套嚴格的制度，表明那些中、小學之間可以建立直屬及聯繫關係。他又認為現行的同一成績組別內電腦配給隨機編號，造成成績好的學生流入普通學校，而分數低的學生亦可進入較佳學校的不公平現象。

徐守滄則認為，建立直屬及聯繫學校制度，能加強中小學教育的連續性，學生在同一教育宗旨的中小學就讀，可減少從小學升上中學所遇到的不適應問題。他又說，中小學在建立直屬或聯繫關係前，須先獲教署同意，而教署在接受申請前，會考慮兩所學校是否有建立關係的必要。但由於該項建議受到激烈反對，教育署會重新考慮，並重整聯繫制度。

對於以成績點分配中一學位問題，徐守滄辯解說，此舉的出發點並非強化精英主義，而是希望減少電腦配給隨機因子所造成的不公平現象，及減少同一所學校內學生智能相距太遠的現象。

教育專業人員協會會長司徒華，亦在會上批評教署的諮詢途徑不當，至使新辦法公佈後，引起教育界強烈的反對。

中大校長馬臨於演出後上台與演員握手（本報攝）

黑龍江藝術團訪中大並演出
受到近千師生及家屬歡迎 今起為新晚報讀者演專場

【本報訊】黑龍江藝術團昨晚前往中文大學訪問演出，精彩的雜技及歌舞節目，受到近千中大師生員工及家屬的熱烈歡迎，不少節目在掌聲中加演。

中大校長馬臨在演出前講了話。他說，到中大訪問演出的藝術團體過去有不少，但黑龍江藝術團以雜技著名，而雜技在我國有久遠的歷史，早在西漢古墓的磚畫上就已經有記載。他對黑龍江藝術團遠道而來到該校訪問演出表示歡迎。

馬臨並與黑龍江藝術團團長張向凌，副團長姜玉庫互贈紀念品。

昨晚演出的節目有民樂獨奏、小合奏、聲樂獨唱、二重唱，以及相聲、小舞蹈，雜技項目有滾杯造型、倒立技巧、蹬技等，演員神乎其技的演出，令觀衆看得緊張又高興。

演出結束後，馬臨並與聯合書院院長陳天機、社會學系教授李沛良等上台與演員握手，祝賀演出成功。

黑龍江藝術團今（五）晚起一連三晚，在香港伊利沙伯館為新晚報創刊三十六周年招待讀者專場演出。

今年頭七個月以來 港產品輸日增四成
李鵬飛促廠商致力拓展當地市場

【本報訊】行政立法兩局議員李鵬飛昨日表示，香港今年首七個月輸往日本的產品總值上升了百分之四十，並且有繼續增長的趨勢。他呼籲本港廠商致力拓展日本市場。

李鵬飛昨日主持一項設計展覽的開幕禮後向記者表示，他曾於日前到日本訪問，協助香港貿易發展局在日本大阪及東京主辦兩個電子產品展覽會，以及與日本有關政府部門接觸。

他表示，在大阪的展覽會上，日本廠家對香港產品的反應很好，首天的展出便吸引了一百六十多間廠家到場參觀。截至他離開的時候，香港廠商已在展覽會上取得約值二千萬港元的訂單。

他指出，由於日本經濟發達，日本人的購買力高，加上日本官方對香港產品漸感興趣和支持，他認為現時是香港廠商打開日本市場的黃金機會。

李鵬飛又說，南朝鮮及台灣是本港拓展日本市場的最大競爭對手，現時南朝鮮輸日貨品的銷售力比香港強，但遜着香港廠商的靈活性，他相信香港可於數年內全面打開日本市場。

昨日開幕的設計展覽，由香港正形設計學校主辦，展場是香港大會堂高座展覽廳。

色情刊物審訂指標 譚王葛鳴指不足夠

【本報訊】立法局議員譚王葛鳴說，現時審訂色情刊物的指標並不足夠，港府應在每兩、三年作一次民意調查，了解社會對色情的道德標準。

她說，港府要求色情品物審裁員中英文俱佳，實無此必要。其實，具有良好的中文文程度已足夠。

應地質學會之邀作學術交流 粵地質專家明抵港
將談核電廠地殼穩定性等問題

【本報訊】由廣東省地質局七名專家組成的代表團，應香港地質學會邀請將於明（六）日抵港，進行六日訪問及學術交流。

該代表團由廣東省地質局副局長蘇成曼率領，團員包括劉公民、周樹强、南頤、陳挺光、王文校及彭存銳。七人均是廣東地質學界不同領域的專家，也同是高級工程師。

七名地質專家，並將於明日下午五時半至八時出席香港地質學會在香港理工學院B三四〇室舉行的學術報告會，就廣東大亞灣核電廠地殼穩定性評價、廣東省地質礦產及區域地質調查工作、廣東省地層、火成岩及花崗岩、中生代火山岩等八個題目分別作學術報告。報告以中、英文宣讀，歡迎各界人士參加。

專訪 憑歌描繪東北風情
訪三度來港深受歡迎的郭頌

本報記者 勞敏聲

「啊朗！赫赫尼那……烏蘇里江長又長，藍藍的江水起波浪，赫哲撒開千張網，船兒滿江船滿艙。白雲飄過大頂子山，金色的陽光照船帆，緊搖槳學穩舵，雙手贏得豐收年……」

一幅幅的東北風情畫映入眼簾，不過顯現的方法並非透過錄像，而是憑歌寄意，利用渾圓賦情的嗓音把人帶到塞北黑土地去。

有着這樣一副好嗓子，又能惹起觀衆共鳴的正是三度來港的男高音郭頌，今晚在伊利沙伯體育館為《新晚報》三十六周年報慶，而舉辦的黑龍江藝術團訪港匯演的舞台上，便可以欣賞到他那「憑歌影畫」的技巧了。

五十年代起已名噪歌壇的郭頌，從崛起那天即演唱民族民歌，時至今日他仍堅守當初的歌唱道路，並不斷的揣摩、探索，希望透過不懈的練習，把民族唱法與西洋唱法結合得更完善，從而把民族歌唱推向更高的層面。

經多年的研究，郭頌向記者表示：「完全民族唱法是不成的，必須中西結合。歷史在前進，歌唱技法亦應向前邁進才成。」他認為，中國人和歐洲人在發聲方法，基本上是大同小異的。唯一不一樣的是語言，感情風格上的分別，因此沒理由及不上別人。對於對中西綜合歌唱路線持反對意見的，郭頌毫不諱言這只不過是演員的水平問題而已。

從小便愛唱民歌的郭頌笑說，凡是民間的歌曲我都喜歡唱，而東北老鄉的人民尤其喜歡聽民歌。郭頌之於歌唱，全憑藉興趣兩個字。早期他無師自通的唱。「我家附近是個熱鬧市場，各式各樣的戲都在這裏上演，可聽可看還有可學的份兒。」就這樣，他天天流連於市場內，並在這民族音樂薰陶下成長。後期，為更好把握當中技巧，一九五三年他曾師事白俄聲樂家教授，及中央音樂學系王福增學習，其後又跟隨上海聲樂研究所林

「當藝術家是很苦的，每天都得練習，為改進歌唱方法，創作新歌曲而努力，我深信功夫是要練出來的，嗓子只會愈練愈好。」刻苦練功，多動腦筋，增強歌唱技能，是郭頌的努力方向。他相信「功夫不負有心」，只要肯努力，那有不磨成針的道理。

善唱民歌的郭頌（本報攝）

私營安老院守則 社署下周將公佈
陳方安生稱不強制執行

【本報訊】社會福利署署長陳方安生昨晨表示，有關私營安老院服務守則將於下周公佈。守則內容屬於指導性，不會強制執行。於公布一年後會再研究是否有立例管制的必要。

她主持香港中華基督教青年會麗瑤會所開幕禮後對記者說，守則內容包括安老院設施、人手、人員資歷標準，目前大部份經營中的安老院將要遵守該守則。在執行最初的一年期內，社署人員將上門探訪，了解經營者的困難。

她說，守則不會規定私營安老院要登記，但希望安老院能主動通知社署，並可獲得技術上的指導。

她說，港府致力履行穩步擴展兒童及青少年中心服務的責任，目前每年用於資助志願機構開辦這項服務的經費達九千二百萬元。她表示，香港共有一百四十三間兒童中心與一百五十四間青年中心。此兩類中心的工作相輔相成，俱為青少年提供各類型戶內戶外活動，啟發他們的性格和領袖才能，以及協助他們培養待人接物的一般技巧。

百萬行今舉行 東區交通將有臨時措施

【本報訊】公益金東區走廊百萬行今日（星期日）舉行。中華汽車有限公司將特別加密各線巴士，方便參加公益金百萬行人士前往維園起步。而在筲箕灣總站方面，將會增加各線巴士班次，疏導完成公益金百萬行人士。

配合公益金東區走廊百萬行臨時措施如下：

㈠第780號東區走廊路線巴士暫停服務，

㈡由上午六時至下午一時於維園道之東行巴士站臨時取消；

㈢第2、9、20、84號路線巴士由筲箕灣總站開出須經寶文街、望隆街、工廠街、愛秩序街出筲箕灣道後行回原有路線，東行返筲箕灣總站之各線將循……

男子被控勒索

【本報訊】一名無業男子，日前涉嫌在中區永樂街恐嚇一名商人，並勒索十五萬元，遭警方拘控。

被告黃榮舜，二十七歲，被控於今年九月二十四日至三十日期間，在中區永樂街一百一十三號二樓，勒索一名姓吳男子十五萬元。

昨日解上西區裁判署提堂，法官循控方請求，將案押後至本月十一日再審訊，被告暫無需答辯，不准保釋，還押警方看管。

圓桌會籌善款 重量賽甚新鮮
奈何關懷之人 參賽者僅三名

【本報訊】由香港圓桌會第六分會主辦的「無限重量籌款比賽」，昨日在置地廣場舉行，為香港保護兒童會新建兒童中心籌款。

這項比賽規定，參賽者須假設自己往英國進行十日商務旅行，在限定規格的行李箱內放置不少於二十公斤標準重量的個人物品，並詳細規定各類衣服的件數與超出標準重量的捐款方法。

比賽於下午二時開始，但到三時十五分，始有兩人推着行李而來，這兩位合夥者是國際會第三分會成員，他們是公司工程師。約三時五十分，家住堅尼地道的廣東的士司D「乘的士匆匆趕來，他在三時左右剛從朋友處得知此項活動，抱着贏回機票與倫敦女友的願望而來，重量不足的行李，他即時買來三十罐生力啤充數，但卒因行李不完全符合規則而未能償願。

比賽結果，工程師活大衛和岳士頓獲得最重量獎。獎品包括來回香港英國的機票（價值一萬九千元），登喜路行李箱（價值四千五百元）及倫敦五晚住宿。

他們表示，對超出標準重量的每半公斤行李，至少捐出十二點五港元。以他們四十六公斤的行李計算超出重量為二十六公斤，捐款額為六百五十元。

保護兒童會代表與拉對僅有三人參賽，兩人平分其一獎項的籌款活動表示失望。她表示尚未知道善款數目。

逆子疑燒死母親 押後本週四審訊

【本報訊】一名男子因涉嫌火燒死其年老及不良於行的母親，昨解觀塘裁判署提堂，控方申請將案押後至周四，以便進一步調查。被告還押警方看管。

被告譚滿昌，二十九歲，被控兩項罪名：㈠八六年十月一日在觀塘藍田邨第十六座一單位，謀殺女子梁麗佑；㈡同時同地在上述單位縱火。

紐約華裔及港藝術家描繪展 周三起在中華文化中心舉行
柯朱蒂及中心理事會主席文樓主持揭幕禮——參展藝術家共二十三人

【本報訊】由香港中華文化促進中心主辦《紐約華裔及香港藝術家描繪展》，定於十月八日下午五時三十分在中心畫廊舉行預展酒會，並請美國領事館文化參贊柯朱蒂及中心理事會主席文樓主持揭幕禮。

參展藝術家共二十三位，香港部份包括王創華、呂振光、畢子融、李瑞光、梁巨廷、陳育強、張義、歐陽乃霑、楊東龍、黎淑娴、鍾大富。紐約部份包括：司徒強、卓有瑞、梅丁衍、夏陽、費明杰、蔡楊識宏、廖修平、蔡楚夫、鍾耕略、謝理法、韓湘寧。每人共展出作品兩件，展品有鉛筆畫、炭筆畫、水彩、塑膠彩畫、混合材料等。

展覽日期，由十月九日至二十八日止。上午十時至下午八時（星期日及公衆假期休息）；十月十一日，下午四時至六時，並於中心舉行專題講座：《紐約的華裔藝術家群像》，由梁巨廷、畢子融主持。

屆時並放映紐約華裔藝術家幻燈片。香港中華文化促進中心在香港中環干諾道中二〇〇號信德中心一〇一至五室，電話五一五九四九〇四。

學歷評委會半月內成立
十一人組成先評理工浸會學歷 布立之昨在公開教育講座稱

【本報訊】教育統籌司布立之昨日出席由浸會學院主辦的公開教育講座時表示，學歷評審委員會將於兩個星期內成立，並由十一位成員組成，其中四位是海外人士，七位為本地專業人員。該會成立後，將於明年中遞交第一份報告書，委員會將先評審兩間理工與浸會學院的學歷，然後再擴大到其他學院。

學歷評審委員會籌劃小組成員陳志偉亦有出席該次講座，並在會後表示，即將成立的學歷評審委員會在評審將來公開大學學歷問題上，扮演極為重要的角色。

他認為，教育統籌委員會第二號報告書建議推行公開大學，而為了鑑別學生修畢公開大學課程的資歷是否與校內畢業生相同，必須由一個嚴密的評審程序決定。

美國俄亥俄大學高等教育院長占·布賴恩應邀到港講述公開教育的心得時，亦強調公開教育的學歷質素，須由獨立機構進行評審。他昨日在講座上講及「開放高等教育的評審——美國個案」，認為保證成人學位課程的水準應具備下列條件：大學或學院本部支持校外部的教學目標及活動，校內教職員與校外部能溝通和合作，具備完善的學術計劃等。

李柱銘及李汝大主張 直接選舉宜後年推行

【本報訊】立法局議員李柱銘及李汝大昨日在一個政制論壇上表示，香港應在一九八八年開始推行直接選舉。

李柱銘表示，他認為功能組別的選舉方式仍然存有很多問題，例如代表大部份市民的勞工界只有兩個議席，但擁有較少選民的工商界亦有相同議席。若要有效地將民意在立法局上反映，直接選舉才是最佳的方法。

李柱銘強調，他並不是贊成在一九八八年全面推行直接選舉，而只是希望有百分之二十五的議員由直接選舉產生，其餘的則應來自功能組別、間接選舉團及由港府委任，選舉團人數方面亦必須相等。

李汝大亦表示，市民不應擔心本港於一九八八年推行直接選舉後，政制上會出現與基本法不脗接的現象。他認為假如兩者均是取決於民意的話，相信是不會出現矛盾的。

兩母女遭謀殺案 男子被控爆竊罪
不准保釋押候週四審訊

【本報訊】涉嫌與秀茂坪曉光街曉明閣一對母女被殺案有關的男子，被警方先落案控以兩項爆竊罪，昨日解觀塘裁判署提訊，被告暫時無需答辯，控方申請將案押後至本週四進一步調查，被告不准保外出，還押警方看管。

被告羅國權，二十三歲，報稱牙醫助理。被控兩項爆竊罪名，指被告於八六年九月十八日及九月二十八日從窗門進入觀塘曉明閣一單位內，偷取一批不知數目現款。

工程醫療義工會 石硤尾設辦事處
同時展出電腦醫療輔助器

【本報訊】工程及醫療義務工作協會昨日在石硤尾社區會堂舉行石硤尾邨辦事處開幕禮，同時舉辦展覽會介紹該會的各項服務。

該會名譽顧問、香港大學社工系講師周永新在會上致詞時指出，雖然現在港府給予志願機構的補助，已成為志願機構主要的經濟來源，但志願機構服務的精神和意義，不應因此而消失。

與會來賓由該會主席陳凡陪同，參觀展覽會展出的輔助儀器，包括一個仍未在市面發售的電腦輔助器，以及感應加強器、背部加高座椅、步姿矯形器和加高駕駛座椅等。透過這些儀器，弱能或傷殘人士更能適應生活及與他人溝通。

據該會的職業治療員蔡其美透露，自八五年四月以來，該會已接獲一百七十多宗輔助儀器製作申請個案，其中電腦輔助器的製作，平均每部需要二至三星期才完成。目前已製造了三部。

上水增專線小巴

【本報訊】運輸署宣佈，由十月七日起，行走上水彩園及蓮麻坑的新專線小巴路線將投入服務，以改善區內公共交通服務。

新路線為專線小巴第十九號，行走蓮麻坑路及文錦渡路，途經香園圍及新屋嶺。十九號線的行走時間，由早上六時至晚上八時三十分，每三十分鐘開出一班。單程車費為二元五角。

港外國記者協會 函馬來西亞總理
對驅逐華爾街報記者事表關注

【本報訊】本港外國記者協會日前致函馬來西亞總理馬哈帝爾，對馬來西亞政府驅逐亞洲華爾街日報兩個記者出境，以及禁止該報在當地銷售一事表示關注。

以該會會長貝杜夫署名的公開信指出，馬來西亞政府沒有詳細解釋該報及兩個記者如何觸犯了當地的出版法例，也不容他們自辯，這種對待新聞界的態度，令海外更加認為此舉會妨礙正確詳盡的報道，不符合馬來西亞的利益。

鄉議局六十周年 將舉行連串活動
執委昨商討有關籌備事宜

【本報訊】新界鄉議局昨日上午舉行第十四次執行委員會會議，商討有關該局六十周年慶祝活動的籌備工作事宜。會議在九龍塘該局會議廳舉行，由副主席廖正亮主持。會上各籌備小組匯報了各自的工作情況。

新界鄉議局為慶祝該局成立六十周年將舉行一連串的慶祝活動，慶祝大會將於本月二十八日下午五時在荃灣大會堂舉行，由布政司鍾逸傑主禮，鄉議局主席劉皇發致詞。會上並由新界各區的文藝團體表演歌舞節目。

此外，由本月十八日起至二十九日，一個介紹新界鄉議局發展概貌的展覽將在沙田新城市廣場、中環地鐵站、元朗大會堂、新界中心及荃灣大會堂巡迴展出。

香港電燈集團有限公司　長江實業（集團）有限公司

聯合宣佈

長江實業（集團）有限公司（"長江實業"）董事會與香港電燈集團有限公司（"港燈"）董事會今天聯合宣佈，港燈經已同意以港幣十億零三千萬元之買價購入擁有香港希爾頓酒店之長江實業全資附屬公司長江地產有限公司，此價格爲基於獨立專業估價師所作之估價而議定。同時兼任港燈董事之長江實業董事在港燈討論有關交易之董事會會議上放棄投票。

買價將由港燈發行新股一億零三百萬股支付，每股作價港幣十元。

和記黃埔有限公司（"和黃"）經已同意以發行價向長江實業購入二千八百萬股港燈新股，因此和黃所擁有作爲長期投資之港燈股權成數並未減少。獲多利有限公司以每股港幣十元之價格包銷餘下之七千五百萬股港燈新股，長江實業與和黃主席及長江實業主要股東李嘉誠先生以同樣之價格承擔分銷其中之一千萬股。

上述交易將於香港聯合交易所有限公司批准有關港燈新股掛牌後作準。

通過此項交易長江實業將獲得非經常性溢利約港幣七億八千萬元。長江實業所獲得之資金將用於在本港之發展計劃。

港燈董事會對於能購入此地點適中、經最近重新裝修之酒店感到非常滿意。此酒店可望爲港燈帶來可靠之經常性收入，此項收購除稅後溢利率約百份之九點三。是項投資之收入超過爲維持發行新股後之派息水平所需資金之數額。港燈此舉與原已聲明投資高級資產之意願相符。

承董事會命　香港電燈集團有限公司

承董事會命　長江實業（集團）有限公司

香港一九八六年十月四日

訪香港民生實業有限公司

是中國著名的實業家盧作孚於一九二六年在重慶創辦的，當年，盧作孚及其同事懷着實業救國的理想，白手興家，靠募股、借債訂造了第一艘輪船「民生號」，開始營業，結果經過二十年的艱辛努力，民生公司成為一家擁有一百多艘船，航線由川江一直延伸至全國沿海各大城市、東南亞及日本的大輪船公司，盧作孚的業績，被外國航運界人士稱為「奇迹」。而一九四九年在港註冊成立的香港民生實業有限公司，當時就是民生公司在香港以至東南亞業務的總代理。

次子盧國紀繼承父業重組民生輪船公司，並授予該公司人、財、物及管理的完全自主權，使這個著名的老企業得到了「新生」。民生輪船公司重建後業務一日千里，在短短兩年間已在北京、上海、天津、廣州、武漢、南通、宜昌、萬縣等地設立了分公司，並在南京、成都六大城市復建了辦事處。而香港民生實業有限公司的復辦，更標誌着該公司的業務又邁進一個新的發展階段。

本報記者 黃漢軍

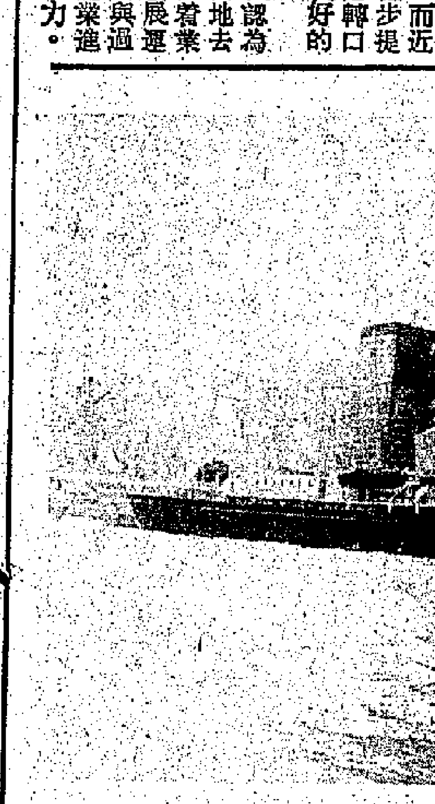
，因此，該公司現時的工作範圍並不大。不過，他相信隨着內地推行對外開放政策，航運業蓬勃發展，民生公司內地各分公司的業務範圍將會很快地擴展至香港及海外各地。

秉承傳統 放眼未來

「十年人事幾番新」，經過三十年後，當年老公司的職員均已各散東西，現時在新……

……中國國家大，出口口岸多，而近年來內地推行開放政策，進出口貿易穩步提升，出口的貨物相當大部分需要經香港轉口，因此，他認為該公司的業務前景是良好的。

談及公司的具體發展計劃，劉慶民認為，現時不能誇誇其談，而是需要腳踏實地去做，有了成績才說。不過，他表示，隨着業務的發展，該公司並不排除會在香港發展運輸船隊的可能性。同時，他還希望能夠與過去一些曾與民生公司有過業務往來的企業進行業務接觸，共同為復興「民生」而盡力。



……列顛尼亞號」遊艇

本月八日往上海將載英女王南下

【本報訊】準備在英女王結束訪華行程時接載女皇伉儷來港的英皇家遊艇「不列顛尼亞號」，前晚已到達本港。該艘遊艇將於本月八日離港前往上海。

「不列顛尼亞號」前晚抵港後停泊於「添馬艦」碼頭，進行維修和補給。據本港英軍新聞處發言人稱，英女王將在上海乘該艘遊艇前往廣州訪問，之後再乘該遊艇於本月二十一日抵港。

「不列顛尼亞號」總噸位為五千八百六十二公噸，於一九五五年由英女王命名及主持下水禮，當女王與皇室成員到海外訪問及在英國本土水域旅行時，「不列顛尼亞號」為他們提供一處官式及私人的官邸。

離職啟事

本公司前職員廖先琴（LIU SIN KWAN）已於一九八六年十月三日起被辭退本公司所有職務，嗣後廖君在外之一切行動及轇轕概與本公司無關，特此聲明。

城苑有限公司啓

一九八六年十月四日

如此清幽恬靜的郊野公園，誰忍心見它被一場山火毀掉？

郊野公園多樂趣 莫令山火肆意燒

漁農處已請英軍於重陽假期協助防火 同時希望郊遊及掃墓人士勿留下火種

下星期日便是重陽佳節，當遊人享受登高的樂趣時，漁農處卻要忙碌地防備山火的發生。今年由於山火發生的危險性較高，所以該處更要求英軍提供人手協助。

重陽節可說是山火的「旺日」，在過去十年，本港每年平均發生超過五百宗山火，而最嚴重的一年甚至高達一千二百宗。掃墓時期發生山火最為頻密，如重陽節一天之內曾發生過一百二十宗。

漁農處郊野公園護理主任黎清潤較早前表示，今年重陽節發生山火的機會特別高，主要是由於本港今年較早吹北風，天氣較去年同期乾燥，以前一般在九月很少山火發生，而今年由九月十三日至今，在郊野公園內發生的山火已有二十三宗，其中一半是在中秋節發生的，多因孔明燈引起。

他又說，同時，下星期的重陽節是連續兩天假期，過往，只有一天假期時，該處可一起抽調四百八十名防火隊員於二十四小時內當值，但今年則只可每日派二百四十名工作人員，雖有民安隊協助，但由於今年重陽節發生火警的危險性較高，所以人手仍嫌不足，故已要求軍部提供百多名軍人協助工作。

此外，漁農處亦計劃在郊野地方多建大型儲水池。黎清潤解釋，這主要是方便工作人員在難找水源的地方可以有水救火。

他表示，現時漁農處在郊野公園一些小路旁邊建有小型水池，共約四十多個，但若出現大山火時，這類水池的水便不夠用，所以他們計劃增建一些大儲水池，約可儲水三千至五千加侖一個，今年預算建四個。

山火季節通常是由每年的十月至翌年四月，這段期間的天氣較為乾爽，亦是旅行的最佳季節，山火亦因此頻生。黎清潤說，山火主要是由於人為疏忽所引起，包括掃墓時留下未完全熄滅的冥鏹香燭等。

他續說，這些人為的疏忽常令本港的林木受到很大的損失，例如去年三百零六宗在郊野公園內發生的山火中，便有六千二百六十公頃土地及五十六萬四千棵樹被焚毀，損失以百萬元計。

他說，郊遊人士若在郊野公園非指定的燒烤地點生火野餐，是違法的，在上年度就有四十五人被控。

黎清潤指出，據他們的經驗，其實近十年來，市民對防止山火的意識已提高了不少，而山火宗數也有逐漸下降的趨勢，所以他們在今年的山火季節仍會不斷加強宣傳，使山火發生的機會盡量減少。

青草地怎麼變了色？原來曾遭山火蹂躪

山火一發不可收拾，數以萬棵計的樹木因此被毀

孝子賢孫掃墓 墳場有人代勞

劉草清潔 為博打賞

每到拜山的時節，墳場就會增加一批新的「工作人員」。

原來每逢重陽節、清明節，由於有許多孝子賢孫到其先人墳前拜祭，少不免要清掃墳墓，若果要特別請人去做就太昂貴了，於是便有下述這七十二行以外的一行出現。

原來有些人每逢拜山時節就到墳場「搵食」，他們見到正在清理墓地的掃墓人士時，均會趨前推銷自己的服務。他們一般都有幾件簡單工具，如刷、桶、草剪及鐮等，主要用來清理雜草和打掃墳墓。清理完畢，則由掃墓人士隨意打賞，由幾十元到百元不等，有些掃墓者還會送些鮮果、燒肉給他們果腹。

有吳姓兄弟，正職是跟垃圾車，每到拜山時節，都到墳場「兼職」，希望賺回一千幾百。不過，因為這一行是違法的，所以他們見到警察，亦一樣要「走鬼」，這點錢真是少點腳骨力也賺不成。

重陽登高何處好？

嶂上南蛇尖八仙嶺俱佳 太平山筆架山等也不錯

你想效法祖先登高嗎？其實香港也有不少登高好去處。

據一些有經驗的旅行人士說，適合一家大小登高的地方有西貢的嶂山，該處是麥理浩徑的一段，只要由北潭涌走個多小時，便可到達山下的大平原，且是野餐的好地方。

若果說要行一些較刺激的路線，不妨考慮西貢南蛇尖，有興趣者可從彩虹邨坐九十三號R巴士（逢假日開）到北潭涌，然後轉車到北潭涌下，沿麥理浩徑經赤徑村到大浪坳，再往左行就是南蛇尖頂。這條路比較辛苦及危險，亦有很多浮沙碎石，有心考驗自己的不妨一試，老弱者則不宜。

另外，適合年青人的還有大埔八仙嶺，從大埔火車站下車後，可乘大尾篤巴士到總站下車後，由船灣淡水湖沿馬路上林務站，再沿林務站後面的山徑上就可到八仙嶺的其中一峯——仙姑峯。

當然，若不想長途跋涉到郊外旅行，則可在市區就地取材，登上太平山、畢架山或歌賦山等，亦是一大快事也。

漁農處的防火隊正在設法截斷山火蔓延之路

重陽節到，各處墳場又將熱鬧起來

港聞專題 重陽與山火

本報記者 李惠芳

重陽·登高·茱萸·菊酒

——重陽節的由來與民間習俗

農曆九月初九為重陽節，但為什麼會叫做「重陽」呢？原來，中國古時將六稱為陰數，而把九叫做陽數，九月初九這天的月和日都是陽數，所以就稱之為「重陽」了。

重陽這個節日已有近二千年的歷史，談到其起源就不得不說故事了。在東漢時代，汝南人桓景和術士費長房出外遊玩，費長房對桓景說：「九月初九那天，你家將會遭遇災殃，若想避免，則必須叫家人都縫個口袋，內裝茱萸果實，繫在臂上，再到山上去飲菊花酒。」

桓景按照吩咐，九月初九那天率領全家登山，晚上回來，但見家裏發的雞犬牛羊都死掉了，費長房對他說：「你家的這場災難，已經由這些禽畜承擔了。」

這個故事聽來似乎是荒誕不經，但重陽登高卻是有益身心的活動，這個風俗能夠流傳近兩千年，也說明它是世世代代受歡迎的。

原來，重陽期間秋高氣爽，正是登山遊玩的好時光，這時節，酷熱的夏天已經過去，寒冷的冬天還未到來，來自海洋的東南風開始衰退，陰雨漸漸減少，大陸的西北風又還比較弱小，高空經常萬里無雲，身邊微風習習，涼暖宜人，視野廣闊，登山遠眺，如畫的景色，當可盡收眼底。而且，深秋之後，蛇蟲鼠蟻大為減少，遊人在郊野玩起來也更為暢快。

重陽節插茱萸是古代的一項重要習俗，唐代詩人王維有詩寫道：「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親，遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」

茱萸是一種一丈多高的喬木，春天開紫紅色的花，秋天結果實，形狀近似辣椒，嫩時候淡黃色，老了呈深紫紅色，氣味濃香，惹人喜愛。同時，它又有一種「逐闢除惡」的功用，是一種有益的藥物，更相傳將之佩帶在身，能驅除邪疫，有利健康呢！

至於飲菊花酒的說法則有幾種，一說這是賞菊花而飲酒的意思，一說是在菊花盛開時，將它的莖和葉摻入米麥中釀酒，釀好後便把它密封起來，到翌年九月九日開封，便謂之菊花酒，還有一說是用九月九日採下來的菊花，加上煮好的糯米飯，由「細菊細物熟」，就成了菊花酒。

此外，重陽節還有一個吃重陽糕的習俗。當時吃重陽糕之前，還要先將糕貼在兒女額上，並祝曰：「願兒百事俱高。」這是取其吉利的意思。當然今天這樣做的人已不多了，不過在重陽節給兒女做些糕點來吃，還是可以增加些節日的氣氛和生活情趣的。

買拜祭用品 時興一套套

紙料店為爭生意設想周到

重陽節的主要活動當然是掃墓，而掃墓就離不開冥鏹香燭和鮮花。

據一間紙料店的老闆娘吳太說，重陽節之前的生意通常比平時增加一倍至兩倍，這就證明雖然現時拜山大都一切從簡，但元寶、蠟燭、香都是少不了的。由於在墳場附近購買這類東西比較貴，所以很多人都喜歡預早購買，因此紙料店通常在重陽節前三日的生意特別好。各間紙料店為爭生意，也會各想辦法，方便顧客。

吳太說，一般祭用品都是一套套的，只要購買者說明拜祭的先人性別，她就會替購買者處理，其中紙料包括衣包（男裝或女裝衣服、鞋、帽一套）、一對燭、一扎香及一疊元寶和金銀衣紙。每套約十五至二十元，主要視乎貨色而定，如紙質較好的衣服或質量較高的香便較貴。

而其中以香的貨量分別最大，每一扎（三、四百枝）價錢由四元至四十元不等，價錢較低的為粗香，不易點着，而價錢高的香則屬檀香，點起有檀香味，灰也不易。

吳太還說，他們每逢重陽及清明節，都會推出一些較細扎的香出售，每扎有五十至一百枝，價錢由一元至十多元不等，以適應掃墓者需要。

紙料店已準備大量拜祭用品出售

工商零訊

管協將舉行週年專題會議

▲香港管理專業協會主辦的一九八六年週年專題會議將於十一月三日在富麗華酒店舉行，並由即日開始接受報名。

大會籌備委員會邀請了多位本地及世界的知名人士，就大會主題配合世界時事發表演說。是次專題會議的主題已定為「國際貿易及競爭」。

這些知名人士包括香港上海匯豐銀行主席沈弼、怡和有限公司常務董事鮑磊、東京上智大學教授 James C Abegglen、博雅公共關係有限公司主席夏博申、利華布廠有限公司董事兼總經理張鑑泉、西德BMW公司主席Mr Eberhard Von Kuenheim及財政司翟克誠。

講者將會就香港及世界各地的貿易及市場問題發表意見。講題包括：香港的國際貿易前景、日本之鋒芒、在劇烈競爭環境下之市場策略、中國市場與香港——潛力與要求、香港貿易面對的機會及威脅，以及政府對增强香港競爭力之責任。大會並安排時間予參加者發問。

參加者必須於一九八六年十月二十四日前向香港管理專業協會報名。詳情可電五—七四九三四六查詢。

杏花邨又推出三座住宅

▲杏花邨住宅單位第30、34、35座於本月七日發售，須料情況踴躍，售樓方式將採取排隊輪購辦法。杏花邨售樓處設於杏花邨地鐵站上，並有示範單位，歡迎參觀。

杏花邨將出售的新廈

七十一便利商店又增分店

▲七十一便利商店採用美國大來牌一六八型軟雪糕機，生產單色和雙色扭紋雪糕，每個分店原只有一部軟雪糕機，現已增至二部。該公司為擴展業務，位於西環士美菲道七十一號第一六八間分店已於本月二日開幕，由美國大來牌軟雪糕機的總代理華捷洋行總經理楊劍鳴主持剪綵。

台商擁有路易十三寶箱

▲台灣殷商陳泰銘最近成為亞洲第一位擁有路易十三仿古寶箱的鑑賞家。

上述收藏品，是由人頭馬聘請皮革名家Louis Vuitton設計，目的是紀念法國郵輪諾曼第號首航大西洋五十週年，故寶箱的設計，亦仿照當年諾曼第號上的皮箱款式。而寶箱內藏有六瓶用名貴水晶瓶盛載之人頭馬路易十三。據稱，該批收藏品全球僅五十套，而每套寶箱的銅牌上，均個別刻上收藏家的姓名。

人頭馬洋酒行有限公司產品部高級經理阮越坪（左）將人頭馬路易十三仿古寶箱送交陳泰銘夫婦

太古地產將推出兩處住宅

▲太古地產九月推出畢架山花園最後九十六個單位後，大批人龍即於發售日清晨在售樓處輪候，數小時即售出六十六個單位。

太古地產總經理馬大衛稱，售出樓宇的價目由一百二十萬至一百五十萬不等，現時只餘少量單位。該公司建議向隅者與而考慮又一村花園第二期的較大單位或等待於數星期後推出的第三期。

保利工程代理美冷藏庫

▲美國Thermo-Kool最新式組合冷藏庫備有百多款，安拆容易，專人設計、安裝及維修保養，適合各食品製造或飲食業之用。冷藏庫採厚四吋的安基甲酸酯製成，隔熱效能超卓，而且比一般的冷庫絕熱省電。總代理：保利工程公司，總辦事處香港灣仔高士打道一七三至一七四號地下。

揚震中心增設營養輔導

▲揚震社會服務中心，本月開始為香港有需要的平民提供一項新設的營養輔導服務。

增設這項服務原因，有鑑於香港目前只有規模較大的醫院設有門診部由營養師輔導病人飲食外，醫生並沒有其他轉介途徑使病人可以接受這些服務。這項「營養輔導服務」已邀請一位英國註冊資深營養師謝梁小玲為有需要的人士作營養指導。收費按每人所需輔導次數及每月收入而定。費用將介乎二十五元至一百元之間。

渣打再設私人財務中心

▲渣打銀行香港總經理麥儀時日前主持該行位於銅鑼灣軒尼詩道五四一號的第三間私人財務中心開幕儀式。

該行的私人財務中心，是香港首創為客戶提供有關借貸和投資的免費顧問服務及全面銀行服務的專門中心。

其他兩間分別位於皇后大道中四十七號和柏麗購物大道。

每個中心都有專業訓練的私人財務顧問及其他職員為私人客戶提供全面銀行服務。各中心亦設有萬里靈自動櫃員機。

為方便起見，各中心的營業時間逢周一至五，由上午十時三十分至下午六時三十分，周六則由上午十時三十分至下午二時。

渣打銀行計劃在本年底前，再開設兩間私人財務中心。

渣打銀行第三間私人財務中心開幕情形

「易辦事」系統沙田展覽

▲易辦事系統的幕後機構迅通電子服務（香港）有限公司在沙田新城市廣場舉行戶外宣傳活動。會場將設置多部電腦終端機作為實物示範。

此外，迅通又會設置多部電視機，不斷播放生動有趣的「易辦事」廣告片，其中會出現影視紅星肥肥（沈殿霞）、岑建勳和徐小鳳，將「易辦事」方便快捷的特點活靈活現地顯現眼前，從而令到普羅大衆了解「易辦事」的操作情況。

繼沙田這次宣傳計劃之後，該公司會在十月底移師銅鑼灣興利中心舉行類似戶外宣傳活動，而在聖誕節之前則再度在新城市廣場舉行。

文華酒店介紹泰國美食

▲在中區文華酒店由現在起至十月十二日止舉辦泰國美食介紹。

文華酒店的咖啡室及快船廊舉行，顧客除了可以一嘗泰國班戟外，還可品嘗到多款泰國美食，例如：「冬蔭功」酸辣湯（以蝦、冬菇、檸檬葉及辣椒調製而成的泰國名湯）、香蕉菜辣醬蒸海鱸和辣椒蠔汁炸石斑柳等。

三位任職於曼谷東方酒店的名廚及一位果雕專家專程來港，示範傳統的泰國烹飪及水果雕刻藝術。

奧地利展出鑲鑽時裝

▲奧地利Swarovski水晶製造公司，將於十一月十八及十九日在富麗華酒店舉行的「奧國式八七」商品展覽會上，展出多種款式時裝飾物。

飾物包括鑽石、珍珠及水晶等，它們都可以簡易、迅速地固定在時裝上。

飾物背後的保護片剝去之後，便可將飾物固定在時裝上面，然後從反面用熨斗熨一熨或用手指按住。時裝即使經過濕洗或乾洗，飾物都不受影響。

該公司是次展出的時裝飾物色彩繽紛，款式繁多，適用於半正式場合穿的女服、晚裝及外衣、運動裝、便裝及T恤等。

奧地利鑲上水晶飾物的外套

真富電熱水器獲優質證

▲真富牌「翠寶」及「紅寶」電熱水器，榮獲香港優質產品標誌局頒發香港優質產品標誌使用證。

由香港真富製造有限公司製造的掛牆花灑式「翠寶」及「紅寶」電熱水器，安裝全不銹鋼內膽，及有「超熱」保險絲，獨有「固障微兆監察器」，遇有固障，立即顯示，確保安全。

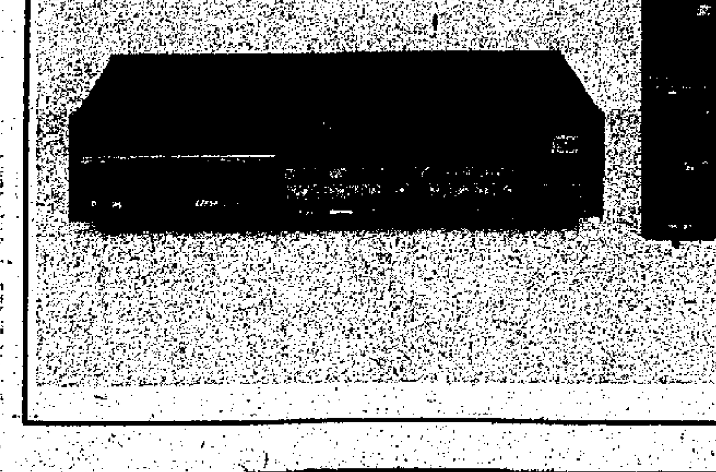
儲水式「翠寶」型，內有真富專利發明的「水不倒流」裝置，絕對防止「乾燒發熱管」，獨有旱旋鈕「冷熱混合掣」，操作容易，能令水溫保持穩定，不會驟冷驟熱。

體積超薄，纖巧即熱式「紅寶」型，獨有「無段可調電功率」裝置，任意調校適應各地不同氣候使用，冬夏皆宜，獨有之「水量限流器」能令水溫保持穩定，不會驟冷驟熱。

飛利浦推出新鐳射唱盤

▲飛利浦最新推出的CD六五〇鐳射唱盤系統，備有多項創新功能。

CD六五〇備有一個創新的FTS精選樂曲電腦記憶系統，可以永久存儲七百八十五首樂曲，即約為一百五十多張鐳射唱片已平均每張鍋入五個編序。每個編序可按曲目、樂曲索引或時間而編入電腦記憶系統，應用範圍廣闊，每次欣賞同一唱片時，只需按FTS及播唱鍵，便會依照預先編序自動重播，這個記憶程序歷久不變，至用者利用內置編碼刪改編序。



CD六五〇鐳射唱盤系統

第二張

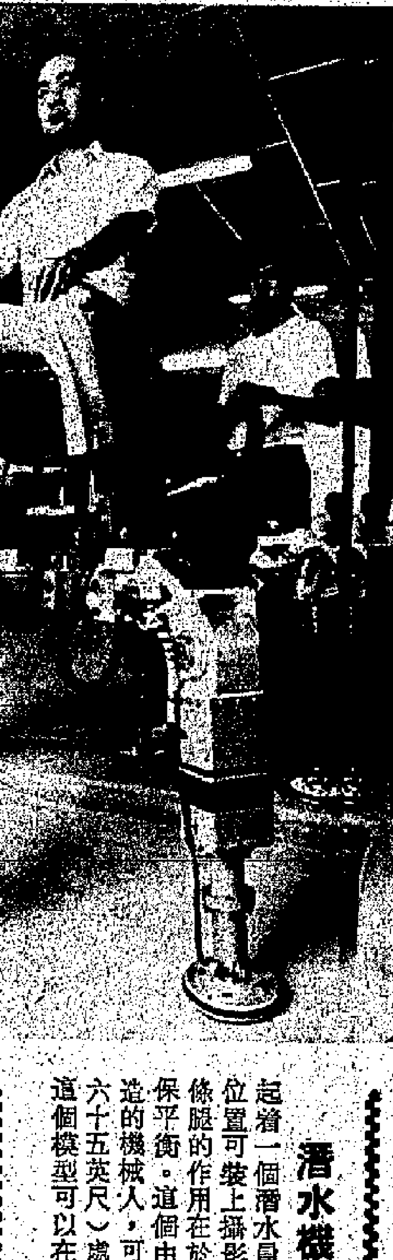
本報獨家連載巨著 中國「文革」十年史

嚴家其 高皋 編著

九月間，賀龍正式被列為專案審查對象

尽痾病人來說，猶如投石下井，但這卻是賀

述說自己清白的一生，向黨表白他的赤子之心。同時，表明他對林彪、康生等人的懷疑。林彪當時所處的地位，使他有機會反辱相譏。一九六二年中國共產黨八屆十中全會，不僅沒有減輕彭德懷的罪責，而且給他加上了「翻案」等莫須有的罪名。



彭德懷（左）是第一任的抗美援朝志願軍司令員，這是他在抗美援朝的前沿陣地上

。盧山會議已經過去了，是歷史了，現在看來真理可能在你一邊」。「對你的事，看來是批評過了，錯了，等幾年再說吧。但你自己不要等，要振作，把力氣用到辦事情上去」。中午，毛澤東與劉少奇、鄧小平、彭真等人一起宴請彭德懷。周恩來因去接西哈努克親王，沒能參加。毛澤東當衆點了彭德懷的將，彭德懷也表示，同意去西南三線工作

彭德懷剛到四川，便看見了十一月三十日《人民日報》轉載的《評新編歷史劇〈海瑞罷官〉》的文章。他意識到，這篇文章

潛水機械人

這個機械人可在海底行走，起着一個潛水員的作用。在這個人坐着的位置可裝上攝影機或其他測量儀器，那六條腿的作用在於使機械人在任何時候都可保平衡。這個由日本運輸省港口研究所製造的機械人，可以在水深達五十米（一百六十五英尺）處操作，重二百五十公斤。這個模型可以在陸地上到處行走。（美聯社）

老虎檢查身體

美國密爾沃基縣動物園一頭白色的孟加拉虎麻醉後，正接受X光檢驗。牠因眼炎需要接受全身檢查。事後證明健康正常。（美聯社）

本報獨家連載巨著
中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

九月間，賀龍正式被列為專案審查對象。十月以後，便斷絕了與周恩來總理的一切聯繫。經林彪一夥人的批准，從外地調來一個腦系科護士，冒充衛戍區醫生，把原來護理賀龍的醫生換走。賀龍成了被林彪一夥任意揉搓的人了。除了偶爾去醫院看病就醫，他周圍的世界便是半山腰的一座平房和阻斷他視線的山巒，而心中最思念的莫過於自己的兒女了。

在林彪、江青一夥操縱下，社會上不時掀起打倒「大軍閥」、「大土匪」、「三反分子」賀龍的聲浪。林彪等人還於一九六八年五月十二日以中央名義，把全國體育系統定為「獨立王國」，從一九五二年起就兼任國家體委主任的賀龍便成了體育系統頭號「反革命修正主義分子」並因此受到攻擊。一九六八年五月十六日，康生說，「賀龍歷史上就搞投敵叛變，現在不可能沒有問題。」康生的一句話使得賀龍在精神上和生活上所受到的折磨又成倍增長。

一九六八年九月十八日，給賀龍送去了一封以中央軍委辦公廳的名義寫的信，要他交代「一九三三年，蔣介石派熊貢卿到湘鄂西與賀龍是怎樣談判的？參加談判的是哪些人？最後達成什麼協議？……」當年，熊貢卿以賀龍「早年友好」的名義來會賀龍，以謀策反，賀龍當即識破其陰謀，下令逮捕了熊貢卿並處以槍決。這件事，黨中央早就了解，並有定論。如今重提此事，用賀龍的話說，「這完全是栽贓！」賀龍看完這封信，不停地嘗寫「冤枉」、「冤枉」幾個字來發洩被誣陷的義憤。他回憶起出生入死的戰鬥歲月，回憶起多少先烈曾為着一個共同的事業流血犧牲。他對惡意中傷的回答是：「我本來就是在共產黨最背時的時候參加革命的，所以，無論多麼背時，我都不怕。」然而，他對披着革命的外衣、兜售私貨、殘害中華民族兒女，毀壞中華民族前途的歹徒，竟能在相當長的時間內公開合法地生存、發展，怎麼也不能理解。他為祖國的前途、命運憂心如焚。他想到的是，「現在搞成這個樣子，黨怎麼辦？國家怎麼辦？」他沮信光明的未來，但眼下不得不做最壞的打算，他也想到了後事。

折磨和摧殘在緩慢地進展着。一九六九年冬春季節，身患糖尿病多年的七十三歲高齡的賀龍，不僅基本的飯菜營養得不到保證，而且必須不間斷服用的降糖藥物也「供不應求」。他與薛明合用的一塊毛巾破得只剩下四個邊兒，衣服鞋襪補了又補，連替換的都沒有。在當時打出的「醫療要為專案服務」的招牌下，有一天，又突然以照顧為名，派去一個醫生，強行取走了他們想方設法保留下來的一點點兒必備藥品。不久，借口暖氣壞了，不保證供暖，室內溫度經常在攝氏六度左右。一天夜裏，賀龍夫婦又被強迫搬離周恩來為他們安排的居所，住進了山下的一間房子裏。

賀龍於六九年六月九日去世，追悼會直至七五年六月才舉行

從此，賀龍夫婦的生活條件每況愈下。飯吃不飽，菜則經常是白水煮白菜，糠蘿蔔，老得像甘蔗皮似的豆角，需要用飲食配合治療的糖尿病病人不時被難以忍受的飢餓感和無法抑制的食慾騷擾得心煩意亂。一輩子戎馬生涯的元帥，在奪得政權的和平年代裏，聽見殺豬聲「真想吃點豬耳朵」的願望至死都沒能實現。用糖水抗拒飢餓感，對於糖尿病病人來說，猶如投石下井，但這卻是賀龍可能得到的唯一「治療」。

賀龍的身體被拖垮了，虛弱得連獨自邁步都有困難。由於缺乏必要的營養，人體抵抗力下降，再加上糖尿病本身又是病菌滋生的溫床，致使賀龍的腳氣感染經久不癒，這反過來又加重了糖尿病。一九六九年六月八日早晨，賀龍連續嘔吐，呼吸急促，全身軟弱無力。當薛明再三求請醫生時，一位姓王的醫生才來打了止吐針。糖尿病酸中毒引起的全身反應繼續蔓延着，直到晚上八時，在專案人員直接掌握「救治」的前提下，來了兩名醫生，做了簡單的檢查後，就給賀龍輸注葡萄糖生理鹽水，並聲稱「糖尿病昏迷了」。賀龍意識到情況或許要急轉直下，乘醫生不在時，對薛明說，「要小心，他們要害死我。」當時醫生懷疑賀龍是藥物中毒，但化驗結果表明，病人並未服用過量的藥品，醫生仍不顧糖尿病人尿糖和血糖的多少，按中毒處理，一夜之間輸了二千毫升葡萄糖液。

一九六九年六月九日破曉之後，北京三〇一醫院派來醫生接賀龍去住院。賀龍表示，「我沒有昏迷，我不能去住院，那個醫院不是我住的地方。」但是，作為「組織決定」，賀龍服從了。賀龍告別了妻子，獨自躺在救護車裏。汽車駛向被人們視為能起死回生的現代化醫院，但賀龍在迷濛中卻覺得是在走向墳墓。

下午三時零九分，也就是賀龍離開薛明後整整六小時零九分鐘時，賀龍的心臟停止了跳動。兩年半的半幽禁生活中，賀龍最惦念的是他的孩子們，然而元帥卻沒能盼到見自己兒女們一面的這一天。他帶着冤枉，帶着愛，更帶着恨，孤寂地走出了人生世界。他死於高滲性非酮症糖尿病昏迷。雖然，當時中國醫學界對這種病症還認識得很不夠，但多年來病情一直平穩的賀龍，如果不是受到兩年半之久的精神上和生活上的折磨，如果他最後一次發生糖尿病酸中毒時能得到及時的慎重的治療，那顆當年敵人出十萬元大洋要買的頭顱是不會這麼早就被化成灰燼的。

「文革」中的彭德懷：迫害升級

一九五九年廬山會議後，彭德懷被撤掉了國防部長的職務，仍擔任中央政治局委員和國務院副總理。

一九五九年歲末，彭德懷搬出中南海，住到了北京西郊圓明園一帶的吳家花園，生活悠然自得。

廬山會議上，把彭德懷定為搞反黨分裂活動的「偽君子」、「野心家」、「陰謀家」的根據，是他對「大躍進」中過激失誤的做法的批評，以及認為對這些失誤，黨和國家所有領導人都應當承擔責任。然而，隨之而來的全國性「困難時期」證明彭德懷的許多意見並非不無道理。一九六一年初，中國共產黨八屆九中全會通過了「調整、鞏固、充實、提高」八字方針，帶來的是黨和國家高級領導人更冷靜地面對現實，更清醒地檢查以往工作中的缺點和錯誤。對於由於彭德懷而在全國範圍內開展的「反右傾」運動的擴大化問題，大家已是心中有數了。這時，已經取代彭德懷任國防部長的林彪，害怕彭德懷東山再起，於是，竭力活動，要把「右傾機會主義」的頭子彭德懷定為鐵案。因此，林彪無中生有，把彭德懷在廬山會議上的表現與他會前訪問東歐各國一事聯繫在一起，公開說彭德懷「裏通外國」，並整理成會議文件，在高級幹部中散發。

彭德懷對於林彪等人的惡意中傷憤恨至極。他認為有必要為黨的純潔而鬥爭。他用了無數個不眠之夜，用熱血和淚水寫就了八萬言書，於一九六二年六月十六日送交黨中央，以此來述說自己清白的一生，向黨表白他的赤子之心。同時，表明他對林彪、康生等人的懷疑。林彪當時所處的地位，使他有機會反唇相譏。一九六二年中國共產黨八屆十中全會不僅沒有減輕彭德懷的罪責，而且給他加上了「翻案」等莫須有的罪名。

彭德懷（左）是第一任的抗美援朝志願軍司令員，這是他在抗美援朝的前沿陣地上

一九六五年秋，姚文元撰寫《評新編歷史劇〈海瑞罷官〉》文章的工作已經開始。把吳晗與「右傾翻案」聯繫在一起似乎是不可更改的既定基調。毛澤東或許是因為發現一九五九年以對彭德懷的做法有些過份，但這次從批判吳晗開始的運動又必須用彭德懷做墊背，為了保護這位相交有素又受難多年的老戰友，他決定把彭德懷安排到大西南的三線工作，以避開在繁鬧人羣中可能遭受到的不測。第一次，是彭真在人民大會堂代表黨中央接見彭德懷，並向他轉達毛澤東的意見。彭德懷斷然拒絕了毛澤東的好意，後又寫了一封信回毛澤東，表示願意到國營農場去當農民。一九六五年九月二十三日，即毛澤東接到信的第二天清晨，他親自給彭德懷打電話說，你來吧，早在等着，還沒有睡。廬山會議以後，彭德懷沒有機會與毛澤東見面。由於幾十年的戰鬥情誼，他對毛澤東是敬佩的。他當即想到，毛澤東工作了一夜，應當休息，於是說，要另找個時間見面。毛澤東誠懇而急切地希望彭德懷立即前去。彭德懷只得遵命。此時的彭德懷心緒萬千，他想像不出到底會出現什麼樣的場面。汽車直驅中南海頤年堂，想不到毛澤東已在頤年堂外等候了。彭德懷驚喜交集，疾步上前，與毛澤東緊緊握手，真是久別重逢情更深。毛澤東風趣地說：「你這個人啊，平時總不來，寫信是不寫則已，一寫幾萬言」。他們之間隱匿着的緊張氣氛一下子消失了。兩個人都笑起來了。毛澤東拉着彭德懷的手，進了頤年堂。

彭德懷（左二）五八年在中共八屆二中全會上，前右是毛澤東

毛澤東與彭德懷的談話從清晨持續到下午三點多鐘，毛澤東承認彭德懷的萬言書增加了他們之間的誤會。彭德懷則堅持自己的基本看法。毛澤東說：「我們共事幾十年了，不要廬山一別，分手分到底。我們都是六、七十歲的人，應當為後代多想事、多出力。廬山會議已經過去了，是歷史了，現在看來真理可能在你一邊」。「對你的事，看來是批評過了，錯了，等幾年再說吧。但你自己不要等，要振作，把力氣用到辦事情上去」。中午，毛澤東與劉少奇、鄧小平、彭真等人一起宴請彭德懷。周恩來因去接西哈努克親王，沒能參加。毛澤東當衆點了彭德懷的將，彭德懷也表示，同意去西南三線工作。

彭德懷剛到四川，便看見了十一月三十日《人民日報》轉載的《評新編歷史劇〈海瑞罷官〉》的文章。他意識到，這篇文章表面上評的是一齣戲，實際上是打他彭德懷的耳光子。隨同他一同前往三線的工作人員也不理解，他們認為，中央派彭德懷出來工作，表示了對他的信任，而報上又來這一套。彭德懷相信毛澤東對他還是誠心誠意的。他覺得作為西南三線副總指揮，要爭取時間，多為祖國、多為人民，多為他所堅信不移的事業做點工作。

一九六六年七月底，「文化大革命」已在全國轟轟烈烈地開展起來了。彭德懷奉命調回成都市。迫於全國形勢，有人好心地建議他去鄉下躲一躲，但被他氣憤地拒絕了。他再三要求，最後同意他的悄悄地外出看大字報。他看見了機關「揭發」他的簡報上說，「他來西南後，鬧足馬力營造反革命大本營」，「妄圖東山再起」，「到處放毒，搜集炮彈」。他置之一笑。他認為，毛澤東了解他。

有一次，彭德懷在街上看大字報時，被人認出來了。紅衛兵開始找上門來。以後，紅衛兵越來越多，越來越頻繁，也越來越厲害了。到後來是剛送走一批，又迎來一批。一身最時髦的「紅衛兵服」的紅衛兵來時總是衣袖高挽，進門便吼「不革命的保皇派，滾你媽的蛋！」說起話來拚命地揮動拳頭，不時叫喊着「坦白從寬，抗拒從嚴！」再念上幾段語錄如「凡是反動的東西，你不打，他就不倒」，「革命是暴動，是一個階級推翻一個階級的暴烈的行動」的語錄，最後是勒令「交代罪行」，折騰一番，滿足之後才離去。到了年底，紅衛兵的頻頻騷擾使得彭德懷的日子很不好過了。於是，他有空見時便悶着頭給毛澤東寫信，表達自己對當前形勢的看法和對祖國前途的憂慮。當時，他真想見見毛澤東，把該說的話說清楚，同時，他預感到，有人要將他致於死地。

事情確實像彭德懷預感的那樣。一九六六年六月十六日，與林彪狼狽為奸的江青、康生、陳伯達、關鋒、戚本禹密謀誣陷彭德懷是現代的「海瑞」，「直到現在還是修正主義的一面黑旗」。還把彭德懷在三線緊忙工作，進行調查研究說成是「還在積極進行不正當的活動」。為此，林彪、江青一夥決定「徹底清除這個禍患」。毛澤東在身邊召開的一次中央匯報會上，在一九六六年十二月二十四日對彭德懷問題作了如下議論：「高崗、饒漱石、彭德懷，是搞兩面手法。彭德懷與他們勾結了」。「彭德懷發動的「百團大戰」是搞「獨立王國」，那些事情都不打招呼」。十二月下旬，江青有意激將他的爪牙說：你們這也能，那也能，為什麼連個彭德懷也抓不來？為此，戚本禹經過反覆籌謀，指使北京航空學院「紅旗」戰鬥隊頭頭韓愛晶，現在開展「文化大革命」，中央文革要你們派學生到四川去把「海瑞」帶回北京。

不久，彭德懷被北京的紅衛兵綁走了。戚本禹聽到消息後，馬上得意地寫密信報告江青說：「彭德懷現在已經被紅衛兵抓住，一二日內即押送北京。北京的學生已經作了鬥爭的準備。」

幾乎在戚本禹向江青報功的同時，周恩來得知了彭德懷的情況，當即向成都軍區和北京衛戍區並直接向綁架者作出指示，要他們保證彭德懷安全到京。在京由北京衛戍區安排好他的生活。

（三十二）

明日內容預告

●林彪江青之流指使學生多次對彭德懷進行慘酷的折磨和凌辱；彭德懷被打斷肋骨，多次暈倒。●彭德懷被《人民日報》公開點名由來。●周恩來和葉劍英力排阻力，把患癌症的彭德懷送院治療。●彭德懷含恨去世。●羅瑞卿被囚禁和批鬥，身心遭受摧殘。●羅瑞卿左腿骨折，在林彪控制的醫院內，慘受虐待和迫害，傷情惡化，最後作高位截肢。

數近五萬大多犯刑事罪
美囚禁青少年罪犯
一年花費二十億元

【合衆國際社華盛頓四日電】美國司法部的調查報告星期日說，納稅人在一九八四年花費了逾千二億美元去囚禁四萬九千名青少年，其中百分之九十三犯了刑事罪。

此外，司法部的司法統計局說，初步調查顯示，同年另有三萬四千名兒童被囚禁在大約二千個私營設施內，判罪一般較輕。

報告定十八歲以下的人為青少年。它發現在一九八五年二月一日，有四萬九千三百二十二名青少年被囚在一千零四十個公共拘留設施內，其中百分之十八的設施內，少年犯的人數較它們所能處理的人數為多。一九八四年的總人數較兩年前高出百分之一。

數字意味着在一九八四年期間，全國每十萬名青少年中，就有大約一百八十五名要坐監，較一九八三年高出百分之五。

司法部長鮑納什指出，「很多男孩和女孩陷進一些勾當中，騎虎難下，這些勾當若成人做了，就是刑事罪。」

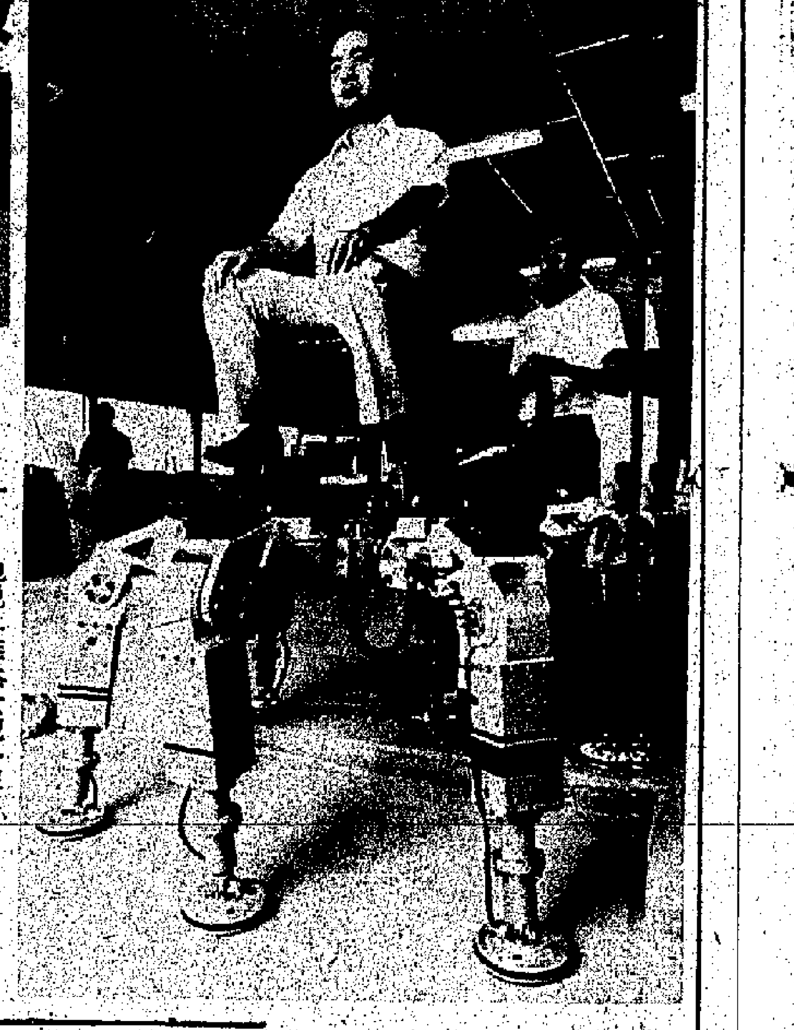
他說，雖然女犯人在總犯罪人數中只佔七分之一。但在逃學和離家出走的人當中，女性佔了一半以上。

調查發現，在那一年，有一百多萬青少年上了公堂，其中百分之九十三左右被控或被裁定犯了刑事罪。其中百分之十九因被控謀殺、強姦、打劫和毆打而被捕。百分之四十八則是因盜竊、縱火、偷竊和偷車而被捕。

另外有百分之十因在守行為期間犯事而被拘押，百分之六吸毒和醉酒。其餘多是逃學、離家出走和違反宵禁令。

報告說，男孩佔了總數的百分之八十六，其中百分之六十一是白人。百分之八十二的青少年年齡介乎十四至十七歲。

「賣淫就是強姦」意大利女權運動分子三日在布魯塞爾歐洲議會大樓外面舉行示威，抗議第二屆國際妓女大會的召開。橫幅標語上寫着「賣淫就是強姦」。（美聯社）



潛水機械人　這個機械人可在海底行走，起着一個潛水員的作用。在這個人坐着的位置可裝上攝影機或其他測量儀器，那六條腿的作用在於使機械人在任何時候都可保平衡。這個由日本運輸省港口研究所製造的機械人，可以在水深達五十米（一百六十五英尺）處操作，重二百五十公斤。這個模型可以在陸地上到處行走。（美聯社）

美失事穿梭機殘骸
將埋在導彈發射井
防風雨侵蝕　並便於再次檢查

【合衆國際社卡納維拉爾角四日電】美國航天和航空局官員說，穿梭機「挑戰者號」的殘骸將埋在兩個九十英尺深的導彈發射井裏，以防暴風雨侵蝕，並為此太空船提供安全保障。

在歷史上最大規模的海洋搜索和拯救行動中找到的約二十一萬五千磅（九萬七千五百公斤）穿梭機碎片，將於明年初無限期地儲存在卡納維拉爾角空軍基地廢置的民兵洲際彈道導彈發射井裏。

太空署的一份聲明說，「《挑戰者號》碎片的儲存，將是美國航天和航空局對找到的部件進行分析和處理基本活動的終結。」

在佛羅里達海岸外負責大規模的穿梭機搜索行動的空軍上校愛德華‧奧康納說，用舊的發射井儲存該穿梭機的殘骸，為解決這一問題提供了廉價的辦法。

這些碎片目前儲存在肯尼迪太空中心和卡納維拉爾角空軍基地的幾個地方。駕駛艙殘骸的存放地點甚至至今仍保密。

在將殘骸放進發射井裏去之後，井口將以大型水泥蓋覆蓋，那些殘骸將受到防水及環境控制的保護。

這一計劃的便利之處在於，如果工程師在進行工程研究中決定需要檢查某一殘片時，可以將水泥蓋移開，他們便可取得所需材料。

搜尋「挑戰者號」殘骸的工作，終於在八月二十八日結束。已尋獲該穿梭機的百分之五十五的碎片，百分之四十五的固體燃料火箭推進器，百分之五十外燃料艙。

亨利摩爾雕像　意外失而復得

兩年前在倫敦一個畫廊裏被竊的雕刻家亨利摩爾所作的雕像，二日在警方搜查毒品時，被意外地在一個鐵路車站的行李櫃中找到。該雕像價值二十五萬英鎊，相當於三十六萬美元。（美聯社）

婦女為夫報仇　一棒打死兇手

【合衆國際社吉隆坡四日電】星期六的《明星報》報道，一名婦人用棒將一名誤殺其夫的男子打死。

報章說，四十二歲的邁曾在婆羅洲森林捕獵雄野豬。他向一移動物體開火，事後發覺擊中一名男子。

邁曾到附近長屋求助，恰巧碰見死者的妻子。該婦人搶去木棒，打向邁曾頭部，將他擊倒。

報道說，邁曾送院途中死亡，該名婦人被捕。

各大城市出奇謀　處理垃圾費心思

英國首相戴卓爾夫人在訪問以色列時，見到該國的街道相當整潔。返國後，嚴厲批評英國公路上垃圾堆積如山。其實，《金融時報》駐特拉維夫的記者指出，為迎接戴卓爾夫人到訪，特拉維夫是經過特別的修飾。

總的來說，世界的大城市都必須保持清潔，人們都小心翼翼，把垃圾掉入廢紙箱。但每當舉行嘉年華會時，就會出現街上垃圾紛飛的景象。因此，很多人提議廢除嘉年華會，或採取嚴厲的管制措施。但除此以外，哥本哈根每天都會收集垃圾和打掃街道，十分潔淨可人。

紐約的情況又怎樣呢？原來每天都有二千三百名清道夫用各種各樣的清潔工具去清除街道上的一百噸廢物。

巴西工業區亦發起清潔運動。當地的委員會僱用了一羣穿着橙色制服的婦女進行清理工作。原來巴西人慣於隨地拋垃圾。巴西當局呼籲各大城市的市民用廢紙箱，並讓人們知道造成污染的害處。

令人驚訝的是，世界上人口最稠密的墨西哥市在處理垃圾的工夫上竟做得很足。在音樂會、集會和足球場上，曲終人未散時，一隊隊清潔人員就把遺下的廢物收集好。不過，這個城市每天有一萬五千噸的垃圾需要處理，這使政府非常頭痛。

東京是世界上最清潔的城市之一。這得歸功於它的先進廢物處理系統，以及日本民族愛潔的個性。

在莫斯科，保持街道清潔的工作落在老婦人的肩上。《金融時報》記者形容她們「較穿灰衣的警察更具威迫力」。她們會在冬天掃去冰雪，在路上鋪沙，使行走容易。不過，由於很多食物在出售時都沒有包裹，送還飲品樽可取回按樽費，這就減輕了老婦們的工作。

最後談到西德的法蘭克福。這個城市去年有人口六十萬，政府耗資三千七百多萬美元作處理垃圾之用。不用說，這個城市整潔的外貌獲得了不少的讚許。（李志明）

女星嘉莉波姬　控《花花公子》
要求賠償三百廿萬美元

【合衆國際社四日電】女星嘉莉‧波姬，因六月號《花花公子》未經她同意，刊登她兩幅圖片作為海報，要求賠償三百二十萬美元。洛杉磯聯邦法院有關訴訟表示，波姬沒有同意「花花公子攝影室」，刊登她的兩幅摺頁照片。

波姬與真懷德合演《紅衣女郎》。有關控告表示，她「為了使自己獲得最大的商業價值」數次推辭拍攝海報。波姬要求賠償一般損失二十萬元。而侵犯出版權利及未經同意動用她的名字及圖片，作為商業用途，她則要求賠償三百萬元。

在英上電視現身說法
鍾歌蓮絲談吸毒經驗
「四十八小時不能入睡可怕極了」

【美聯社倫敦四日電】影星鍾歌蓮絲說，她曾服食過「極少量」的可卡因，但很厭惡，因為可卡因令她四十八小時都不能入睡。鍾歌蓮絲在接受英國早晨節目「TV—AM」的訪問時說，「我不會尊重吸食毒品的人。」這位《豪門恩怨》劇集的女星說，她只是在數年前接觸過可卡因。「在一次舞會上，有人給我極少量的可卡因，當時我想，好吧，試試看。」她說，「那是一次很可怕的經驗，我永遠不會再服食。我四十八小時都眼光光的。」鍾歌蓮絲亦提醒年青人不要嘗試。「我認為毒品對今天的年青人造成最邪惡的影響。」她說，「毒品散播到美國的學校，十一歲、十二歲、十三歲……的學童都吸食。我認為那是很可怕的事情，我們必須加以應付。我高興知道總統里根伉儷現正採取強硬的立場，對付毒品。」

老虎檢查身體　美國密爾沃基縣動物園一頭白色的孟加拉虎麻醉後，正接受X光檢驗。牠因眼炎需要接受全身檢查。事後證明健康正常。（美聯社）

澳洲使用新飼料　育出無羶味肉羊
將牧草改用向日葵籽等

【新華社堪培拉三日電】據澳大利亞海外新聞局消息，澳大利亞新南威爾斯東部州的約翰‧里奇博士，在使用澳大利亞聯邦科學與工業研究組織研究出的一種去除羊羔脂肪強羶味的餵養方法，餵養出無羶味，重量增加快的瘦肉型大羊。

這種餵養方法就是改變羊的飼料，由通常的牧草改為磨好的和經加工處理的多種非飽和飼料，通常為向日葵籽、棉籽或花生仁。油料籽經過粉碎處理產生類脂化合物或外面由蛋白質包着的脂肪粒。這種脂肪粒飼料直接通過羊羔的瘤胃，第二和第三胃到第四胃，胃液分解蛋白質和類脂物質。

里奇博士說，這種餵養方法能去掉羊肉的羶味。用向日葵籽為基本飼料餵養的羊的肉類似豬肉味，用花生仁為基本飼料餵養的羊的肉帶有硬殼果仁的香味，用棉籽為基本飼料餵養的羊的肉味道純正濃厚。

日去年刑事罪案　信用卡犯罪激增

【新華社東京三日電】據日本內閣會議三日通過的日本一九八六年《犯罪白皮書》統計，一九八五年日本發生的刑事犯罪案件達二百一十二萬多起，比上一年增長百分之二，為戰後以來的最高紀錄。

白皮書說，在一九八五年的刑事犯罪中，利用現金卡片和信用卡片犯罪的案件日益增多，八五年達一萬三千七百多起，是五年前的三點二倍。同時，六十歲以上老人和十四、十五歲青少年犯罪案件也有明顯增加。

出外遊玩，費長房對桓景說：「九月初九那天，你家將會遭遇災殃，若想避免，則必須叫家人都縫個口袋，內裝茱萸果實，繫在臂上，再到山上去飲菊花酒。」桓景按照吩咐，九月初九那天率領全家登山，晚上回來，但見家裏養的雞犬牛羊都死掉了，費長房對他說：「你家的道場災難，已經由這些禽畜承擔了。」這個故事聽來似乎是荒誕不經，但重陽

重陽節的由來與民間習俗

蟲的景色，當可盡收眼底。而且，深秋之後，蛇蟲鼠蟻大為減少，遊人在郊野玩起來也更為暢快。

重陽節插茱萸是古代的一項重要習俗，唐代詩人王維有詩寫道：「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親，遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」

由「細菊細熟」，就成了菊花酒。此外，重陽節還有一個吃重陽糕的習俗，舊時吃重陽糕之前，還要先將糕點貼在兒女額上，並祝曰：「願兒百事俱高。」這是取其吉利的意思。當然今天這樣做的人已不多了，不過在重陽節給兒女做些糕點來吃，還是可以增加些節日的氣氛和生活情趣的。

九月九日開封，便謂之菊花酒，還有一說是用九月九日採下來的菊花，加上煮好的糯米飯，

出現影視紅星肥肥（沈殿霞）、岑建勳和徐小鳳，將「易辦事」方便快捷的特點活靈活現地顯現眼前，從而令到普羅大衆了解「易辦事」的操作情況。

繼沙田這次宣傳計劃之後，該公司會在十月底移師銅鑼灣興利中心舉行類似戶外宣傳活動，而在聖誕節之前則再度在新城市廣場舉行。

文華酒店介紹泰國美食

▲在中區文華酒店由現在起至十月十二

第三張
祝賀中國健兒在第十屆亞運會上為國爭光
霍英東致意
極造峯登 海國 中國第
總經銷：華成國
電話：5－44955
電傳：61969
印 巴基斯坦 泰國 菲律賓
新加坡 科威特 約旦 伊拉克
沙特阿拉伯 阿拉伯聯合酋長國 也門阿拉伯共和國 不丹
（截至四日止）

甲組足球聯賽今日以繼夜
花花大球場迎戰南華
荃灣楊屋道夜鬥港會
日波實力懸殊 夜波料有睇頭

【本報訊】甲組足球聯賽今天日以繼夜上演兩場比賽，下午四時花花在大球場出戰南華，頭場雙方預備組於二時一刻先行交鋒，門票最高收三十元。晚上移師楊屋道球場挑燈夜戰，由荃灣對港會，八時正鳴笛，門票收二十元。

大球場花花對南華之戰，兩隊實力明顯有距離，花花兩戰兩敗，今戰與勁旅南華交手，相信亦凶多吉少了。不過花花在會長杯七人賽時亦有擊敗南華之賽績，當然七人賽踢法有別於十一人，但如果花花打好密集突擊踢法，南華要爭勝亦要花不少氣力。花花今午要爆冷門亦絕不容易，南華上兩仗在聯賽均能以大比數擊敗警察及荃灣，今戰與花花交戰，進攻機會頗高，問題是破多少球而已。不過，看過南華首兩仗表現，總覺得這支隊伍合作仍非十分純熟，在未入球之前踢得相當辛苦，所以今戰花花，南華一樣要儘早爭取入球，否則隨時會重蹈會長杯敗陣之覆轍。

荃灣在楊屋道球場夜戰港會，兩隊實力相當，應有一定睇頭，以波論波，荃灣人腳是比港會平均，而且在主場出戰，鄉紳在場邊吶喊助威，特別醒神。但荃灣後防漏洞頗大，如果今戰未能改善的話，實在不能樂觀。港會實力雖不及荃灣，但這支「升斑馬」每戰必拚，加上他們佔得高空優勢，所以今戰亦有搶分機會，以兩隊人腳而論，今戰是一場五五波，打和機會頗高。

花花：馬必雄；吳志英、陳偉超、李世昌、梁建邦；池一坡、井鋼、何佳、高偉德；林慶麟、鄭偉基。

南華：黃文財；佘國森、顧錦輝、陳炳安、彭錦全；黎永昌、陳發枝、黃國安、張志德；尹志强、巴貝利。

荃灣：周永康；鄧細芬、蔡育瑜、黃火木、何國良；陳志賢、黃耀信、吳錦華、陳志光；曾偉忠、黎翔洪。

港會：李滿華；庇利、古廉、安德遜、鄧祖成；施建熙、維納普、亨打、何錦培；比查、賓尼。

亞洲乒賽團體賽事
男女初賽秩序公佈

【本報訊】第八屆亞洲乒乓球錦標賽定於十月七日起在深圳市深圳體育館舉行，賽會已於前晚編排好男子組、女子組的初賽秩序。

第一天比賽於十月七日上演，男子組中國隊輪空，南朝鮮出戰伊拉克，日本分戰澳門、孟加拉，北朝鮮對柬埔寨、香港對馬來西亞。

女子組中國出戰澳門，香港對泰國，南朝鮮對伊拉克，北朝鮮對澳洲及菲律賓。

南華巴貝利（右二）已經傷癒

男、女子組初賽秩序如下：

男子A組十月七日上午十時馬來西亞對新加坡，下午七時，香港對馬來西亞，八日上午九時中國對新加坡，下午七時，中國對馬來西亞，九日上午九時中國對香港。

男子B組七日上午十時印度對伊拉克、阿拉伯也門對沙特阿拉伯，下午七時南朝鮮對伊拉克、印度對阿拉伯也門，八日上午九時阿拉伯也門對伊拉克、南朝鮮對沙特阿拉伯，下午二時半南朝鮮對阿拉伯也門、印度對沙特阿拉伯，九日上午九時南朝鮮對印度。

男子C組七日上午十時新西蘭對巴勒斯坦、澳門對澳洲、日本對孟加拉，下午七時澳洲對新西蘭、巴勒斯坦對孟加拉，八日上午九時日本對巴勒斯坦、澳洲對孟加拉、新西蘭對澳門，下午七時日本對新西蘭、澳門對孟加拉，九日上午九時日本對澳洲、巴勒斯坦對澳門、新西蘭對孟加拉。

男子D組，七日上午十時，印尼對柬埔寨、泰國對菲律賓，下午七時，柬埔寨對北朝鮮，九時半，印尼對泰國，八日上午九時北朝鮮對菲律賓、泰國對柬埔寨，下午二時半北朝鮮對泰國、泰國對柬埔寨，九日上午九時北朝鮮對印尼、菲律賓對柬埔寨。

女子A組，七日下午七時中國對澳門、印尼對馬來西亞，八日上午十一時半中國對馬來西亞、印尼對澳門，下午七時中國對印尼、馬來西亞對澳門。

女子B組，七日下午十二時半香港對泰國，九時半日本對泰國，八日上午十一時半日本對香港。

女子C組，七日下午十二時半，南朝鮮對伊拉克、印度對新西蘭，八日上午十一時半印度對伊拉克、南朝鮮對新西蘭，下午七時新西蘭對伊拉克、南朝鮮對印度。

女子D組，七日下午十二時半，新加坡對澳洲、北朝鮮對菲律賓，下午九時半北朝鮮對澳洲，新加坡對菲律賓，八日下午二時半，澳洲對菲律賓、北朝鮮對新加坡。

昨天賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑦天之寵 P五十四元二	⑤有着數 P二十元二 三重彩：一萬〇五百八十七元	④飛鷹 P二十元六	W三二九元一 Q八五二元六
二	①飛駒 P廿一元九	⑨奪奬 P廿四元二 三重彩：一千六百〇六元	④無敵良駒 P廿二元一	W六十三元七 Q二百〇三元七
三	③將軍 P十六元五	④威得至上 P廿一元七 三重彩：一千六百六十九元	⑥鴻圖 P廿九元九	W四十一元九 Q一〇四元四
四	③玉面金剛 P十四元二	⑦確信一號 P十七元四 三重彩：一千一百二十八元	④大利時 P卅一元四	W二十三元 Q七十九元四
五	⑨鄉村男漢 P廿一元六	①力度高 P十八元一 三重彩：一千八百四十八元	⑤香港之星 P十六元四	W七十七元五 Q一百九十二元五
六	①快樂八十 P十八元九	⑦前程萬里 P卅二元五 三重彩：一千六百七十元	④永好 P二十元五	W五十一元八 Q三三七元
七	⑦收銀機 P七十元四	②多好運 P廿四元七 三重彩：一萬二千六百一十八元	④贏多多 P四十二元二	W三二九元一 Q六百六十七元
八	⑥金將軍 P廿三元三	⑧凱旋皇子 P廿七元一 三重彩：三千五百五十一元	⑤喜旺寶 P十五元四	W八十元 Q四五〇元八

項目	組合	派彩
第一口孖寶	⑦天之寵 搭①飛駒	二五七六元五
	⑦天之寵 搭⑨奪奬	三百四十四元
第二口孖寶	①飛駒 搭③將軍	二百七十六元二
	①飛駒 搭④威得至上	七十六元九
第三口孖寶	③將軍 搭⑧玉面金剛	六十七元六
	③將軍 搭⑦確信一號	七十元六
第四口孖寶	③玉面金剛 搭⑨鄉村男漢	一九二元九
	③玉面金剛 搭①力度高	十七元一
第五口孖寶	⑨鄉村男漢 搭①快樂八十	四二九元九
	⑨鄉村男漢 搭⑦前程萬里	一五一元七
第六口孖寶	①快樂八十 搭⑦收銀機	一七九二元九
	①快樂八十 搭②多好運	四十九元七
第七口孖寶	⑦收銀機 搭⑥金將軍	二二二七元五
	⑦收銀機 搭⑧凱旋皇子	六八四元
場外孖Q	③將軍 搭④威得至上；⑧玉面金剛 搭⑦確信一號	派彩：九百四十五元
四重彩	⑨鄉村男漢 ①力度高 ⑤香港之星 ⑧金[illegible]	派彩：二千〇九十元
三寶	①快樂八十 ⑦收銀機 ⑥金將軍	派彩：一萬三千七百四十元
六環彩	③將軍 ④威得至上—③玉面金剛 ⑦確信一號—⑨鄉村男漢 ①力度高—①快樂八十 ⑦前程萬里—⑦收銀機 ②多好運—⑥金將軍 ⑧凱旋皇子	派彩：一萬五千五百二十元；特別獎派：九十三萬三千四百〇一元

昨天在銀禧上演十場準決賽
東亞網球賽今決戰
女雙中國選手與南朝鮮爭冠軍

【本報訊】東亞網球錦標賽今天踏進了高潮，五個單項賽事將決定盟主，比賽會於上午九時起在銀禧展開競逐。昨天於同一賽場的十場準決賽已甄選出爭標的資格。

男單決賽由南朝鮮李德熹對同袍池丞昊，女單澳洲維福特對南朝鮮崔點相，男雙印尼赫揚圖、蘇亨達組撼南朝鮮李德熹、池丞昊組，女雙中國張惠、李燕玲組對南朝鮮崔點相、金恩榮組，元老組則由澳洲易斯對卡奴爾。

昨天的準決賽成績如下：

男單李德熹（韓）勝胡波（中）七比六、六比〇，池丞昊（韓）勝蘇亨達（印尼）六比三、三比六、六比二，女單維福特（澳）勝山崎史子（日）四比六、七比五及六比二，崔點相（韓）勝張惠（中）六比二、六比三，男雙赫揚圖、蘇亨達組（印尼）勝胡波、夏嘉平組（中）六比二、六比七及六比二，李德熹、池丞昊組（韓）勝彭雷、黎伯年組（港）六比三、六比一，女雙張惠、李燕玲組（中）勝溫迪索諾、摩迪組（印尼）六比四、六比四，崔點相、金恩榮組（韓）勝維福特、希爾組（澳洲）六比三及六比四。

錦綉杯網球賽戰訊

【本報訊】錦綉花園鄉村俱樂部杯公開網球賽，初賽已完成。女單李軍、龔美玉，李潔文及楊芷澄將爭奪冠軍杯，男單四強分別為黃華盛、佘培昌、倪少強及莊大全。男雙賽，勝出者將進入四強，與潘昭源對陳漢光、袁炳榮進行淘汰賽，王永富、陳家亮及張恩光、倪少強隊爭奪冠軍。

總決賽將在十月十二日舉行。

吳偉文稱南華應贏花花
富勒說港會變陣撼荃灣

【本報訊】為備戰今天對花花的賽事，南華昨晨仍在加山場練兵，鍛鍊了一個多小時，教練吳偉文稱若球員不犯錯誤，得勝機會甚大。

吳偉文說球隊狀態不錯，沒有傷兵，只要球員不犯錯，再下一城當沒有問題，對手花花看來實力較弱，但南華仍是不敢大意的。

【本報訊】港會將於今晚的甲組聯賽力撼荃灣，由於實力相差不太遠，教練富勒稱他們將全力以赴，爭取勝利。

富勒表示荃灣於首戰的演出不穩，成績不大好，但他相信荃灣繼〇比五大敗於南華腳下後，今仗會力求表現，故港會今仗會應付得相當吃力，不過港會還是要增分，與荃灣搶攻，不會採用守勢式踢法。對於港會於上仗對警察的比賽，他認為一些球員未能集中精神作戰，略感不滿，特別是李滿華等，然而在操練時，他已指出這一點，並要求球員集中精神練習，俾能於比賽時也不為外物分心。

愉園邀體育醫療專家
主持講座談傷病治療

【本報訊】愉園統帥部鑑於球員常因不懂照顧自己而引起及加重傷病情況，故決定邀請一名體育醫療專家為球員開講座，灌輸這方面的知識。

領隊梁子明稱，球員多數都不懂照顧自己，常為一些小傷小病變成嚴重，若愉園請專人去照顧球員是不可能的，只好辦講座使球員增加這方面的認識，減少球員患傷病的機會。

初級銀牌賽秩序

【本報訊】足總已公佈初級銀牌足球賽秩序，今日起角逐，全部共有十六場比賽上演，秩序如下：

下午一時半開賽

賽事	場地
天天對強華	嘉山場
友邦對智漁	跑馬地
星島對光華	跑馬地
龍門對港大	跑馬地
港會對駒騰	跑馬地
華雄對石硤尾	大坑東
流浪對中健	大坑東
電話對傑志	大坑東

三時半開賽

賽事	場地
陸軍對卜公	嘉山場
福建對九果	跑馬地
瑞聯對航校	跑馬地
加山對吳青	跑馬地
保濟丸對金鷹	跑馬地
大田對東昇	大坑東
公民對祥和	大坑東
首飾對港青	大坑東

澳馬拉松賽現接受報名

【本報訊】本年度的澳門國際馬拉松定於十一月三十日（星期日）在澳門舉行。比賽時間由當日上午六時半開始至中午十二時，起點及終點均為友誼大馬路利育學校旁，路程經氹仔往路環然後回程，即日起接受報名。

球場內外
球賽新市鎮舉行 一舉兩得好主意

在過去幾屆，足總一直有個計劃，就是將一些戲碼較差的比賽，盡量安排到荃灣楊屋道球場或元朗大陂頭球場上演，這樣既可減輕球隊負擔，亦可培養該區人們的觀看足球興趣。

但甲組會嚷了幾年，都沒有切實執行，主要是甲組會嫌這兩個球場距離市區太遠，來回甚不方便。強隊亦嫌這些球場場地狹窄，有利弱隊打穩守突擊，要攻破對方大門不易，一個疏忽，分分鐘被爆大冷。所以一直以來，在這兩個球場比賽的次數甚少，以上屆為例，只有精工對俠士一戰排在大陂頭比賽，楊屋道亦只踢一兩場賽事。

今季足總取消外援註册，甲組賽水準降低，入場率普遍下降已是有目共睹之事。今季排在大球場上演的幾場賽事，除了南華對警察一戰叫做不用蝕之外，其餘的都要賠身。與其如此，阿奇之意見，各甲組會不如來個置之死地而後生，盡可能將比賽安排到這些衛星城市及新市鎮中比賽。除了可減低皮費，還可培養球迷。這些衛星城市的人口與日俱增，其中有不少對足球有興趣的居民，他們平時不入場看足球賽，可能他們居住的地方太遠，來回兩三個鐘頭，而被迫放棄這一嗜好。如果甲組會能盡量將比賽搬去這些地方比賽，相信一段時間後，可重新培養出他們觀看足球的興趣，甚至吸引更多人入場。既然本地波已走到盡頭，為了將來和打好重新起步的基礎，到新市鎮去播種是很重要的。何況這些地方的入場率並非如人們想像中之差，如上屆排在元朗的精工對俠士，當天政府大球場有場硬仗上演——愉園對南華的六強杯大戰，但元朗大陂頭仍有一千六百十九人入座，收得三萬六千三百零五元正。假如那天不是兩場比賽同時上演，可能會更多人觀戰。由此可見，去這些新市鎮比賽，不但不用蝕皮，還有多少「執」，總好過排在大球場乾蝕。

到新市鎮去播種，此其時矣。

·阿奇·

吐露港渡海泳賽報名人數破紀錄

【本報訊】第十九屆吐露港公開渡海泳競賽，將於十月五日舉行，今屆報名參賽人數打破歷屆的紀錄，共達一千六百五十人。

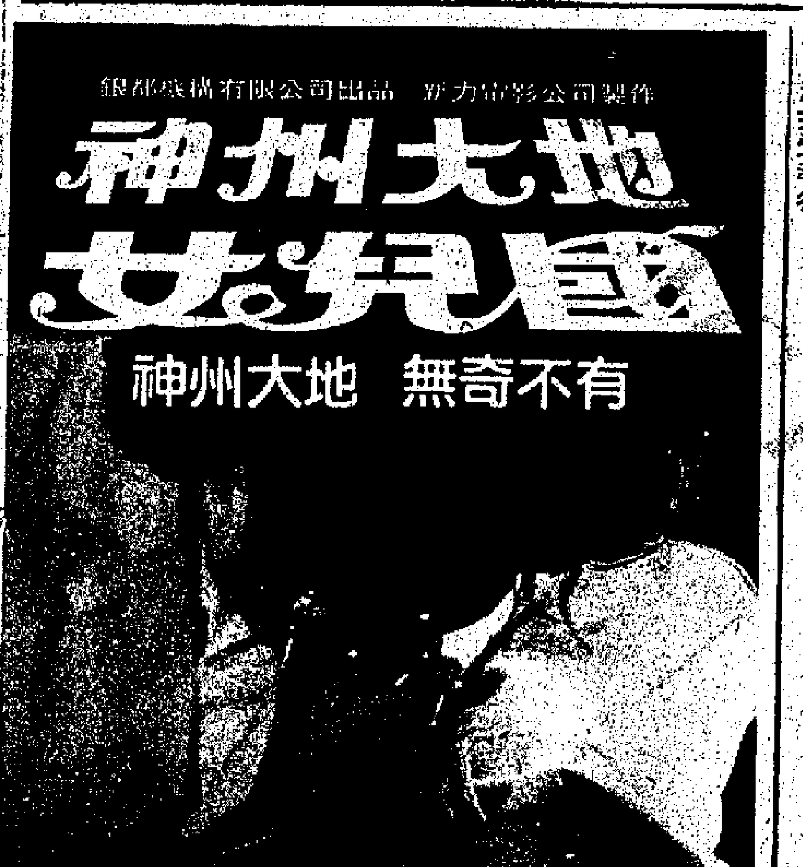
參賽的泳手有一千四百名男子及二百五十名女子，年齡最輕的泳手只有十二歲，而最年長的達八十三歲。

競賽是由大埔體育會主辦，賽事起點是沙欄海灘，終點為大尾篤水上活動中心。署理大埔政務專員王倩儀將主持下水禮，而新界政務署長許舒則將頒發獎品予優勝者。

比賽將於是日上午十時正式展開，參賽者須於上午八時在大埔汀角路天后廣場向大會職員報到。又如比賽當日上午六時或以前天文台懸掛三號或以上風球，比賽將改期舉行，日期另行公布。

甲組足球聯賽積分表
（截止十月二日）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二	二	〇	〇	一〇	一	四
東方	二	二	〇	〇	三	〇	四
港會	二	一	〇	一	二	三	二
海峯	二	一	〇	一	二	一	二
愉園	一	一	〇	〇	三	〇	二
花花	二	〇	〇	二	〇	五	〇
荃灣	一	〇	〇	一	〇	五	〇
警察	二	〇	〇	二	二	七	〇



國際企業公司
供應
第十屆亞運會中國隊
官方紀念品
憑本券九折優待
軒尼詩道393號1604室
電話：5-734161 5-737882

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
載譽體壇
維昌印刷器材洋行致意

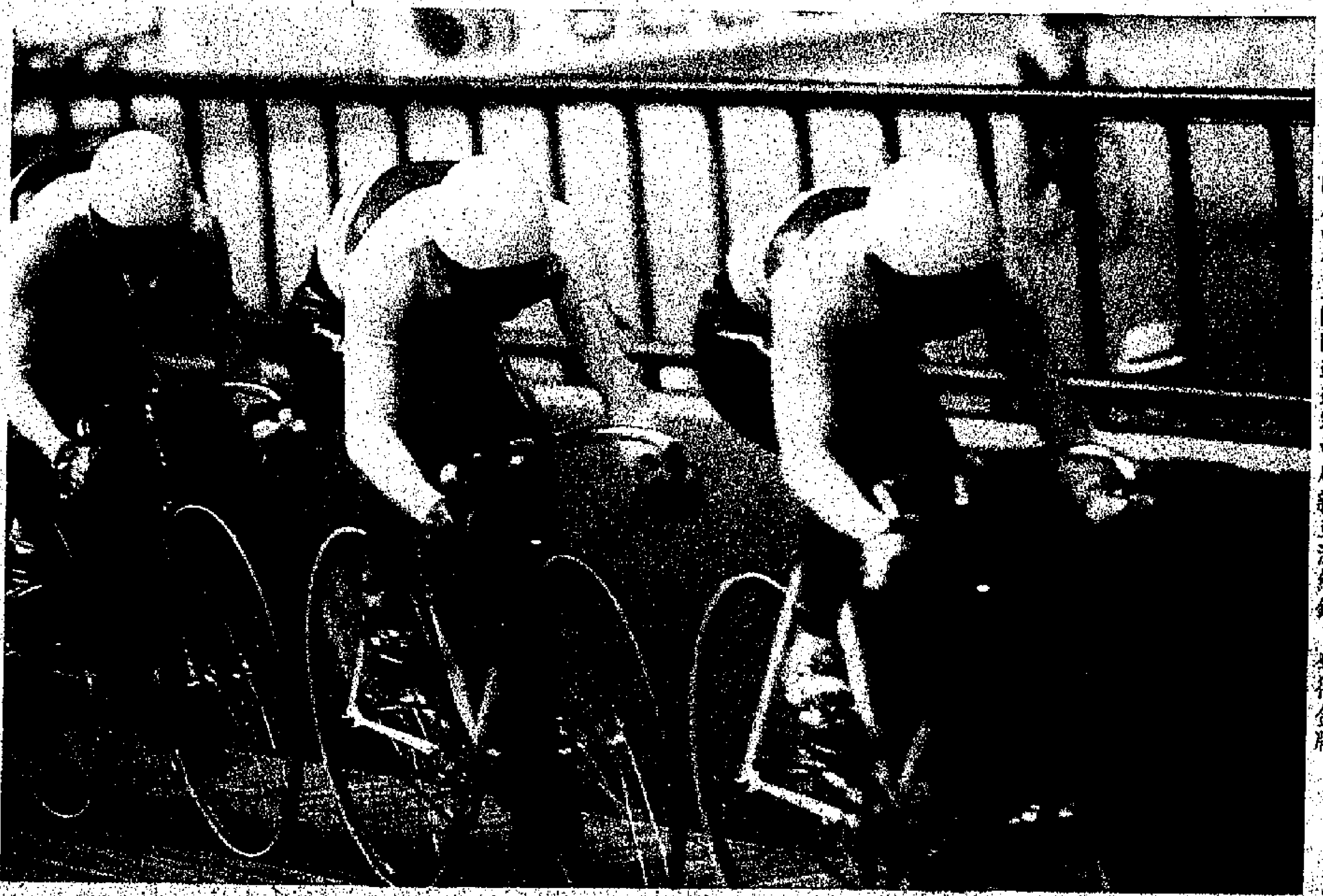
祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
捷報頻傳
陶開裕致意

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
成績輝煌
馬萬祺致意

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
迭創佳績
澳門大豐銀行致意

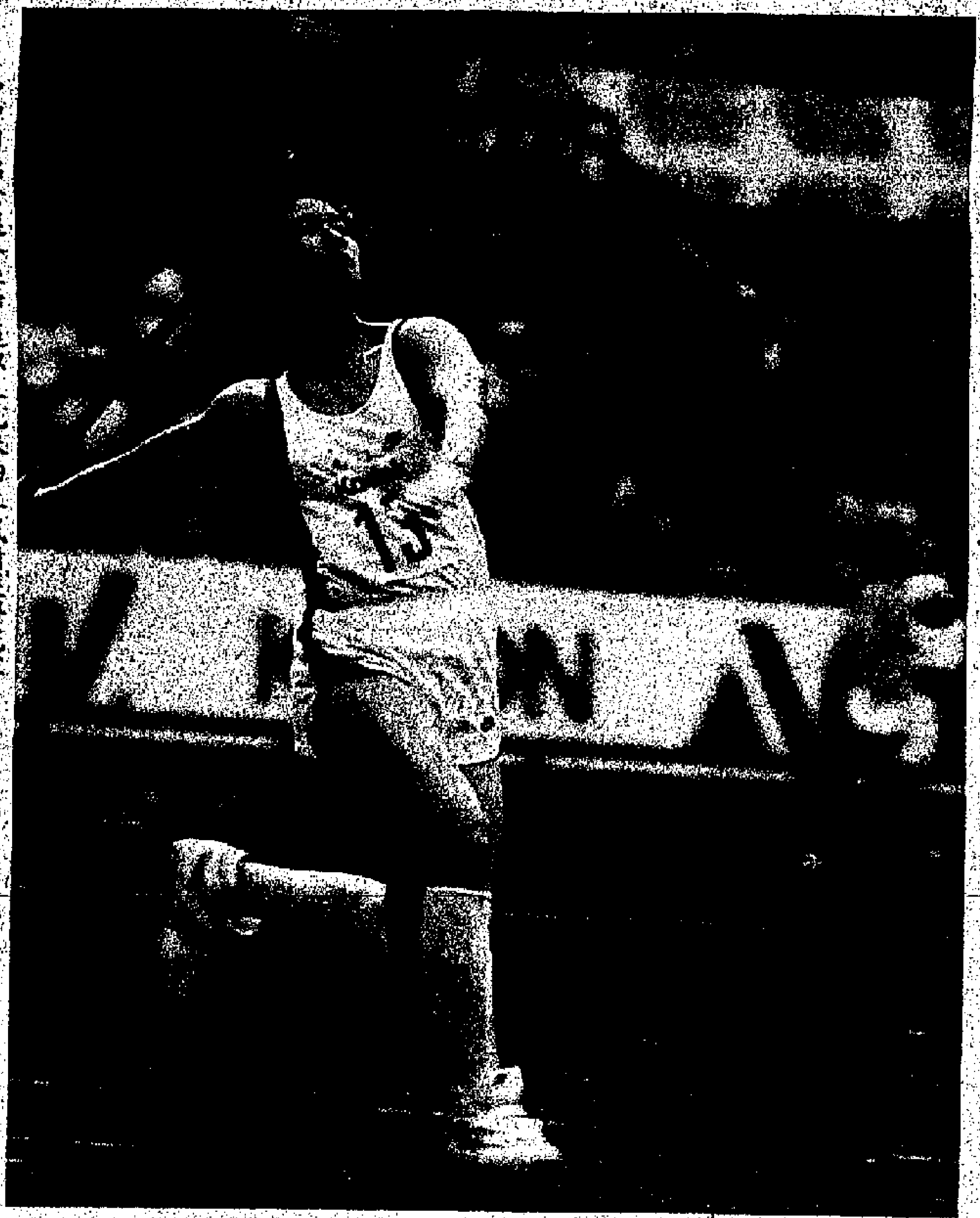
中銀集團
中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
澳門南通銀行●中國建設財務公司
盡力建設現代化
中銀集團為大家

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上
為國爭光
霍英東致意



◀日本隊在四公里隊際追逐賽中刷新亞洲紀錄，奪得金牌

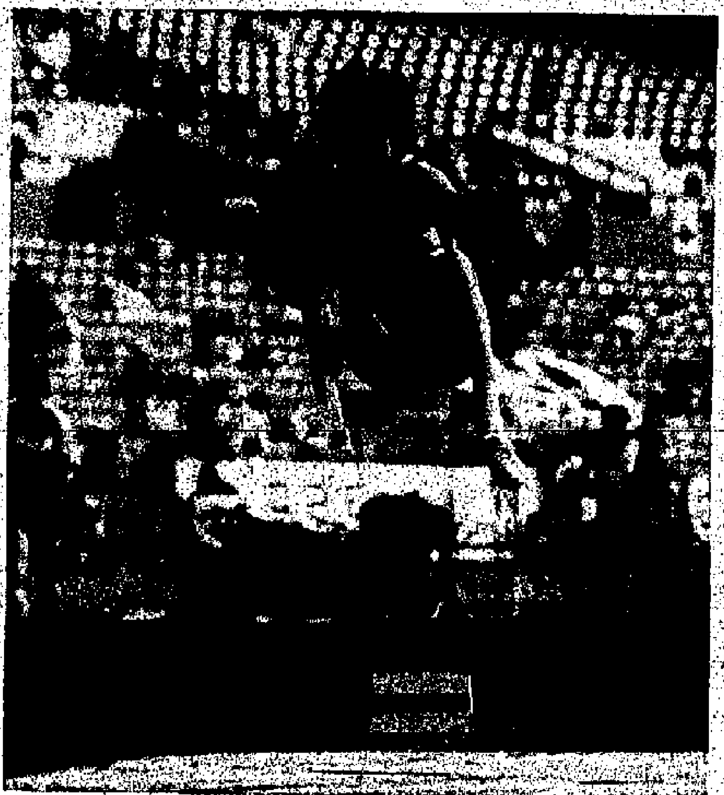
▶香港選手車菊紅在亞運保齡球賽中，為香港奪得有史以來第一面金牌



▶中國標槍選手李寶蓮以五九米四二成績獲得冠軍

亞運會 特刊①

（新華社照片）



◀中國跳遠女將廖文芬奮力一跳，拿下金牌

▶泰國隊在男子標準手槍團體賽中奪得金牌

◀中國選手孫曉光（中）、姜紹洪在二十公里競走比賽中包辦金、銀牌

▼南朝鮮泳手崔允喜奪得女子二百米背泳冠軍後，喜極而泣

登峯造極
海國……
中國第……
SG-33Y
SL-33Y
總經銷：華成……
電話：5-44955……
電傳：61969……

……統計表

印尼	一	五	一四	二○
巴基斯坦	二	三	四	九
泰國	三	九	一三	二五
菲律賓	四	五	八	一七
[illegible]	四	六	一三	二六
新加坡	○	一	四	五
科威特	○	一	七	八
約旦	○	三	一	四
伊拉克	○	四	二	六
馬來西亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
也門阿拉伯共和國	○	○	○	○
阿拉伯聯合酋長國	○	○	○	○
沙特阿拉伯	○	○	○	○
不丹	○	○	○	○
[illegible]	○	○	○	○

（截至四日止）

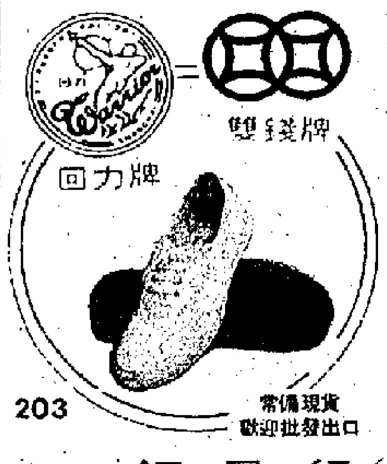
祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌

中國田徑昨獲三金牌
跳遠成績差只得季軍

泰國選手盧沙布甸在爭奪亞運會柔道中量級銅牌時力圖制服科威特的哈馬德。（路透社照片）

男子十項全能成績一覽表

新光酒樓（集團）有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383
聯合機構
北角新光酒樓　葵涌新光酒樓　香港仔新光酒樓　葵興新光酒樓　荃灣新光酒樓　旺角新光酒樓　灣仔新光酒樓　何文田新光酒樓　黃大仙新光酒樓　新光食品有限公司　榮光旅遊有限公司
新光精神　服務人群



名牌膠鞋
雙錢牌　回力牌
203　常備現貨　歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

中國皮衣
總代理：路華有限公司
香港銅鑼灣軒尼詩道軒尼詩氏大廈A座1201室
電話：5-8072863-5
電報：KNOWHOW H.K.
電傳：63329 KNOW HX

羽毛球五單項昨決戰
中國男單女單女雙擒元
南韓男雙混雙稱雄　印尼全軍盡墨

【本報記者葉國元漢城四日專電】中國羽毛球健兒今天在亞運會五個單項決賽中，奪得男單、女單及女雙三項冠軍。而南朝鮮隊則在混雙及男雙比賽中稱冠。

本屆亞運羽毛球賽全部圓滿結束。中國隊獲得女團、男單、女單、女雙四項冠軍。而餘下的三項，即男團，男雙和混雙三個金牌，則爲南朝鮮隊。世界強隊印尼在這次比賽，無一進入前兩名。

今天下午上演的五個單項決賽，有兩場是中國選手之間進行的決賽。

女子單打決賽，由韓愛萍對李玲蔚。韓愛萍打來硬朗，該扣的都扣，快速俐落，但是李玲蔚卻打來不如韓愛萍般悅目。儘管李玲蔚打的是「棉裏針」的軟功夫，打四個角落點，然而李玲蔚明顯不在狀態，未能順利的調動韓愛萍疲於奔命，結果不及半小時，韓愛萍以十一比六、十一比九奪標。

男子單打決賽，由兩名「左撇子」球員對壘，同是來自江蘇的趙劍華和楊陽，各展所長，雖然兩局就分出高下，但球迷都爲兩人的精湛技藝發出一陣又一陣的掌聲。

趙劍華在昨天對南朝鮮的朴成培後，似已操起狀態。這仗他用輕吊後場結合網前球，使到楊陽一時難以招架。特別是第一局，趙劍華一度以九比二的大差距領前。

第二局，楊陽加強應付網前球，比分開始咬緊，但趙劍華還是控制了大局，最後在「刁時」後獲勝。兩局的比分是十五比九、十七比十六。

男子雙打決賽，南朝鮮的朴柱奉和金文秀不愧爲全英賽和世界錦標賽冠軍，對抗中國的第一號雙打田秉毅和李永波，顯得高對手一皮。

南朝鮮這對選手根本上是專門用來培養打雙打的。手法上，與從小就作爲單打球員來培養的中國運動員，有很大的差別。特別是網前球的處理，中國是比對手差一大截。中國選手在這場球中，後場擋不死對手，已奠定敗局。在這場打了四十七分鐘的比賽，朴柱奉、金文秀以十五比八、十五比十擊敗對手。

女子雙打決賽，中國的林瑛、關渭貞合作好，兩人的雙打技術比較熟練，網前平推快，幾次推到空位上，又能在備受攻擊下，藉輕吊及網前搓球，反守爲攻。

身高一米七〇的關渭貞，發揮身材優勢，幾次在高點傾瀉重炮，使到金練子和柳尚希無以挽救。結果，林瑛、關渭貞以十五比九、八比十五、十五比十擊敗對手，奪得一面金牌。

混合雙打決賽，南朝鮮兩對選手對賽，結果朴柱奉、鄭明熙在三十五分鐘內，以十五比十、十五比三擊敗隊友李德春和鄭素英。

男單羽球四強演進表

楊陽（中國）
成漢國（南朝鮮）　7：15　14：17　0……2
趙劍華（中國）
朴成培（南朝鮮）　14：17　1：15　0……2
趙　15：9　17：16　楊
2……趙劍華……0

女單羽球四強演進表

李玲蔚（中國）
黃惠英（南朝鮮）　6：11　7：11　0……2
韓愛萍（中國）
金練子（南朝鮮）　7：11　9：12　0……2
李　11：6　11：9　韓
2……韓愛萍……0

女雙羽球四強演進表

林瑛、關渭貞（中國）
陣內貴美子、北田純子（日本）　2：15　1：15　0……2
金練子、柳尚希（南朝鮮）
滕德安、伊・庫尼亞萬（印尼）　12：15　13：15　0……2
柳金組　9：15　15：8　10：15　關林組
1……林、關組……2

混雙羽球四強演進表

朴柱奉、鄭明熙（南朝鮮）
熊國寶、鐘萍（中國）　9：15　9：15　0……2
李得春、鄭素英（南朝鮮）
蔣國良、林瑛（中國）　9：15　4：15　0……2
李、鄭組　10：15　3：15　朴、鄭組
0　朴、鄭組　2

男雙羽球四強演進表

朴柱奉、金文秀（南朝鮮）
丁其慶、陳康（中國）　10：15　3：15　0……2
李永波、田秉義（中國）
葉忠明、林水鏡（印尼）　6：15　9：15　0……2
李、田組　8：15　10：15　朴、金組
0　朴、金組　2

亞運會特刊②

羽球女單冠軍中國韓愛萍（本報記者攝）

女雙羽球金牌拍檔，中國關渭貞（右）及林瑛在決賽時的英姿（本報記者攝）

中國男排昨挫印度
以全勝姿態奪金牌
敎練鄒治華稱汪嘉偉接班有人

【本報記者葉國元漢城四日專電】中國男排今天清風送爽，在亞運男排最後一仗，以三比〇輕取印度，以全勝皆捷的成績，第一次奪得亞運男排金牌。

中國隊主教練鄒治華分析中國隊能奪得金牌的三樣法寶，就是發球、攔網和快攻。這三樣，都在對南朝鮮主要關鍵的一戰中發揮出來。

中國隊在今年年初分爲一隊和二隊。來漢城的是一隊，而現時參加世界賽與日本爭奪第九名的是二隊。鄒治華說兩個隊的實力差不多，但一隊經驗較好。派一隊來亞運會，原因是亞運是一個綜合性運動會，對檢查一個國家的真正體育水平，是一個比較全面的機會，所以也就派一隊來漢城。

有記者問，中國女排已是五連冠，但男排還是在亞洲，未能衝出亞洲，向世界挑戰。鄒治華說，女排身體的質素比其他隊好。而男排則限於身材及身體質素，未能打破樊籠。汪嘉偉在這個比賽中，爲中國奪得金牌立下汗馬功勳。但自汪以後，有沒有人能接汪嘉偉的班？鄒治華說，目前已有幾個人能有潛力成爲汪嘉偉第二。

侯加昌談亞洲羽壇
中韓印尼三強鼎立
其中以我國佔了一定優勢
南韓在亞運會表現較前好

【本報記者甘中頤漢城四日專電】中國羽毛球隊教練侯加昌今天對記者說，目前亞洲羽壇，是中國、南朝鮮、印尼三強鼎立的局面。但是其中還以中國佔了一定的優勢。

他說，從最近的湯姆斯杯決賽可以看到，中國是三隊中比較強的隊伍。印尼隊是較以前差了，但還是比南朝鮮強。南朝鮮只有一個雙打（指朴柱奉、金文秀）是比中國、印尼都好之外，其他就較差了。

侯加昌說，中國佔着一定優勢的原因，在於單打強。有趙劍華、楊陽等優秀選手。而雙打就因爲訓練水平問題，還比較落後。他說，印尼顯然進入低沉期，青黃不接，估計還要待一段時間才能東山再起。而日本就開始走下坡了。

他認爲南朝鮮男隊在這屆亞運會表現不錯。技術上比起這個隊以前參加別處舉行的國際賽還要好一點。

談到這屆亞運會比賽，侯加昌說男團失利，有主客觀的因素。一是趙劍華、楊陽發揮不好。另一個客觀因素，是裁判問題的影響。但在單項比賽裏頭，趙、楊兩將都發揮出水平，收復失地。

菲律賓「女飛人」維嘉以十一秒五三刷新亞運會一百米紀錄後，繞場向觀衆招手（美聯社照片）

昨天比賽成績

田徑

男子八百米
金牌：金福柱（南朝鮮）一分四九秒一五
銀牌：柳泰慶（南朝鮮）一分四九秒八九
銅牌：阿・納伊姆（科威特）一分五〇秒三一

男子跳高
金牌：朱建華（中國）二米三一
銀牌：劉雲鵬（中國）二米二七
銅牌：氏野修次（日本）二米二一

男子十項
金牌：陳澤斌（中國）七二五五分
銀牌：古城健（日本）七一七一分
銅牌：朴永峻（南朝鮮）七〇六三分

女子一百米
金牌：德維加（菲律賓）十一秒五三
銀牌：烏莎（印度）十一秒六七
銅牌：斯里佩特（泰國）十一秒七五

男子跳遠
金牌：金鐘仁（南朝鮮）七米九四
銀牌：臼井淳一（日本）七米九二
銅牌：陳尊榮（中國）七米八〇

女子四百米
金牌：烏莎（印度）五二秒一六
銀牌：克・西妮（印度）五三秒三二
銅牌：磯崎公美（日本）五三秒七六

女子三千米
金牌：林春愛（南朝鮮）九分十一秒九二
銀牌：張秀馨（中國）九分十二秒六四
銅牌：哈・舒瑪（印度）九分十四秒七〇

女子鉛球
金牌：黃志紅（中國）十七米五一
銀牌：叢玉珍（中國）十七米四四
銅牌：鈴木文（日本）十五米〇六

羽毛球

男子單打賽
金牌：趙劍華（中國）
銀牌：楊陽（中國）
銅牌：成漢國（南朝鮮）
朴成培（南朝鮮）

男子雙打賽
金牌：朴柱奉、金文秀組（南朝鮮）
銀牌：李永波、田秉義組（中國）
銅牌：葉忠明、林水鏡組（印尼）
丁其慶、陳康組（中國）

女子單打
金牌：韓愛萍（中國）
銀牌：李玲蔚（中國）
銅牌：金練子（南朝鮮）
黃惠英（南朝鮮）

女子雙打
金牌：林瑛、關渭貞組（中國）
銀牌：金練子、柳尚希組（南朝鮮）
銅牌：陣內貴美子、北田純子組（日本）
滕德安、伊・庫爾尼亞萬組（印尼）

混合雙打
金牌：朴柱奉、鄭明熙組（南朝鮮）
銀牌：李得春、鄭素英組（南朝鮮）
銅牌：熊國寶、鐘萍組（中國）
蔣國良、林瑛組（中國）

排球

男子
金牌：中國隊
銀牌：南朝鮮隊
銅牌：印度隊
中國勝印度三比〇（十五比三、十五比五、十五比八）
南朝鮮勝日本三比〇（十五比十一、十五比十、十五比十三）

柔道

九五公斤級
金牌：齊藤仁（日本）
銀牌：徐國清（中國）
銅牌：希・庫爾亞（印度）
金益秀（南朝鮮）

無差別級
金牌：正木嘉美（日本）
銀牌：趙容徹（南朝鮮）
銅牌：丁明清（中國）
本努・辛格（印度）

摔跤

自由式五二公斤級
金牌：佐藤滿（日本）
銀牌：納・朱伊巴里（伊朗）
銅牌：孫甲道（南朝鮮）

自由式六二公斤級
金牌：李正根（南朝鮮）
銀牌：榮和人（日本）
銅牌：阿・法拉爾（伊朗）

自由式七四公斤級
金牌：韓明愚（南朝鮮）
銀牌：阿・扎里尼（伊朗）
銅牌：角崎朋博（日本）

自由式九〇公斤級
金牌：阿・馬吉德（巴基斯坦）
銀牌：穆・莫里比（伊朗）
銅牌：庫・蘇雷什（印度）

自由式一三〇公斤級
金牌：卡・索萊曼（伊朗）
銀牌：弗・穆哈邁德（伊拉克）
銅牌：辛・庫爾馬克（印度）

馬術

個人跳欄賽
金牌：戶村崇（日本）
銀牌：陶器修一（日本）
銅牌：奧野竜三（日本）

足球

季軍戰：科威特勝印尼五比〇

劉南奎獲「想白杯」
被選爲最佳運動員

【新華社漢城四日電】打敗世界冠軍江加良、獲得本屆亞運會乒乓球男子單打冠軍的南朝鮮選手劉南奎，今天在這裏被選爲第十屆亞運會最佳運動員。

選舉是由八個國家和地區十名記者組成的小組進行的。記者小組一致選舉這位南朝鮮選手爲本屆亞運會最佳運動員。

十八歲的劉南奎還參加了團體比賽，從而使南朝鮮乒乓球隊獲得男子團體冠軍。

在明天舉行的本屆亞運會閉幕式上，亞運會聯合會將向劉南奎頒發「想白杯」的複製品。「想白杯」是亞洲奧運會的前身亞運會聯合會在一九六六年十二月第五屆曼谷亞運會期間的一次會議上正式決定設立的。

自一九七四年第七屆德黑蘭亞運會以來，三名運動員獲得了這一獎杯的複製品。他們是伊朗的泰吉阿希（一九七四年），泰國的乍索拉巴・索察（一九七八年）和日本的室伏重信（一九八二年）。他們都是田徑運動員。已故的李相百是南朝鮮人，曾任亞運會聯合會執行委員和國際奧委會委員。「想白」是他的另一個名字。

約旦跆拳手
貪睡失金牌

【新華社漢城四日電】二十四歲的約旦跆拳道選手哈利勒・卡馬爾昨天由於貪睡不起，錯過當天比賽前的體重過磅，因而失去奪取獎牌的機會。

卡馬爾在今年舉行的跆拳道世界錦標賽上曾獲得一塊銅牌。他在亞運會開賽前被認爲是很有希望奪得金牌的。然而當他昨天早晨七時二十分起床時，發現體重過磅已結束二十分鐘了，因而被取消比賽資格。

羽球賽男雙優勝組南朝鮮朴柱奉（左）及金文秀（本報記者攝）

柔道昨兩項決賽
日本選手得金牌

【新華社漢城十月四日電】第十屆亞運會今天下午決出柔道無差別級前三名。第一名是日本的正木嘉美。南朝鮮的趙容徹獲銀牌。中國的丁明清和印度的辛格並列第三名。

【新華社漢城十月四日電】第十屆亞運會今天下午決出柔道九十五公斤級前三名。日本的齊藤仁獲得金牌。中國的徐國清獲得銀牌。並列第三名的是印度的希庫爾亞和南朝鮮的金益秀。

漢城快訊

▲今天上午，記者與另一位同行，從新聞中心，乘搭地鐵前往選手村。踏出地鐵的出口，忽然有兩名站崗的警察向我們招手示意，我們以爲又要檢查隨身的物品，正想大叫「有難」，誰不知他指着胸前的襟章，我們明白他的意思，幸好記者隨身帶備一些襟章，不致令他失望。

▲採訪記者若要進入選手村運動員購物活動的地方，除了要登記換證外，還要有專人陪同。記者與另一位同行進入選手村裏面的時候，陪同的工作人員能講普通話。細問之下，原來他在中國東北出生，二十多歲時離開東北到了漢城。他在漢城已住了三十多年，已經退休沒有工作，在亞運村工作，純屬義務性質。

▲選手村裏，有郵政局、咖啡室、桌球室、商場等。商場所出售的紀念品，比新聞中心商店或各比賽場館外的攤檔所出售的還要貴，雖然如此，仍有不少人光顧。

▲在選手村舉行升旗儀式的草坪上，記者碰到了中國女選手侯雪梅，她昨天奪取了亞運鐵餅金牌。她正與亞運村的工作人員一起聊天及拍照，陪同記者的那一位工作人員，看見她是中國運動員，便向她索取紀念章，侯雪梅也很大方，送了兩枚給他，一枚是中國體育代表團的徽章，另一枚是中國田徑協會的徽章。

▲今天的女子鉛球決賽，由中國的兩名選手黃志紅、叢玉珍「內鬨」，結果，黃志紅擊敗了亞洲紀錄保持者叢玉珍。黃志紅說，她雖然取得了金牌，感到很高興，但成績並不理想，她也感到有點遺憾。她稱，她是第一次參加大型的國際比賽，所以臨場比賽時有點緊張。黃志紅說，她今天取得的成績不滿意，原因很多，主要的是賽前認爲未有對手，於是訓練未抓好，但未想到成績這樣差。她認爲要創造佳績，還要有好的因素加在一起，包括當時的體力、臨場的競技狀態等。

襟章隨身通行無阻
亞運村遇東北老鄉

本報記者　蔡偉恆

（漢城四日專電）

▲十項全能金牌得主陳澤斌跑完了最後一個項目一千五百米後，帶着疲乏的身子對記者說，他今天所取得的成績比預期爲差，他表示，十項之中，他最弱的一項就是一千五百米，所以，在前九項，他都盡最大的努力，希望取得較佳成績，把對手拋離。陳澤斌說，中國紀錄保持者奚寶順表現欠佳，只取得第七名，原因是他肩膊有傷，不能擺臂，以致在標槍項目中取得很低的分數，因而成績不好。

中國田徑昨獲三金牌 跳遠成績差只得季軍

女子短跑菲印等選手成績突出

【本報記者蔡偉恒漢城四日專電】今天在奧林匹克體育館舉行的田徑比賽共進行了八個項目的決賽，中國共取得了三枚金牌，分別在男子跳高、女子鉛球及男子十項全能。至於賽前中國具有把握奪得金牌的男子跳遠項目，亞洲紀錄保持者陳偉榮乃前亞洲紀錄保持者劉玉煌未能跳出應有水平，反被南朝鮮選手超前奪得冠軍，中國痛失一面金牌。

男子跳高決賽，中國朱建華以二米三一獲得金牌。劉雲鵬以二米二七得第二，第三名是日本選手代野，成績二米二一。

男子八百米決賽，南朝鮮選手金福柱取得金牌，成績一分四十九秒一五，亞軍亦爲南朝鮮選手尹得燮，成績一分四十九秒八九。科威特尼福爾以一分五十秒三一得銅牌。

男子跳遠決賽，南朝鮮金鐘仁以七米九四得金牌，日本臼井淳以七米九二得銀牌，中國陳偉榮以七米八〇，屈居第三。

女子鉛球決賽，中國黃志紅以十七米五一得金牌，中國另一名選手叢玉珍以十七米四四得銀牌，日本鈴木文以十五米〇六得第三。

女子一百米決賽，菲律賓選手迪維加以十一秒五三得金牌，印度烏莎以十一秒六七得銀牌，泰國娜迪雅以十一秒七五得銅牌，上述三人均打破亞運會紀錄。

女子三千米決賽，南朝鮮林春愛以九分十一秒二得冠軍，中國張秀雲以九分十三秒二四得銀牌，印度哈．新瑪以九分十四秒七〇得銅牌。

女子四百米決賽，印度烏莎以五十二秒一六得冠軍，並打破亞運紀錄。亞軍亦爲印度選手西婭，成績五十三秒三二，第三名是日本選手磯崎公美，成績五十三秒七六。

男子十項全能比賽，中國陳澤斌以七二五五分第一，亞軍日本選手古城健，銅牌得主爲南朝鮮選手朴永峻。

亞運會特刊 ③

朱建華跳高摘桂冠 未能刷新世界紀錄

肩傷手傷腳傷難以躍過二米四二

【本報記者蔡偉恒漢城四日專電】當橫竿升至二米三一的時候，場上只剩下兩名中國跳高好手朱建華和劉雲鵬，朱建華第一次未能過竿，第二次很輕鬆的越過了，而他的同袍劉雲鵬則是採用俯臥式，三次都未能過竿，金牌已屬於朱建華了。此時，人們都在議論着，究竟朱建華下一步要求跳多高呢？當橫竿徐徐升至二米四二，場上記分牌顯示出來的時候，場內頓時變得寂靜，大部份記者都湧到跳高場附近，把鏡頭對準橫竿。因爲這是世界新高度，人們都希望能夠目睹世界紀錄的誕生。

只見朱建華在場內輕跑，作好熱身，準備衝擊世界新高度。人們說，他一下子從二米三一的高度要求跳至二米四二的新高度，是爲了保留體力。他整理好衣服，作了一下深呼吸，便勁步向前衝去，很可惜，他的手臂觸了橫竿，新的高度未能突破。他從厚厚的墊子站了起來的時候，舉起了雙手，向觀衆致謝，他無意再跳第二次了。此時，大批記者走入場內，緊緊的把朱建華圍住，場面混亂，雖然他未能刷新世界紀錄，畢竟他是前世界紀錄保持者，記者對於他的一舉一動，也頗爲關心。

朱建華在比賽的時候，右手中指紮着紗布，右肩貼着一塊膠布，備受傷患困擾。記者問：「你對今天所取得的成績是否感到滿意？你右手中指有傷、右肩和左腳也有傷，是否對你的成績有影響，能否談談你的傷勢？」

朱建華雖然未能再度刷新紀錄，但也挺高興。他說：「我今天能夠跳過二米三一，已經感到滿意，因爲我的腳有傷，已經三個月沒有參加訓練了。這是我第二次參加亞運會，兩次都取得了金牌，我心裏很激動。在二、三天以前，我還擔心自己不能參加比賽，因爲右手中指和肩部都有傷，而且傷得厲害，幸好得到醫生加緊治療，我才能參加比賽。」朱建華說：「傷患對我今天的技術發揮是有很大影響的，因爲肩傷，不能很自然的擺臂。」

記者問：「當你第一次衝擊二米四二世界新紀錄失敗後，爲什麼放棄再不跳第二次呢？」

朱建華說：「由於我已感到體力不太好，加上肩傷有疼，所以棄權。反正以後還有很多機會，正所謂留得青山在，那怕無柴燒。」

中國鐵人陳澤斌在男子十項全能比賽時創造七點三二米跳遠佳績。（美聯社照片）

亞奧會主席法赫特 讚揚亞運獲得成功

希望下屆獎牌分佈情況更廣泛

【新華社漢城四日電】亞洲奧林匹克理事會主席法赫特今日在這裏說，第十屆亞運會將成爲亞運會歷史上成功的盛會之一。現在可以說這屆亞運會快到達成功的彼岸。

法赫特認爲，參加本屆亞運會的有二十七個國家和地區，來參加比賽的敘利亞、民主也門、越南和緬甸也派代表參加了運動會期間舉行的亞奧理事會代表大會。

關於本屆運動會開幕前金浦機場的爆炸事件，法赫特說，這「絲毫未影響這屆亞運會。但同時，它又促進東道主加強了對運動員的安全保衛工作。」

他說，「不同文化、不同種族的年輕人可以在真正的體育精神下一起參加比賽。」「卡塔爾選手在這兒奪得了它的第一枚金牌。如果它過去不與中國、日本和南朝鮮等強隊比賽，怎能取得這一成績呢？」

他說：「我相信，在下屆北京亞運會上，將會有越來越多的未得過獎牌的國家和地區，參加到獲獎的行列中來。」

女鐵餅手艱辛成長的故事

一名高大健壯的女鐵餅手輕輕地往手裏抹了些鎂粉，沉着而自信地走進投擲圈。她抖擻精神，大吼一聲，隨着她那快速的旋轉，充分的發力，手中的鐵餅夾着一股白烟，嗖然飛出——鐵餅在藍天白雲下飛翔，在空中劃出一道美麗而抒情的弧綫，在全場數萬觀衆目光的護送下，飛過了亞洲紀錄的紅帶之外。觀衆席上發出震驚的呼喊，又一項亞運會紀錄誕生了。

電子記分牌上亮出：「第一名，中國，侯雪梅，成績：五十九米二十八」她不滿地搖搖頭，不甘心地向投擲圈投去最後一眼。

授獎儀式後，在一個遠離鮮花和鎂光燈的安靜角落，這位二十四歲的姑娘向記者娓娓講述了她那充滿坎坷艱辛的故事。

少年時期的她，可說是一帆風順。十年前她入選杭州業餘體校，三年後便登上全國少年冠軍的領獎台。八零年，十八歲的侯雪梅又登上世界青年錦標賽冠軍領獎台，美好的前景展現在這位少女面前。

然而，這朵稚嫩的花朵還未來得及向人們展示出她那令人驚艷的美麗，便遭到了嚴霜的無情襲擊。隨後的三、四年，她費盡心力，吃盡辛苦，手中的鐵餅始終飛不過五十米，一直徘徊在她十八歲的水平上。

一九七九年到一九八三年，整整四個寒暑，別人的成績日新月異，她卻在原地踏步。這到底是爲什麼？她和教練都百思不得其解。

在體育界，失去競爭力就要被淘汰。八三年，「八一」隊領導通知她：回杭州老家，另行分配工作。

被宣判了「死刑」的侯雪梅記不清有多少個夜晚，蒙在被子裏羞愧地哭過，也憶不起多少次在深夜人靜的時辰，獨自漫步到投擲場，默默地流下大滴大滴的眼淚。

她多麼想再用汗水，甚至鮮血去做最後一次搏擊啊！然而，領導的意見沒有變。淚水，咽進肚裏，委曲，壓在心頭。她又一次推開領導的門：「我立『軍令狀』，再幹一年，不出成績，退回伙食費，自己捲舖蓋滾！」

她留下了，但沒有教練敢接這名被判爲「死刑緩期一年執行的死囚」。

沒有料到，一個偶然的機緣使她絕路逢生。一個剛從體院分來的，名叫白林的小伙子接管了她。兩個人齊心合力，訓練中大膽創新。一年後，她的成績提高了兩米多，擠進全國前七名。這位歷盡坎坷、堅毅奮進的姑娘，終於衝出了低谷。

八五年，她躍進到全國第四名。八六年三月，她三次參加比賽，成績一次比一次提高，在最後一次比賽中擲出六十三米四八的優異成績，刷新了亞洲紀錄。

「我很激動，像我這種曾經被處理掉的運動員，今天能在亞運會上爲祖國爲人民奪得金牌，心情激動極了。」

「我不會忘記走過的路，更不會忘記那些育我的人。」

她的故事講完了，然而，那故事中豐富的內涵卻令人久久地思索，回味……

【新華社漢城三日電】

日本選手實力後退 團長歸咎缺乏資金

他鼓勵運動員不要氣餒向奧運進軍

【法新社漢城四日電】據日本參加第十屆亞運會代表團長說，現金缺乏，觀衆對體育運動熱情日漸淡薄，使日本這個經濟超級大國喪失亞洲體壇昔日無可匹敵的盟主地位。

七十四歲的日本代表團長安齋實星期六在亞運會選手村對記者說：「我們對此表示遺憾。我們預料中國大力超前，但我們曾認爲我們最少可與南朝鮮平分秋色。」

亞運會比賽尚有一天，南朝鮮在金牌榜上已把日本遠遠拋在後面，而且直逼中國。四年前上屆新德里亞運會，中國第一次打倒日本，晉身亞洲體壇盟主地位。

安齋指出，中國和南朝鮮政府花費大筆金錢系統地訓練優秀運動員。

另一方面，日本奧委會在日本政府預算中只得到微不足道的撥款，不得不依賴大公司的捐助。但日本大公司只樂意贊助網球、哥爾夫球、棒球和其他國際性體育項目。

安齋說：「一言以蔽之，我們日本奧委會一直孤軍與中國和南朝鮮國家體育運動政策作戰。」安齋是第二次世界大戰前日本的射擊冠軍。他因直言不諱而擁有「砲筒子」的綽號。

安齋呼籲日本政府每年撥款一百億日圓（六千五百萬美元），支持日本參加一九八八年奧運會。但是，以大公司爲後盾的執政自民黨對他的呼籲卻充耳不聞。

他說：「我希望我國運動員對自己的挫折與失敗不要耿耿於懷，應該振作精神，寄望兩年後漢城奧運會。」

泰國選手盧沙布甸在爭奪亞運會柔道中量級銅牌時力圖制服科威特的哈馬德。（路透社照片）

自由摔跤賽結束 伊朗獲多面獎牌

巴基斯坦得一冠軍

【新華社漢城四日電】第十屆亞運會今天下午決出自由式摔跤五十二公斤級前三名。日本的佐藤滿獲得金牌，獲銀牌的是伊朗的納．朱伊巴里。南朝鮮的孫甲道取得第三名。

【新華社漢城四日電】第十屆亞運會今天下午決出自由式摔跤六十二公斤級前三名。南朝鮮的李正根獲金牌，日本的榮和人獲銀牌，伊朗的阿．法拉爾獲第三名。

【新華社漢城四日電】第十屆亞運會今晚決出自由式摔跤七十四公斤級前三名。南朝鮮的韓明愚獲得金牌，伊朗的阿．扎里尼獲銀牌，銅牌獲得者是日本的角崎朋博。

【新華社漢城四日電】第十屆亞運會今晚決出自由式摔跤九十公斤級前三名。巴基斯坦的阿．馬吉德獲得金牌。伊朗的穆．莫黑比取得第二名。印度的庫．蘇雷什獲得銅牌。

【新華社漢城四日電】第十屆亞運會今晚決出自由式摔跤一百三十公斤級前三名。伊朗的卡．索萊曼獲得金牌，伊拉克的弗．穆哈邁德獲銀牌，印度的辛．庫爾馬克取得第三名。

中國競走選手孫曉光和姜紹洪獲金銀牌，第三名是印度選手（新華社照片）

亞運結束留友誼 村民道別說珍重

【新華社漢城四日電】第十屆亞運會即將結束，許多代表團和運動員陸續告別亞運村。到處是「村民」們互相道別和互相擁抱的情景。人們互留地址，保證爲了亞運友誼，「保持聯繫」。

柔道六十五公斤級銅牌獲得者、印度選手柔．比亞拉昨天說：「我很抱歉，不會說朝鮮話，我多希望能對體重測重室的朋友姜成龍道謝啊。」姜成龍原來也是六十五公斤級柔道選手。他在測重室給比亞拉按摩，還「教」他一些技術。「我感謝他的按摩，更感謝他的友誼。我認爲我獲得銅牌要感謝他的幫助，我將懷念他。」

姜成龍的英語不好，他說，「我決定在下屆奧運會之前學點印地語。」

在沙特阿拉伯奧委會辦公室前天舉行了簡短的道謝儀式，感謝爲沙特阿拉伯代表團服務的自願工作人員，並向他們贈送了禮品。代表團團長對女管家朴燕淑的印象特別深刻，她是慶熙旅店管理學校的學生，曾因爲勞累過度而被送到亞運村醫療中心。

巴基斯坦代表團團長巴盧奇特別感謝翻譯朴光燕和其他自願工作者爲巴基斯坦隊的服務。他說，他爲朴光燕極其認真的服務精神所感動。

男子十項全能成績一覽表

項目	①陳澤斌（中國）	②古城健（日本）	③朴永峻（南朝鮮）	④奧維（印尼）	⑤奧歎（卡塔爾）	⑥朴炫權（南朝鮮）	⑦姜鐵順（中國）
一〇〇米	②一一秒一四（八三〇分）	④一一秒三五（七八四分）	⑧一一秒六五（七三五分）	⑨一一秒一三（八三二分）	⑥一一秒四三（七六七分）	③一一秒二二（八一四分）	⑦一一秒四四（七六五分）
跳遠	①七米三二（八九一分）	④六米六八（七三九分）	②七米〇七（八三〇分）	⑦六米四六（六八八分）	⑧六米二九（六五〇分）	⑤六米六四（七二九分）	③六米九〇（七九〇分）
鉛球	①一二米六九（六四八分）	③一二米一三（六一四分）	⑥一一米一二（五五三分）	④一二米（六〇六分）	⑧一一米〇八（五五一分）	⑥一一米七〇（五八八分）	②一二米六八（六四八分）
跳高	④一米九六（七六七分）	⑤一米九六（七六七分）	②二米〇二（八二二分）	⑧一米六六（五二二分）	⑦一米九〇（七一四分）	③一米九六（七六七分）	①二米〇五（八五〇分）
四百米	⑧五二秒二六（七一三分）	⑤五一秒一六（七五七分）	⑥五一秒三二（七五五分）	①四九秒七五（八二六分）	③五〇秒四一（七九六分）	④五一秒一〇（七六五分）	②五〇秒二八（八〇二分）
一一〇米欄	①一五秒〇二（八四八分）	⑦十五秒九六（七三七分）	④十五秒四九（七九一分）	⑥十五秒六一（七七七分）	②十五秒一七（八二九分）	⑤十五秒五四（七八五分）	十五秒二三（八二二分）
鐵餅	②四〇米六〇（六七七分）	①四三米七四（七四一分）	⑤三五米三二（五七〇分）	④三七米四二（六二二分）	⑦二九米五八（四五六分）	⑥三四米二六（五四九分）	③三七米八〇（六二〇分）
撐竿跳高	①四米六〇（七九〇分）	④四米四〇（七三一分）	②四米四〇（七三一分）	⑥三米八〇（五六二分）	③四米四〇（七三一分）	⑤四米（六一七分）	⑦—（〇分）
標槍	②五八米〇四（七〇八分）	④五三米三六（六三八分）	③五四米七八（六六〇分）	①五八米二〇（七一一分）	⑤四七米七四（五五五分）	⑥四六米四二（五三六分）	⑦二九米八四（二九七分）
一千五百米	⑦五分三三秒三六（三八三分）	③四分四二秒八三（六六三分）	①四分三三秒八六（七一九分）	②四分三九秒二三（六八五分）	④四分四五秒三六（六四七分）	⑤五分二四秒三六（四二八分）	⑦五分三三秒三六（三八三分）
總成績	七二五五分	七一七一分	七一六三分	六八一一分	六六九六分	六五七八分	五六七六分

神射手張勇軍扭轉乾坤

漢城蠶室體育館裏，亞運會男籃中國隊對南朝鮮隊的決賽已達到白熱化的程度。一萬多觀衆的喧囂聲震耳欲聾，記分牌上的比分是五十八比六十八，中國隊落後。這時，離全場比賽結束僅剩下不到七分鐘。這時，中國隊教練換上了來自湖北的張勇軍。

他，一米八八的個頭，在場上的巨人叢中顯得並不引人注目。但一上場，他就大範圍地穿插跑動，顯得異常活躍。突然，他晃過對方防守隊員，在三分投籃區外急停、急跳、急投——六十一比六十八。這一漂亮的三分球一改前段中國隊內綫進攻乏力，在外綫開創了一個新局面。一下把喧鬧的觀衆鎮住了，喊叫聲弱了下來。

沒等觀衆再喊起來，張勇軍又在三分區外張手命中——六十四比六十八。這個球就連場外的一些記者也禁不住連連叫絕。

南朝鮮隊不甘示弱，回敬了兩分。半分鐘後，張勇軍再顯神威，又是一個三分球——六十七比七十。原以爲勝利在望的南朝鮮隊開始顯得慌亂。

後來，雙方比分交替上升，中國隊落後五分。極度狂熱的觀衆爲東道主隊吶喊的聲浪一陣高過一陣，張勇軍在對方已注意重點防守他的情況下，左突右插，如入無人之境。看，他又找到空檔，果斷跳投，籃球在空中劃出一道弧綫後空心入籃——七十二比七十四。中國隊士氣大振，接着連取五分，以七十七比七十四贏了這場跌宕起伏、扣人心弦的決戰。

「下半時教練把我換上場時，我只有一個想法，就是進球。」張勇軍一邊擦着汗，一邊對本社記者說。

「小張受命於危難之際，他爲中國隊獲勝起了關鍵作用。」這是中國隊教練錢澄海的評價。

「中國隊十三號的三分球是導致我們失利的一個重要原因。」這是南朝鮮隊教練金仁建的看法。

今年二十三歲的張勇軍，出生於湖北黃石的一個幹部家庭裏，父親是一個酷愛籃球運動的老業餘愛好者。受父親影響，張勇軍從小就愛上了籃球，十三歲時開始在黃石業餘體校進行正規的籃球訓練。他最敬佩的是前中國隊著名「神投手」郭永林。爲練成郭永林那手急停跳投和後仰投籃的絕技，張勇軍細心揣摩，勤學苦練，每次訓練課後，總要再練二、三百次投籃，終於練就了一身百步穿楊的本領。

一九八四年，國際籃聯增加了三分遠投的新規則後，張勇軍入選國家隊，成爲繼郭永林之後又一位令對手防不勝防的神投手。幾個月前，他在世界男籃錦標賽上以出色的遠投，爲中國隊躍居第九立下戰功。今天，他又在關鍵時刻妙手回春，爲中國隊亞運奪標再建奇勳。

【新華社漢城三日電】

第四張

核電專家 臧明昌談內行管理

小丁

工作。這與他過去一直投入的科研工作，有質與量上的差別。

「我一直都搞科學研究，而我主要的興趣都放在科研工作上。現在要我放……

臧明昌二十四歲結婚，現在兒子已經二十二歲，還有一個十七歲的女兒……

北京

……廣面流消……

美國運通信用卡 AMERICAN EXPRESS Cards
一卡傍身
世界通行

健康，長寿，富裕的未来
这是三養食品公司製造食品的信條
三養食品公司，為了人類的健康和長寿，製造衛生的、營養豐富的和美味的食品。
三養食品公司是韓国最大的綜合食品公司，並且擁有亚洲最大的韓国大関領牧場，提供天然原料，配製優良食品。
三養產品暢銷世界三十餘国，獲得公認品質一流。
三養食品公司將不斷努力，為人類供應優良食品，創造富裕的未来。
韓国三養食品（株）
香港三港有限公司

菲律賓
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 七天 $2290 天天出發
馬尼拉、碧桃源 五天 $1890 天天出發
馬尼拉、宿霧 六天 $2490 逢二、日出發
牌照編號：350018
星晨旅遊 MorningStar
3-7231723（9線） 5-218161（9線） 3-320955（8線） 5-7907233（5線） 0-465473（6線）

敦煌集團
敦煌酒樓
九龍 彌敦道469號 電話：3-7801212
香港 北角英皇道436號 電話：5-630222
沙田 新城市廣場六樓 電話：0-6996222
大埔 大埔中心第一期商場（快將開幕）
萬壽宮酒樓 九龍吳淞街42—52號 電話：3-7804222
廣州酒樓 土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-7150111

新配方，新突破
美加净 含雙氟牙膏
美加净牙膏 MAXAM DENTAL CREAM
防蛀牙更有功效，含清涼薄荷香味，使口氣更清新。新配方功效臻國際水平。
總經銷：美加净化粧品有限公司 電話：0—251751

中國「火車牌」球類產品
「火車」牌足球、籃球、排球分別獲國際足聯、國際籃聯及國際排聯批准，可作國際性比賽合格用球。
品質優良 達國際標準
手工精細 圓度準確 壓力穩定
經銷：永健有限公司
九龍通州西街1059-1061號 新光工業大厦二樓A座
電話：3-7427715—8

海鷗表 萃拔類出
中國第一名表
行銷世界二十多個國家，準確耐用。中外一致譽為：「中國第一名表」，「中國計時之寶」。
……國產表行有限公司
……HWUA HX

亞運會 特刊 ④

爭奪激烈為十屆以來僅見

中韓金牌各九十二面 誰個稱雄今方可揭盅

六項田徑足球決賽鹿死誰手難以預料

【本報記者姜國元漢城四日專電】中國和南朝鮮的亞運金牌第一名爭奪戰，今天進入白熱化階段。經過今日扣人心弦的短兵相接後，中國和南朝鮮同得九十二面金牌。明天為閉幕日，還有六個田徑和足球金牌。亞運會金牌第一位爭奪戰到最後一天才分高下，可說是十屆亞運會以來所罕見。

中國今天全線出擊，羽毛球健兒齊心協力，拿下三項金牌。特別是女雙在關鍵時刻拿下這面金牌，不致落在南朝鮮手上，否則中國可能在今天就落後了。另外，田徑和男排運動員共獲四面金牌，這七面金牌起了極重要的作用。

而南朝鮮今日則在十二個拳擊項目全取金牌，士氣大振，晚間的電視新聞報告，全部用來播放南朝鮮決要成為亞運第一名的新聞。不過，南朝鮮在擅長的摔跤項目未竟全功，在今天的五個決賽中僅獲兩面金牌。在田徑賽和羽毛球賽中，他們各得三面及兩面金牌。

目前，中國和南朝鮮同得九十二個金牌，但中國的銀牌卻佔了不少優勢。中國目前已得八十二面銀牌，南朝鮮僅得五十五面。如果算起總分，中國大有可能成為總分第一名。

明天有六項決賽，田徑佔五項，足球決賽是由南朝鮮對沙特阿拉伯。

四項接力，中國較有機會的是男子四乘一百米接力。中國軍，是這個項目的上屆冠軍，還是這個項目的亞洲紀錄保持者。不過，在預賽時中國和日本一組，中國由於第四棒接不好而輸給日本隊，明日再鬥，未知鹿死誰手。男子四乘四百米，中、日都有實力。女子兩個接力，如果不出意外，印度可以包辦。至於男子馬拉松，日本應可輕易獲勝。而足球決賽，則南朝鮮贏面較大。

亞視無線今直播

包括接力賽足球閉幕禮等

【本報訊】為期十六天的第十屆亞洲運動會，今天又到了曲終人散的時刻。亞洲電視今日衛星直播多項決賽及閉幕儀式。

亞洲電視中文台今日以衛星直播的亞運項目如後：

上午八時十分：直播馬拉松競賽。

下午一時：直播男女子四項接力決賽：女子四乘一百米、四乘四百米，男子四乘一百米、四乘四百米。

下午三時：足球決賽：南韓對沙特阿拉伯。

下午七時：直播閉幕儀式。

此外，晚上九時零五分的《亞運精點》及十時十分的《亞運實況》，將重溫當日的各項重點項目。

又，無線電視翡翠台在亞運閉幕日安排多個亞運節目，編排如下：

上午七時五十五分人造衛星直接轉播馬拉松男子決賽；下午一時三十五分《亞運精選》重溫男排決賽及女籃決賽，分別由中國大戰南韓；下午二時五十分人造衛星直接轉播足球決賽，由南韓對沙特阿拉伯，爭奪金牌；下午四時五十分人造衛星直接轉播亞運閉幕禮。

而明珠台方面，亦於下午五時開始，人造衛星直播整個閉幕禮過程。

中國選手陳澤斌獲十項全能冠軍。圖為在跳遠比賽中（新華社照片）

中國男排獲得冠軍（新華社照片）

亞運會今天閉幕 下屆在北京舉行

【本報記者甘中漢城四日專電】經過十六天的激烈角逐後，歷時十六天的第十屆亞洲運動會，明天下午閉幕。閉幕式上，亞洲奧林匹克理事會主席阿密特·法赫德將正式宣布本屆亞運會結束，下屆亞運會將在一九九〇年於中國首都北京舉行。

閉幕式將在明天下午五時在奧林匹克運動場舉行。在這個為時約一小時三十分的閉幕式上，除了傳統的閉幕式表演外，作為下屆亞運東道主的北京市，將有代表在會上迎接亞洲奧林匹克理事會的會旗，象徵着中國主辦下一屆亞運會。

閉幕禮程序，首先是大規模團體操，名為「太平盛世」，然後是旗手入場，接着上演四個朝鮮民族音樂的節目，依然為打鼓舞，希望舞、「喧喧」舞和扇子舞，繼後一個程序是下旗、熄火、再由大草高中生演出「燈舞」，最後在運動員場中共舞結束。

另一方面，漢城亞運會組織委員會主席朴世直今晨在記者招待會上表示，他對於本屆亞運會的參賽運動員人數和各國及地區運動員的屢破紀錄很感到高興。

南韓裁判又出術

馬術協會將研究此事件

【合眾國際社漢城四日電】一位國際馬術協會官員星期六指責，一個南朝鮮裁判故意歪曲分數，顯然在於保證南朝鮮在金牌榜上的優勢。

這位官員說，國際馬術協會將討論這一事件，可能不准這名南朝鮮人今後擔任裁判工作。這是一連串指責南朝鮮裁判出茅招，偏袒自己選手的最新事件。

朱建華跳高躍過二米三一奪得金牌（本報記者攝）

中國亞運金牌選手

項目	姓名	成績
田徑		
☆男子百一米跨欄	余志誠	一四秒〇七
男子二十公里競走	孫曉光	一小時二五分四五秒七二
☆男子鉛球	馬永豐	十八米三〇
男子鐵餅	李偉男	五八米二八
☆男子撐竿跳	吉澤標	五米四〇
男子跳高	朱建華	二米三一
男子（十項）	陳澤斌	七二五五分
女子一百米欄	陳可美	十三秒七八
女子十公里競步	閻平	四八分四〇秒
▲女子一萬米	王秀婷	三二分四七秒七七
女子跳遠	廖文芬	六米三七
女子標槍	李寶蓮	五九米四二
女子鉛球	黃志紅	十七米五一
女子鐵餅	侯雪梅	五九米二八
☆女子七項全能	朱玉濟	五五八〇分
射擊		
▲男子氣步槍十米團體	中國隊（邱波、徐小廣、張英洲）	一七三九環
▲男子氣步槍十米個人	邱波	六八五·三環
☆男子自選手槍五十米團體	中國隊（許海峯、王義夫、劉京生）	一六八〇環
男子自選手槍五十米個人	許海峯	六六〇環
▲男子手槍速射個人決賽	李鍾其	六九四環
男子氣手槍團體賽	中國隊（許海峯、王義夫、左沛）	一七二一環
▲男子氣手槍個人賽	許海峯	六七八·八環
▲男子小口徑標準步槍三乘二十團體賽	中國隊（邱波、仇澤慶、徐小廣）	一七二七環
男子小口徑標準步槍三乘二十個人賽	邱波	五七六環
男子雙向飛碟團體賽	中國隊（王忠萍、岳明、張衛剛）	四三二中
▲男子雙向飛碟個人賽	張衛剛	二一四中
女子運動手槍團體賽	中國隊（文芝芳、祝玉琴、祈春霞）	一七四六環
女子運動手槍個人賽	文芝芳	六八七環
女子小口徑標準步槍團體賽	中國隊（周丹紅、金東翔、張秋萍）	一七三五環
女子小口徑標準步槍個人賽	周丹紅	六八二·四環
射箭		
☆女子七十米雙輪賽	馬湘君	六二八環
單車		
☆一百公里公路團體計時賽	中國隊（郭龍巨、韓樹祥、鄔偉培、張忠錄）	二小時〇八分二八秒四六
女子單車爭先賽	周素英	
跳水		
男子跳板跳水	譚良德	六七八·二四分
男子跳台跳水	童輝	六五六·五八分
女子跳板跳水	張玉萍	五八九·一七分
女子跳台跳水	呂偉	四六〇·〇二分
游泳		
☆男子一百米蛙泳	金甫	一分〇四秒〇二
☆男子四百米自由泳	謝軍	四分〇〇秒三五
男子一千五百米自由泳	王大力	一五分五〇秒九五
☆男子四乘一百米自由泳	中國隊（沈堅強、楊青、穆拉提、馮強標）	三分二七秒五一
☆女子一百米蝶泳	錢紅	一分〇一秒三六
☆女子一百米蛙泳	黃曉敏	一分一二秒七〇
☆女子四百米個人混合泳	閻明	四分五二秒四三
☆女子四百米自由泳	閻明	四分一五秒六一
☆女子八百米自由泳	閻明	八分四三秒四二
☆女子四乘一百米自由泳接力	中國隊（夏福杰、黃紅、周循、錢紅）	三分五二秒二一
體操		
男子團體	中國隊（國林生、王崇昇、楊岳山、樓雲、許志強、李寧）	二九一·一〇分
男子個人全能	李寧	一一七·八分
男子自由體操	李寧	一九·六〇分
男子鞍馬	楊岳山	一九·七五分
男子吊環	李寧	一九·六〇分
男子跳馬	樓雲	一九·三〇分
男子單槓	楊岳山	一九·八〇分
女子團體	中國隊（陳翠婷、馬英、王惠瑩、覃奇志、黃羣、俞楓）	一九五·〇五分
女子全能	陳翠婷	七八·七五分
女子自由體操	陳翠婷	一九·九分
女子高低槓	黃羣	一九·八〇〇分
女子跳馬	馬英	一九·七五〇分
舉重		
☆五二公斤級	何灼強	二四七·五公斤
五六公斤級	何英強	二六五公斤
六十公斤級	賴潤明	二八五公斤
☆六七·五公斤級	姚景遠	三〇七·五公斤
七五公斤級	蔡炎書	三四〇公斤
賽艇		
女子雙人無舵手賽	中國隊（張秀英、楊曉）	八分一一秒九七
女子單人雙槳有舵手賽	陳昌鳳	九〇分二秒二四
女子四人有舵手賽	中國隊（李紅兵、賀俐、周秀華、馬玉敏、舵手李榮華）	七分四一秒七八
男子四人有舵手賽	中國隊（高玉華、陳志強、顏軍、王紅兵、舵手李建新）	六分五九秒七五
男子單人雙槳賽	劉韋	七分四八秒七七
男子雙人有舵手賽	中國隊（王紅兵、顏軍、舵手陳連佳）	七分三五秒二一
男子八人單槳有舵手賽	中國隊（朱樂丹、何東江、王新樂、鄭康生、余漢橋、徐楊、陳志強、高玉華、舵手李建新）	五分五六秒四六
帆船		
四七〇級賽	陳洪太、林家成	二四·七罰分
帆板	齊建國	三〇·四罰分
擊劍		
女子花劍個人賽	李華華	
男子個人佩劍	汪興琪	
男子佩劍團體賽	中國隊（陳金初、汪志明、汪興琪、鄭兆康）	
女子花劍團體賽	中國隊（欒菊杰、李華華、朱慶元、張建秋）	
排球		
男子	中國隊（汪嘉偉、趙鐸、宋音衛、張仁江、于一清、楊立軍、蔣杰、馬俊、左雷、劉長城、陸誠、鞠根寅）	
女子	中國隊（楊錫蘭、梁艷、鄭美珠、楊曉君、侯玉珠、姜英、蘇惠娟、殷勤、巫丹、劉瑋、胡小鳳）	
籃球		
男子	中國隊（黃雲龍、王立彬、張斌、宋濤、徐曉良、沙國利、李亞光、張勇軍、王非、宮魯鳴、孫鳳武、李鋒）	
女子	中國隊（張月琴、韓慶玲、薛翠蘭、叢學娣、鄭海霞、柳青、王玉萍、劉林、王軍、邱晨、徐春梅、彭萍）	
水球		
男子	中國隊（王孝夫、趙壁龍、唐小滄、李健雄、楊永、蔡盛六、蔡添雄、王敏輝、葛堅清、鄧軍、黃龍、林軍）	
乒乓球		
男子雙打	惠鈞、滕義組	
女子單打	焦志敏	
女子雙打	戴麗麗、耿麗娟組	
混合雙打	滕義、戴麗麗組	
網球		
女子團體	中國隊（鍾妮、李心意）	
女子單打	李心意	
羽毛球		
女子團體賽	中國隊（韓愛萍、李玲蔚、林瑛、關渭貞）	
男子單打	趙劍華	
女子單打	韓愛萍	
女子雙打	林瑛、關渭貞組	

（注：▲成績為破亞洲紀錄 ☆成績為破亞運會紀錄）

獎牌統

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	九二	八二	四五	二一九
南朝鮮	九二	五五	七三	二二〇
日本	五六	七三	七七	二〇六
伊朗	六	六	一〇	二二

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
香港	一	一	三	五
卡塔爾	一	〇	三	四
黎巴嫩	一	〇	一	二
巴林	一	〇	一	二

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
尼泊爾	〇	〇	八	八
阿曼	〇	〇	一	一
孟加拉	〇	〇	一	一
斯里蘭卡	〇	〇	〇	〇

採訪手記

哈！來個龍舟賽如何

本報記者 姜國元（漢城四日專電）

真是一聞掌聲一驚心。坐在羽毛球館內，那個電子螢光屏每隔十來分鐘就用朝鮮文打出一個緊急報告，後來經人解釋，是報告「我們又拿一個金牌」。觀眾每次鼓掌，都是為南朝鮮多得一個金牌而歡呼。我們三個看羽毛球的香港記者，就感到無癮之至。

幸好羽毛球健兒手下不容情，連番緊迫，奪得三金。當看完羽毛球賽乘的士回新聞中心時，的士司機說，中國南朝鮮金牌是九十二對九十二。我大感驚奇，因為按照昨晚我們的分析，中國如果在田徑賽奪不到五個金牌，就會給人趕過了。不料中國得道多助，日本、巴基斯坦、伊朗在摔跤、柔道上分了南朝鮮一杯羹，否則南朝鮮早已成為亞洲的「一哥」了。

晚飯時，與某老記談起這次史無前例的金牌大鬥法時，這位仁兄認為南朝鮮得力於跆拳道，如果沒有跆拳道，南朝鮮早已提早收工，那有能耐與中國鬥爭第一名。

我答未必。因為每一個亞運會主辦國或者地區，都可以主辦新的項目，那管是一屆完的比賽，這並不違章。

這位仁兄立即說，「下屆中國主辦亞運，如果我是中國亞運組織委員會人士，一定提出加添中國龍舟賽，並分大中細龍及多種賽程。如果還不保險的話，更可以主辦氣功，氣功除了分十個體重級別外，還可以像摔跤般分作兩式，分為少林式、武當式！這二十個金牌，一定是中國的囊中物了。」

我見這位仁兄如此說，暗忖他可能吃不消南朝鮮的步步進迫，才有此想法。一看腕表，時間不早，連忙埋單辭人，回酒店寫稿去也。

核電專家臧明昌談內行管理

·小丁·

他說話時總是把頭垂下，眼睛眨動中像翻查腦海裏豐溢的資料，拿出最確切的答案。他的頭髮自右邊梳向左邊，微彎的上身弄得前端的幾綹頭髮老垂在額前，一晃一晃的正好與眨動的睫毛相映成趣。

他的名字叫臧明昌。

※　※

「抗戰時代我在遼寧長大，一九五四年我進入清華大學唸汽車工程，到了一九五五年，我被國家選拔出來修讀工程物理系的反應堆工程專業。」

「五九年大學畢業之後我在北京北郊的一個核反應堆工作了一年，之後，便一直在西南反應堆工程研究設計院當主任，現在我是核工業部核電局副局長。」

第一次見到臧明昌是在尖沙咀星光行。新華社社長許家屯參觀核技術展覽，為許介紹展覽品的便是臧明昌。他當時穿黑色西裝結上紅色領帶，垂頭凝視展品，很努力地向許家屯先生講述核電知識。

臧明昌是核技術展覽專家及代表團的副團長，這職務跟核電局的副局長一樣，都側重於管理工作。這與他過去一直投入的科研工作，有質與量上的差別。

「我一直都搞科學研究，而我主要的興趣都放在科研工作上。現在要我做管理方面的工作，我是有點意見的。不過，我覺得國家現在最需要的便是管理人才，尤其是有專業基礎的科技管理人才，故此，我是樂於擔當副局長這工作的。」

管理工作好像需要一點手段，還需要一點滑頭。臧明昌卻不以為然。

「就着各人的性格，去發揮他們的長處，另外還需要協調各方面的人手，這都需要管理的藝術。我看，管理是一門藝術。」

※　※

人是需要發展自我的，我問臧明昌：「從科研到管理這個改變，你覺得在犧牲自己嗎？」

「這不是犧牲，我覺得我是理智戰勝感情。」

我追問下去：「你可能不覺得犧牲，但有些人就因為不滿意自己在國內的工作安排，出國後便不願回去。」臧明昌沉思了一會，說道：「我不贊成那些人的做法。作為一個科學工作者，科研的成果是要貢獻給人類的，那麼，他們為甚麼不回到那個最需要他做貢獻的地方去。」

「作為一個科技知識份子，我要求的是一定水平的生活條件及工作條件，不太差就可以了。還有，便是得到社會的尊重。我看，如果這些要求都達到了，一定程度能解決人才外流的問題。」

※　※

臧明昌二十四歲結婚，現在兒子已經二十二歲，還有一個十七歲的女兒，在唸大學一年級。臧明昌一說起年輕人，有他自己的見解。

「人們都說八十年代的年輕人這樣不好，那樣不好，說他們頭髮長，跳『的士可』，我看這是表面的。我覺得六十年代的青年不如七十年代的青年，而七十年代的青年又不及八十年代的青年。這年代的青年思想活躍，有自己的個性，而六十年代的青年卻大多唯命是從。你看不是嗎？五、六十年代大抓右派，當時的年輕人不是跟著做嗎？到了七六年天安門事件，那時的年輕人不是堅持紀念周恩來總理要鄧小平上台嗎？你可以看到，年輕人是在進步的。」

※

今年五十歲的臧明昌，對中國的前途是樂觀的。他已決定把自己未來的歲月，投入國家的科研管理事業上。作為中國核工業部核電局的副局長，臧明昌也算是國內中上層的幹部。過去我們對於這羣中上層幹部，多少有點「外行領導內行」、「人謀不臧」的壞印象。透過與臧明昌的接觸，這印象總有點改變了。

「記」而優則仕的陳煥兒

·空君·

「上了當起官來，感覺是怎樣的呢？」

「起初有點不習慣，人也變得拘謹、嚴肅，不過，對自己的前途卻有了個肯定的答案，現在，一切可以安定、安靜四個字來概括了。」

這位剛當上「助理行政司（委員會及娛樂）二」職位才三個星期的小姐，擔負新聞採訪工作的對她當不會感到陌生，她便是陳煥兒，一份英文報紙的前女記者Julina Chan。擊敗二千六百多位競敵後，她由記者的身份一變為政務官，並成為首位女報人考上這職位的第一人，一時傳為佳話。

個性開朗，喜愛說笑的她，坐在辦公室內接受當官後的首個訪問，卻難免顯得有點兒拘謹了，遇說話也謹慎起來，這可能是採訪與被訪之便，又或是為官之道吧！

陳煥兒的新職主要是負責有關合法賭博、色情刊物、電影三級制等問題在政策上的事宜，是靜坐辦公室內，開動腦筋的一份工作，和過往「衝鋒陷陣」的生涯截然不同，從動到靜，陳煥兒承認初時不大習慣，尤其獨坐一房那種冷清清的感覺，更叫她懷念舊時鬧哄哄的採訪部，不過她謂：「靜的環境，可方便做事啊！」

究竟甚麼促使當了兩年記者的她轉行呢？當事人笑說：「由始至終，我從沒有把記者視為終身職業，從商嘛，又覺得自己對投機活動沒甚興趣，性不近。」就這樣，碰巧報上刊登招聘政務官廣告，於是姑問一試。

就這樣，陳煥兒便放棄原來的工作，開始回復正常的生活規律，在布政司署上班的她，自言現時過着極之典型的白領僱人朝九晚五的生活，為中午「搵食」難而頭痛，但晚上十一時便可安然入睡，然放工後齊齊去「宵夜」的樂趣，卻因翌日的早起而打消了，難怪陳煥兒說：「如今真正是又安定，又安靜了。」

雖然脫離了報行，但對短暫的記者生涯，陳煥兒是相當懷緬的，畢竟這短短的時光，擴闊了這位學生眼中的事物，令她體驗到社會的運作外，更提升了個人對事物了解的層面。「記者，是份極富挑戰性的工作，它讓記者有更廣闊的接觸面，人們花十年時間才遇得上的東西，當記者兩年便全碰到了，簡直把人生濃縮起來，上至港督，下至路宿街頭的乞丐，甚至是平常人不可到的地方，做記者的都可以隨時碰上，或通行無阻的參觀，這種體驗，實在有趣。」

這位前度記者更笑言，由於須經常當替工，令她識多好多嘢。至於採訪歷程中，最令她留下深刻印象及「過足癮」的是中航、華航貨機談判事件，以及那些引起讀者共鳴的側面溫情報道，當接獲讀者的來電時，那份滿足感，她認為是難以言喻的。

陳煥兒，是中大新聞傳播系學生，畢業後順理成章的當起記者來，當記者，必須看報紙，也是此行不成文的守則，陳煥兒自不例外。這因為閱報的關係，給她發現金獅航空公司獎學金的申請新聞，使她獲取了往英國攻讀《中國與東協五國十年之間的關係》碩士文憑的機會，正如她所說：「這就是睇報紙的收穫呀！」

閱報以外，陳煥兒頂喜歡和別人聊天，或坐在一旁聽別人「傾偈」，就她經驗所得，通過聊天或聆聽，可使潛伏的思想活躍起來，又是啓發自己的一個很好的途徑。

彩色人生

海鮮食品節

·游井·

踏入十月，嗜吃海鮮的可大飽口福了，因這個月份的海產，不特豐富，且尤其鮮美可口，肉甜膏滿。

為迎合大衆口味，各大食肆、酒店均花盡心思，各顯奇謀，以廣招徠，閣下如果喜歡在恬靜而充滿法國情調的環境下進食海鮮餐的話，不妨於本月十日至二十六日期間，一試馬哥孛羅酒店林柏軒的「海鮮食品節」。

在節日期間，可一次過嘗遍以貽貝、蠔、蟹、蝦、螺、海螺等海鮮組成的冷盆拼盆，為遷就顧客的意見，拼盆的「成員」還可自由選擇，一切悉從尊便，至於收費是一百九十元兩客。食海鮮之餘，這裏並提供正宗的法式菜餚，海膽王湯、大蝦汁焗蟹、雞肝蘋果，白汁青口、紫蘇菜三文魚等，全是根據法國地道烹調方式而炮製，再加上那仿照法國小館情調而佈置的環境，令人大有置身法國浪漫情懷之感。

林柏軒不特食品花樣多多，連餐牌也份外獨特，它的主要菜色都寫在軒內四周的玻璃上，叫人一目了然，而每日推薦的套餐更寫在一面五呎高的大玻璃鏡內，可隨意推動，是本港目前唯一的「會走路餐牌」，有趣得很。

馬哥孛羅酒店林柏軒

上海芭蕾舞團訪港

·海君·

聞名中外的[illegible]下月來港[illegible]舞劇的演[illegible]的是改編自[illegible]《雷雨》的芭[illegible]包括《唐·吉柯[illegible]之死》、《海俠[illegible]品《祝福》改[illegible]青年作曲家[illegible]代文學樂曲編排的《土風的啓示》等的《芭蕾舞精選》。

隨上海芭蕾舞團來港的團員共數十人之多，主要演員包括首名獲得國際比賽獎項的汪齊鳳，曾獲男子個人獎的楊新華及在全國舞蹈比賽中獲獎的杜紅玲和辛麗麗。

演出門劵已接受郵購訂票

電腦新產品

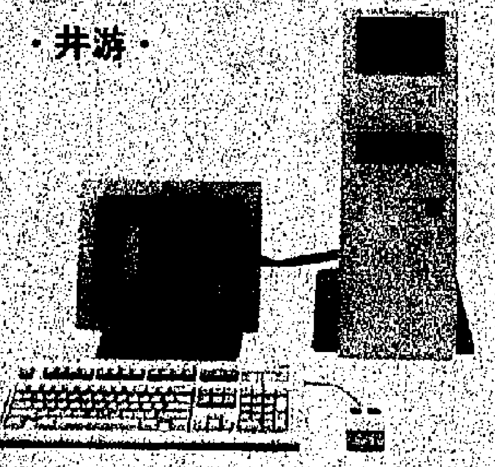
·游井·

微型電腦在港大行其道只不過五、六年時光，但已由高潮走向低潮，為吸引買家，各家電腦公司都得各出奇謀，以求衝出重圍。

在電腦王國裏，佔着最大比重的國際商業機構（IBM）原來早已秘密用兵，研製多用途的微型電腦，並命名為PC－RT。一般微型電腦同時間只能供一人使用，但新產品卻可突破此缺點，可同時接駁上多個終端機，在同時間供多人使用。換言之，它有利於資源的運用，以及更易於把整間公司的資料集中一起，方便處理。

這新產品，由於在數學運算上較其他類型快捷，故尤其適合於工程、工業、科學研究等方面的應用，它採用三十二位數之微處理器，是國際商業機構自行研究生產的。

據悉，目前採用PC－RT的以工業方面為主，主要是因其軟件可確保商業和科學的應用上能同時在一部電腦內發揮出來。



香港《大公報》

北京·上海·廣州

當天可買到

利用飛機等交通工具，將當天出版的香港《大公報》第一時間運交上述城市各大酒店及賓館出售，方便需要及時知道香港最新金融訊息、社會動態的讀者購閱。

大公報銷流面廣，
影響力大，
所刊廣告，
收效理想。

以每股十元共一億零三百萬股
港燈發新股購長江地產 將全資擁有希爾頓酒店
和黃向長實購新股維持在港燈二成三權益

【本報訊】長江實業與港燈昨日聯合宣佈，港燈已經同意以十億零三千萬元買入長實全資附屬的長江地產有限公司，買價將以發行一億零三百萬股新股（每股十元）支付。長江地產的資產爲擁有希爾頓酒店。

上述兩間公司在發表的通告稱，該交易價格是基於獨立專業估價師所作的估價而議定。同時兼任港燈董事的長實董事，在港燈討論有關交易的董事會會議上放棄投票。

和記黃埔亦同意以發行價（每股十元）向長實購入二千八百萬股港燈新股。截至八五年底，和黃持有港燈百分之二十三權益，即三億一千四百七十五萬八千股，購入港燈新股後，和黃將仍佔港燈擴大股本後百分之二十三權益。

港燈主席馬世民表示，港燈願意購入希爾頓酒店是由於價錢吸引，該公司亦有意朝多元化方向發展。他預料希爾頓每年可爲港燈帶來一億元以上收益。

獲多利有限公司將以每股十元價格，包銷餘下的七千五百萬股港燈新股。長實及和黃主席李嘉誠，亦答允以同樣價格分銷其中一千萬股。

上述交易將於聯合交易所批准港燈新股掛牌後作準。

長實在這次交易中，將可獲得非經常性溢利約七億八千萬元。長實所獲資金，將用在本港的發展計劃。較早前，長實發行浮動利率票據向市場集資十億元（連同認購權證共集資十五億元）。因此長實現時流動資金非常充裕，有條件作較大規模的發展。

李嘉誠沒有具體透露籌集資金的用處，但他表示長實會留意任何具吸引的投資。他不排除有關資金會用作收購其他公司的可能性。

港燈董事會對於能購入這地點適中、最近已重新裝修的酒店，感到非常滿意。這酒店可望爲港燈帶來可靠的經常性收入。這項收購，除稅後的溢利率約百分之九點三。這次投資的收入，超過爲維持發行新股後的派息水平所需資金數額。港燈表示這項投資，符合較早前該公司聲明會投資高級資產的意願。

連同長實系在內，本港先後已有兩個集團進行內部重整工作，市場分析家表示，類似的內部重組事宜會不斷出現，使各集團內公司能充份運用手上資源。

分析家並說，港燈將會漸漸從純粹的公用事業公司轉變爲投資性公司。該公司去年已購入國際城市百分之五十的權益。該公司目前的業務，包括地產、貿易、金融服務及電力供應。

經濟

銀行利率不變

【本報訊】香港銀行公會昨日上午舉行議息例會後宣佈，繼續維持現行銀行存款利率結構不變。滙豐及渣打銀行也沒有調整優惠利率。兩間銀行的優惠利率目前仍爲六厘半。

銀行公會現時的「利率協議」規定，港元儲蓄存款利率爲兩厘，一及兩個月定期兩厘七五，三及六個月期三厘二五。

美電報七七九

【本報訊】外圍美元雖跌後回升，但此間港元對美元價，昨日升越七八〇水平，報七七九點二收市，表現爲近期最佳。

港府處理問題銀行 如無善法將予清盤
霍禮義稱收購康年行動仍進行

【本報訊】銀行監理專員霍禮義昨日表示，港府在可能情形下，不會讓銀行突然倒閉。他又說，港府如無其他善法，會考慮將接管的康年銀行清盤。

霍禮義昨日在港大一個名爲「香港金融部門：當前趨勢及發展」的研討會上作以上講話。

他表示，港府較早前以接管康年及友聯銀行的管理權來支持這兩間銀行，是由於當時已有財團表示會收購這兩間銀行。他說，港府當[illegible]計劃，如不能出售兩間銀行，會[illegible]其清盤。友聯現[illegible]，而有關收購康年銀行的洽商則仍在進行中。

霍禮義稱，過去[illegible]接受存款公司[illegible]及取消牌照，[illegible]這種逐批取消牌照的方式，對金融業不致造成重大打擊。他表示，港府在處理問題銀行時亦會採用類似方式，希望倒閉銀行不會影響本港金融業的運作。

他指出，八一年本港共有三百四十六間註册接受存款公司，今年亦有二百六十間，被清盤的有近一百間。以逐步讓接受存款公司清盤的方法已被證明有效，不會對社會造成不良影響。

他說，港府不希望銀行突然倒閉，是由於大來財務在八二年倒閉時，曾引起銀行同業拆息突然上揚，對金融市場帶來很大影響，他不希望這些事情再發生。

但他說，任何制度均不會長施有效。他認爲，在不同事件上要採用不同處理方式，才能有效處理金融問題。他表示，港府的政策是要保持港元滙率的穩定性。

雖然港府多次以外滙基金支持問題銀行，但霍禮義表示，外滙基金的數目仍不斷增長。

英商擬設商會
在港詢問有關美商會操作

【本報訊】據中國新聞社香港十月四日電，香港美國商會董事莊高達日前接受該社記者訪問時稱，英國商人對在香港投資仍甚感興趣，部份英商曾與他們接觸，詢問有關美國商會的操作，會員收費等問題，考慮在港成立英國商會。

他認爲，其他外資在港的投資仍會不斷增加，而英國和加拿大在港的商人亦很活躍。

他說，美國對香港充滿信心，近幾年對香港投資續有增加。目前，美國在港的總投資額已達六十億美元，在香港的外資中保持領先地位。美國在港投資包括在紡織業、銀行業、服務性行業及青山發電廠等各個方面，其中美國在紡織製衣業投資已佔外商投資總額的百分之五十三。現在美國公司佔外資在港公司的四分之一，平均每月都有六間美國公司在港註册營業。

在談及美國貿易保護主義時，他說，雖然會健士法案已遭國會否決，但是保護主義情緒高漲，目前有關保護主義的提案還有三百個，所以他對今後港貨出口到美國還不太樂觀。

莊高達又說，美國爲了增加出口，減少貿易赤字，有意識地將美元貶值，但收效甚微。

特稿

遠期金價存在上升可能

本報記者　兆盈

上星期黃金價格先軟後升。行內人士說，本港金市經過九月份的上升之後，市場貨底已疏，市況容易出現大幅上落。此間不少揸金者早已乘高回吐。月前經港轉口的黃金大增。雖然至上周末因價高又有回吐出現，但比例已不如前。

金價得以回升，主要是周前美國總統里根否決經濟制裁南非議案，但在上周四被美國國會推翻，引致金價冒升。上周初，市場已注意此一消息。由於白金連續回落，加上白銀價格跌破每安士五點五美元，拖低金價。在金價降至每安士四百二十美元時，美國已有大經紀行提醒買家入貨，金價在此水平穩定下來。本港上周金價最低亦只降爲每兩三千八百九十四元，但稍後即回升上三千九百元之上。

不過，金價在上周頗爲反覆的。星期一金價升過每兩四千零三元的價位，但翌日卻低至三千八百九十四元，至上周五才重上四千元。一起一落，易令人失去方向。

市場人士說，由於金價在高位徘徊多時，在上周初無大新聞消息出現下，不少大戶藉機回吐，使金價回降至每安士四百二十美元（也可以說在此水平打好底）。雖然這個「基礎」建立的時間不長，但九九金市在外圍市場刺激下，在周五回升時已不如往日的大炒低水，反映市場人心已有所改變。

目前支持金價的因素，仍爲美國政策及美元走勢。美元走勢基本偏弱，令金價亦在高位上得到支持。另外，美國實行了經濟制裁南非，市場人士現時關心南非會否停止出口白金。上周尾市兩日，白金價格也有較大的反覆，值得注意。

金價在升上每安士四百四十美元，和白金價升近每安士六百美元水平，均有較大的回吐阻力。反映現時市況短綫較爲活躍。遠期金價還是存在上升的可能的。

美東岸港工潮暫緩
勞資雙方達協議押後四十五天

【本報訊】持續了約兩日的美國東岸港口罷工，由於勞資雙方已在前晚達成臨時協議，將罷工日期押後四十五天至十一月十七日，事件暫告一段落。

本港航運業人士對本報記者說，雙方在達成協議之後，碼頭工人已馬上復工。至於協議內容如何，目前仍未知曉，不過相信他們會繼續商討。若雙方在這段時間內未能談妥條件，罷工的威脅依然存在。

由於這次罷工時間短，而且又未收取「特殊事項附加費」，所以對本港的影響不大。航商估計，等候在罷工港口之外的船隻，可望很快會完成上落貨的程序。

航商指出，美國東西岸港口共有三個碼頭工會，分別是東岸南部、北部和西岸。由於東岸有兩個工會，但意見不一致，所以才有出現北部罷工而南部照常操作的現象。即使美國三個港口工會全部採取罷工行動，但船公司依然可以將貨物卸在加拿大兩岸港口，然後用內陸轉運送往目的地。不過，沒有靠泊加拿大港口合約的船公司會受到影響。

至於「亞洲──北美東向運費協會」擬徵收的「特殊事項附加費」，是否在本月七日實施，航商說，該協會的委員會將於本月六日於日本舉行會議，以決定應否執行。付貨人委員會執行幹事陳星璋稱，罷工押後是好消息，因爲該項附加費有機會延期實施。

倘若「亞洲──北美東向運費協會」在本月七日收取該項附加費，該委員會是會大力反對的。

陳星璋補充說，該貨運協會以付運往美國東岸的貨物有額外成本爲理由，要求收取該項附加費。但是只往西岸的貨物卻沒有額外成本，所以這些貨物是不應收取「特殊事項附加費」。

道市產地

屯門元朗樓價可看好

王華

隨着海景花園和屯門市廣場的開盤，屯門區的樓價有了較明顯的上升。在第二季中，屯門區一千餘方呎的單位成交價才每方呎五百多至約六百元，平均每方呎爲五百七十元。日前有測計師行代客戶將同類型的單位放盤，開價每方呎竟達八百元，升幅接近四成。退一步來說，就算每方呎以七百五十元成交，其升幅也達三成。

屯門區近期吸引大量炒家的注意，樓價亦受鼓動而上升，但一些原來在多年前趁低價購入單位的業主，又趁這個價錢猛升的時候放盤，希望從中賺取一筆。近期放盤較多的是這類千餘方呎的單位。一些原來已放盤的中小單位，價錢亦立即上升。

一方面是住宅需求增加，炒家和用家均積極入市；另一方面是部分業主趁好價放盤，造成供應量更爲增加。究竟屯門樓價短期內可以穩定在什麼水平？看來現時要下一個定論是比較困難的，一切須待事實證明。

不過，發展商仍看好這區的樓價則是可以肯定的。近日長江實業向大寶以一億六千萬購入元朗天水圍股益；新鴻基地產又宣佈上年度購入多幅屯門、元朗的商住地；恒基兆業今年以來亦繼續購入屯門和元朗住宅地。上述這些極爲穩健的發展商的行動表明，屯門和元朗區的樓價值得看好。

融金行銀

港元定息存款證銳增

程玉宇

港元利率續處低水平，使銀行與接受存款公司等財務機構紛紛持着較早前購入的相對高息的港元定息存款證不放，資金市場的第一市場稍見活躍，而第二市場則依然疲弱。

在最近十九個月以來，銀行與接受存款公司大多趁低息發行港元定息存款證，在資金市場集取較爲便宜的中期資金，作爲信貸融資之用。不完全的統計顯示，銀行等財務機構在今年頭七個月共發行五十宗定息存款證，大部份以港元爲面額，籌集了七十億六千六百萬元。這與去年全年的總額相差僅六百萬元，反映出銀行確熱衷於以存款證集資。

港府的統計顯示，銀行於八月份共持有五十九億港元存款證，而接受存款公司則擁有五十一億港元存款證，二者合起來就有一百一十億元，雖比外幣存款證爲少，但近期的增幅却是相當顯著。

銀行所擁有的港元存款證，有部份是作較中長綫投資。

這些存款證的票息，大致在九厘或以上，均屬一年多前發行的票據。至於近期的新上市存款證，票息率多爲七厘左右，在第二市場的交易較見活躍。若以第一市場看，存款證充斥數量爲數甚多，反而第二市場發展未能與第一市場相協調。

港金跌破四千關口
以三九九七收市降五十二元

【本報訊】九九金價昨日先揚後挫。收市曾跌破每兩四千元關，以三千九百九十七元收市，比開市價下跌三元，比前日收市跌五十二元。

市場人士表示，由於美元回升，紐約金價在周五受回吐壓力，開市時衝不過每安士四百四十美元便引起大量拋售，反映市場炒家對現價水平十分敏感。收市時，紐約的本地倫敦金價降爲每安士四百三十三點三五美元，比前收市價下跌三點二五美元。

受紐約市場金價下跌影響，本港九九金在昨日上午開市即跌爲每兩四千元，比周五收市價四千零四十九元跌四十九元。開市後，市勢反覆，初段受補倉買家抬捧，升至四千零一十二元。尾市不支，做價節節回落，跌破四千元關，一度降至三千九百九十元，成爲全日最低。收市前稍爲回穩，卒以三千九百九十七元收市。低息訂爲四元正。半日上落爲二十二元。

以周末收市價比對前周，仍有二十三元上揚。飾黃金價昨日改低了二十元，降爲每兩四千零八十元。飾白金價不變，每兩仍爲四千八百元。昨日收市時，本地倫敦金報每安士四百三十三點五美元，較紐約收市價低四分一美元。

聯交所圖展比賽 瑞安電話獲冠亞

【本報訊】聯合交易所慶祝十月六日開幕而舉行的「認識你的投資」圖片展覽比賽，現已結束，比賽結果如下：冠軍爲瑞安有限公司，亞軍分別由電話公司及九巴奪得，季軍爲玉郎機構。

聯交所主席李福兆表示，該所明年初將租用寬敞的展覽場地，將所有參展公司的作品作整體展覽。

該項比賽由財政司翟克誠贊助，並由證監專員晏士廷任首席評判。

隆豐認股權證已收回九成九

【本報訊】隆豐國際投資有限公司昨日宣佈，該公司於九月三十日屆滿可認購普通股認股權證的認購權，收到認購款項共八億四千萬元，約佔發出的認股權證總面值八億四千六百七十二萬五千五百二十五元逾百分之九十九。因此，該公司的發行股本數目，將增加約三億八千二百萬普通股。

新鴻基金業擴收購業務

【本報訊】新鴻基金業公司董事羅鼎銘透露，近以國際金價報漲，致令本地金價急劇上升，本港及東南亞客戶買金回流大增。該公司爲適應客戶需求，最近更擴展收購業務。

日本不減貼現率

【本報訊】據路透社四日消息：日本銀行總裁澄田智接受電視訪問時稱，日本暫時無意減低貼現率。

他說：「相信各國會明白，日本現時無條件削減貼現率。」

澄田智是在出席[illegible]關國際貨幣基金及世界銀行會議後[illegible]表上述講話。澄田智表示，當日本推行貨幣政策時，着眼點會放在國際合作上。他表示在今次會議前後均沒有改變這個想法。

較早前，日本報章曾引述澄田智的講話稱，日本比西德更需注意本地[illegible]，[illegible]被視爲削減貼現率的先兆。

美國已要求敦促德、日兩國[illegible]以刺激內部經濟，但七國財長上周末在[illegible]的會議未能達成任何結果。

外商在華經營成本偏高情況日趨嚴重
金融界人士認爲將削弱投資吸引力

【本報訊】外商在中國投資及生產成本過高的問題早在一兩年前已十分明顯，但至今愈來愈嚴重。不過，情況並不完全悲觀，中國政府已逐漸控制問題的嚴重性。

金融界人士譚兆璋昨以「中國經濟發展與投資」爲題，作上述表示。

他說，外國投資者面對最大的問題，是高經營成本、外滙短缺和稅例實施不一致。

譚兆璋表示，駐華機構的行政成本偏高情況十分嚴重。以在深圳及北京開設代表處爲例，每年的行政開支分別爲港幣一百五十萬元至四百萬元不等，嚴重影響投資者的經營效益。

至於中國的經營成本有兩種。一種是可以預測的，另一種是不可預測的。後者指多餘的宴請、考察費、培訓費、各類的投資顧問費等。而這些不可預測的成本，大大削減中國投資環境的吸引力。

譚兆璋指出，解決這些現實問題可分四個層次。㈠進行調查，掌握費用偏高的程度。㈡設立獨立的監察制度及專責投訴部門。㈢設立涉外投資管理局，處理一切與投資有關的問題。㈣利用無形之手，即正確的政策，包括有效的市場控制及進行宏觀控制。

談漫濟經

遊客來港連增四載

金鋒

每年九月至十一月的旅遊生意旺季已到。十月份的房間，部份酒店已接滿預訂的遊客。但因今年新開的酒店增加，遊客平均停留時間亦縮短，形成業內競爭加劇，故部份酒店在旺季中的房租，只是略加百分之六、七。以往一年曾加租百分之廿五的紀錄，在酒店房間續增的情況下，今後數年內也不會重見了。

今年首八個月遊客來港的人數，已達二百三十二萬人次，比去年同期增加百分之七點一。因九至十一月遊客到港會再增，所以全年的增長率還會升高一些，比去年全年增百分之九點一的紀錄或許減縮有限。去年遊客來港共三百四十四萬三千人次，今年即使再增百分之八，估計也可達三百七十二萬人次，比一九八二年的二百六十萬增四成二以上。

今年來港的歐、美和日本遊客，分比一年前增百分之十二點七、八點九和六點三。這些遊客都是消費力較強的。特別是今年港元兌日、歐貨幣貶值較多，更可吸引到日、歐遊客在港增加消費。

香港現仍保住遠東最大旅遊中心的地位。但旅遊業商人已呼籲港府，要及早注視啟德機場吞吐量將於數年後飽和的問題。同時，在港府財政狀況許可時，也應把過高的機場離境稅減低。

特稿

本港有條件發展電子工業
──訪惠普香港有限公司董事總經理李國正

本報記者　王丹青

本港電子業自五十年代發展迄今，已頗具規模，然而電器及電子產品始終是處於低科技狀態。爲了開拓電子業新市場，本港廠家已開始投產高科技電子產品。

惠普香港有限公司董事總經理李國正日前接受本報記者訪問時指出，本港電子工業缺乏自己設計的創新產品，雖然香港人頭腦靈活，本港電器及電子產品已開始走上多元化路綫，然而，電子業面對的問題是繼續生產低科技電器，還是向高科技電子產品進軍？

他表示，電子工業的發展是資本密集，而非勞工聚集。本港有條件發展電子工業，目前廠家已開展有限度地研究及投資高科技電子工業，例如電腦及輔助電子儀器，但並不踴躍。他續稱，這種現象主要是廠家對市場無把握，不敢全力投資。

李國正認爲，如果本港廠家肯研究及加強投資高科技電子業，兩三年內便可見到成果。但他又說，然而，本港廠家的宗旨是賺錢第一，眼光較爲短淺，他們懼怕若不成功，一切努力便付諸東流。

他透露，盡管本港的投資環境較爲尷尬，一些資金雄厚的外資及中資企業已開始發展本港高科技電子。他說：很多因素都會影響投資，例如外國市場對本港產品的需求大，便會刺激廠家投資。

談到本港電腦市場，李國正表示，日常生活中所接觸的銀行自動櫃員機，地下鐵路列車控制程序，以至製造業、建築業的複雜設計工程，都已運用到電腦。電腦及其輔助儀器在本港工商界發揮了良好效益，是有目共睹的。

他指出，電腦的發展是依賴電子工業的發展。因爲電子工業是科技，電腦是科技應用，同時電腦還需其他電子產品輔助。

李國正認爲本港電腦市場並不大，[illegible]發展。因爲電腦科技是一項長綫投資，[illegible]。他接着說，假以時日，當電腦的超卓效能被廣泛認識後，電腦應用及銷量便可達致爆炸性的階段，各行各業皆樂於採用。

他強調，本港電腦及電子產品質量很高，很多國際名牌產品都是在香港加工製造，可見本港電子科技亦不落後。但他又指出，本港廠家多從鄰近國家輸入零件，安裝加工後外銷，無涉及高科技的研究及設計，因此在國際市場上，無法奠定先進電子工業的地位。

李國正指出，新加坡、台灣、南朝鮮等地的電子工業，都得到政府的大力支持，而本港廠家則需要自己創做條件。他表示，本港要發展高科技電子工業，一方面有賴港府的支持及推動，另一方面則需要本港工業家認識到高科技產品有可爲，增強對市場的信心，這樣才會刺激高科技電子工業的投資。

本港金融外幣行情表（10月4日）

九九金行情	上午	下午
開市	4000	
最高	4012	
最低	3990	
收市	3997	
息價	−4.00	
升降	−52.00	
場內交收數	8,600	

本地倫敦金行情	上午	下午
開市	433.3／434.3	
最高	434.0／435.0	
最低	432.5／433.5	
收市	433.0／434.0	
升降	−5.20	

同業拆息行情（收市）		
隔夜 2.0	一月 1.5	六月

貿易場銀價	長城銀價	本地倫敦銀
收市 440	收市 538−545	收市

飾黃金（每兩）	4,080.00（−20.00）	紀念金幣	買入 3476	賣出	3488
飾白金（每兩）	4,800.00（平）	熊貓金幣	買入 3507	賣出	3522

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 64.4（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.30	779.20	新西蘭元	每百	360.00	375.00
美滙	每百	779.50	779.80	E.C.U	每百	——	——
英鎊	每鎊	11.16	11.20	日圓	每萬	503.50	504.00
西德馬克	每百	387.20	387.50	新加坡元	每百	358.00	358.50
瑞士法郎	每百	478.20	478.70	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.70	118.00	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	342.50	343.00	印尼盾	每萬	45.00	55.00
意里拉	每千	5.50	5.60	新台幣	每百	20.80	21.00
加拿大元	每百	560.00	562.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	490.00	495.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2396.00	2408.00	挪威克郎	一百	50.43	50.69
比利時法郎C	一萬	885.08	889.52	荷蘭盾	一百	162.37	163.19
比利時法郎F	一萬	887.24	891.68	香港元	一百	47.30	47.54
丹麥克郎	一百	48.60	48.84	新加坡元	一百	171.43	172.29
加拿大元	一百	265.12	266.44	奧地利先令	一百	26.31	26.45
西德馬克	一百	183.53	184.45	意大利里拉	一萬	26.53	26.67
法國法郎	一百	56.04	56.32	瑞士法郎	一百	226.52	227.66
英鎊	一百	536.40	539.08	瑞典克郎	一百	54.05	54.33
美元	一百	370.54	372.40	澳洲元	一百	234.44	235.62

近期股票派息表

公司名稱	派息宣佈	截止過戶日期
啓明置業	末期息五仙、現金紅利五仙	十月十至廿三日
長江實業	中期息二角三仙	十月八至十七日
周生生	中期息九仙	十月九日至十八日
中華造船	末期息四仙	十月九日至十八日
FAI	A股末期息二仙半、十送一紅股	十月十七日
遠東酒店	末期息一仙	十月十八至廿七日
怡證（優）	中期息三角	十月十一至十八日
怡和證券	中期息一角	十月十一至十八日
置地	中期息七仙	十月十六至廿五日
置地（優）	中期息一角二仙	十月十六至廿五日
利興發展	末期息七仙	十一月十九日至十二月四日
建生實業	末期息五仙	十月十八至廿八日
人頭馬	末期息三角八仙	十月七至十六日
安全貨倉	末期息一角	十月九至廿三日
海裕實業	末期息三仙、五送一紅股	十月九至廿三日
永泰建業	末期息一角四仙	十月廿一至卅一日
華信地產	末期息三仙	十月十三至廿五日
邵氏	末期息七仙半	十一月三至廿一日
海化大同	末期息七角二仙	十一月一至十四日
亞洲保險	中期息二角	十一月四至十二日
捷達統一	中期息六仙	十月廿一至廿八日
安寧企業	末期息一仙、二十送三紅股	十月廿二至卅一日
恆隆	末期息二角	十一月一至十四日
怡和	末期息一角	十月廿七至十一月七日
百利保	中期息一角、紅利二角、紅股一送一	十一月五至十二日
萊龍集團	中期息一角半	十月十五至廿二日
新鴻基地產	末期息四角四仙、十送一紅股	十一月十七至廿八日
新地（優）	半年四角七仙半、每持有九點三五優先股送二認股證	十一月十至十五日、十一月廿四至廿八日
大生地產	中期息二仙	十一月廿一至卅一日
漢國置業	一配一股（配售價八角）	十月九至十四日
惠泰置業	末期息一角、一送三紅股	十月十五至廿八日
怡勝	五配二股（配售價十七元有待公佈）	
工業投資	末期息一角、五配一股（配售價廿元）、五送一紅股（配售後）	十月廿七至廿九日、十二月二至三日
世紀城市	十股併一股	
香港地氈	中期息三角半	十月十五至廿九日
和黃（優）	派息六點一一五仙	十二月十五至三十一日
怡勝	股權五供二、每股供十七元	十月卅一日至十一月十四日
啟明建業	末期息五仙、現金紅利五仙	十月十至廿三日
新城市	末期息五元	十一月六至二十日
南華早報	末期息三仙	十一月十三至二十六日
永盛財務	末期息五角半	十月廿七至十一月四日
長江製衣	中期息四仙	十月卅一至十一月十四日
仁孚	中期息四仙	十月廿七至十一月七日
合和實業	末期息四仙、現金紅利五仙、配售可參予優先股、五供四附兩股認股證、認股價一元六角	十月十至十四日

經濟周刊　第一二三五期

氣勢如虹話股市

方翔

最近兩星期來的股市，完全可以用「氣吞牛斗」、「勇往直前」來形容。由九月十八日至十月三日止的十一個交易天內，升足十一天，恒生指數以二二三四點收市，漲了二百一十四點，升幅達一成一。這個持續上升十一天的戰績，已平了有史以來最長壽的連升紀錄。假如周一收市指數仍能再升，便是寫下連升的新紀錄了。不過，不論短期演變如何，這一升勢已充分顯示入市資金異常積極、勇猛，對香港股市的未來前景信心十足。

兩周來的走勢，是破了一關又一關。九月廿四日，首先闖過二千點關口，破了上次一九九七點的歷史高峯指數。於是由該日起，至十月三日止，一連八個交易日，均日日打破歷史新高。像這樣連續締造八次歷史新高的戰果，實屬空前的創舉，本身也是一項紀錄。

形成今次大牛市的原因，可以歸納為以下幾點：

第一，本港的政治穩定，經濟繁榮，比世界上很多國家和地區都要好。財政司翟克誠最近將預測香港生產總值增長率調高，是確認經濟向好的一個訊號。

第二，海外資金大舉入市。他們認為，以世界股市的標準衡量，香港股市的平均市盈率仍然偏低，如果用未來一年的公司估計盈利作為計算基礎，則市盈率更到了相當吸引的水平。加上外國股市已有見頂回落之象，他們將外國股市獲利所得的部分資金調來香港，已經可以掀起港股的一個新熱潮了。

第三，作為港股支柱的地產業，持續向好，近期更有旺上加旺的情形，這對股市是一次有利的刺激因素。

第四，利率仍然偏低，大量資金沒有出路，股市成了最佳投資選擇之一。

第五，上市公司公佈的業績多屬理想，增長率可觀，而預期來年的盈利也非常好，這就對上升的股市起支持作用。

第六，公司的收購、合併、改組、售資產等計劃層出不窮，而作為收購港市地產及上市公司的大買家不是別人，正是挾巨資來港的外資財團，包括澳洲資本、日本資本、英國、美國及東南亞資本在內。

展望今年第四季的股市，相信仍會反覆向好。二千點已由阻力變為支持點，而全年高峯，可能達到二千三百點左右。當然，由於一再急升，不排除獲利回吐作調整的可能性，而短期內這一調整也早晚要來臨，但估計幅度不會大。最大的理由是，今次「買起」港股的是外資基金，而非散戶瘋狂入市。這與七三年及八一年的股市狂潮不可相提並論。

香港出口貿易的探討

估計在明後兩年內，美國經濟也不會重現衰退，香港出口貿易仍可望穩步增加

梁鐵峯

從一九七六年到一九八一年，港貨出口一直是迅速增長的。一九八二年因受歐美經濟衰退的影響，港貨出口雖有輕微增值，但已首次呈現實質的減降。一九八三和八四年，港貨出口又因世界經濟復甦而急劇增加。到了去年，則因歐美經濟活動放慢，存貨積滯和首季港元匯率偏高等影響，港貨出口減值百分之六，此為自一九七五年以來的首次敗值下降。今年則因多個海外市場的需求復增和港元兌歐、日貨幣作較大貶值，頭八個月的港貨出口總值，已比一年前增加百分之十二點五。

由上述情況可以看到，近五年來的香港出口貿易，已經歷過減、增、減、增等四個階段。這與七十年代出口有九年增加而只減一年的情況大不相同，即一起一落的頻率已大大加速了。

其所以如此，是因為今天整個世界的經濟都處於低增長時期。像八三、八四年港貨出口急升百分之廿五點七和百分之三十二那樣的好景象，恐怕已不易重見了。特別是石油滯銷跌價，原料性商品也多告跌價，使第三世界許多國家都變成債台高築，它們因嚴重缺乏外匯而迫得限制或削減入口，這已影響到近年港貨輸去非洲、中南美洲和中東等地多告減縮。其次是美國和其他一些工業國，均加强推行「貿易保護主義」，這對香港紡織品的拓展出口影響最大。再次是在八十年代的頭五年內，由於經濟上和政治上的原因，香港的工業設備投資，平均每年只增百分之零點八。從去年第四季至今，港貨出口的增長率都遠低於南朝鮮和台灣，主因就在於此。

但雖然如此，一九八一年的港貨出總值，為八百零四億元，估計今年將可達一千四百八十億以上，共增長百分之八十四，成績總算不俗了。當前西方主要工業國的經濟，都從低油價、低利率、低通脹和低美元之中得到好處，這對於以輸往歐美、日本等地為主的香港工業品來說，總是會有好處的。特別是美國經濟，估計在一九八九年之前也不會重現衰退，這就使明、後兩年的港貨出口生意，仍有穩步增長的希望。事實上，今年香港紡織、針織、塑膠製品等業都增加了設備投資，這表明廠商至少對今後三年的出口生意前景，還是比較樂觀的。

美國西德爭吵白熱化

文清

上月底在華盛頓舉行的七國財長會議，沒有就當前爭吵最烈的兩個問題──共同減低利率和穩定外匯市場匯價取得協議，外匯市場起了即時反應。九月二十九日星期一開市時，美元再告滑落，匯價比上一天對馬克下跌了三個芬尼，對日圓下跌了一圓多。

西德日本拒絕減息

七國財長會議發表的公報中提到，各國財長同意，繼續奉行穩健的貨幣政策，支持非通貨膨脹性的經濟增長，促進國際調整，以利於保持企業信心和低利率的條件。西德和日本堅拒美國的共同減息要求，就是怕造成「通貨膨脹性的經濟增長」，所以寧冒美元再跌、自己的貨幣急升的危險，也不肯就範。西德中央銀行行長普爾指出，西德目前的經濟增長步伐以及貨幣供應增長狀況，實無須再減息來放寬貨幣政策。西德八月份貨幣供應增長百分之七點一，較目標增長範圍百分之三點五至五點五高出不少。故普爾對記者說，中央銀行目前傾向於擴張的貨幣政策，會引起人們對通貨膨脹的憂慮。如果各中央銀行過份放寬貨幣政策，將會導致通脹重燃。

西德的經濟增長，今年第一季達年率百分之一點六，第二季增長年率更達百分之三。本年度經濟增長目標不難達致。故西德經濟財政官員認為，西德在穩定世界經濟方面，已做了它力所能及的工作。最近美國聯邦儲備局副局長莊遜也說，他相信西德第二季的增長數字，提供足夠的經濟增長，來協助美國減少貿易赤字。西德的經濟重心，已逐漸由出口轉向國內市場。由於馬克升值，很多大公司的外來訂單數量都在下降，外貿盈餘減少。八月份西德的貿易盈餘回降至八十三億馬克，比七月份之盈餘一百零九億馬克和六月份之盈餘九十九點二五億馬克已明顯減縮。

西德皮球踢向美日

西德目前通貨膨脹等於零，而人民收入卻增加了百分之四點五，故消費能力提高了。慕尼黑經濟研究所指出，西德消費景氣呈現活潑增長。今年第二季的私人消費，繼首季上升百分之四後呈現逆百分之四點五的增長。反映在對外貿易上，就是進口增加。今年上半年，西德進口比去年同期實質增長百分之七。（按貨值計，西德上半年進口下跌百分之八點八，但把進口貨價平均下跌百分之十五這個因素計算進去後，西德進口以量計，是增加而不是減少。）

西德目前無通貨膨脹，故即使再刺激經濟，也不致於有通脹威脅的。不過，西德似乎不願捨己為人。西德經濟部長班格曼九月廿四日在國會強調，刺激西德經濟對美國只有極微的效益。他說，西德不適宜扮演「經濟火車頭」角色。他把球再次踢給日本和美國。他說要糾正全球貿易不平衡狀態，日本必須更加開放國內市場，美國必須大量減少其財政赤字。他還極力貶低西德的作用，說「認為西德經濟增長能夠帶活世界經濟及美國的國際收支，是一個假象。」

美元繼跌仍將持續

西德與美國的矛盾，已到了針鋒相對的地步。在美國高級財經官員公開唱淡美元，掀起外匯市場美元拋風，兌馬克由二點〇五直線下跌至一點九八八時，西德動員了歐洲共同市場財長及中央銀行首腦，在蘇格蘭舉行非正式會議，會上紛紛向美國發砲。荷蘭財長說，西德減息效益不大，如要糾正美國貿易不平衡狀況，必須改善美國本身的財政預算赤字，這對美國的流動根具重大影響。英國財長表示，在這五國財長在紐約會議的協議，美國的任務是削減預算赤字。這項任務仍在，各人均希望有更大的進展。會後還傳出它們已同意，一起採取聯合干預匯市政策，以遏止美元兌馬克跌勢。它們的行動，對市場起了一些阻嚇作用，上周在七國財長會議沒有達成協議後美元沒有大跌，可能也是投機商存有戒心之故。然而，目前美元繼續向下的趨勢並無改變。盡管美國八月份外貿赤字減少至一百三十多億美元，但低美元仍然是未來一段長時間所必需的。美元短期內不會暴瀉，但緩緩下跌的趨勢仍將繼續。估計一美元跌至兌兩馬克或更低的情況，在第四季中必將再現。

小品經濟

收購消息多多

胡信

股市迭創歷史新高，而上市公司的收購、合併、售產、重整的消息不絕如縷。以近日為例，就有如下四宗：

（一）新昌集團與新昌地產雙雙停牌，涉及新昌地將出售的事。

（二）置地將半山區十四億元的物業售與澳洲奔達集團。

（三）隆豐斥資近七億元向置業信託購入連卡佛的控制性股權。

（四）港燈發行新股一億零三百萬股，每股作價十元，即共值十億零三千萬元購入長實的希爾頓酒店，而和黃亦同意以每股十元代價向長實買回二千八百萬股港燈新股，即給予長實二億八千萬元現金。獲多利、長實、李嘉誠則包銷或分銷其餘的七千五百萬股港燈新股。

可以預期，周一重開的股市，必然更加熱鬧，因為光是最新公佈的上市公司消息，就有上述的隆豐與港燈兩宗，涉及的公司包括隆豐、信託、連卡佛、九倉、港燈、長實、和黃，怪不得上周五的股市九倉系與長實系特別有型了。

看來，今後類似的公司消息還會不斷公佈。在集團內部資產轉移上動一動腦筋，便可以起到刺激股價的作用，「各路英雄」又何樂而不為哉？

優惠貸款買樓受歡迎

夏陽

較早前本港有消息傳出，滙豐銀行有意在本港推出一項優惠的買樓貸款按揭服務，以爭取更大的市場，也將更加刺激本港的物業市場。其後，滙豐一直沒有宣佈有什麼優惠按揭服務，交通銀行則在太古城海天花園的發售中提供了一種優惠貸款服務，五年內提供固定的按揭利率，五年之後才跟隨市場利率浮動。這種服務獲得用家的歡迎，結果在買家之中，約一半人使用了這項服務。顧見優惠的貸款服務必定會受市場歡迎的，問題是金融界是否肯冒一些風險而已。

滙豐在港雖然沒有提出什麼更新的貸款計劃。但在新加坡，它卻提出了一種很為獨特的房屋貸款計劃，如果這種貸款計劃在港推出，相信必能深獲港人歡迎，本港的物業市道將更為蓬勃。

滙豐在新加坡推出的服務，是讓購屋者在首五年內只需支付貸款的利息，而貸款的攤還期也相當長，個別貸款者可選擇在三十年期間或者五十五歲前還清，視何者為早，選擇時間較早的一種為攤還期限。此外，對於初次買樓做業主的人，還提供更優惠利率，可減少零點二五厘的利率。總之，這個計劃旨在將利率減低，也減輕貸款者的負擔，延長還款年限，使之對年輕人的吸引力大為增加，促使更多人可以有能力進入物業市場。

以現時的貸款利率來說，它對貸款者還款的年期不同，也有不同的利率水平。如一年至五年的利率為七點二五厘；六年至十年的則為七點五厘，十一年至三十年的則增至七點七五厘。這又吸引貸款者爭取在更短時期內清還貸款，有一定的作用。

滙豐在當地的發言人曾表示，在目前新加坡實行控制工資增長的條件下，許多年輕的購屋者在首數年的工作中要攤還房屋貸款極為困難，這個計劃有助於資金的流動，以便用於其他項目，同時也提供靈活性使之易於攤還。這個計劃還特別能吸引有加薪前景的年輕工作人士進入物業市場。另外，滙豐還為業主提供高達五萬坡元的裝修貸款，攤還期為五年。

新加坡現時的物業市道並不活躍，滙豐推出此辦法，相信將對物業市場有相當鼓舞作用。香港物業市場已相當活躍，究竟需不需要這樣做是一個問題，但如果能這樣做，相信對低收入階層是一個好消息，對有意以小屋換大屋的人家，也是一個好消息。

香港銀行界內競爭相當激烈，哪一個銀行能勇於首先推出類似的優惠貸款方法？滙豐在多年前率先提出二十年還款，交通近期又提出固定五年利率。它們提出這些服務時，各方都表示佩服它們的勇氣。究竟下一個令人佩服的是誰呢？

合資企業存在的問題

吉學

自七九年內地實施開放政策以來，中外合資企業的建立數量迅速增長。其中以港商參與的比例較大，且多數是中小型合資企業。

經過幾年來的實踐，已設立的中外合資企業，有不少產生各種各樣的問題。其根源在於一方面內地經辦人員缺乏經驗，另一方面是盲目追求設立的數量，以便向上級機關炫耀自己。這種情況的出現，在目前內地的政經體制底下是無可避免的。

還有，對於產生問題的合資企業，有關單位不去積極想方設法解決，而是為了保存本身的聲譽，或者恐怕影響不好，採取大事化小，小事化無的態度，以致有些本來很簡單的事件，一拖數年無法解決。

特別是在以下兩種情況下成立的合資企業，產生問題很難徹底解決。第一是外商投資一般不超過百分之二十五，而採購機器設備的權力在外商方面，或者雖在中方也形同虛設，以致外商有機會報價過高，結果實際上不但不用投入資金，且有餘額賺取。而中方人員只要有機會出國考察，實質是遊山玩水一番，合同照簽，等企業辦起來之後，外匯、原料、銷路等各種問題湧現，外商但賣機器，大可束之高閣了。中方只好啞子吃黃連，各級單位包括審批機關在內，相互包庇，事件不了了之。

第二種情況，外商實際上是做包商，與中方一些人員相互勾結，利用前階段內地信貸過寬，從銀行貸款，來興辦企業。現在由於銀根收縮，企業運作頓時不靈，但礙於對外所造成的影響，不得不設法維持，以致合資企業負債纍纍。

而有些中方經辦人員更與外商同流合污，在海外設立銀行戶口，實行慷國家之慨。

內地現正研究予外商投資更大優惠，並改善投資環境，這些都是很有必要的。但對於合資企業來說，宜作一番探討。有些經濟專家認為，從現在的體制來說，合資企業對中國的作用並不大，且漏洞多多，不如發展外資獨資企業，更見效果。

工業變革亟需融資

陶樂華

踏進八十年代，本港工業環境發生結構性變化，原先佔有優勢的產品面臨更嚴峻的競爭。本港一些製造行業本以廉價質優的勞動力作為經營本錢，現已時移勢易，不再存在了。

針對客觀環境，本港工業必須適向更新的階段提高生產力，進行產品的改造和研究，以便更能與其他競爭對手進行競爭。這種變革的其一重要內容是，適應市場需要，從傳統生產中下檔貨品轉移發展中上檔貨品。中下檔貨品市場卻非完全放棄，而是與內地聯手，利用內地更為廉宜的勞動力和廠地，鞏固這方面的出口市場。

本港不論官商人士，均認識到使本地工業高檔化的需要，只是推動方面則顯有分歧。早在七十年代末，港府已成立多個諮詢委員會，及後又組成工業發展委員會，以統籌本地工業發展的工作。不過，談多做少，不少工業界批評工業變革的速度，遠遠比不少其他競爭地區。的確，有不少有見地工業家也注視到加速產品改革的需要，也有部份廠商在力促這方面的投資，但仍未能成為風氣。

原為中華廠商會要員而現屬銀行家的李澤培，向對本港工業發展有較深了解。他亦認為，目前工業的發展未如理想，他指出，要使本地工業能與鄰近地區競爭，最重要當然是使用更多的新技術和新設備，以摒棄過去勞力密集的現象。

在採用新設備方面，廠商並非只是今天才認識到。但眾所周知，本地廠商以中小型企業為多數，本小風險大，添置新設備當然面對資金問題。在這方面，已經引起過很多爭論。

最近，港府委托美國史丹福研究中心為本地作了一個塑膠業的研究報告。報告中亦談到一些大家都知道的本地廠商「通病」：產品品種不夠豐富，再次批評本地銀行界對工業界認識不深，不願貸款給廠商。本地銀行界對此有相當大的回響反駁。

華人銀行總經理李澤培指出，回顧本港工業數十年歷史，廠商一直在銀行界取得應有的融資。他認為銀行不積極向工業放貸的說法，是缺乏根據的。銀行本身是商業機構，在審理工業放款個案時，也自然要評估自身所承擔的風險大小，這也是符合本地銀行的經營方針的。

過去一年多，工業基金、創業基金的概念已陸續引進本港，這幾類工業融資的一步推廣，金融界及其他有關人士作了廣泛的討論。本港不少廠商的眼光過於短淺，不願意在一些長線投資上動腦筋。港府也過於執守「不干預」的原則，不願在工業變革活動中承擔風險。相信有關的爭論還需要一段頗長時間才能取得較為一致的認識。

無論如何，希望本地金融界人士能夠從整體利益出發，更為積極地協助本地工業加強投資。

對美元的兩種看法

江洪

五大工業國財長上月底的華盛頓會議上，未能就美元問題達成協議，給美元跌勢延續埋下了伏線。不過，由於五大工業國再不像一年前那樣，協調一致力圖抑制美元匯價，日本和西歐國家的阻擾力量，將會使美元未來的跌勢放慢。

美國在這次五國財長會議上，拒絕承諾穩定美元匯價，反映出美國仍然希望美元進一步下跌，以便對其改善貿易不平衡更有幫助。在五國財長會議結束後的一周匯市，美元已顯現出繼續緩步下跌的趨勢。西德聯邦銀行在周初立刻在匯市進行連續數天的干預行動，少量吸納美元來阻遏美元下跌，接着，周二公佈的美國貿易赤字大幅減低至一百三十三億二千萬美元的消息，也支持美元企穩。然而周五公佈的美國九月份失業率增至百分之七，反映出美國經濟依然呆滯，這一消息令美元掉頭轉跌。

西德央行的努力並未能對美元作出有效支持。美元兌馬克匯價在過去一周下跌，尤其明顯，從近二．〇二六五馬克的一個月內高水平，於週五再次跌破兩馬克關口，跌至一．九九〇馬克。

由此看來，單一、兩個國家中央銀行的干預行動，或是美國經濟各項經濟指標個別有較理想表現，只能令美元稍獲支持力而企穩，但難以令美元有力大幅回升。然而，另一方面，任何表現較弱的美國經濟指標的發表，足可以推動美元再向下滑落。

目前，主張美元繼續下跌的力量，正與主張美元匯率穩定化的力量相對峙。代表前者的力量是美國，仍願意看到美元匯價再作調低。不過美國當局也感覺到，單是壓抑美元匯價，不足以解決美國嚴重貿易逆差問題，而是要日本、西德等擁有龐大貿易盈餘的國家，進一步刺激內部需求，增多輸入美國產品。倘若美國這些貿易夥伴國能應美國要求，作出更多刺激國內經濟措施，美國有可能在促使美元下跌方面有所讓步。否則，美國將會寄望於美元繼續下跌所產生的效果。美國財政部長貝克多次的公開講話，正反映出美國的看法。貝克說，除非日本和西德進一步刺激內部需求，否則美元應當繼續下跌。

然而，另一方面，日本、西德和其他西歐國家就美元問題上，與美國有不同的看法。這些國家認為，美元在經過一年來大幅下挫之後，現已跌至相當低的水平。同時美元的低跌，已令日圓、西德馬克和其他西歐貨幣過份強勁，因而影響到日本、西德和其他西歐國家的出口。在這種情況下，美元匯價再不能大幅滑落，應當維持穩定水平。反應最為強烈的日本，多次表示日圓強勁已令國內經濟吃不消。日本大藏相宮澤喜一於本月三日在國會預算委員會上，再一次表示日圓匯價過份強勁。西歐共市國家於九月二十一日在蘇格蘭閉會後，決定聯手一致阻止美元匯價滑落，日本也表示會在適當時間參與干預行動。這股干預勢力，成為美元大幅下跌的阻力。

七日談

建六號碼頭是一件大事

施進

香港吞吐出入口貨箱數量之多，已是蘇伊士運河以東最大的一個港口。

早在一九八〇年，香港已超過日本神戶，而成為世界上處理貨箱的第三大港口。據業內人士估計，今年香港處理貨箱的數量，可達二百五十二萬個（每個長二十英尺，約裝貨十五噸）。此數將可超過紐約，而使香港升為世界第二大貨箱港，名次僅在荷蘭鹿特丹之後。事實上，香港的貨箱碼頭吞吐量以每公頃算，密度已比紐約高出七倍。現在一艘貨箱船在葵涌碼頭停泊，平均只需十三小時即可完成起落貨工作，這比諸貨箱船停泊於台灣高雄港起落貨物平均要耗用三十六小時，可說是快速得多。

但為了配合外貿和進出口貨運的繼續發展，香港已決定重整葵涌碼頭區，和興建有三道橋的第六號貨箱碼頭。六號碼頭定於一九八九年底完成。預計到了一九九〇年，葵涌碼頭吞吐貨箱的總量，將可達三百萬個。最大型的第四代貨箱船，現正在世界上興起，而佔地廿九公頃的六號碼頭，就正合適這類大船停泊。而且數年後如有需要，葵涌還會增建第七、八號的貨箱碼頭。

從一九六五年到八五年，香港的入口和總出口貨值（即港貨加轉口貨），分別增加了二十倍和三十倍。香港貨箱碼頭業的迅速發展，無疑對於外貿的急劇增長起着重要的配合作用。

榮華山 M.S. "RONG HUA SHAN"　十月五日晨由大連抵港　十月十日直放大連

戴雲山 M.S. "DAI YUN SHAN"　十月八日由福州抵港

晴川五號 M.S. "QING CHUAN 5"　十月八日由武漢抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"　十月七日下午由青島抵港　十一日直放青島

珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN"　十月八日由青島抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司

立山 M.S. "LI SHAN"　十月五日由天津抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭

敖江 M.S. "AO JIANG"　十月五日由寧波溫州抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭

浙鵾 M.S. "ZHE KUN"　十月七日由寧波溫州抵港

定期客貨班輪　**馬蘭號** M.S. "MALAN"　十月七日由廣州抵港　十月八日直放海口三亞

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓　干諾道中一五二─一五五號十一樓　電話：440555, 440557, 447402

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新安麗	NEW ANGELITA(上午十時)	台灣	吉列島	聯航
東京	CR.TOKYO(下午七時)	高雄	現代橋	沙喏
渣華威士連吉	NL.WILLEMSKERK(上午九時)	日本	A 7	渣華
沙嘉	NORASIA SHAJRAH(下午四時)	台灣	國際橋	歷信
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午六時)	澳洲	現代橋	太古
立山	LI SHAN(上午三時)	天津	招商局橋	招商局
利來得	NL.DEJIMA(上午八時)	歐洲	國際橋	實隆
萬里雅士	MERCURY ACE(下午八時)	日本	黃埔塢	美邦
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
世界之虎	WORLD TIGER(下午九時)	新加坡	吉列島	海陸
士必快	SPECO EXPRESS(下午)	沙巴	吉列島	國光
松山	SEKI MATSUYAMA(上午六時)	日本	黃埔塢/B 11	三利
步奇勇士	SUMMIT VENTURE(上午六時)	日本	A 22	東源
海春	HAI CHUN(下午)	基隆	西區	永裕
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
華意	WAH YEE(下午二時)	曼谷	西區	珠江
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(上午七時)	美國	國際橋	總統
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(上午八時)	基隆	現代橋	日郵
百保得	BARBER TEXAS(下午一時)	新加坡	國際橋	邊行
長輝	EVER GOLDEN(下午六時)	新加坡	國際橋	利逸
懷遠河	HUAI YUAN HE(下午四時)	神戶	國際橋	招商局
榮華山	RONG HUA SHAN(上午九時)	大連	B 36	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG(下午八時)	上海	國際橋	招商局
敖江	AO JIANG(下午四時)	寧波溫州	招商局碼頭	招商局
彩虹	RAINBOW(下午四時半)	釜山	西區	港興
海春	KAISHUN(上午)	台灣	B	大榮
太陽神	JAPAN APOLLO(上午六時)	美國	國際橋	汎洋
鳳鷹	FINE EAGLE(下午六時)	台灣	黃埔塢	港怡
金馬	TROPICAL MARINA(中午)	日本	B	中央
大同二號	TA TUNG 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
泰峯	TAI FENG(下午二時)	曼谷	B	三寶
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(上午)	澳洲	國際橋	華林
懷集河	HUAIJIHE(上午八時)	澳洲	西區	遠運
渣華庫臘家	NL.CURACAO(上午六時)	南美	A	渣華
新布里斯班	ZIM BRISBANE(下午)	新加坡	現代橋	新興
亞林密達	ALAMEDA(上午六時)	美國	現代橋	大臣
紐約	HANJIN N.Y.(下午六時)	美國	現代橋	天祥
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕
利邦力加	NIPPONICA(上午十時)	基隆	現代橋	天祥
東方太子	ORT.PRINCE(上午八時)	釜山	B	港興
中倍	CENTRAL LUZON(下午六時)	菲律賓	油蔴地	東源

今日出口船隻

船名		往港口	停泊地點	公司
宜蘭	YE LAN(下午)	新加坡曼谷	A 11	緯利
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(上午)	澳洲	國際橋	華林
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(下午)	雅加達	現代橋	日郵
藍星	BLUE COMET(下午)	新加坡巴生庇能	B 4	益高
東方海皇	ORT.NEPTUNE(下午)	新加坡	B 8	山下
宇宙天使	COSMO ANGEL(下午)	釜山	B 28	東發
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油蔴地	輝麗
萬花開	MAJAPAHIT(下午)	高雄	黃埔塢	太平
國利二號	KUO LIE 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
利來范達民	NL.VAN DIEMEN(上午八時)	達打地中海	國際橋	實隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL(下午)	西北太平洋	國際橋	港佳
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午六時)	加州紐約	現代橋	馬士基
馬士基翡桃	MAERSK PINTO(上午六時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
利來得	NL.DEJIMA(下午十時)	釜山	國際橋	實隆
泰國翡翠	THAI JADE(下午)	曼谷	國際橋	港郵
天龍	TIAN LONG(下午)	天津	A 48	華運
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	國際橋	邊行
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
珊瑚星	CORAL STAR(上午)	新加坡巴生庇能	B 14	中央
美西美	MAH II(下午)	曼谷	B 12	振盛行
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	國際橋	總統
長輝	EVER GOLDEN(上午)	克里斯多費紐約	國際橋	利逸
渣華威士連吉	NL.WILLEMSKERK	西非	A 7	渣華
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	現代橋	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
東京	CR.TOKYO(上午)	歐洲	國際橋	沙喏
太陽神	JAPAN APOLLO(下午)	西北太平洋	國際橋	汎洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	黃埔塢	美邦
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	國際橋	歷信
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡	B 11	三利
天燕	TIAN YAN	天津	現代橋	華運
立雄	UNI MASTER(下午)	阿拉伯灣	國際橋	利達

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
木星	JUPITER(上午六時)	釜山	油蔴地	港興

明日出口船隻

船名		往港口	停泊地點	公司
世界之虎	WORLD TIGER(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
漢城	HANJIN SEOUL(上午)	西北太平洋	現代橋	天祥
維多利亞雅士	VICTORIA ACE(中午)	沙勝越	B 7	汎洋
利邦力加	NIPPONICA	地中海	現代橋	天祥
大環球	GREAT.UNIVERSE(下午)	地中海	現代橋	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	神戶	國際橋	華林
木星	JUPITER	高雄釜山	油蔴地	港興
海春	KAI SHUN	高雄日本	B	大榮

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
上海	SHANGHAI	A 12	招商局
淮安	HUAIAN	B 20	招商局
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	B 21	亞利來
天鵝	ORT.SWAN	A	東源
天湖山	TIAN HU SHAN	B 17	招商局
平頂山	PING DING SHAN	A 32	怡和
嘉慶	CHAR CHING	A 39	嘉慶

……增，所以全年的增長率還會升高一些，比去年全年增百……

載四……

……的歐、美和日本遊客，分比一年前增百分之十二點七、八點九和六點三，這些遊客都是消費力較強的。特別是今年港元兌日、歐貨幣貶值較多，更可吸引到日、歐遊客在港增加消費。

香港現仍保住遠東最大旅遊中心的地位。但旅遊業商人已呼籲港府，要及早注視啟德機場吞吐量將於數年後飽和的問題。同時，在港府財政狀況許可時，也應把過高的機場離境稅減低。

本港有條件發展電子工業

——訪惠普香港有限公司董事總經理李國正

本報記者　王丹青

……開始走上多元化路綫，然而，電子業面對的問題是繼續生產低科技電器，還是向高科技電子產品進軍？

他表示，電子工業的發展是資本密集，而非勞工聚集。本港有條件發展電子工業，目前廠家已開展有限度地研究及投資高科技電子工業，例如電腦及輔助電子儀器，但並不踴躍。他稱，這種現象主要是廠家對市場無把握，不敢全力投資。

李國正認為，如果本港廠家肯研究及加強投資高科技電子業，兩三年內便可見到成果。但他又說，然而，本港廠家的宗旨是賺錢第一，眼光較為……

……所接觸的銀行自動櫃員機，地下鐵路列車控制程序，以至製造業、建築業的複雜設計工程，都已運用到電腦。電腦及其輔助儀器在本港工商界發揮了良好效益，是有目共睹的。

他指出，電腦的發展是依賴電子工業的發展。因為電子工業是科技，電腦是科技應用，同時電腦……

……港加工製造，可見本港電子科技亦不落後。但他又指出，本港廠家多從鄰近國家輸入零件，安裝加工後外銷，無涉及高科技的研究及設計，因此在國際市場上，無法奠定先進電子工業的地位。

李國正指出，新加坡、台灣、南朝鮮等地的電子工業，都得到政府的大力支持，而本港廠家則需要自己創做條件。他表示，本港發展高科技電子工業，一方面有賴港府的支持及推動，另一方面則需要本港工業家認識到高科技產品有可為，增強對市場的信心，這樣才會刺激高科技電子工業的投資。

本港金融外幣行情

九九金行情

	上午	下午
開市	4000	
最高	4012	
最低	3990	
收市	3997	
息價	−4.00	
升降	−52.00	
場內交收數	8,600	

貿易場銀價		長城銀價	
收市	440	收市	5
飾黃金（1兩）	4,030.00（−20.00）		
飾白金（1兩）	4,800.00（平）		

外幣對港幣買賣價（寶生銀……）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.30	779.20
美匯	每百	779.50	779.80
英鎊	每鎊	11.16	11.20
西德馬克	每百	387.20	387.50
瑞士法郎	每百	478.20	478.70
法國法郎	每百	117.70	118.00
荷蘭盾	每百	342.50	343.00
意里拉	每千	5.50	5.60
加拿大元	每百	560.00	562.00
澳洲元	每百	490.00	495.00

外幣對人民幣匯價表（材料……）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2396.00	2408.00
比利時法郎C	一萬	885.08	889.52
比利時法郎F	一萬	887.24	891.68
丹麥克郎	一百	48.60	48.84
加拿大元	一百	265.12	266.44
西德馬克	一百	183.53	184.45
法國法郎	一百	56.04	56.32
英鎊	一百	536.40	539.08
美元	一百	370.54	372.40

啟明建業　新城市　南華早報　永盛財務　長江製衣　仁孚　合和實業

每股付十七元　末期息五仙　現金紅利五仙　末期息五仙　末期息三元　末期息三仙　末期息五角半　中期息四仙　末期息四仙　現金紅利五仙　配售可參予優先股　五供四附兩股認股證　認股價一元六角

十月十至廿三日　十一月六至二十日　十一月十三至二十六日　十月廿七至十一月十四日　十月卅一至十一月四日　十月廿七至十一月七日　十月十至十四日

仿油畫效果的製作方法

慧子

技与藝

要將一張彩色照片製作成看起來有油畫效果，目的是增加畫面變化，是美化照片的手段之一，藉此而增加照片的感染力。

這種製作方法主要着重改變照片的表面性質，使具有油畫布紋的特點。其製作方法大致有如下三種：

（一）叠網放大法──用一張有油畫布紋影像的網菲林（底片）與一張彩色負片底片重叠放大，可以使影像留有油畫布的凹凸紋理，看起來與一幅油畫略有相似的感覺。不過所放成的照片，表面性質基本上是沒有變化的──仍然是平滑的表面（光面紙仍是光面紙）。

採用此法製作，必須預備一片網菲林。這種網菲林在一些器材店中也有出售的。但現成購得的網菲林通常都較粗糙，所以很多影友寧可自己動手製作網菲林，也不願用現成的一種。

製網菲林的方法十分簡單，首先選購一塊紋理顯著而且清潔無瑕的油畫布，幅度要比預備放大的照片略大些。例如將來放大的照片是十六乘二十吋的，油畫布則要有十八乘廿二吋，將油畫布舖平，釘在一塊三夾板上，垂直掛在牆上之後，便可用相機把畫布上的紋理翻拍下來，翻拍時最好能用側光，以便更好地突出表現凹凸的紋路。同時要注意光線照明的均勻，不能一邊光一邊暗，假如原有的彩色底片是一三五底，則翻拍時所用的黑白菲林可以用一三五菲林。如用一二〇菲林翻拍，則除了照顧些一二〇底片外，還可解決一三五底片的叠放。

菲林經翻拍後，先用微粒藥冲洗，若需要反差大一點，不妨用色盲片翻印出另一張負片，然後與原彩色底片叠合即成。

（二）壓膠處理法──將一層軟膠薄膜用壓力壓在一張彩色照片的表面上，如果所用的壓膠模具是油畫布，則照片上壓出的紋理同樣是油畫布紋。

壓膠處理方法相當簡單，但並非每人都能輕易解決。因為首先要解決的是熱壓機。其次是要有壓膠用的材料──軟薄膠膜、隔紙、模具等。

將膠膜覆蓋在照片之上，再覆上隔紙，隔紙上放置模具（油畫布），然後放入壓力機內加熱約二十分鐘，從機內取出待冷卻後，撕離隔紙，照片的表面便出現了凹凸紋路了。如所用的模具不是油畫布而是其他例如麻布之類，則壓膠後便會留下麻布紋了。

經過壓膠處理後的彩色照片，由於照片表面有一層作為保護性質的薄膜封蓋，一般來說對於防潮是有一定幫助的。遇有塵封，甚至用濕毛巾去揩抹，對照片藥膜層是不會有影響的。此外，壓膠又分為光面和啞面兩種，只要改變隔紙的性質（選用玻璃紙代替隔紙）便可得到光面而有油畫布紋的照片。

（三）撕膜法──把已放大完成的彩色照片的藥膜層從原本的紙基上撕離。然後再裝裱在油畫布或麻布之上，可以顯現布紋的紋理於畫面之內，成為一張具有油畫觀察效果的照片。

關鍵的問題在於撕膜處理。RC彩色像紙是由三層物件所組成，藥膜和背後都是樹脂，只有中間一層是紙質。有畫面的藥膜部份是可以從紙身上撕離的。首先從照片的一角用小刀剔離上面的薄薄的一層。在撕膜時必須十分小心。照片的幅度越大，撕膜工作越加困難。一般採用捲軸法進行撕膜。用一支直徑約為二吋的圓棍，將已撕離小部份的藥膜貼在圓棍上，然後用力捲動圓棍，結果上層的藥膜便離開紙基捲在圓棍上。如發覺撕下的藥膜有厚薄不均現象，可用幼砂紙磨去厚的部份，使整個藥膜厚薄平均。然後用萬能膠或乾裱法將藥膜裝裱在油畫布上，裱相時可用膠壓轆壓平照片。由於已撕離的藥膜很薄，經過壓力之後，油畫布的布紋便可以重新表現出來，裝裱後的照片可加噴保護膜，以加强光亮度，看起來就更像油畫了。

攝影

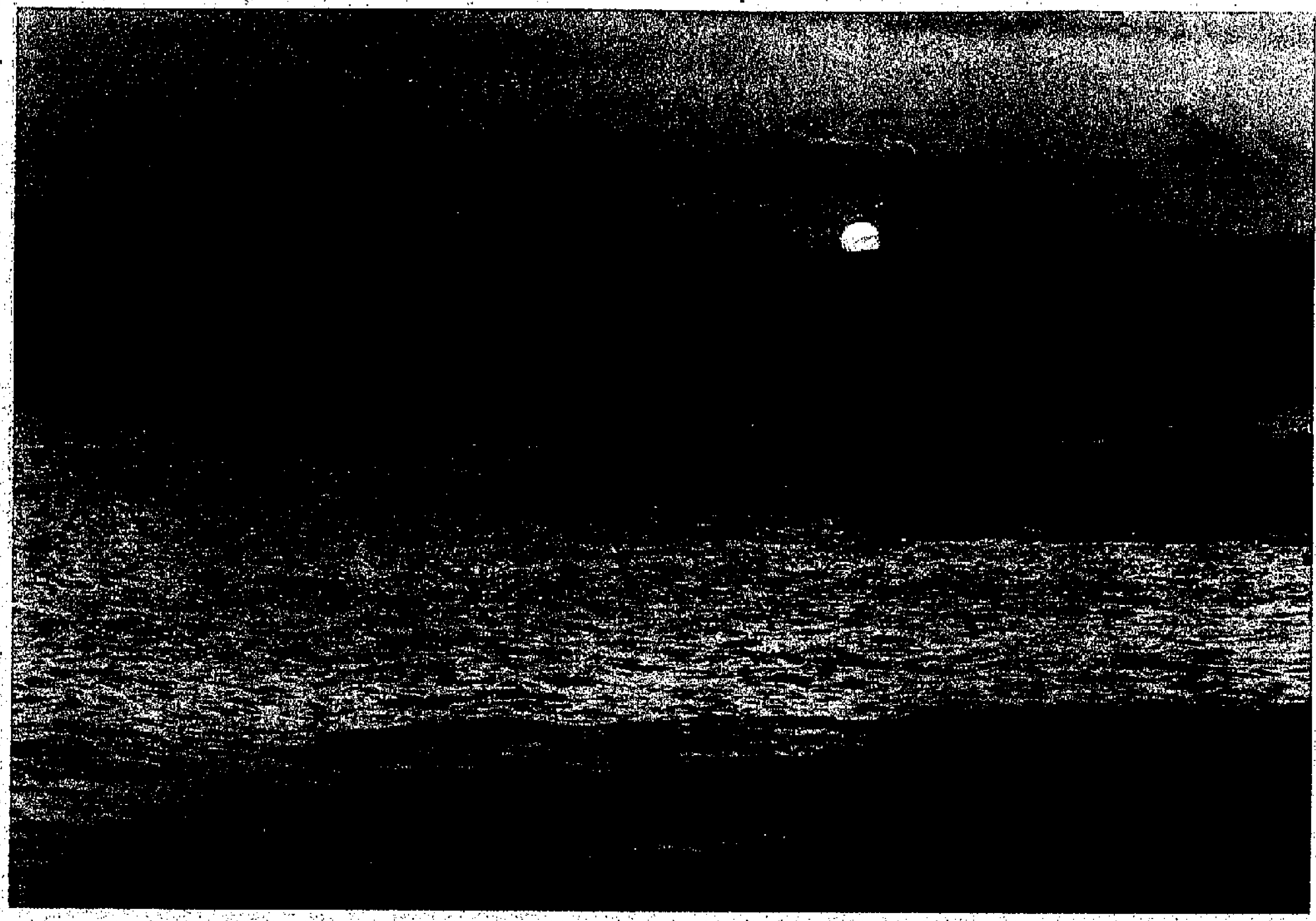
第五三八期

九龍會及市政局舉辦國際沙龍展
本週三大會堂揭幕

九龍攝影學會及市政局，八六年度第八屆國際攝影沙龍展覽，在大會堂高座八樓展覽館，將於十月八日（星期三）下午五時半開幕。張有興及潘業勳主持開幕剪綵禮。

公開展覽時間：十月九日至十二日，（星期四至星期日）。幻燈放映時間：十月十一日至十二日每日分上午十時及下午三時兩場，地點為在大會堂高座八樓北會議室。

又，該會十月份月會定於十月十四日晚上舉行，地點為九龍土瓜灣馬嘉苑會廳。



穹蒼一隅

破浪爭前（九龍會國際沙龍銅奬作品）（香港）岑家寶

淡藍眼珠變烏黑
──黃宗霑談攝影之三

狄源滄

黃宗霑在電影攝影事業上光輝燦爛，得力於他善於學習、思考，實踐和創新。他從來沒有滿足過自已已有的成就。

黃宗霑所受的教育，極為有限，連中學都沒有唸完。為了生活，通過朋友的介紹，走進了一家電影公司的攝影棚，當一名小小的勤雜工，掃掃場地，扛扛機器。但是黃宗霑並不灰心氣餒。他不聲不響地注意着攝影師的一舉一動。為了掌握手搖膠片的速度，他買了一台手搖粉碎咖啡豆的碎豆機，為了掌握光線影調的變化，他買了一台照相機，利用演員們休息，免費為她們拍攝肖像，藉以鍛鍊攝影的功夫和拍照的技巧。俗話說「一功夫不負有心人」，黃宗霑終於遇到了一個天賜的良機。

原來，在黃宗霑工作的那家公司裏，當時有一位紅透半邊天的女明星M・M・敏黛兒。她的臉蛋極美，明眸皓齒，楚楚動人。可惜，她的眼珠是淡藍色的，用當時只感藍光的色盲片拍攝出來，影調極淡，給人以「有眼無珠」的感覺。敏黛兒經常引以為憾。但是在黃宗霑為她拍攝的那幾張肖像中，她的眼珠却是烏黑烏黑的。敏黛兒小姐又驚又喜。她問黃宗霑，能不能在電影鏡頭裏也把她的眼珠拍成黑色？如果能夠做到這一點，那麼，她將指定由黃宗霑來擔任她今後主演片子的攝影師。

說實在的，究竟怎樣把藍眼珠拍成了黑眼珠，黃宗霑自己也弄不清楚。但是，這個好機會却不應白白錯過。他連忙對敏黛兒說，不成問題，不成問題，既然在照片中能把眼珠拍成黑色，那麼，在電影膠片上，一定也能同樣做到這一點。

黃宗霑回到那天拍攝肖像的現場，仔細地端詳，摸索原因。當他的眼睛接觸到掛在敏黛兒對面牆上那塊黑天鵝絨幕時，頓時恍然大悟：哦！她的眼珠變黑，是這塊黑天鵝絨在眼球中的反映！

於是，黃宗霑做了一個特製的框架，繃上一塊黑天鵝絨，絨布的中心開一個小洞。為敏黛兒拍攝特寫肖像時，把框架擺在她的面前，攝影機的鏡頭就透過絨布上的小洞，進行拍攝。洗印出來的效果，敏黛兒的眼睛，黑白分明，炯炯有神，效果極佳。從此以後，黃宗霑更加注意對光影效果進行不懈的研究。他曾對一羣向他請教用光藝術的年青人說：「在一切攝影中，最重要的因素是對於光與影的運用。光線能給畫面帶來質感，帶來氣氛，帶來意境。好的光線能給人以一種身臨其境的真實感和親切感。一個好的攝影師必須時時刻刻，隨時隨地都要研究各種光線在不同環境裏的效果和變化。」

考F第三次失敗

專欄

黃偉雄

假如你踏進藝術攝影圈，很自然便會接觸沙龍和名銜的問題，這兩個幾乎與影友不能缺少的話題，若是你一竅不通的話，便是門外漢了，有時一些朋友問我，見到人名後面有幾行的英文字母，它們是什麼東西，遇到這種情形，便要花很多唇舌，才解釋很清楚。攝影名銜本來是代表某攝影者的水平，亦即代表着攝影者的造詣到達那種程度，具有崇高地位和聲譽之攝影學會，對自已學會所頒發之名銜，是相當嚴格和審慎，擔任評選的委員會成員，一定要公正嚴明，有高深的攝影造詣，和認可攝影學會所考發之高級名銜，具有這些條件才有資格被選出任評判工作，一個名銜是否被人們承認和重視，決定於評判資格和秉公辦事之委員，如果這些「名銜」多付錢便可取得，究滿虛榮感的人自然自得其樂，但一般人對名銜之觀念，都被這些濫發而將名銜糟蹋到給人魚目混珠的虛假現象了。

筆者由一名對影藝空白一片的新丁，經過學會的鍛鍊，感覺到循正途去發展影藝，對我們的精神和身心都有健康和良好影響。故筆者與生俱來對某些左道旁門，污染藝術影圈風氣之人深痛惡絕，我也曾懂得面面俱圓的處世哲理，但始終不能改變自己的牛脾氣，開罪人也甘負其責。

一九六三年三月間，我寄出了第三次應考FRPS作品，由於失敗了兩次和極重視此名銜的關係，已下了決心無論時日多久和什麼困難，也要考獲為止，為了一套應考作品，準備工作費時幾個月，幾乎每天都將照片排列出來，重複又重複的觀看，看看有什麼仍要改善的地方。從照片的質素，內容和互相之間連繫都要考慮到，總之，越是失敗多，自已越是沒有信心，曾經於午夜夢迴，也很多時團繞FRPS可以說着考試的問題。當年為了考FRPS不知死了多少細胞，最大的困難完全要自已計劃，不像現時在攝影刊物中能觀看到些應考的合格作品，來做參考資料。我第三套應考作品中全是自已心血之作，也是應考FPSHK通過之大部份作品為骨幹，當時雖然心情患得患失，但心底裏仍抱有一些成功的希望，一天又一天的過去，終於等到了十二月中旬，收到了RPS寄來的考試通知信，半年來日夕想念着的問題有了結果，得到正式通知這次應考FRPS試第三次又失敗了。

古董機攝影作品
明起金鐘廊展出

古董相機會會員作品展，將於十月六日至十一日在金鐘廊舉行，展出作品一百五十餘幀，均是該會會員用古董相機拍攝，題材廣泛，甚具特色。這是該會成立以來的第一次會員作品展覽。十月六日上午十一時開幕，由攝影家羅蘇民、陳復禮主持剪綵。

攝影動態

百貨職工會攝影比賽

港九百貨商店職工會適逢四十周年會慶，特舉辦「百貨工人」攝影比賽。凡是該會會員、會員親屬、同業工友均可參加，題材以百貨業為主，內容包括工會歷年各項活動，工作、百貨員工生活、商場即景、櫥窗小品及祖國新貌、港、澳、台風光、風景等。參賽照片以3R或4R為限之彩色或黑白相，入選後須交底片代放大展覽。收相截止日期係十月三十一日。入選作品除獲得豐富獎品外，凡參賽者均送給紀念品一件。詳情可去函（附回郵信封）下列地址索取章程及參賽表格：

（一）香港中環永吉街二十九──三十五號恒豐大厦三〇一室港九百貨商店職工會。電話：五──四五五五一二。

（二）九龍彌敦道五四六號旺角大樓四樓D座港九百貨商店職工會福利部。電話：三──八八八六六〇。

為了配合「百貨工人」攝影比賽，該會定於今年十月五日（星期日），特設室內燈光造型攝影，歡迎會員、親屬、同業工友參加。地點在九龍彌敦道五四六號旺角大樓四樓百職服務中心。查詢電話：三──八八八六六〇。

膠業工會會慶盃影賽

膠業工會為熱烈慶祝四十週年會慶，舉辦會慶盃攝影比賽，優勝作品將在會所展覽，並於一月四日會慶晚會頒獎。主題：題材不限，內容以健康為合。規格：8"×10"（8R）至16"×20"，需要裝裱。每人限交四張。資格：該會會員，攝影組組員及曾參加該會舉辦之各班組學員。收件日期：十月一日至十一月十日。評選日期：十一月廿三日（星期日）獎項：冠、亞、季軍各一名，優勝獎十名。又：該會定十月五日（星期日）專車新界攝影。是日上午八時十五分假東道政府合署門前集合，每票十五元。購票：查詢新蒲崗彩虹道二十二至二十四號二樓。電話：三─二一四二零九。

珠寶會辦林偉羣設講座

港九珠寶首飾業文員會續辦攝影講座本期邀請攝影家兼導師林偉羣主講。日期：逢每月第三個星期三晚上七時半至九時。在皇后大道中一七八號，香港珠寶大厦十三樓。該會會所舉行。備註：參加者並可攜帶作品到會，請導師指導及講解有關提出之問題。

影藝組週五舉行月會

香港影藝攝影研究組，十月份月會定於十月十日（星期五）晚上假座九龍城南角道十六號四樓舉行，邀請鄭鈞濤主講：《室內外人像拍攝》，是晚並有照片示範。

中青會週三舉行月賽

中青攝影學會月賽已定於十月八日（星期三）晚上八時在會所舉行，當晚並舉行燈光人像攝影，各會友拍攝得的照片可在十一月份月賽參加3R專題賽。

大衆會攝影畫廊
該會會員可租用

香港大衆攝影會與大衆影音有限公司最近聯合主辦一「大衆攝影畫廊」，為該會會友提供展覽場地。該畫廊在九龍美孚新邨第四期商場九十八號，面積約二十×八呎，凡香港大衆攝影會會員均可租用。惟普通會員必須繳足全年會費者才有租用資格。各會員可於展覽前三個月申請。租用申請表可寄函（GPO Box 10657 H.K.）索取，填妥後須連同少量作品樣本交回該會，以便審核是否接納。租金收費每週港幣一百元，租用日期起碼一週。有關畫廊之租用細則詳情，於辦公時間內與該會招秀茵小姐聯絡（電話：〇─二二九八二二）。大衆攝影畫廊第一次展覽將展出香港大衆攝影會本年度第一次名銜考試考獲會士之合格作品。

攝影班招生

▲香港中華攝影學會於十月二十日（星期一）開辦中級攝影證書課程，全期共十課，由吳連城副會長主講，逢星期一晚在會所上課。又於十月二十二日開辦初級攝影證書課程，全期共十課，逢星期三晚上課。地址：香港北角英皇道三〇一號麗宮大厦十七樓E座（電話：五─七〇三六〇一）。

春暖花開鳥先來（九龍會國際沙龍銅章獎作品）（澳門）黎榮照

昆蟲（幻影會沙龍佳作）（馬來西亞）霍本垣

不讓無綫明珠台專美

亞視英文台播猛片

陳奕詩介紹英語秦始皇反應佳

「亞視」英文台，不讓明珠台專美，將在未來數月內，爲大家獻映多齣精采片集及電影。每月西片巨獻計有十月十六日的《義決》，由保羅紐曼主演，十一月二十日會推出由辛康納利主演的《古巴亂世情》，描述古巴亂戰期間所發生的事情，十二月十八日則播映《亂世情天》，八七年一月十五日推出《四十八小時》，二月十七日的《生龍活虎》，由舞王尊特拉華達演出，而三月十九日播映電影《諾瑪蕾》，由金像影后梅莎莉菲担當主演。

又據「亞視」英文台節目總監鄭迪熙透露，由十月開始，多齣片集亦陸續推出，包括由性格女星鍾歌蓮絲主演的《心淚心仇》，於十月五日推出，還有由已故巨星洛克遜所演最後一套迷你劇場《火星襲地球》，也安排在十月二十日播映。

另一齣特備節目爲《鍾歌蓮絲特輯》，令觀衆對《錦綉豪門》裏的陰毒夫人，有另一方面的了解，安排在本月廿八日推出。

而且，由本月六日起，陳奕詩將會每晚七時正，在「亞洲電視」中文台，介紹「亞洲英文台精選」，讓觀衆更清楚知道當晚該台英文台的精采節目。

又據鄭迪熙解釋，今次陳奕詩爲英文台做主持之外，還會負責介紹英文台的大型特備節目，每月亮相兩至三次，但不會全身投入英文台工作，因爲陳奕詩的形象在中、英文台均被受落。

另外，由於《秦始皇》配上英語播出後，反應極佳，而且還收到很多觀衆來信鼓勵，其中更有一位爲上海一間大學的外文系院長，去信到「亞視」讚賞該台配音夠傳神，並希望了解該劇的製作情況。

由於反應理想，鄭迪熙計劃在《秦始皇》劇播完後，繼續在英文台英語配音，推出該類有歷史文學性的劇集，考慮中有《少女慈禧》和《武則天》。

爲亞視重用的陳奕詩

良性競爭

旁白

亞太姐競選之夜，無綫並沒製作特別節目進行對撼或干擾。當日下午八時無綫照常播映《亞運直播室》、《黃大仙》，跟着是新聞及《歡樂今宵》，一切照常，讓觀衆隨意選擇，不似以往那樣去搞一個大製作或同性質的比賽，令觀衆在兩個特製節目之前，魚與熊掌，難以兼得，同一時間收看。這樣可稱之爲良性競爭。

有說，無綫這次的「禮讓」，是博觀衆好感，爭取印象分，或根本當亞太姐競選有到，或免於電視諮委員責難，故得好好睇睇。

不論怎樣，作爲觀衆，還是希望兩台都能夠互讓，不要在同一時間搞同類節目，作惡性競爭。

黑龍江藝術團演出獅子舞的一個美妙鏡頭 亨攝

明星體育協會成立

目的爲慈善及推廣圈中運動

洪金寶阿倫義賣足球兼捐血

前晚香港影視明星體育協會成立，娛樂圈中多人參加，曾志偉任主席，成員包括張國強、區瑞強、泰迪羅賓、高飛等等，女星如徐小鳳、梅艷芳等等亦出席恭賀。

洪金寶作爲會長，義賣足球，之後，阿倫、洪金寶亦捐血，以洪金寶捐得最多。有人開玩笑說，洪大隻，當然要捐多啲。

據洪金寶說，該會成立的目的，是爲慈善第一，以推動明星運動爲次，讓大家工餘走在一起，增加樂趣。遲些有計劃爲大專院校籌款，赴南斯拉夫踢波。

梅艷芳更上台高歌助興。她說她遲些也會做一下善事。

徐小鳳兩年前爲新藝城拍過《聖誕快樂》，今年再接拍，是爲《横財三千萬》，這部片原有梅艷芳一份，但她爲健康着想，已辭演了。

陳奕詩拍戲

否認演身材

自問醜樣做主持佳

陳奕詩向以身材驕人而成爲被取笑對象，但自從當上「和平小姐」後，她努力擺脫這個形象，希望以實力取悅觀衆。

但日前，她與曾志偉合拍一部電影時，又在片中穿上泳衣，並與曾志偉有接吻鏡頭，使人懷疑她是否決心改形象。

對此說法，陳奕詩昨日作出解釋，她指出其實她在片中角色並不性感，也絕無暴露鏡頭，只不過該幕戲剛描寫她將曾志偉救起，作人工呼吸，一切均是劇情必須部份，非刻意標榜她的身材。

陳奕詩稱自當上「和平小姐」後，她一直保護形象，不會再拍暴露電影，同時亦認爲沒有這個必要。

她還表示曾有相士贈言，她許多時做事都會被人誤會原意，起初她還半信半疑，但經過「亞太姐」選舉無辜被責遲到及上述事件後，她也不得不信矣！

「亞視」安排她爲英文台作介紹精選節目女郎，她十分樂意做這份工作，還希望可全身投入做英文台節目，因她有感於自己不適合演出話劇，並笑稱：「我臉太肥，每次出鏡都好似會『掙爆』個電視，實在很醜樣，所以我還是喜歡做主持。」

度蜜月歸來的鍾子綸

影電視電

★★★巨人下集 PART II GIANT

晚上八時四十五分 明珠台

這部拍於一九五五至五六年間的巨片，片長二百分鐘，因此要分成兩晚播映，在欣賞的情緒上未免要打個折扣。影片以二十年代至四十年代爲背景，時空跨越三十年，故事以洛·赫遜、伊莉莎白·泰萊、占士·甸一段三角戀愛爲主線，而故事牽涉了種族與貧富間的矛盾，劇情曲折。在下集裏占士·甸因發現石油成爲巨富，轉反過來向洛·赫遜咄咄相逼。他得不到伊莉莎白·泰萊，就轉而追求她的女兒卡露·碧嘉作爲報復。占士·甸以反叛形象成爲年青人的偶像，可惜他只拍了《阿飛正傳》、《蕩母痴兒》與這部《巨人》就因車禍死亡，實在可惜。

勞拾

區凱玲經濟旅遊

亞視製女皇特輯

碎濕濕

▲區凱玲同亞視續約一年，新約於十二月生效。她謂，舊約經已屆滿，但因拍攝中《柔情點三八》於月底煞科，放假只有壓後。她計劃以流浪方式到美國旅行一個月。彼邦她有親戚定居，屆時食宿不成問題，她只要付出機票的錢，夠晒經濟哩！而明天是她生日，因開工關係，未有想過如何慶祝。

▲亞視《我愛香港》於亞運後由明日開始復播，這次推出變換以半話劇以及重趣味形式介紹。監製周偉材透露上述消息時，並表示，爲了配合女皇訪港，他們將特別製作《女皇訪港前奏特輯》。此外，鄉議局六十週年紀念，亞視應邀拍製一個有關特輯，該特輯長四十五分鐘，內容包括鄉議局介紹，鄉村風貌以及新攝製內容片段，亞視還贈特輯於他們留爲紀念。

羅君左港台主持

陳復生唱主題曲

▲羅君左加盟港台主持《城市大喇叭》，他這次以口頭承諾形式効力，並無簽約，所以同無綫沒有抵觸。昨日港台中雲集不少藝人，包括王綺琴、鄭艷鳳、高靜、廖安麗、周美鳳等，原來他們特地到來替羅君左打氣。除此外，更客串節目暢談一番。此外，鄭艷鳳對於在《大運河》同梁朝偉合作，面對好戲之人，她自言很驚，但她會盡力而爲把角色演好。

▲陳復生唱《九月鷹飛》主題曲。這首歌由作曲、填詞、甚至製作費分別由師傅劉家昌及朋友免費送贈。她自言拍此劇得到他們幫助，淨收酬勞，悉數袋袋平安，當然她希望這首歌能大行其道。

語影

曲折奇情過於巧合

——談《血天牢》

晉石

《血天牢》是部法國製作的影片，描述一個演員因一時衝動，惹禍上身，被判入獄，在獄中受到的痛苦遭遇。

自阿倫，狄龍之後，香港觀衆熟識的法國明星不多，除了在電影節和一些市政局文娛節目放映的影片之外，甚少看見有法國片在戲院上映，主要原因大概是法國片的節奏緩慢，習慣了節奏急促的香港觀衆感到不耐煩，而且法國片與美國片相比，亦是較重視人情的描寫，而不太玩弄故事情節上的花巧，對於愛尋求刺激、奇觀的本地觀衆，自然不會感到滿足。

《血天牢》這部寃獄奇情片，雖然有個充滿巧合情節的故事，但影片仍然是着重於描寫角色的性格和感情衝突，有很濃厚的人情味道，不過過多的巧合情節，反而削弱了影片的說服力，變得過份刻意經營。

先看導演丹尼斯·亞馬如何鋪排影片的情節：李察·波靈加演一個演員潘奴，他在超級市場偶遇年輕貌美的柏蒂（維多莉亞·雅昵飾演）。柏蒂卻在超級市場偷了一罐魚子醬而被捕，潘奴助她逃脫而自己卻不能脫身，還被判入獄，柏蒂經常來探望他，雙方且產生了感情。

潘奴這次不幸卻導致另一次更偶然的不幸，和潘奴同獄的一個囚犯逃獄時脅持着他和一個獄警荷西（李察·巴利飾演）。荷西在這事件中一腳被槍傷而成跛子，卻指控潘奴是逃犯的同謀，使潘奴被加判刑期，並轉送到一所現代化監獄，同時荷西亦轉到這監獄工作，他處處爲難潘奴，更煽動其他囚犯對付他，結果潘奴在一次打鬥中殺了人，被判終身監禁。

這些連串的巧合情節並非影片成敗的主要原因，更大的問題是導演在角色性格和感情處理上過於浮面，對白過份經營却言之無物，而劇情的推展也缺乏層次，愛情或仇恨來得突然，欠缺鋪排和漸進的發展，以致戲劇張力不足和欠缺氣氛，即使最後潘奴假扮荷西逃獄的一場戲，也製造不出高潮來。

以脚代手的奇女子

——《神州大地女兒國》的任吉美

李習

人觀影

很久沒有見到羅君雄，原來在過去一年裡，他不動聲色地去了內地找尋奇聞趣事，專心專意地拍紀錄片，果然是天下不負有心人，他的《神州大地女兒國》，拍出了很好的成績，有不少有趣的奇事，除了詳細介紹了位於雲南一處二千七百多米高原的母系原始社會女兒國之外，其他的事物，如非親眼所見，或看到紀錄片拍攝的鏡頭，是難以相信的！僅是一個沒有了雙手的女子，她運用雙腳的靈巧，已夠令人嘖嘖稱奇，讚嘆不已了。

這個女子生長在山東省海陽縣小蘿村，名叫任吉美，她以驚人的毅力和意志，創造出美好的生活，做活的能力比有雙手的人的更靈活。

她可以依靠雙腳在沙灘石堆中捕捉螃蟹的鏡頭，就令人難以入信。她可以用腳翻起沙灘上的石塊，一下子就把伸開着雙螯的螃蟹逐個捕進竹簍裡帶返家中。

在家裡共吃大閘蟹時看她用雙腳剝脫蟹蓋，吃蟹肉的動作就比別人使用雙手的靈巧，還照顧丈夫。

她的雙腳不僅可以做粗重的工作，細緻的工作也難不倒她，她用腳能使用門鎖，還可以穿針，開車衣，拿筆寫得一手好字。只見她用腳趾夾着水筆，就能寫出一行行端正的字體。她用腳包出來的餃子，樣子比人手包的還好看。

她的好「身足」是由小鍛鍊而來的。她身世凄涼，生下來就沒有了雙手，媽媽想把她扔進海裡，爸爸而有點慈心，說把她當小花狗養下吧，結果她便留在世間，也爲人類創下奇跡。

用脚穿針車衣的任吉美

亞太姐競選讓賽

據知無綫博好感

「無綫」在「亞太小姐」競選當晚，並不如往日一樣，製作一些大型節目與「亞視」對撼，而是作出「讓賽」，完全依照正常節目播映。

許多人都關心，這次「讓賽」，「亞視」能爭得多少收視呢？

據「亞視」發言人昨日公佈，該台當晚所作電話內部調查，平均收視爲百分之八十八，相信應爲該台近年來，最高收視率的節目。

對於「無綫」今次作出讓賽行動，許多人都猜度原因何在？有稱是「無綫」已當「亞視」有到，任對台推出什麼大型節目，也搶不到觀衆，所以爲保「大台」風範，不作對撼。

不過，據記者深入了解所得，「無綫」甘願「讓賽」，

據知，實事非得已，皆因早前廣播事業檢討委員會，曾口頭提醒兩台，不能作惡性競爭，令觀衆難以選擇節目收看，而有失傳播事業的原意。

鍾子綸蜜月歸來

跟團歐遊甚滿意

鍾子綸上週結束十一天的蜜月旅程，這次是跟團到意大利、與地利、瑞士、法國等地方遊玩，因爲團友很好，再加上行程很滿意和懷着度蜜月的心情遊覽，因而覺得此行特別難忘及值得懷念。

既然是首次到歐洲旅行，爲什麼只逗留十一天？她笑說，因爲七月時向任職的機構署請了假，而且丈夫的假期亦不多，所以只能花十一天作蜜月假期。

她又說這次旅行買了不少紀念品和擺設，而昨日亦約了那些團友聚會，相信又可以暢談和回憶這次歐遊樂趣。

嫁作人家婦會否不習慣煮早餐、晚餐給老公吃？她笑說他倆的新居很接近夫家及娘家，晚餐也可以不用煮，若有需要她仍可爲老公炮製一頓美味晚飯。

羅石青演得好

張琪

「亞視」的《清末四大奇案》，個人覺得最好睇的要數《刺馬》，武術指導徐二牛也有散手，搞的武打場面很好看，招式夠新、夠勁。

羅石青演的張汶祥，與二弟曹二虎（鄭恕峰飾）及三弟石錦標（吳彩南飾）結爲兄弟，落草爲寇，劫富濟貧，甚得人心。本來是「互相利用」，張設計擒馬，而馬新貽安排妙計騙張投降，爲他所用，「以寇除寇」。只是，劇集在這方面，只是單方面的馬新貽（熊德誠飾）想方設法，要與張三人結義，爲何如此，並不明確，因爲馬本有實力消滅張的山寨的。

很喜歡張汶祥三兄弟，各人演得很好，既互相關懷，亦夠豪氣，不錯也。

《天國車站》冗長

梁意

日本片中，那種對情與慾的描繪，其強烈之處，未必都能令人接受。即如《天國車站》，那個少婦，新婚之日其夫即要上戰場，復員歸來已成殘廢之人，不能人道。於是，夫疑妻不忠，而妻子只能自瀆以發洩。

日本那種大男子主義作風，以及粗暴行爲，也着那個年青警察，偷窺、追她成其好事，使她犯了殺夫之罪。他的勒索、無賴使她忍受不了，只有逃避；可是，溫泉酒店老闆的細心與假意，一個醜陋的流浪漢對她痴心及保護，又構成了另一組「三角」，終於她又殺了第二個丈夫（酒店老闆），流浪漢保護她奔逃……

這之間，加插警方追查命案情節，有着它的懸疑性。

廖安麗籌備婚禮

婚紗將做生招牌

廖安麗說十一月十六日便是她的婚期，因此近日忙得非常混亂，現正找一位設計師爲她設計婚紗及當日所穿的服裝，更希望用自己的婚紗照片作生招牌吸引顧客光顧她的婚紗店。

惠刊廣告請電 七三六二一一八

港九影院聯合廣告

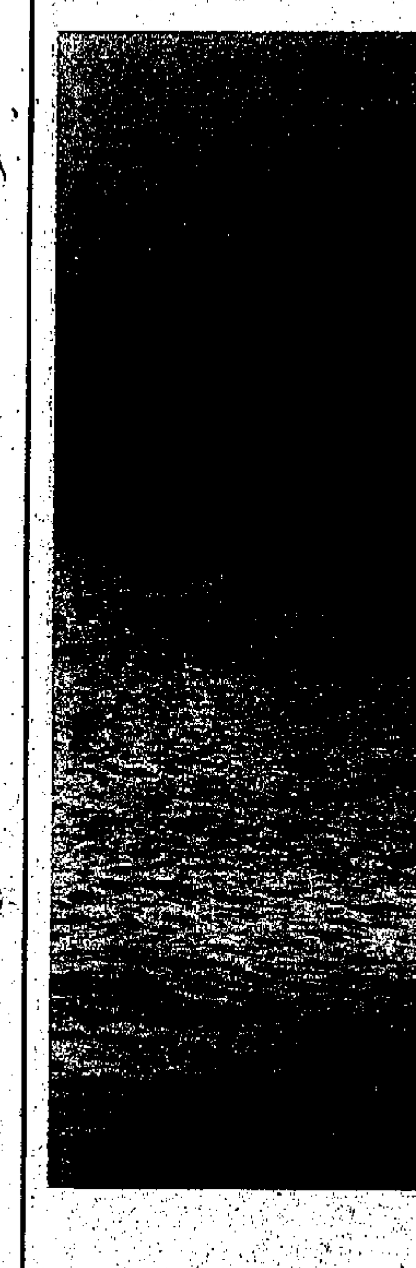
金花 華都：今天五場 異常快感（美數鹹色女十片情）；六場加四點 咸濕身體檢查
金龍 金都：今天六場 加開四點 午夜麗人；六場加四點 銷魂蝕骨換妻時
環球 百麗殿：六場加四點 捉鬼俾（洪金寶 陳惠敏）；六場加四點 家裏婦女
順利 蘭宮 0-422946 3-432659：今天五場 傾城之戀；今天五場 淫婦本色
華富 寶麗宮：兩院今天五場 捉鬼俾；兩院四點 原振俠與衛斯理
粉嶺 金茂坪：今天獻映 捉鬼俾；金茂坪四點獻映 原振俠與衛斯理
坪洲 金城：七點半 九點半 魔翡翠；今天五場 我是中國人
彩鳳 翠鳳：六場加四點 咸濕身體檢查 表錯七日情
新城①② 明月：今天獻映 咸濕身體檢查；①今院五場 我是中國人；②今院五場 傾城之戀
萬年青 紫荊：兩院今天獻映 捉鬼俾；兩院早場 奪寶計上計
南洋 5-737388：今天五場 衛國軍魂
UA6 院綫：六間戲院 捉鬼俾 活跳屍 九個半星期 原振俠與衛斯理
聯華 葵芳 0-755733 0-208708：今天五場 傾城之戀
娛樂 碧麗宮 5-243253 5-7951500：今天五場 傾城之戀；五場 巴黎霧鎖
華龍·星殿·油麻地：今天五場聯映 是我中國人 飛躍羚羊
寶石 富都：今天五場聯映 是我中國人 飛躍羚羊
美都 雅都：今天五場聯映 是我中國人 飛躍羚羊
金門 新華 基洲：今天五場 傾城之戀 唐山過台灣
快樂 百樂：今天五場 血天牢 飛躍羚羊
新樂 大光明：今天五場 淫蕩 靚妹仔；慾火奔騰 飛躍羚羊

黃偉雄

可攝影學會所考獲之高級名銜，具有這些條件才有資格被選出任評判工作，一個名銜是否被人們承認和重視，決定於評判資格和秉公辦事之委員。如果這些「名銜」多付錢便可取得，充滿虛榮感的人自然自得其樂，但一般人對名銜之觀念，都被這些濫發而將名銜糟蹋到給人魚目混珠的虛假現象了。

筆者由一名對影藝空白一片的新丁，經過學會的鍛練，感覺到循正途去發展影藝，對我們的精神和身心都有健康和良好影響。故筆者與生俱來對某些左道旁門，污染藝術影……

……計劃，不像現時在攝影刊物中能觀看到整個應考的合格作品，來做參考資料。我第三套應考作品中全是自己心血之作，也是應考F.P.S.H.K通過之大部份作品爲骨幹，當時雖然心情患得患失，但心底裏仍抱有一些成功的希望，一天又一天的過去，終於等到了十二月中旬，收到了RPS寄來的考試通知信，半年來日夕想念着的問題有了結果，得到正式通知這次應考FRPS試第三次又失敗了。



古董機攝影作品

明起金鐘廊展出

古董相機會會員作品展，將於十月六日至十一日在金鐘廊舉行，展出作品一百五十餘幀，均是該會會員用古董相機拍攝，題材廣泛，甚具特色。這是該會成立以來的第一次會員作品展覽，十月六日上午十一時開幕，由攝影家羅蘇民、陳復禮主持剪綵。

（獎作品）（澳門）黎榮照

故宮博物院文物精粹運台前後

文楚安 譯

那志良被分在第一組。他們把八十大箱文物分別裝上輪船和大卡車運離南京，最後到達長沙市內的湖南大學。然而，他們還沒有把文物安置好，又接到立即離開長沙的命令。「這個決定非常及時，」那志良說，「我們離開長沙一個月後，湖南大學便遭到日本飛機轟炸，幾乎被夷為平地。」一周之後，他們到達長沙西南方向一百八十英里處的一個叫安江的小鎮。在這兒，他們發現了一個天然的山洞，當即決定把山洞加固，並在裏面修建起辦公室和地下室。此時，從離開南京算起，時間已過了一年多。

這時，日本侵略軍正在向前推進。這個小組只好向內地撤退，第二年秋天，到達了戰時陪都重慶。一九三九年春，日軍飛機轟炸重慶，他們再次把文物運上一艘輪船，沿長江而上，先到了宜賓。在宜賓，又得設法解決運輸工具問題，由於不易找到船隻，單是文物箱裝上裝下就幾乎花去兩個月時間，直到這年九月中旬，他們才抵達目的地——離宜賓三百英里的樂山。

第二和第三兩組奉命運送七千箱文物，由吳玉璋和另兩人監運。

他們設法搭乘火車，離開南京——一周後，南京就發生了震驚中外的日軍大屠殺事件，三十多萬人慘死於日軍的槍刀下——途經徐州、鄭州去西安。在徐州，他們曾停車補給煤和水。「當我們在火車站停下時，日軍飛機一直在我們頭頂上空盤旋，」吳玉璋回憶說，「我們那時很清楚，得盡快離開為妙。」第二天到達鄭州。吳玉璋下車與火車站聯繫列車繼續前行的有關事項，當他返回停車地點時，看見有好幾節車廂為火焰所包圍。「我幾乎嚇呆了。」吳玉璋談到這裏，身體也不由顫抖起來。「我找不到我們那列火車，我問到的每一個人說法也不一。一個說，他看見火車燃燒起來，另一個說，他看見火車爆炸——我絕望了。最後，我才發現，護送文物專車的士兵已把列車移開出事地點，這時我才放下心來。慶幸文物免於一場大難。從那時起，我意識到，其他人也像我們一樣對文物的安全極為關切。」

到達西安一周以後，那志良奉命從第一組來到這兩組工作。他在西安與吳玉璋會了面，兩人一同去到寶雞，此時文物已先期運到了寶雞，放在兩個大寺廟內。以後，寶雞的局勢也緊張起來，他們只得把文物轉移漢中。那時，從寶雞到漢中沒有鐵路，只能用卡車運送，他們花了四十八天時間，往返三百多次，才把七千箱文物運抵漢中。然而，漢中也並不安全，因此在一個半月之後，他們又奉命將文物運往成都。

成都離漢中三一〇英里。在他們必經的路上有許多尚未架橋的河流，得自己造木筏，尋見臨時的渡口，所以在十個月後他們才到達成都。成都雖是川西平原上的一個大城市，但沒有堅固的建築物，也沒有可供開鑿的山洞，他們認為，這兒也不是可以保證文物安全的地方。於是，他們又啟程了，目的地是離成都八十五英里的小城峨眉，這裏寺廟林立，異常清靜。他們這一行人，後來便在峨眉的兩個大寺廟裏度過了七年歲月。他們打開文物箱，首先是打開原藏於故宮圖書館的數萬冊古籍，為的是讓它們通一通風。（中）

半半

吃

海涵

最喜歡看見男人無所顧忌地吃盡桌上的食物。放下一碗麵，他便呼為呼為地一筷又一筷地吞進口中，再把碗中的湯汁乾了，然後笑笑地問——還有麼？

當然，我是會瞪大眼睛表示不相信的，是不相信今天還有男人肯吃完一碗又一碗的飯粉。我怎能相信自己有這般的運氣，還能遇到有人肯吃？幾乎不敢置信地衝進廚房裏去再盛一碗更滿的出來。我多麼喜歡看見男人無顧忌地吃，從容地吃。如此的性感。

以前我當日做學生的時候，他們總是吃很多，男同學們都在吃完一大碟炒飯之後就難過地說——不能再吃了，沒有錢，只好餓肚皮，一碟飯怎麼夠？

當然是不夠的，他們玩一小時的足球就消耗盡了，不吃三碗飯怎麼跳高？我們有時會分一點給他們，但，那一點點，跑兩個圈就完了，可是今天的男人們都很節制地說——不要飯，我減食！

常常都吃得比他們多，我有點不好意思，所以也只好隨他們的份量，減食。男人不吃飯？他們的體力都留在沙發椅上嗎？他們還會呼吸下去嗎？連六十幾歲的周慧良老師亦一頓要吃三碗白米飯，為他老人家盛飯時但覺米香湯暖。在飯館中肯吃一碗白飯而吃光的人愈來愈少，當有男人竟招手叫第二碗時，我幾乎想起立尖叫——各位女士們，你們覺得香港的男人不知都跑往哪兒去麼？我宣佈這兒有一個。

鏡觸

人的天地

向谷樺

新近購得一本新書，書名叫做《楊青矗與國際作家對話》。這是楊青矗於一九八五年應「國際作家寫作計劃」之邀，利用參與國際作家交流活動之便，訪問了廿五個國家的三十位作家寫成的記錄。

我們不妨留意聶華苓給此書的一句評語，她說楊氏在書裏「為台灣展開了一片廣闊的天地——是文學的天地，也是「人」的天地。」「文學的天地」，我們不難瞭解其中蘊意。至於「「人」的天地」，又究竟指的是什麼？看來，大抵指的是這部談話錄除了反映了各被訪者的文學觀外，還道出了本世紀的滄桑。這些作家來自不同國家，不同民族，無論他們的聲音帶出了悲愴、憤怒、陌生、熟悉、友善抑或柔美，均代表了各民族有良知的「人」的心聲。聶女士最後又在《代序》中說道：「假若世間不同地區的人都能耐心地、寬容地傾聽各種異族異類的「人」，也許我們的子孫可以享受一個較好的世界了。」這話說得頗具警世味兒，而我們亦不妨仔細咀嚼它，認真讀讀這本談話錄。

書中被訪者均有一共通處，就是勇於承擔社會責任，敢於自我批判。而我則彷彿省悟到：文學其實是不分國界的。假如塵世間每一個人都善於自省，那人為的界限該多淺薄。我愛此書，因為它寫出了人類共存的性靈美。

疾風知勁草 （中國畫） 關山月

歐陽修的「寧訕無諂」說

郭楨

歐陽修在他的《非非堂記》中，提出了「寧訕無諂」的觀點和態度，頗可令人思味。

他說：「夫是是近乎諂，非非近乎訕，不幸而過，寧訕無諂。」是是非非的前一個字均作動詞，後一個字是它的賓語，略同於「我不卿卿，誰復卿卿」之類。用現代話說，就是肯定該肯定的東西，又可能近於諂諛，如果不能恰到好處而會過頭的話，我寧願落一個毀謗的名聲而不去拍馬諂媚，即好話可以不說，而批評規勸的話則必須說的。

首先，歐陽修並不反對準確的是是和非非，該肯定的加以肯定，該否定的加以否定。他只是說不幸而作不到這一點時，更應該強調後者。因為正確的行為對於「君子」來說是常情，不去肯定它，並不妨礙其正確，而作得不對或不夠的，倒是應該指出來，用他的話說就是「是者，君子之常，是之何加。一以觀之，未若非非之正也」。這原自有他的道理。

其次是怎樣去做到「是是非非」。歐陽修認為，如果「不為外物眩晃而動」，做到心靜，進而「閑目澄心，覽今照古」，就可以肯定正確，否定錯誤。這話說得玄虛了點，但他所說的「外物」，其實也就是名利、地位等考慮，所謂「心靜」，也可以理解為摒除私心雜念。這樣，也就可以理解了。他沒有談到認識事物的方法論，做到從本質上去分辨正確與謬誤，但我們應該記住，他畢竟是近一千年以前的人。

歐陽修的《非非堂記》作於宋仁宗明道元年，當時他才二十五歲。這篇文章不僅可以使人看出他有一定見地，也給人以英銳之氣。更難能可貴的是，他當時不僅這樣認識，也是這麼作的。四年後他寫了著名的《與高司諫書》，把因范仲淹得罪而藉機肆意詆毀的高若訥罵得痛快淋漓，正是他敢於「非非」的表現。他雖然因此貶官，到湖北峽州夷陵去作縣令，仍然不改初衷，慨嘆「在位而不肯自憂，又禁他人使皆不得憂，可嘆也夫！」他的這些思想曾影響了一些人。宋朝末年的周密在他的《齊東野語》中，就指出蘇軾也有類似的話。蘇軾曾為別人的「是是堂」作詩，說：「閑燕言仁義，是非安可無，非非義之屬，是是仁之徒，非非近乎訕，是是近乎諂。」周密認為這是「用事偶同」的例子，並不是蹈襲。但歐蘇大體同時，而蘇軾生年較晚，他在詩中引用前輩歐陽修的話，應是自然的事，不必一定說是用事偶同。從這裏也可以看出，歐陽修關於是是非非的觀點，是受到人們的注意的。

今天來看歐陽修的「是是非非」觀，不禁感到不僅應該肯定他的看法，還應該保護他這種不可多得的年青人的銳氣。從言者來說，敢於明確地是是非非，當然很難，有不少人從小就是高帽子店主，才不管什麼「近乎諂」、「近乎訕」的指責，就聽者而言，能夠歡迎那怕只是「近乎訕」的批評的話，也同樣並不容易，當然從事後看，阿諛奉承的話的危害性要大得多，它會使人頭腦昏昏然，而批評的話倒不會帶來什麼不良的後果。

※

歐陽修正是由於後一個原因。以後思想上產生了矛盾，三十九歲時寫了《醉翁亭記》，把自己描繪成蒼顏白髮，頹然於山水之間的醉翁，晚年又成為藏書一萬卷、金石遺文一千卷、琴一張、棋一局、酒一壺，加上他一個老人的「六一居士」。難道我們不可以說，這絕非歐陽修個人的悲劇？

粵劇改革者張五

王曄

粵劇的起源，據說是變於崑曲，導源於南劇。明代粵劇已頗風行，但還不是全盛時期。清朝從順治到康熙，最流行的是崑曲。

到了雍正年間，北京有個崑曲名伶張五，綽號「攤手五」，由於不滿清朝對漢人的壓迫，在登台演戲的時候，對清朝的專制加以抨擊，後來引起清廷的注意，將要加以逮捕，張五聞得風聲，南逃廣東，寄居在佛山鎮的大基尾。

攤手五是個戲劇全材，演唱工都非常好，無論扮演哪種角色，如末（老生）、生（鬚生）、旦（青衣）、淨（大面）、丑（文丑武丑）、小（武生小生）、貼（花衫）等等，都維妙維肖。

張五因為是戲劇的行家，很自然地和佛山的粵劇藝人結交朋友，並把京戲崑曲傳授給粵劇紅船子弟。當時的粵劇還在發展之中，水平還不是那麼高，自從張五加盟後，表演藝術才大為改觀，從唱工到造型到武戲的身手，其水平都大為提高，加之張五把崑曲《江湖十八本》移植到粵劇來，使粵劇的劇目內容更為豐富。

粵劇在佛山日趨興盛，名伶輩出，愛看粵劇的人也越來越多，在這樣的基礎下，張五在佛山創建了第一個戲行公會——瓊花會館。

張五逝世後，粵劇界不忘他的功績，尊張五為張師傅，每年都舉行慶祝師傅誕，而不稱他的名字，以致後來戲行中人只知所尊的祖師為張師傅，而不知道有張五其人了。

冰島的冷熱

張散

美蘇首腦即將會晤的地方是冰島首都雷克雅未克。雷克雅未克的含意是冒煙的出海口，以冒煙的溫泉而出名。

按照去年里根、戈爾巴喬夫兩人在日內瓦會談的協議，戈爾巴喬夫今年訪美，里根明年訪蘇，成為對等。但是蘇聯硬是把里根拉到美國以外見面。

戈爾巴喬夫提出了幾處地方要里根挑選，或是歐洲某個國家首都，或是另一處特別地點——日本廣島。這大概是為了加強反核印象。

里根最後挑選了冰島。這個遠在北大西洋的國家比較偏僻，但與美國有特殊關係。它是北約國家，而且是北約組織的發起國。里根願意前往，就是因為會晤地點仍在美國領導的北約組織範圍之內。

冰島元首是女總統，原來是雷克雅未克劇院經理，又是婦運領袖，五十歲時出任總統，已經有六年之久。

人們從冰島這個地名，總以為那裏常年是冰天雪地，其實不然。它的緯度固然很高，是北緯六十五度，靠近北極圈，由於北大西洋暖流從那裏經過，卻並不很冷。十月份的氣溫尚有零上五度，到了十一月份也不過平均零下零點六度。

外國學者到那裏去作學術工作，大都是鑽研兩種學問，一是古西爾特語（冰島的古語），二是火山。火山很普遍，引起地熱。據說每向下發掘一米深，地溫便上升零點一度。美蘇首腦在那裏見面，是冰島的「冰」，還是地熱的「熱」，這倒引人矚目。

李賀詩爭論

吳其敏

李長吉作《雁門太守行》，師梁簡文詠言溢域征戰之思道意，以中夜出兵，乘間擣敵之事為題材，變古詞原述之舊，是運用相和歌瑟調樂府歌曲加以創新之嘗試。此詩之出，在當朝既帶來了風趣動人的故事，在後日且引起了一番熱鬧的爭論。長吉早慧，七歲能辭章，韓愈看過他的初作，奇之而未信。與皇甫湜同過其家，使賦詩，成《高軒過》一首。二公為之怵目驚動。及韓為國子博士分司，一日長吉以歌詩奉謁，韓適送客歸來，疲憊欲休。門人既呈卷，解帶後隨意覽之，首篇《雁門太守行》，甫見頭兩句「黑雲壓城城欲摧，甲光向月金鱗開。」乃急援帶，命邀之入。「甲光向月」一句，有等本子或作「向日」。由此二語引起的爭論，據云始自王安石。荊公認為當黑雲壓城如此，安有向日之甲光？有人謂荊公此說非是，秋天風景，倏晴倏陰，瞬息可變。方見愁雲壓城，有似森雨欲來，俄而裂開數尺，日光透漏矣。此象何歲、何處無之。」葉盛《水東日記》亦指斥蔡正孫《詩林廣記》所稱王安石謂長吉《雁門太守行》黑雲甲光句，乃是兒言，不相副。葉云：「王荊公不滿李長吉《雁門太守》詩是矣。夫雲斯須變化之物，固有咫尺不能無異者。當黑雲壓城之時，安知城內外甲光無日可向耶？荊公才高千古，未必有此議論。荊公而然，則其於「南風吹山作平地，芙蓉泣露香蘭笑」又何如其為長吉言也？」顯然葉盛不信荊公果持有此見。其信之者輒曰：「吹瘢索垢以譏前人，必因眾人皆以為佳，而顧反訾之以為矯異耳。即此一節，安石生平之拘可概見矣。」（三家評注《李長吉歌詩》注）合前後掌故觀之，韓公之取賞長吉詩，較為可靠。杜樊川序長吉集，即言韓吏部亦頗道其歌詩。雲煙綿聯，不足為其態也；水之迢迢，不足為其情也；春之盎盎，不足為其和也；秋之明潔，不足為其格也。云云，可略窺其一斑。

古代泳術

周旋

中國游泳健兒在今屆亞運會中共奪得十面金牌，進步之神速，不禁令人刮目相看。

游泳在中國早就盛行，尤其是南方水道縱橫，堪稱是游泳之鄉。在古代文獻中，我們經常可以看到「北人善騎，南人善水」的記載。在民間還有許多關於游泳的方言俗語，稱謂不一。如清李光庭《鄉下解頤》云：「暑月有善泅者，以洗澡為名，試其技曰「鳧水」，藏身露腳謂之「豎直立」，自南岸泅至北岸始見，謂之「渣猛子」。」王應奎《柳南隨筆》云：「世有善泅者，往往能伏水底，謂之「打沒頭」。」從這些記載中，亦可見民間泳術之一斑。

跳水項目，是中國健兒奪標勝券的強項之一，原來這類體育運動，中國也早已有之。孟元老《東京夢華錄》談到宋代的「水鞦韆」云：「一人上蹴鞦韆，將平架，筋斗擲身入水，謂之水鞦韆。」今日的高台跳水，從靜止中翻身落水，而古人則從蕩動的鞦韆上翻筋斗跳入水中，可見本事更為高強。

水中摸魚，既是古代捕魚人的謀生本領，又是他們的一項表演藝術，如清談遷《北游錄》中，就記載了永順、保靖二司漁戶摸魚的技巧：「春夏間，土官觀漁為樂，先截流聚魚，俟土官酒酣，入水捕魚，口咬一，手捕其二，躍岸稱賀。」

泳術在古代戰爭中還具有出其不意、克敵制勝的特殊作用，據《資治通鑑》記載，五代後梁升平元年（九〇七年），淮南將冷業與楚將許德勛會戰朗口，許德勛「使善游者五十人，以木枝葉覆其首，持長刀浮江而下，夜犯其營，且舉火，業軍中驚擾。德勛以大軍進擊，大破之，追至鹿角鎮，擒業。」許德勛手下的五十「善游者」，雖然不知道是否訓練有素的水戰精兵，但他們泳術之高明，亦可想見。

半寸33

女性小說 呂蜜

（卅五）似是還非的尊嚴

「哦——」我雖然明知劉俊達打電話來找我，是什麼結果，但是，我仍然照舊遲疑着。

「我的確好想再見到你，我已經等了兩個鐘頭！」他急急地說，「現在，現在，我在你家附近，我可不可以開車過來接你，三分鐘！」

又是在我家附近！香港居然那麼小，想見的和不想見的，永遠在你家附近！

我深深嘆一口氣。他卻不待我回答，已經咯一聲收了線。他是深有把握的，明知我這種女人，必定會受不起他的挑逗情意，明知我會在約定的時候，我必然會在指定的地點出現！

我懷着明知的燠熱與冤恨，緊張的手指和腳趾，卻在放鬆手腳。回到房中，瞧見洛西用半張紙巾覆住半邊臉，卻在那兒睡着了。我在衣櫃內頭翻了一輪，終於決定穿一件紫色的寬鬆針織上衣，下面深藍色的紫色，是對我星座有利的顏色。對住鏡子補些粧，居然發現自己眼神如映在燈光上。男女是多麼不平等，劉俊達可不會這麼緊張與興奮，才發現這件紫色的衣服領口太大，竟然會露出胸圍的帶子。

高玉球竟說過：「你們這些中國荷包蛋哪用戴胸圍——邊跳健身舞都不會上上落落！」於是，我看着洛西沒注意，躲在衣櫃門後，脫掉了胸圍，穿回衣服，拉拉扯扯，再照下全身，又發現自己的身體欲蓋彌彰的略有浮凸，如此穿着，必會令劉俊達倍添信心，我悄悄看見他自信的微笑，雖然我明知道，穿了什麼也好，最後也將決定全部脫掉。

在抽屜裏，找到一個沒有吊帶，十分軟質的胸圍，保留些少似是還非的尊嚴照照鏡子，這就要來含着羞多。

我吐出長長一口氣，已經過去了十五分鐘。反正，他既然需要我，便讓他等。我再看看洛西，取支筆，在紙上留下行字——

洛西一個翻身坐了起來，湊個頭在看我的紙上留言：「你去開心吧，我會留在你這兒看屋子！」

異地來鴻

「紅房子」前話滄桑

林苛步

「吃西菜，上海有一家紅房子西菜館。」一九六〇年，周總理品嘗了這裏的正宗法式菜後，向外賓作了這樣的推薦，已故國家主席劉少奇也盛讚紅房子菜館是「店小名氣大」。這家座落在陝西南路上的紅房子西菜館，是中外人士有口皆碑的好去處，上海人有句口頭禪：「上紅房子去！」這已經成為「吃西菜」的代名詞，並因此引以為榮。在外國客人中，法國總統蓬皮杜、丹麥首相安克·約翰森等貴賓，也都慕名來到紅房子，品嘗了這裏的正宗法國烹飪手藝，高興地說：「回去向朋友們介紹，到上海務必去紅房子用餐。」我國和美、英、法等國家的新聞記者也曾相繼到紅房子採訪、錄像、錄音，於是，紅房子的名聲，就此雀噪海內外。

滄海桑田，悲喜禍福，紅房子西菜館，同樣走過一段坎坷的歷程。

紅房子西菜館原名「喜樂意」（CHEZ LOUISE），由意大利商人路易·路過於一九三五年初獨資開設，當時的館址是在霞飛路，即現在的淮海中路上海食品廠店址，一九四五年八月，路易·路過盤下陝西南路長樂路口的力士摩托車修理行，喜樂意西菜館就搬到這裏，經營法、意派大菜，當時是雙開間門面，只有十二個座位。一九五六年，意國老闆歸國，有人提議更換洋招牌，考慮到這裏的西菜在上海灘已小有名氣，一些老顧客嫌洋文招牌拗口，加上店堂外牆是紅磚砌成，經常以「紅房子」相稱，經營者決定將喜樂意更名為紅房子，這塊招牌就此沿襲至今達三十多年。

在動亂歲月，紅房子西菜館也未免於難，同樣蒙受羞辱，霓虹燈、酒吧間被砸毀，刀叉被封存，被迫改營中菜，於是，與烘箱、法蘭盤打慣交道的西菜名手，只好掌勺烹製黃豆湯、豆腐羹、炒百葉等「國粹」大眾菜了。

一九七一年，在周總理的關懷下，紅房子在上海首先恢復供應西菜，但餘悸未消，只敢供應炸豬排、紅燴牛肉、沙律和蔬菜濃湯等一般品種的西菜。（上）

人物

鮑羅廷其人

邵念誠

一九二九年鮑羅廷擔任了蘇聯造紙工業托拉斯副經理，這一任命不僅別人感到奇怪，他自己也很意外。後來他又被安排擔任勞動人民委員會委員。

一九三〇年春，安娜·路易斯·斯特朗在蘇聯各地遊歷歸來，訪問了鮑羅廷。鮑提議她可以辦一份英文報紙，這就是一周五期的《莫斯科新聞》誕生的由來。該報一九三〇年十月五日創刊，撰稿人多是聲望很高的英美作家。從某種意義上說，這份報紙成了旅蘇美國人的「臨時家庭」。但不久遇到一系列的問題，辦報方向成了被抨擊的重點，說報紙沒有及時、有力地宣傳黨的路線，對提高外國專家思想認識未起應有的作用。鑒於《莫斯科新聞》出現了這些問題，另一份英文報紙《工人新聞》又誕生了，一九三一年二月四日正式發行。整整一年時間，這兩家英文報紙大唱對台戲，最後鬧到斯大林親自過問此事。斯大林當場宣布，兩報合二為一，叫作《莫斯科每日新聞》，委任鮑羅廷任該報編輯主任。

《莫斯科每日新聞》開頭幾個月，明顯具有斯特朗堅持的風格，但在鮑羅廷的一再勸告下，後來成了《真理報》的「英文副本」。一九三八年，報紙又改成每周一期的《莫斯科新聞》。

這時，鮑羅廷閒暇多了，曾用英文編寫了一本《蘇聯電影》。他的長子升為紅軍上校（後在衛國戰爭中為國捐軀），他的妻子范妮在外語學校任校長。他還在蘇聯新聞局兼職，負責接待戰時大批湧入蘇聯的記者。他小心謹慎地工作着，凡事三思而後行，嚴格遵循黨的路線和上級的指示，避免捲人紛爭。他蓄起了格魯吉亞式的鬍髭，年已近六十，人老了，火氣小了，連回國初期表現出來的凜凜威儀也丟掉了。他在同事們中間是個和事佬，在年輕人眼裏是個好大叔。（十四）

記遊

剔透玲瓏的寶石花

——西江石鄉擷英之三

祖丹

你見過寶石花嗎？這實在是世界上罕見的瑰寶。

我說的不是神話中編造之物，也絕不是夢境裏的幻覺，更不是電影上的特技寫照。我所指就是在蟠龍洞中第一次見到的珍貴之花。

據說世界上發現有這種寶石花的，除了美國、土耳其之外，就算我國的這個蟠龍洞了。

入蟠龍洞，甬道不遠的一側，即凝結着一圈寶石花，形狀甚像一隻抱窩的竹絲雞。再往前走，路旁珠寶遍地，琳瑯滿目，不料卻是在幾處僻濕的地方，露出了各式各樣的寶石花，倒懸的，壁上附生的，角落長起的，在燈光照映之下，使遊人頓覺換了天地。這些寶物，吸引着每個參觀者的驚異眼光。寶石花的特點是：冰骨玉枝，晶瑩生輝，雪白、散聚猶聚，深淡有致。一簇簇的水晶花，透亮、稜鋒、潔淨。像掛在頂上的冰葩，似貼生於洞壁的銀菊，又宛若盤繞在飛簾宮殿中的彩龍，還恰如玉池上面輝映着的茁壯奔放的雪松。

導遊還介紹說，寶石花見氣成石，它會像有生命的植物似的，在一定條件下長大。自從蟠龍洞被發現後，管理人員認定，寶石花比原來體積長大了三分之一。還說，在洞中一些窮穴的石花下面，將積泥掏走之後，半年過了，在被掏挖的跡印中，就會生長出有一寸多長的奇異新石花來。

專家對此「仙洞」也作了研究，認為蟠龍洞生成於二百萬年前的更新世晚期，即含有全新世時期山洞的水，稍乾涸之後而碳酸鈣濃度不同的水，滲在頂上積垂，漸漸凝結成鐘乳石、石筍、石柱，地面聚結，便生出了各種形狀的石物，隨風動和地殼運動的作用，有的也會漸漸凝積成各種冰瀑、簾幕；水中裂隙中滴水成行的，則凝出灰華花，就是我們稱的寶石花。

現在看了一個石洞，不管經歷多少辛苦（其實算不了什麼辛苦），只要見到如此稀世之寶，我想也可以心滿意足矣。離蟠龍洞的時候，心裏久久不能平靜。我想起李白的詩句：「冰谷明且秀，陵巒抱江城。」我在大飽眼福之餘，知道這兒不存在冰雪之物，卻想縱情唱出一曲：「雪淨疑春暖，奇花喜相迎。」蟠龍洞啊，你為華夏古國又贏得了擁有世上稀有之寶的榮譽！

武俠小說

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第二十五回：亦狂亦俠真豪傑 能哭能歌邁俗流

挖苦老怪

金超岳道：「你這女娃子分明是打誑了，你沒有聽到他們與我說話麼？」

蓬萊魔女道：「聽不清楚。快快報上名來，我劍下不殺無名之輩。」

金超岳說道：「你這女娃子倒是驕傲得緊，那你聽着，我的名字你沒聽過，你師父想來不是無名之輩，他總該知道的。我乃三十年前，縱橫大江南北的金超岳是也！」

蓬萊魔女忽地嗤嗤一笑，說道：「不對！不對！」

「什麼不對？」

「你的名字不對！」

「你這是什麼意思，我的名字有何不對？」

蓬萊魔女慢條斯理的說道：「你叫做什麼名字都可以，就是不能叫做金超岳！」

金超岳冷笑道：「你這小娃娃懂得什麼，我起這個名字其中大有道理。」

蓬萊魔女道：「不如我給你改一個名字吧。」

金超岳怒道：「豈有此理，我這名字有何不對？你又要給我改作什麼？」

蓬萊魔女緩緩說道：「不對就是不對，你試想想，你名叫金超岳，卻連岳飛手下的一員將領都超不過，還有何面目再用此名？想當年楊再興在小商河橋下，一槍挑破你的肚皮，你居然沒有死掉，也算得你運氣好了，你就該韜光養晦，躲在祁連山裏學學縮頭烏龜才是，你卻還要出來興風作浪，這不是太不識時務了嗎？須知一個人總不能盡是倚靠運氣啊！」

金超岳被她揭開瘡疤，氣得哇哇大叫，喝道：「住口！」

蓬萊魔女卻並不住口，繼續往下說道：「我看你的名字應該改作金服宋才對，大宋的英雄兒女，超過你的人不知多少，你還是改作金服宋吧！」

東海龍哈哈笑道：「好，說得好，改得妙！」他與西崆峒受傷之後，雙雙盤膝打坐，運氣療傷，本不宜於開口說話，但他聽得蓬萊魔女妙語如珠，把祁連老怪大大奚落了一番，禁不住又是大笑，又是讚好。

蓬萊魔女聽見他的笑聲中氣不足，卻不由得心頭一凜：「東海龍的內傷很是不輕，想來西崆峒也不會好得多少。我今日一戰，是只許勝，不許敗的了！若然敗了，他們二人的性命也就休矣。」

金超岳怒極氣極，仰天大笑！（三四九）

諷刺小說 名女人手記

冷豔梅

家醜外揚

紅牌啤梨佬在我家混吉了半天，老是說他們國家僱大英明，勞工福利好，聽得我直想打瞌睡。我冷冷地說：既然貴國如此發達，為何股值若往下掉，靠高息支持也守不住陣腳，買啤梨幣保值的人，賺得的利息不夠買驚風散。你們做生意的，有資金不擺在自己國家發展，卻紛紛送到外地，這又是什麼回事？

啤梨佬一下子啞了嘴巴，老是呷鮮橙汁。經紀超看見場面尷尬，盲頭烏蠅般轉來轉去打圓場，說什麼自由社會自由投資，資金可以自由出入，並不代表國家經濟出了問題。

呸！誰要你在這裏發言，里察斯他自己知自己事。

紅牌佬沉吟了一會，逐一回答說：「夫人既是明白人，我也不怕家醜外揚，『罷工』雖然是民主社會的特色，也是廠家的剋星。我們的罷工率是世界之冠，工商業好像天天給人攔腰打一棍，身體再強壯也經受不了。所以嘛——誰敢再在國內投資！不過也沒有關係，我們適應能力強，人人腦筋精明，挾鉅資而來前都是諗過度過，認為香港最適合賺銅鈿。但過江龍嘛！沒有你們地頭猛虎配搭，總是不夠十拿九穩，所以特地上門希望與夫人合作，好好賺一票。」

嘜！那我應該很感謝你囉！

啤梨佬面不紅氣不喘說：對呀！我們看得起夫人，您應該感到榮幸。

呸！你是誰，我又是誰？給你在這裏多講兩句話，就把屁股背脊，鬆毛鬆翼。告訴你，論到財雄勢大，你不知排到老幾。不是嚇唬你，祗要我高興，調動資金買地皮，隨時可以買起你們兩三個省，不照照鏡子，竟然小丑跳樑，指住啤梨佬大罵：走吧！走吧！我不耐煩你講下去。

經紀超急急腳走到我面前說：有事慢慢講，夫人請勿動氣，里察斯先生恐怕沒有得罪夫人的意思，只是一場誤會。

里察斯還不知趣，說：只要夫人願意合作，我們可以把香港代理權交給你，給一成佣金。

呸！阿好！送客！

小說林

歷史小說 武德 高旅

二八 大營撤退

董爽忙掩到前面，只見密密地排了兩排韃子，手持盾牌，盾牌面分向兩邊，中間幾騎馬，都沒騎人，有一隊人在步行。

董爽立刻明白，這分明是清營的殿頭，經由山間谷徑，防兩邊有埋伏，施放亂箭吃虧，分叫親衛持盾牌兩邊護定，方敢走路。

「怎麼樣？」杏姑在後面急促地問。

「沒怎麼樣，賞他一頓亂箭再說。」董爽說。

「有盾牌遮住。」杏姑說。

「正因為有盾牌遮住，敵一陣箭，叫他們亂一亂，然後下去廝殺。」

「要下去廝殺嗎？」杏姑說，「那麼多的韃子。」

「和父母官約定了，」董爽說，「這邊是真的廝殺，只叫他們亂一亂。這邊當處是，哪兒不好退？敵明我暗，下去廝陣，不會吃虧。」

於是董爽便吩咐，梆梆摸摸的一陣響，弟兄們早有準備，只揀盾牌的空隙處射過去，當下弓弦齊鳴，十分激越清脆，箭如飛蝗。

第五張

衣飾新潮

漆黑的太陽鏡片

花想容

漆黑鏡片的太陽眼鏡，佩戴起來令人看不見雙目，這卻是時下所流行的款式。

太陽眼鏡也像時裝一樣，經常有新花款，單就鏡片而言，就曾經流行過不少顏色，例如湖水……

說到鏡框，就更多采多姿，有金屬、纖維膠、玳瑁、甚至真金、和鐵上真皮的，也有在框上加金屬或假鑽石飾物，而名廠眼鏡的標誌，亦成為鏡框款式的一部份。

沒框的太陽鏡，也曾出現過，鏡片兩旁鑽螺絲，箍上「鼻托」和掛於耳朵上的「耳……」，令手……

在音樂強勁的環境底下，居然可以入睡，自然是疲倦不堪的緣故。雜誌社的美術總監獲得多項獎狀，實在找不到可以爽約的藉口，有一個夠創意的理由，寧可回家聽音樂，一邊整理堆積成小丘……

服務態……

頒。頒獎禮後，在的士高擺設的自助餐，完全引不起食慾，人山人海，也就懶得輪候取用食物，鄰座的朋友幾經辛苦手持一大碟食物回來，償隨手要一點便算是一頓晚餐。

我們團在酒吧前，良久在看見當值的職員到來……

究竟是三十元一杯，還是二十元一杯？一位客人對前後兩種收費很不滿意。終於我們忍不住問，有沒有不收費的飲品？仍是眼睛不直望人的惡劣態度，說要收飲品券。我們每人付了百多元，根本沒有收到什麼飲品券，唯有……

服務態度，也許是主管沒有事先部署吧，這也不是可原諒的理由，當值的酒保不可以主動提出意見嗎？

一位新加坡來客下榻九龍酒店，說明翌日便離港，由於採用電腦，收到的口訊不夠清楚，無法正確……

（卅七）見呂小姐

下午三時，阿成依時到華美化粧品公司見呂小姐。

他買了件淺灰上裝，配了條深普藍西褲，沒有打呔，而是穿上幼藍條子的白T恤，青春、神朗，健碩。

他站在接待處等候通傳，引來不少注視的目光。

呂小姐親自出來見他，很客氣的和他握手，請他到自己的辦公室……

呂曼華說：「我們不說這些好不好。我只想知道謝先生有沒有想過你的動感。」

「動感？」

「你早上說報紙廣告也可以做出動感。」

「我是這麼說過，理論上是可以的，不過我還未有想好。」

「還未有想好？謝先生是怕我聽了你的動感不……

三五：不見禾子

第五天。照例早起，照例在窗邊做早操……

她不會再走下海灘裸泳了！」

太陽出來，他已讓媽媽喚下客廳，吃她……

漆黑的太陽鏡片

衣飾新潮　花想容

墨黑鏡片的太陽眼鏡，佩戴起來令人看不見雙目，這卻是時下所流行的款式。

太陽眼鏡也像時裝一樣，經常有新花款，單就鏡片而言，就曾經流行過不少顏色，例如湖水藍、淺綠、粉紅、茶色、墨綠，更有鮮紅和鮮黃色，及銀色的反光鏡片。

有一個時期，鏡片流行陰陽色，上深下淺，佩戴上，雙目就像塗了眼影般，格外深邃迷人。

墨黑鏡片的太陽鏡，數十年前曾經風行一時，後來以淺色鏡片為時尚，深不見眼的黑鏡片，就只有盲公才佩戴，想不到現時潮流輪迴轉變，這款鏡片再度成為摩登品，連鏡框形狀，也跟過去盲人所戴的差不多。

說到鏡框，就更多采多姿，有金屬、纖維膠、玳瑁、甚至真金、和鑲上真皮的，也有在框上加金屬或假鑽石飾物，而名廠眼鏡的標誌，亦成為鏡框款式的一部份。

沒框的太陽鏡，也曾出現過，鏡片兩旁鑽螺絲，鏡上「鼻托」和掛於耳朵上的「腳」，今年初又曾推出半框太陽眼鏡，鏡片上一半有金屬框，下一半卻用「魚絲」拉托着，可惜此種款式未能盛行起來。

鮮露筍應要切開

談飲皆　秀官

最近，吃了一個看是很好看，吃亦很好吃的菜。等到靜了下來想想，卻又覺得，這菜有點取巧，又覺得有點不大好看，亦有不大好吃的地方。想到這裏，有點忍不住為之失笑。因為有點前言不對後語，才說過好看好吃，跟着又說是不大好看，不大好吃，我自己亦覺得豈有此理。

不過，假如把欣賞女人來比喻吃東西，那就有點微妙的道理是不謀而合的了。看女人，有些是慨然間看起來是有點美，但多看了幾眼，便又覺得有點並不似初看時那樣好看了，這說法，你說是有？還是說沒有？

休再提閒話了。我說的那個菜，是一片竹笙包着一條原條的鮮露筍。竹笙是上等素菜原料，鮮露筍亦是高級的蔬菜，兩樣又都是怕吃肥膩者最歡迎的東西，吃起來爽口，尤其在大熱天時，有一定嘩衆取寵的作用。但是，十二條鮮露筍，十二片竹笙，這菜的本錢在大酒樓來說，亦正是利錢甚高之菜，這是我說的取巧。

為了要透過竹笙而顯露出青翠的原本鮮露筍顏色，我沒有把老皮揭去，吃起來有咬不開的地方。還有，原條的吃，我要在口中一口一口的咬開來吃，那種吃相，可說是有點不雅。還有，那片竹笙少不免有點漿粉水糊上才能綑得緊，於是吃起來就滑潺潺的，想起來就有點意膩。

燈光佈局經濟觀

安居說住　陳清偉

如果單從節能節省為原則，不考慮其它因素，則所有燈光佈局與裝飾，皆可列入浪費的範疇。高燈遠射，直射燈光的照明度，都會帶來以最少瓦特的燈泡，得到最強的照明效果。任何反射光的設計、處於偏旁的燈光照射，大批裝飾用的燈與燈罩，都會使燈光削弱，引來同樣的照明度所需電力的增加。

試以反射光的照明度為例，雖然在燈光佈局與裝飾幾乎無可避免，但其照明度的削弱，實質會受天花或牆壁的顏色與表層的用料所影響。在一般的白色天花，反射照明度約等於原有光度的七成半，浪費最少，但如果以其它較淺顏色作天花，不論是淺藍與淺粉紅等，則反射的光線只有光度的一半。較深顏色的天花，則根本不適宜作反射光線處理。

可是，縱使在燈光佈局與反射，會花費更多能源。但，當我們想到居室的較佳燈光，能使處於其間的個人有較佳的情緒表現，愉快輕鬆的心情，視覺上更加舒適，更適宜於休憩與發揮創作能力，不會影響視力等等，我們便會感到這點代價是該付出的，因為只要我們能處於最佳狀態，精神安寧，意志集中，始能發揮個人最高的生產力量與創造力量，個人的其它方面的經濟所得遠遠超過燈光所帶來的能源浪費。

勿擅取經文刻石

勵志行　周永傑

西藏人對宗教的熱誠，反映於他們無時不急地將經文傳誦。除掉口中唸唸有詞，手裏不停轉動經輪，西藏人還將印有經文的聖旗、經幡掛在山頭、樹椏、橋樑或溪畔，希望經義能順風飄揚、隨水散播，至於貼在聖山週圍山壁用作布施的鈔票，堆放在河畔、溪邊以至公路旁的經文刻石，卻很多時成為遊客垂手可拾的「紀念品」。

鈔票、刻石本身雖然實際價值不大，但他們原有物主，西藏人把他們放在曠野，用意當然不是供遊客拾取，更何況他們具有對宗教奉獻、布施、致敬的崇高意義，遊客把他們拾回自己家中，莫非認為自己堪比佛祖？

姑勿論你是否信奉宗教，也得要對人家的信仰表示尊重，而褻瀆神聖很多時還會為自己帶來麻煩。像我在電視台的一位同事，自其兄長將一塊拾自埃及的古老石塊，送給他掛在胸前配戴後，他每年都會在同一天突然休克昏迷，而且每次急送醫院診治的結果，就是醫生給予「腦部缺氧，原因不明」的答覆。直至數年後他突然醒覺，把懷疑與昏迷有關的埃及石塊除下不戴後，每年例必同日暈倒的怪事方不再發生。

我決非導人迷信，而說出上述真人真事，旨在勸諭大家切勿因愚昧無知，在旅遊期間，擅自拾取經文刻石或其他與宗教有關的物品，如佛像、符咒……等，免無辜褻瀆神聖，惹事上身。

服務態度

林旭華

在音樂強勁的環境底下，居然可以入睡，自然是疲倦不堪的緣故。雜誌社的美術總監獲得多項獎狀，實在找不到可以爽約的藉口，有一個夠創意的理由，寧可回家聽音樂，一邊整理堆積成小丘的書報。

有家歸不得的苦，乃是我輩的悲哀。一日午膳聚會，志成兄勸告勿工作過度，那何嘗不是我的心願，只是人在江湖，不甘做一個沒有責任心的人。

忙了一整天，心火盛，在所難免，往返港九三轉，前面的車慢一點也不耐煩。頒獎禮後，在的士高擺設的自助餐，完全引不起食慾，人山人海，也就懶得輪候取用食物，鄰座的朋友幾經辛苦手持一大碟食物回來，借隨手要一點便算是一頓晚餐。

我們圍在酒吧前，良久在看見當值的職員到來，他們慢吞吞地展開準備工作，擺放好各種洋酒，搬來了一盤一盤的冰粒，排列酒杯。儘管客人多次詢問，他們頭也不回，亦不作答，差不多弄妥所需的配備，才懶洋洋地回答，飲用酒水要另外收費。

究竟是三十元一杯，還是二十元一杯？一位客人對前後兩種收費很不滿意。終於我們忍不住問，有沒有不收費的飲品？仍是眼睛不直望人的惡劣態度，說要收飲品券。我們每人付了百多元，根本沒有收到什麼飲品券，唯有找主辦人交涉，幾經追查，才獲得答案，汽水不收費，其他酒水客人自理。

就是看不慣那種不敬業的神態，既然知道晚上有額外的自助晚宴，為什麼不早點作好準備，給面色人家看是極之要不得的。

服務態度，也許是主管沒有事先部署吧，這也不是可原諒的理由，當值的酒保可不可以主動提出意見嗎？

一位新加坡來客下榻九龍酒店，說明翌日便離港，儘管疲倦也要通個電話。由於採用電腦，收到的口訊不夠清楚，無法正確串出姓氏，多次撥電話都落空，唯有到酒店櫃台前要求，一再堅持，一再爭取，對方才勉強試查。說出是姓郭，更有繪寫，而且是四樓房客，是新加坡籍，明早便離港，怎會找不到？

不禁罵一句，怪不得他們一世都只可以呆在那崗位。

新園地

外資皇牌

此地有銀　羅奇

澳洲幫來港活動風頭之勁，在近期來說可謂一時無兩。

我曾經問一位澳洲的金融界朋友，澳洲幫進軍香港股市及房地產、酒店業等，似乎是此起彼伏，沒有停頓，這是否有一種「香港熱」的「傳染」，令澳洲企業對「東方之珠」這樣樂此不疲呢？澳洲朋友笑着回答：「香港是個投資的好地方，我們大大看好前景。已經來的人，那些先行者們，均得到投資的豐碩成果，因而激起後來者，也亦步亦趨。」

要說「傳染」，這也是一種吧。當然，如果他們不是有利可圖，深感香港的投資環境與土壤適宜他們的活動，則他們是不會不遠千里而來投資的。看來，澳洲幫假以時日，會在港形成一股新的經濟力量。

倫敦英資東來，一方面是他們傳統的遠東區投資市場，一方面也因英國經濟不振，資金要外流尋求發展機會有關。英國的疲態至今未改，很多人相信英倫銀行在支持英鎊干預無效之後，最終會加息一厘至二厘，這樣對疲弱的英國經濟打擊更大，倫敦股市接連下挫，已預示了當地股市不景氣的來臨，所以基金會先行撤走，是聰明的做法，而香港剛好是他們選中的投資重點之一。

可以想像，在「各路英雄」雲集香江之下，投資市場的熱潮起碼在一個時期內將不會減退。（下）

一動不如一靜

色然集　石人

前人筆記（《山堂肆考》）中，有這麼一則故事，說是：

「宋孝宗幸天竺靈隱寺，僧淨輝隨侍。上見飛來峯，問輝曰：『既是飛來，如何不飛去？』對曰：『一動不如一靜。』」

這「動靜」之答，可以說是深得禪旨。但於處世而言，亦一樣可以玩味。

兀兀一峯，飛來飛去，（如果真正會有此事的話。）足以驚世駭俗。

問題是如此奔忙，於山峯於人世究竟有些甚麼意義？在古時來說，也不過是止於驚世駭俗，或者是為宗教添些神話。

「山以不動為高」，（否則何以稱「不動如山」？）其實亦等於說萬物應該循其本性，該動者動，該靜者靜，或者是應靜者勿強之以動，應動者勿使之靜下來，否則，一座山飛來飛去，搞到烏天黑地，一方震動，這是甚麼景象？

天下間事，當為者為，不當為者不為，以言道理，大致亦正有相近處。

禪不必參，世原可悟，「做人」有時亦正不妨由此有悟。

賽果真的「正常」嗎？

評馬說駒　駿公

「唔夠三倍，點跑呀！」上次夜賽事，有一場馬匹準備出賽之前，某圈中人有此驚人之語；果然，那一匹不足三倍之馬「死火」，三甲不入，賽果爆出冷門。而現場獲悉這個消息之人，也不至輸了冤枉錢。

事後，一位朋友嘆曰，他是「飛吃」那匹大熱門馬，可惜買連贏位是中了「一對腳」，如此這般，只有自嘆滑運矣！

自從馬圈裏爆發「大地震」之後，不少善良的馬迷都說，「今後跑馬會正常些了！」

當然，馬迷所指的「正常」，並非每場賽事都是電算機打出來的大熱門獨贏及連贏位勝出，而是指有實力及有狀態的馬匹勝出或跑出水準。因為，電算機打出來的數字是人為的，有人投下大注碼，任何馬匹都會「熱」起來。

但是，今屆馬季揭鑼之後，真的「賽果正常」嗎？看來未必這般簡單吧！圈中人當然是較為清楚的，然而，參與的馬迷也該有多少感覺的。

就像上次夜馬某人說的「點心」吧，說明一匹馬能否勝出，並非實力及狀態決定一切，人為的因素仍然是存在的。故此，參與的馬迷今後選擇馬匹投注，還是不要那麼天真，細心推敲才是正着。

開放資訊

持平篇　唐約翰

香港立法局經過內務會議討論，接納和發表了核電考察團訪京行的報告書。雖然報告書發表的時候，關於大亞灣核電廠的合約已正式簽署，但是這報告書還是值得參閱的，因為合約的簽署和工程的展開，並非香港人對核電關注的消失，更並非核電工程有關方面已毋須再聽取外間意見了。

由這時候開始，應是對大亞灣核電廠各方面安全監察的新階段，需要港粵之間更密切的溝通，需要香港人保持高度的關心。監察安全，得有足夠資料作根據。積極的地方是，據立法局考察團報告書裏所載，中國有關方面已同意以開放態度對待外來的監察，同意提供充分的資訊。核電合營公司已準備每三個月向公衆簡報工程計劃的進展，在大亞灣核電廠址也設立接待組，幫助前往參觀的人士了解情況。

還稱，中國國家核安全局已要求廣東核電合營有限公司為大亞灣核電廠編寫安全分析報告，這安全報告屆時將公開。

除安全問題以外，香港人關心的另一個是經濟問題。立法局考察團報告書說，中國當局強調已充分考慮香港人利益，並已簽約保證了香港用戶頭六年的電費價格應比燃煤發電價格廉宜。議價格；操作六年以後，大致可預料核能發電的價格，又稱，預料中國當局對輸港核電的價格上，日後將接納香港對公用事業公司收費所採取的政策，即操作成本加上合理利潤作為收費水平。在這安排下，香港人也應可爭取獲得有關厘定電費標準所據的成本數字。

中國政府既一再表示接納香港民意注意安全，如果還認為有未採納的合理意見，應該可多作直接交流和提出。

三萬菲傭

自由港　白蘭

如果不是聽到有人這樣說，真不知道香港的菲律賓女傭有三萬人之多。以每個菲傭一千九百元月薪計算，香港人一個月只是付給菲傭的工資便達到五千七百萬元，一年是六億八千多萬，來回旅費及食用等開消還未在內，從來對數目字很不敏感，自己的錢也一塌胡塗，可是看到這個數字，實在有點意外，原來香港人真的這般富有麼？

不過想一下，像菲傭這種年紀和有一些文化水平的香港女子，在今天恐怕沒有多少個肯做家務工作，而許多家庭大概也不怎麼樂意有一個陌生的女子成為家庭中的成員，因為有許多不方便的。尤其是主婦有顧慮是難免的。年老的問題較少，可是又不符合要求。菲傭在本地沒有根基，約束力較大，語言上沒有那麼容易溝通，這些都有一點「保險」的作用。菲傭之為這個社會所接受，未嘗沒有道理。

但是這就產生了新的問題。三萬菲傭（即使不是全部）到了星期日，以中區皇后廣場為中心的一帶地區為她們聚集、見面、休息和進行社交活動的地方，使這個港島的心臟地帶變成了小馬尼拉，本地人經過，倒似乎「見外」了。此外，夜闌人散，在這一帶留下的「遺迹」實在不少，已經有人指出環境的清潔有相當大的影響。這些對保持香港的市容，其不利之處是顯而易見的。有關當局容許三萬菲傭來香港，就有需要考慮和處理這三萬人的問題，任其自流，看來不是那麼恰當。

深夜傳來的國歌聲

柔莉小言　仲慧

夜闌人靜，忽傳來國歌聲。

國歌聲，來自電視機，來自南朝鮮漢城，來自亞運會的賽場，中國選手又奪得一面金牌。電視機螢光幕播出實況，也許是重播，一位中國姑娘，胸前掛着亮晶晶的金牌，手捧鮮花，五星紅旗在國歌聲中徐徐升起，姑娘的面部表情很激動，似乎要流下淚來，是喜悅之淚，自豪之淚，為祖國爭光而激動之淚……

在亞運賽場，五星紅旗已升起八十多次，中國國歌高奏也八十多次。凡我炎黃子孫，能不為之激動？！

從參加亞運的中國健兒身上，已不再是連想起什麼「東亞病夫」之稱了，而是看到了中國人今天在投入四化，振興中華的精神面貌，這一點恐怕誰也不能否定的了，即使抱有政治偏見的人，恐怕也不能否定今日中華兒女揚威亞洲體壇的氣概吧，總也不能否定這批健兒在安定的環境下培育成長的良好條件吧。運動員的水平，一定程度上反映了國力的水平。

笑一笑　賀港隊凱旋

蘭花的分盆

玩賞篇　正園居士

也不知多少人問過我蘭花分盆的問題，蘭花究竟在什麼時候分盆好呢？

蘭花所說的分盆，其實是分株繁殖，當蘭花在盆中生長到「爆棚」，便應該進行分盆了，但是有些人栽蘭，種了一兩年，便急不及待的去分盆，蘭花勤於分盆，對蘭花的生勢是很不利的，所以我一直建議一些初學栽蘭的朋友，沒有必要時，切不可換盆及分株，除非真是到了「爆棚」，或者所栽的一盆蘭花真的出現了問題，非換不可。其實蘭花在盆中生長開來，會越長越旺盛，一旦分盆，植株生長受阻，很難回復以往生機，開花也會受到影響。若然做生意的便不同，一盆三、四芽的容易售得出去，但一盆三、四十芽的售價很貴，也難脫手，但玩家不同，三、四十芽的一盆，開花多才夠壯觀。（上）

超值

銷金術　衛而清

說到外地旅行，最為物有所值的，我一向都認為是菲律賓。

披索價低，當然是這理由能夠成立的主因之一。但除此以外，還有許多別的因素，也有很大的影響。

舉例說，那地方的好酒店多，而經過一大段經濟不景的日子，房間的入住率不高，令到許多酒店，不可能不盡量大打折扣，去爭取住客，於是價錢方面，自然很便宜了。

吃那方面的花費，除非你吃由外地運去的東西，否則多是很便宜的，所以主要目標，是在菲律賓，盡量吃菲律賓出產的東西，那就永遠不會貴了。

這種道理，在別的行業裏，當然亦產生了相同的作用。

只要是當地出產的話，不論手工是多麼精細的，也不會貴。而馬尼拉更是一個充滿了音樂、戲劇、其他藝術欣賞的好去處。假如你的愛好，是這一方面，自然不會失望。

至於菲律賓菜，種類也有很多，不一而足，十分豐富。有些人對菲律賓菜頗有偏見，其實那種偏見，是來得莫名其妙的。好吃的菲律賓菜有許多呢。

國際大赦組織

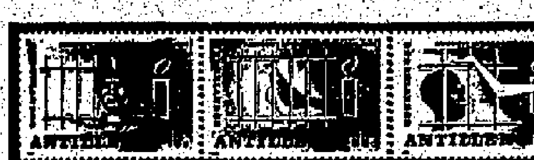
郵趣　中光影

這套郵票有兩項特點。

第一是郵票主題——國際大赦組織五十年。這個組織專門注意各國非法拘捕扣押行動，聲援被關閉、放逐的政治犯，要求當事政府釋放他們。

第二是發行這套郵票的地點——荷屬安提列斯羣島。一個殖民地竟發行大赦組織郵票，難道它的殖民國家——荷蘭，沒有應當大赦的問題？

這三枚郵票，有一名囚犯用鐵鍊鎖在欄杆上，一隻和平鴿被拘禁在鐵檻中，另一名黑人則被關在鐵欄杆裏，外面有一個藝術性白鴿在飛翔。



旅遊電車

宇文

跟朋友在車站等電車，看到一輛帶露台的緩緩駛來，這才算是第一回看到這輛以維多利亞時代裝飾色彩揚名的旅遊電車。

電車公司搞出這輛旅遊電車時，報上曾予廣泛宣傳，但由於它是僅此一輛，運行時間不定，因此，未能夠見到的人大概還有不少。別人的觀感如何我不知道，自己目睹這「古董貨式」來到面前時，還真個細細觀賞一番。

維多利亞時代的電車是否這麼個模樣，可以不必考究，但旅遊電車的出現，卻說明了如今電車公司之着意於吸引公衆注意力。刻意吸引別人注意，可說是一種登龍術，辦企業如此，當是為了謀財，為人如此，則顯然別有居心了。

高空威脅

林舒

古語有云：「閉門家裏坐，禍從天上來」。現在家中天上來的橫禍，雖然也偶有發生，但為數不多。反之，足一出戶，不免會擔心天上飛來橫禍。

高空墮物、高空擲物這些天降橫禍，有的是出於疏忽，有的是出於人為。但是日前在銅鑼灣怡和街香港大廈外牆生銹水管「自動」脫落飛墮，擊傷一名女途人的意外，應該屬於另一種高空威脅。

廢用已久的銹爛水管，早就該拆掉；正如許多棄用已久的「無主」舊招牌一般，也因無人管理，常生危險。因此有些區議會提出拆掉「無主」招牌之議。

大概，這等高空威脅，顯然涉及大廈管理問題。

秘密武器

聽聞文事　潔之

體育競賽，每多秘密武器，技術或人，事先隱蔽，到時爆發，一鳴驚人。過去乒乓上的弧圈球，籃球出高人等等，對方難以招架，則收奇效，這就叫做奇兵突出了。這次亞運南朝鮮秘密武器甚多，如乒乓團體賽打敗了世界冠軍的中國隊，是苦練多時的了。其他方面，奪了那麼多的金牌，另人刮目相看。

中國方面這次最驚人的「秘密武器」，是奪萬米賽金牌的王秀婷，奪標過程也很戲劇化。王秀婷原是農民，去年才被發現，訓練半年便成績斐然。由此想到，香港也可以搞些「秘密武器」，賽跑運動員可在無牌小販中去找，他們平日「走鬼」多，夠氣夠力，或者有意想不到的速度。一笑。

阿成的故事

勵志小說　雲卓

（廿五）見呂小姐

下午三時，阿成依時到華美化粧品公司見呂小姐。

他買了件淡灰上裝，配了條深普藍西褲。沒有打呔，而是穿上幼藍條子的白T恤，青春，神朗，健碩。

他站在接待處等候通傳，引來不少注視的目光。

呂小姐親自出來見他，很客氣的和他握手，請他到自己的辦公室商談。

「多謝你來見我。」呂小姐嬌媚的笑說。

阿成有點靦覥，「我應該來的。很希望和呂小姐合作，只怕我的經驗和能力有限，做得不好，幫不了呂小姐……」

呂曼華微笑的望着，「謝先生，你好客氣。你一定幫得了我的。」

「多謝呂小姐信任。」阿成一本正經的說。

呂曼華忍不住咭的笑起來，「你不要這麼客氣好不好。老實說，我很欣賞謝先生的作風，不像有些做廣告的人，猛吹牛皮，很少說自己不行的。」

阿成說，「我真的沒有經驗。」

呂曼華說，「我們不說這些好不好，我只想知道謝先生有沒有想過你的動感。」

「動感？」

「你早上說報紙廣告也可以做出動感。」

「我是這麼說過，理論上是可以的，不過我還未有想好。」

「還未有想好？」謝先生是怕我聽了你的動感不委托你們做廣告？」

「我沒有這樣的意思，我真的沒有想好。」

「真的沒有想好？」

「真的。呂小姐，我還未知你要宣傳甚麼化粧品，怎麼去想呢？」

呂曼華又噗嗤的笑了：「謝先生真老實。」她從抽屜裏取出委托書，「謝先生，你看看這委托書，如果沒有意見，我們先簽了。」

「我們簽？」

呂曼華詭異的望他一眼，「有甚麼不妥？」

「呂小姐簽了，我拿回去柯經理簽。」

「拿回去？」她定了神的望着阿成。

海峽幽靈

魔幻小說

三五：不見禾子

第五天。照例早起，照例在窗邊做早操，右手臂的傷口復原，不再疼痛，卻是癢癢的。

記起禾子說她今天不去海灣裸泳，要去機場接父母回港的飛機。就要核對一下，她講的話是否屬實？果然，等到太陽出來，她也沒出現山坡小路上。整個上午也不見蹤影。他對自己說——禾子的話可靠。是日整個下午，他覺得漫長。為打發時間，他把過去兩天遇見的事情，當日記般記下來。

第六天。照例早起，照例在窗邊做早操。天氣很好，他已解掉綳帶，右臂多添兩條深紅色疤痕，仍發癢。他悶心地自言自語：「今天早上，如禾子邀請我游泳，可以應酬啦！」

山坡路靜靜，山峽的海灣靜靜，禾子別墅的圓形鐵閘閉着。他想——難道她晚睡，今天不再下海灣裸泳嗎？不再做早操，站在窗邊苦候。半小時，人還不見從那閘門出來。再過半小時，仍不見紅衣女郎走在坡路上。

他對自己說：「對了！大作家媽從祖家回到港島來，野性的女兒要檢點，她不會再走下海灣裸泳了！」

太陽出來，他已讓媽媽喚下客廳，吃她燒的牛肉麥片，和從城市買回來的油條。

以為禾子會打電話來，告訴他把爸媽接回家的情況。可是等候一個上午，電話鈴始終沒響過。到下午，他忍耐不住，撥電話去別墅。

奇怪，電話耳機「嘟嘟嘟」，始終沒人接聽。一連撥打十次，都沒人聽，只好放棄。

第七天。是最後一天假期。

比往日更早醒來，他站在窗口望外面灰濛濛的天色，望那好幾幢剛露出輪廓的別墅，他想——今天早上，她會下海灣游泳吧？她會打電話找我的吧？

算事做幾下早操，意趣索無，他心心念念那紅衣女郎，禾子。

人是感情的動物。八九天前，他跟那日籍女郎毫無關係，如果他跟她在路上互碰，兩人連招呼也不會打。但是，經過石澳的拯救，再經過海灣的遭遇，後來同遊鬼島，他卻念念不忘那女郎，腦子裏鑄刻下她的印象。當然，他不承認是愛，才三幾天相處，便發生愛太兒戲了。但他卻承認對她有了感情，朋友之間的感情，特別是對她產生好奇。

名女人手記

冷艷梅

……家偉大英明，勞工福利好，聽得我直想打瞌睡。我冷冷地說：既然貴國如此發達，為何幣值若往下掉，靠高息支持也守不住陣腳，買啤梨幣保值的人，賺得的利息不夠買瀉鼠散。你們做生意的，有資金不擺在自己國裏發展，卻紛紛送到外地，這又是什麼回事？

啤梨佬一下子啞了嘴巴，若是呷鮮橙汁。經紀超看見場面尷尬，盲頭烏蠅般轉來轉去打圓場，說什麼自由社會自由投資，資金可以自由出入，並不代表國家經濟出了問題。

呸！誰要你在這裏發言，里雲斯他自己知自己事。

紅臉佬沉吟了一會，透一口大氣說：「我夫人既是明白人，我也不怕家醜外揚，『罷工』雖然是民主社會的特色，也是廠家的剋星。我們的罷工率是世界之冠，工商業好像天天給人攔腰打一棍，身體再強壯也經受不了。所以嘛，誰敢再在國內投資！不過也沒有關係，我們適應能力強，人人腦筋精明，挾鉅資而來前都是諗過度過，認為香港最適合搵銅鈿。但過江龍嚇！沒有你們地頭猛虎配搭，總是不夠十拿九穩，所以特地上門希望與夫人合作，好好幹一票。」

啤梨佬面不紅氣不喘說：對呀！我們看得起夫人，您應該感到榮幸。

呸！你是誰？給你在這裏多講兩句話，就把屁股當臉，鬆毛鬆翼，告訴你，論到財雄勢大，你不知排到老幾。不是嚇唬你，祇要我高興，調動資金買地皮，隨時可以買起你們兩三個省，不照照鏡子，竟然小丑跳樑，抬住啤梨自大，走吧！走吧！我不耐煩你講下去。

經紀超急急腳走到我面前說：有事慢慢講，夫人請勿動氣，里雲斯先生恐怕沒有得罪夫人的意思，只是一場誤會。

里雲斯還不知趣……代理權交給你，給一……

小說林

武德頌

歷史小說　高旅

一二八　大營撤退

董爽忙掩到前面，只見密密地排了兩排盾子，手持盾牌，盾牌面分向兩邊，中間幾騎馬，都沒騎人，有一羣人在步行。

董爽立刻明白，這分明是清營的賊頭，經由山間谷徑，防兩邊有埋伏，施放亂箭時吃虧，分叫親衛持盾牌兩邊護定，方敢走路。

「怎麼樣？」杏姑在後面急促地問。

「沒怎麼樣，賞他一頓亂箭再說。」董爽說。

「有盾牌遮住。」杏姑說。

「正因為有盾牌遮住，敵一陣箭，也好叫他們亂一亂，然後下去廝殺。」杏姑說，「那麼多的韃子。」

「和父母官約定了，」董爽說，「也不是真的廝殺，只叫他們亂一亂。這邊叢林到處是，哪兒不好退？敵明我暗，下去廝殺一陣，不會吃虧。」

於是董爽便吩咐敲梆子，梆梆換換的一陣響，弟兄們早有準備，只揀盾牌的空隙處射過去，當下弓弦齊鳴，十分激越清脆，箭如飛蝗。

博洛正在下面萬籟俱寂中，忽然聽到梆子響，心知有異，接着便有亂箭射來，博洛和大營中將校，都混身披掛，穿了盔甲的，倒不怕箭，清兵有給射着的，紛紛受傷倒地，博洛當機立斷，下令就變了陣形，分頭散開，用盾牌遮了身，向親衛軍分看兩邊奮勇搜索應戰。於是盾牌手向山坡上挺進。

前面清軍隊伍，已過了好幾百人，聽說後面有變，十分惶惑，卻仍舊前行。董爽又吩咐放號炮，幾聲火銃，砰砰地響，劉怡武等聽了，便下令一齊殺出，這邊董爽也叫弟兄們迎戰。

黑夜間博洛也不辨敵方有多少人衆，只想威嚇一下，以奪人的聲勢殺退伏兵，便能繼續前進，如果被阻，萬一後面頂不住，張勇的官兵直撲過來，便腹背受敵，大營就危險了。

嚴令之下，清軍果然用命，縱有死傷，有進無退。董爽的弟兄們虛與委蛇，且戰且退，劉怡武那邊也如法炮製。博洛大營則駐足在山徑上，只待收戰。

這一戰，直至天色微明，董爽才叫鳴金，弟兄們一齊退入叢林，任由清軍如何進退。（一二五八）

（中國畫）關山月

冰島的冷熱

張散

……明年訪蘇，……成為對等。但是蘇聯硬是把里根拉到美國以外見面。戈爾巴喬夫提出了幾處地方要里根挑選，或是歐洲某個國家首都，或是另一處特別地點——日本廣島。這大概是為了加強反核印象。

里根最後挑選了冰島。這個遠在北大西洋的國家比較偏僻，但與美國有特殊關係。它是北約的國家，而且是北約組織的發起國。里根願意前往，就是因為會晤地點仍在美國……

……西洋暖流從那裏經過，卻並不很冷。十月份的氣溫尚有零上五度，到了一月份，也不過平均零下零點六度。外國學者到那裏去作學術工作，大都是鑽研兩種學問，一是古洛爾特語（冰島的古語），二是火山。火山很普遍，引起地熱，據說每向下發掘一米深，地溫便上升零點一度。美蘇首腦在那裏見面，是冰島的「冰」，還是地熱的「熱」，這倒引人矚目。

……於是，我看着洛西沒注意，躲在衣櫃門後，脫掉了胸圍，穿回衣服，拉拉扯扯，再照下全身，又發現自己的身體欲蓋彌彰的略有浮凸，如此穿着，必會令劉俊達倍添信心，我憎恨看見他自信的微笑，雖然我明知道，穿了什麼也好，最後也終於全部脫掉！最後，決定還是故作矜持，保留些少似是還非的尊嚴，在抽屜裏，找到一個沒有吊帶，十分軟質的胸圍穿上。照照鏡子，這就看來含蓄得多。

我吐出長長一口氣，已經過去了十五分鐘。反正，他既然需要我，便讓他等。我再看看洛西，取支筆，在紙上留下行字……

洛西一個翻身坐了起來，湊個頭在看我的紙上留言，

「你去閱心吧，我會留在你這兒看屋子！」

談藝篇　三齣創作舞蹈

曹誠淵

本屆「亞洲藝術節」中，「城市當代舞蹈團」的節目《粉墨登場》包括了三齣創作舞蹈：黎海寧的《粉墨登場》、彭錦耀的《天方夜譚》，和我的《聚光燈下》兩個創作。在構思《天方夜譚》時，彭錦耀和我的靈感都是發展自黎海寧的作品《粉墨登場》中所提供的意念：演員們在舞台上扮演，而在現實生活中他們也要扮演，雖然角色不同，但每一個人無論身處台上或台下，都免不了要「粉墨登場」。《天方夜譚》和《聚光燈下》裏面的人物、故事，都着意於舞台和現實之間的難分難解，也所以我們就以《粉墨登場》為整晚節目的總標題。

《天方夜譚》是描繪一個上流社會的派對。參加這個派對的人都穿得雍容典雅，儀態萬千。而在衣香鬢影中，每個人又不知不覺地轉換着角色和身份。舞蹈用上了拉威爾的古典優雅音樂，舞台上佈置了一幢氣勢雄偉的螺旋形樓梯，舞者們就在樓梯間上落穿插，並展現出人生百態。觀眾或許會覺得舞蹈內有很多抓逗性的手法，幽默的處理和瘋狂的場面，足以引作一粲，但很多時候，這些光怪陸離的現象卻又毫不誇張地在現實生活中上演。我們每一個人其實都活在「天方夜譚」中。

《聚光燈下》是屬於《粉墨登場》的第三部分。我在編排這齣舞蹈時，腦海裏的影像，儘是香港這城市街頭上熙來攘往的人群。急促的步伐，緊迫的節奏，在在都顯示着這極度濃縮生命裏的千變萬化，每一個人都背負着一段私底下的故事，但在這迅捷的世局裏，一切卻顯得模糊不清。《聚光燈下》就是嘗試把環繞我們週圍一切的變動，用聚光燈射着，讓我們去看、去想、去經驗。我不願意在這裏透露舞蹈的服裝、佈景和劇情發展（倘若觀眾們是要勉強追尋一個舞蹈的劇情的話），因為我知道在直接觀賞一個舞蹈時，往往在一剎那的感受，比洋洋洒洒千句文字所能表達的還要深刻得多。《聚光燈下》這一個創作，絕不是對香港的前途或時局作出任何「宣言」，但它卻是我身為一個藝術工作者忠於本身藝術而用舞蹈去表現了在這一時一刻我對週圍環境的感受。

紙上談歌　我兒萬歲

李謨如

看亞視的新劇集《我兒萬歲》，發現其主題曲的作曲者、作詞者以至主唱者，都是罕見的名字；作曲的是于粦，作詞的是黃志華，主唱的是何國禧。

于粦很少為電視劇寫主題曲，今次重出江湖，相信也是玩票性質。而這主題曲由何國禧主唱，看來也是通過于粦的關係找的，因為，多年前，于粦與何國禧也合作過三毛的歌曲，而何國禧以往所唱的《親親爹地》，也算深入人心，主唱《我兒萬歲》，最適合不過了。不過，有時流行音樂也太過綁死歌手了，像何國禧，看來已給固定了唱父子情深那類型的歌曲。

聽《我兒萬歲》的主題曲，有點頗「慘」的感受，似乎與該劇集的溫情路線不太吻合。而歌詞方面，新人黃志華的表現很普通而已，也許是太趕時間，他採用了疊章式的結構來寫，懶得便懶，很不高興的是，詞裏文白複雜，如開首幾句：「於世上，誰不愛子女，盼望佢，成長有型……」前一半是語體文，後一句則是廣東話口語，而此歌詞的結句：「能把慈父寸心銘」則又有文言的傾向了。副歌中的「幾多困境，含淚適應，幾多挫折，從沒怨聲」也予人十分濫調的感覺。算了，誠如盧國沾的名言，對一位剛出道的新人，總不能一棒子打死了。

耕耘

黃凱芹

三毛走過地球上許多的土壤，所到之處，中國朋友例必熱烈歡迎，晚飯、歌舞、土產，如數家珍的獻上。招呼客人，尚且需週到，何況是貴賓，更不能待慢。這一切，三毛通通照單全收，唯獨是，她不能忍受人家吃完晚飯之後，就擺滿一桌子《哭泣的駱駝》、《雨季不再來》、《稻草人》……在她面前，放《橄欖樹》給她聽。這一套，這一大堆佈景，她最討厭。

也許，對我們來說，這些都是精選，都是好東西，統統放它們出來，是待客，特別是貴賓之道。但在「造物者」本人的眼裏，這一切都好像有瑕疵似的。她大概心想，未過得自己，又怎過得人，於是，自朗獻醜不如藏拙，難堪起來。從事創作的人大概都有類似的心理狀態。大家都在默默耕耘，期望有一天所作所為出得大場面。但耕耘管耕耘，在謙虛自愧的心理狀態之下，還是覺得自己的東西出不得大場面。

不過，話得說回來，即使現在眼高手低，也不表示事事必固步自封的。或許少年大聲疾呼：「仔是一定要生的」，最多日後供書教學，培育成才。成才之後，又默默地耕耘，更希望自己的耕耘出得大場面，但在自謙的情況下，卻又不欲耕耘成果被人過度抬舉。

首映不斷

白韻琴

和電視選美一樣，如今的電影首映禮，也是頻頻出現，大片小片都首映一番，請些名人及記者來捧場，拍攝熱鬧照片供周刊登出，至於是報紙的報道，則少之又少了。

這些首映禮，本來對電影宣傳有一定的幫助，那是給人們一點信心，大家想着，如果不是好片的話，就不會花這些時間精神和錢（雖不是很多）來做首映，當然，也希望那些嘉賓把好的口碑傳出去。

可是，因為首映禮太多太濫，有些有首映的片子也是慘淡收場，大家對這首映也和看電視選美一樣，不當一回事了。

只不過，雖說是首映禮引不起衝擊，又有什麼能引起談論呢，大概還是要影片的本身質素吧，可是，如今要看一部好電影，也不是容易呢。

衣和裝

康堤

今年的亞太小姐總決賽，司儀一職，由劉志榮和黎燕珊負責，方得體，頗為不俗。但在一個環節上，卻惹來了滿堂的哄笑聲。是黎燕珊「走光」了嗎？是黎燕珊滑倒了嗎？是黎燕珊把節目次序顛倒了嗎？

都不是。僅僅是一字之差，便惹得全場發出笑聲。

這一字的惹笑效果為何這樣大。我們且來說這個是什麼字。

當時正準備的，是佳麗穿着泳衣出場，黎燕珊所作的介紹，說成了「泳衣出場」。人們所笑的，就是這句說話，後來陳奕詩作介紹時，就說得準確了，是「泳裝出場」。

「衣」和「裝」僅是一字之差，但是「泳衣」不能出場，要有人穿着才能出場，「泳裝」卻代表了佳麗們已穿着了泳衣，是可以出場的。

「泳衣」和「泳裝」非常相近，但約定俗成的意思卻是如此，一不留心，便說錯了，鬧出一些笑話。由此可見，中國的文字是深奧的，非得下功夫不可，也可見司儀之不易為，話說出口既要生動，又要準確，不是件簡單的事。人誰能不出錯，黎燕珊出小小的錯並不要緊，只要再下功夫，一樣可以成為出色的司儀。

摘星錄　柏安妮拍拖好陶醉　說男友體貼易呷醋

鳳子

柏安妮提起男友，一於耍笑功

柏安妮是乖乖女一名，許多人覺得，她與花弗的鄭浩南拍拖，是好危險的，好容易成為傷心人。

「其實，他不是這樣的人，」阿安把頭搖得波浪似的，為鄭浩南辯護，又忍不住的笑：「只是外間的一份錯覺而已。」

「拍拖一年，有什麼觀感？」

「幾好喇！」提起鄭浩南，阿安心情自然開朗起來，相信是唯一可以令她稍減亡父之痛的話題。

「阿MAK自認花弗，認識一個女友，不到半年便會覺得厭倦而分手，可不是別人說的。」

「他也這樣對我說過，所以，拍拖初期，我也有點擔心。」

「擔心什麼？擔心他對你厭倦？」

阿安不好意思的笑，畢竟，她是一個內向的女孩子，不大習慣感情太外露的。於是鼓勵阿安：

「不要讓他對你感到厭倦，要這樣說：『你對他厭倦了沒有？』」

大概阿安對阿MAK的感情之深，不肯開這樣的玩笑，只是一味的笑。

「也一年時間了，我們現在很好呀！」

「是不是已經穩定了？」

「我可不知道，」阿安又不想太過表露自己，覺得好像她好着緊似的。

「其實，他有什麼好處，讓你對他這麼好？」

阿安說：「我們是好爽的，大家都喜歡運動、健身，又是素食主義者，總之，沒有一樣不爽。」

不過，阿MAK的大男人主義，有時卻令阿安啼笑皆非。

「原來他的醋味這麼重，以前我是不曉得的。」最近阿安與呂方合作了一首音樂錄影帶，在電視播了出來，阿MAK錄起，不斷的重複慢鏡頭看。

「我好奇怪為什麼，原來他要看我為什麼手會搭到呂方的大腿，那只是我們手拖手的跑着，手部無意中踫到而已，他又問我為什麼笑得這麼開心，是不是好喜歡與呂方合作！」

想不到啊！以前約會女孩子專門遲到，與女孩子外出不理對方，自顧自走在前面的鄭浩南，原來是這個樣子的。

「他對我很好，自己買衣服，總要買一份給我。」所以，下週一阿MAK的生日，阿安正考慮送什麼給他。

「他幾歲了？」

「廿二。」阿安今年廿歲，只比阿MAK少兩歲，他去年追求葉蒨文時，因她比他年長，辯稱已廿四歲，如今，可不必認老了。

良家婦女的結局

阿帆

《良家婦女》在國泰、百麗殿放映，阿帆不知觀眾的反應如何。同樣是寫怨婦，阿帆喜歡它多於《玉卿嫂》。

當然，這兩個戲的實質內容是不同的，似乎不能比較。

有朋友認為，《良家婦女》的結尾不好，不喜歡它的團圓結局，不喜歡它寫的解放。

阿帆想，如果不寫它解放，只寫它的團圓結局，那些朋友便可能沒有意見。然而事實上是沒有可能的。大陸剛解放時，不少地方的封建婚姻制度，是得到共產黨的鼓勵才敢反對的。電影不太着跡的寫到這一點，合乎當時的真實。它並沒有過份的渲染。而阿帆喜歡電影的一個原因正是沒有渲染。

如果不寫共產黨來，如果不寫團圓的結局，這些朋友可能便十分的欣賞。但不是那個年代的故事了。

影壇羚羊

李崗

在「亞運」的比賽項目每日吸引着全港市民，連白髮老人，年幼稚子都對體育運動引起興趣的今天，「新藝城」乘時推出一部以運動競賽為題材的《飛躍羚羊》，時間性的配合估計對票房會有一定好處。《飛躍羚羊》是世界體壇知名的女田徑運動員紀政的稱號，影片用它來做片名，同時也請到紀政在影片中現身說法客串專家，鏡頭是有的，只可惜我們不能看到她在銀幕上再顯身手，只能在介紹她的紀錄片中重溫一下她過去的威水史。不然，吸引力會更強。

用《飛躍羚羊》做片名，代表着新秀可以躍出，繼紀政之後有無數的新羚羊會在體壇上飛躍，含意極佳。而鄭文雅、羅明珠、黎姿及袁潔瑩的演出亦不過不失。

許鞍華要去日本整容

阿泥

許鞍華在新疆拍戲回來小休，阿混覺得佢晒黑咗，而上多了幾點雀斑，皮膚好似冇乜點粗到。

「好彩啦，因為一直都咁粗，唔覺眼嘛。」許鞍華笑咪咪，自「彈」自「唱」。

「你越嚟越似新疆人嘅（皮膚）。」

「係呀，似新疆的男人吖嘛。」許鞍華唔係精質自己，原來當地牧民真係對佢雌雄莫辨，睇佢着衫、行路、抽煙舉止似男人，於是有人忍唔住要出兩頭羊來打賭，要睇呢個香港導演是男還是女?!

其實許鞍華都好有女人味，又都幾鍾意扮靚，佢帶去新疆啲化粧品有面膜、脫斑膏、防晒膏、防皺膏……都唔閒搽。

「車，帶咗咁多去，都唔得閒搽，送晒俾阿香（香香公主），擬掂都要嚟晒，等戲拍完直飛日本整容重好啦。」

俞琤搞笑有辦法

蘇萍

論廣告節目，「大家樂樂團」的噱頭，設想得不錯，如以前在《歡樂今宵》的《大家樂大家學》，抽出專人在教普通話，一段時間，找專人用廣東佬「講官話」最容易犯的錯處，並配以趣劇，在惹笑上面，便能深入人心，學不到一句，也會有半句的得益。連何守信經過主持那個節目之後，如今也有「多少水平」，間中也敢講上幾句普通話了。

話題至此，不能不說幾句，中國健兒揚威亞運會，「無線」採訪大軍也夠落力，報道之外，還對我金牌選手作即時訪問，這個積極的做法，的確受人歡迎。

只是，對着那些外省運動員，「無線」記者那幾句問話，確然是一難聽點，尚幸這回金牌得主不少老相識，多會聽和說些廣州話，否則麻煩了。「無線」採訪大軍，對普通話非惡補不可。

又說回大家樂之廣告節目，近期較趣的是《大家樂傾吓講吓》，由素有搞笑本領的俞琤擔大旗，一連串下來，訪問的都是影視圈中的風雲人物，配合着有戲上映的才作訪問，正是「好好，大家好」。它標榜的「尖銳」問題，中亦有不少，主要的是出於歡樂，得啖笑，大家夠頭，這樣便能達到目的。對此，俞琤倒是游刃有餘的。

豬頭骨影片的傳聞

林擒

一部影片的賣座與否，能夠符合觀眾的要求，最後是大歡喜結局。

其實，一句老話，「各有前因莫羨人」。

我說的是外國電影片的發行人，主觀地買進一部「大片」，然後被「搭」上一部「水片」。如果好運，則「大片」賣座，屬於「豬頭」的「水片」也賣座。不然，則「大片」賣座，「水片」不賣座。要是一切不如理想，自然是「大片」及「水片」也不賣座了。

其實，《火星大接觸》算得上是「偷雞」的「水片」，一直告訴觀眾，「火星」來者進至地洞，可是只有一堆泥地，然後有關人等，也進到那裏去，畫面所見，仍是一塊泥地又一塊泥地。本來，這題材是很不錯的，主演者及童角也有水平的演出，獨惜製作過於簡陋，導演自然無能為力。

譬如《火星大接觸》大抵屬於「豬頭骨」吧。因為，發行該片的「佳樂」公司，曾推出了《所羅門王寶藏》，是一部驚險惹笑中東風光盡收眼底的「大片」。

我所說的「搭」「豬頭骨」，不過是行內人的估計。有時，一個買片人的主觀興趣，也未必完全看中這一部那一部影片必然賣座的。

城外影壇　花拉科茜行好運　新片酬勞過百萬

齊齊

花拉又拍新片，笑逐顏開

花拉科茜自從與顛恩奧尼路同居，生了兒子之後，似乎好運接踵而來，片約紛至，使她應接不暇，顛恩反而變了住家男人，閒來無事，只有抱着兒子到片場探班的份兒。

花拉最近接拍一部由NBC製作的五個小時的中篇電視劇《可憐的小富女》，據說花拉的酬勞超過一百萬。

在該劇中，花拉扮演小富女巴巴拉赫頓，演她那富傳奇的一生。

巴巴拉赫頓，生前揮霍無道，還有她的「黑天」的傳奇事迹，是以令花拉演得過癮，更令觀眾看得過癮。巴巴拉出生於巨富之家，父母本身都極其富有，但她童年的生活並不愉快，這對她長大後的性格有莫大的影響，亦造成了她揮霍以致晚年的潦倒伏因素。她三歲時父親與女影星結上，外祖父忿恨母親與父親離婚，結果其母仰藥自盡。巴巴拉被送到祖父母家寄養。這兩位老人家性格怪異，祖母的神經有問題，祖父對金錢的態度，亦莫名其妙，他可以肆意，揮霍千萬元，卻不容許小錢幣從他錢包裏溜出來，不知所終，有一次他就為了一個失蹤的小錢幣，下令傭人日以繼夜搜索枯腸把錢幣找出來為止。

巴巴拉一生嫁了七個丈夫，其中一任，是著名影星加利格蘭。

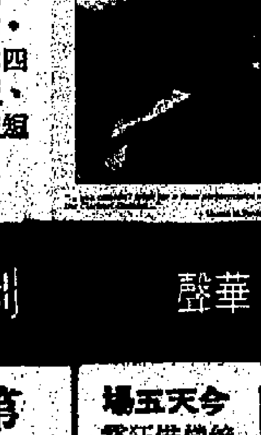
莫扎特單簧管和圓號五重奏

史丹

只應天上有

這款音帶輯錄的是莫扎特兩首五重奏，一是《單簧管五重奏》，另一是《圓號五重奏》。錄音來自捷克的Supraphon，音響質素還算不錯。獨奏者是單簧管家沙勒迪克及圓號家蘭咸爾。班諾夏五重奏合作演奏，獨奏及合作都好。

單簧管及圓號（也稱法國號）都屬於所謂「氣鳴樂器」，但兩者音色很有分別，前者優美、華麗，圓號則沉厚柔和，接近於木管樂器。圓號被稱做「管樂器的靈魂」，而單簧管則如貝遼茲所形容的，是一種「多愁善感的樂器」。莫扎特用單簧管寫過一首協奏曲和一首五重奏，兩首都是應單簧管家斯達德勒之邀而作，這位單簧管家在莫扎特的淒涼晚年，曾予以經濟上的幫助。一七八九年莫扎特先寫了這首五重奏，然後兩年後在逝世前兩個月，又寫了那首協奏曲。它們是莫扎特晚年的傑作之一，處處散發着光華。這首五重奏篇幅也較長，四個樂章：快版、小廣板、小步舞、小快板。音樂十分動聽。



莫扎特用圓號寫的作品，最有名的是四首圓號協奏曲，這些圓號樂曲都是莫扎特為父執輩圓號家羅伊特洛布寫的。羅氏也曾在經濟上給予莫扎特幫助，莫扎特除了為他寫作四首協奏曲外，還為他作了這《圓號五重奏》。樂曲由快板、行板及旋迴曲三個樂章組成，篇幅比《單簧管五重奏》較短，第二樂章行板旋律頗溫馨、抒情。

AWARD出品，音帶AWC8386

幕後英雄

唐麗思

一部成功的藝術片是要有多個層面的細緻表現的，所以電影又叫綜合藝術。這道理在方育平的電影裏更加明顯。

還記得《半邊人》麼？真人、真事、紀錄片方式的拍攝，這電影遂開了港產片先河，方育平再一次奪取香港電影的金像獎。

今年，方育平拍成的電影《美國心》又是一部要從多個層面觀看的藝術片。這部電影，他本人還親自上了鏡——以導演的身份介入了。而因為導演的介入，說故事便需有高度技巧，剪接面臨的挑戰更大。

攝影、錄音、剪接……行家們都說，如果給獎，它首先最應該給的是剪接獎。我完全同意此說。

京都凱聲　今天五場獻映　權花大陰謀
南華 新光 5-632959　今天五場　衛國軍魂
珠江 銀都　今天五場獻映　衛國軍魂　片影的淚血雄英含飽部一
凱旋 銀星　今天五場　霹靂5號　蜀山
利舞台 華盛頓　第三週　霹靂5號
金冠 新華　今天五場　結婚
金聲 華聲　今天五場　摧花大陰謀　血天牢
金鴻基 1鴻基 鴻聲　今天盛大獻映　中國人
麗聲 總統　今天五場獻映　中國人
民樂 樂聲　今天五場獻映　中國人
嘉年華 嘉禾　今天獻映　蜀山　捉鬼俾
皇后 皇都　今天五場獻映　捉鬼俾
好運 紅磡　今天早場　捉鬼俾
國際 香港仔　今天五場　我是中國人　捉鬼俾
普慶 新都　今天五場　九個半星期
國泰 ABC　今加早場　良家婦女　捉鬼俾　我兒漢生　唐山過台灣
影都 宇宙　今天五場　邂逅
倫敦 明珠　今天五場　邂逅
國華 元朗　今天獻映　我兒漢生
海運 國都　今天獻映　我兒漢生

第六張
過關　伍天貞
忘川水流　丁永家
人生力學
電車廣告
分類廣告
巴士大遊
王車步代市城
求職半天　待聘

新的開始

理工　漢子

新的學年又開始，校園內一片欣喜活潑的景象，新同學使沉寂多時的校園再次熱鬧起來。

這一個熱鬧和充滿朝氣的新開始，正是計劃未來的好時刻。但在計劃之前，我們必須檢討過往。過去一年或兩年的大專生活裏面，究竟我們有什麼得與失，修讀的課程本身，有什麼優點和缺點呢？

我們除了檢討過往外，還需分析一下當前的形勢。再一次思考理工學院在社會中的角色。尤其在今日，社會人士對理工的期望正在轉變中。

一路以來，理工學院只為滿足工商界的需求，提供大量的高級技術人員，雖然我們對於這個社會賦予我們的角色予以接受，但我們卻不能就此滿足。我們不能只按社會為我們制訂的模式生活下去。理工的同學必須主動彌補理工教育過於專業化的缺點，利用課餘時間，多學習，多實踐與及多思考問題。使自己不致成為一個工匠，失去批判能力。

另外，我們亦應透過學生會，繼續向政府爭取改善現時理工學院過於專業化的教育，加入通才教育的部份。

而理工學生既然是社會一份子，在分析眼前形勢的時候，應不忘關心香港政制的發展和香港社會未來的發展路向。

大專生

我們經過了檢討過往，分析當前形勢之後，再結合自己個人的取向，應可以定出未來的工作方針。即使定出的方針是成為專業人士、技師或庸才也並不打緊，最重要的是作出任何決定之前，我們必須經過詳細的考慮，分析和衡量。

計劃以後，最後和最重要的一步就是實踐。而實踐本身並不是整體的終點，在實踐的過程裏面，我們可能發現計劃本身的缺憾，而導致整個計劃的修改。所以，我們需要一面實踐，一面檢討，免致成為一個單純的「理想主義者」。

最後，無論我們如何度過這幾年的大專生活，我們都要珍惜這自由的空間。

傑青天地

理太小姐選舉已舉行過了，利智得了幾個小獎，但取不到一個大獎，因為決賽分數是在選出最後五名優勝者時重新計分，以前分數一筆勾消的，所以有理由相信她在初段得獎太多是對後段的一個障礙。取得一個獎時，掌聲如雷，兩個獎時，倒彩聲震天，到頒發後來的小獎時，「做馬」之聲不絕，相信連利智本人也擔心叫出的名字又是她。無論如何，那些倒采之雖對利智是有損害的，尤其是聽不明利智答話的外籍評判，不免會想：這位小姐為何如此不得本地人心呢？她的答話是否很差勁呢？

選舉結束之後，在海港酒店有盛會。

得意與不得意的佳麗共敍一堂吃晚餐，宵夜、早餐合在一起的混合餐。遇利智，伸手不知道是不是應該說恭喜她。此刻，她的心情該算是得意還是失意呢？恭喜她該算是「攞景」還是「贈慶」呢？躊躇半晌，笑說：「你做得很好。」

其實我的話不是指決賽夜的表現，因為她的台風好、化粧好、眼裝好（尤其是與從前比較），但她的答話差劣之極。我是指她奪得「友誼小姐」一銜而言。那是由各參選佳麗和本港新聞界共同投票選出的，證明她頗得人心，與此比較，有雲泥之別，而利智不正是極渴望別人對她有好感麼？短短時間，大大改變。

利智該開懷了。

改變

梁武寧

我思我抒

過關

伍天貞

記得是一九六八年吧！第一次由深圳過關回鄉探親，印象很模糊，記憶中只覺是四處昏暗一片，十分可怖！這十多二十年以來，數不清多少次來來往往，看着深圳海關不斷在改變，隨着舊的羅湖橋變了新型鐵橋之後，一幢新型的海關大樓，也以新容貌出現。

經由深圳過關，是最經濟，亦是最多人採用之途徑之一，特別是那些家在深圳的人，每到周末，例必回家與家人樂聚天倫；加上那些前往度假的人潮，所以，縱使不是特別假期，每逢周末，在羅湖和深圳等候過關的人也特別多。不少人曾經向我吐苦水，說經由此途徑過關，簡直是世界上最痛苦的事。因為，在羅湖一下火車，就要像上戰場一樣，衝鋒陷陣似的趕忙向前走，否則那些回鄉客大擔小擔，你擠我擁，誰也不顧誰。假如你拖着小孩，更加痛苦，因為稍不留心，小孩就會被人踐踏或碰傷。雖然有關方面已在很多處地方部設有鐵欄，但是，一到周末，情況往往是一片混亂，因爭先恐後而吵架甚至打架，是常有的事。

以往，只是歸心似箭，大家爭着趕搭火車回鄉而各不相讓，由中國大陸回來，問題就沒有那樣嚴重，反正入境和出境是兩處不同地方。而且港處僑社，每遇過份擠迫，例必用鐵欄分段阻隔人潮，但最近，則又出現另一苦況，原來自新的海關大樓通用後，入境和出境，就變成同一通道。一位老伯告訴我，每至週末，他必回深圳探望兒女，但到了星期一早上，大清早便要趕到火車站等候過關，否則七時半一開關，例必你擠我擁，慢走半步，肯定會被踏傷，他就曾目擊過很多次，都有人受傷，理由同一樣，都為了大家都要趕返香港上班。其實，隨了羣衆應該互相自律之餘，有關方面可以考慮一下每逢星期一提早開關，疏導人潮。又或者增加多條通道，相信必然可減少意外發生。

（本文作者任職廣播事業機構）

人為損失可避免

泉子

大連是中國五大對外貿易口岸之一，港口既深且闊，是中國北方的天然良港，年吞吐量居全國第二位。目前與世界一百四十多個國家和地區的幾百個港口有貿易和航運往來。

筆者最近到過大連一趟，路上經常看到大型貨車載滿貨物東西南北穿梭地跑。由於筆者的目的地是離大連約一百四十公里的瓦房店，在通往瓦房店的大路有點出乎意料的平坦，路面算得上好走。但是，正因為大連是一個這樣重要的商港，通往周圍縣市的交通自然相當繁忙，而由大連市至瓦房店的一條主要幹線，亦滿是一輛接一輛的大卡車大貨車。

在瓦房店談完了公事後，大清早便乘車出發往大連飛機場，準備坐十一時起飛的飛機到廣州。根據經驗，二、三小時車程便可抵飛機場，但怎料途中遇上一條長長的車龍，同行各人都心急如焚，恐怕趕不上飛機。於是，無論如何，衝過車龍，跑在前頭看看究竟發生了甚麼事情。原來一小隊人正在修整一小段路面，但負責人竟把唯一的一條來往幹線兩面行車截住，引致兩邊堆了很長的車龍，其中造成不少直接和間接的時間和金錢損失，負責人對此卻完全視若無睹。同行各人無不搖頭嘆息，並設法越過。幸運地通過各種方法，終克服了障礙，及時到達大連飛機場。

街線

楊傳廣與十項全能

韓鳳

上星期，本港多家報章，都有「鐵人」楊傳廣「投奔大陸」的消息。這件事真相如何，不在本文討論之列。筆者所談的，是楊傳廣為中國人爭光，於一九六〇年的奧運會十項全能運動中，力敵美、蘇選手，以八千零八十九分的成績僅負，奪得銀牌的經過，從此也有了「亞洲鐵人」的美譽。因為在此之前（以後），從沒有亞洲人在十項全能運動中，獲過獎項的。

未說楊傳廣之前，先談十項全能運動。所謂十項，是一百米短跑、跳遠、鉛球、跳高、四百米賽跑、一百一十米低欄、擲鐵餅、撐竿跳高、標槍和一千五百米跑，包括了跑、跳、投三方面的項目，故此稱為十項全能。

這種運動講求的是體力和意志，因此必須分為兩天比賽，前五項第一天賽完，後五項翌日繼續。運動員需參加全部十項的比賽，以各項所得分的總和評定名次。

十項全能運動雖然在一八八四年已經設立，但有世界紀錄是在一九二二年。

（三之一）

飲盡忘川水　眼觀記川流

丁永家

羅大佑說：「甚麼都可以拋棄，甚麼也不能忘記……」──《戀曲．一九八零》

李健復答道：「喝一口來自忘川的水，再喝一口來自記川的水，忘了一切，也記起一切。」──《忘川》

如果真有忘川記川的話，羅大佑可能會「飲盡忘川水，眼觀記川流，春風秋雨在，海誓山盟忘。」

不錯，記着一件事情倒易，刻意把某件事件忘懷，卻是難之又難。忘川記川只是文人開自己玩笑的說話。

有一個這樣的笑話，某機械人ＧＸ００７與控制者說：「請你把我與ＧＸ１１６那段記憶洗去。」

電腦的記憶只是磁帶（碟或鼓）上的磁性符號，不用的話便把符號洗去便成。人腦就沒有這個方便。那麼，人腦又怎樣把記憶消去？

愈是刻意把某事忘記，那事件便愈深刻。果真要忘記它的話，那只有以「淡然處之」的態度。將一件事淡然處之，便是令自己認為那件事根本不值得記懷。要做到這樣，便要把這件事作一個全新的解釋，把它變成自己價值系統裏的雞毛蒜皮小事。那麼，既然是小事記它作甚？「淡然處之」的極至，可能便是佛家的「無我」觀──本來已是無一物，還有甚麼事值得介懷？

或者，我們根本不需把某事忘懷，本着阿Q精神，甚麼事也可變成「小子打老子」的樂事。

人生力學

現代星探

七姊妹道

難為了乜叔

如嫣

做了連續幾天的「吹記」，看來還有數天要「捱」，雖然一晚走幾台，也很辛苦，但乜叔的精力不是更佳嗎？一天去五、六處地方，倒不簡單。

不是嗎？！剛才還見他在香港那邊參加工商界酒會的，一忽兒又見他出現在九龍這邊的工聯酒會上，晚上又到北角欣賞國慶文藝晚會演出去了，彷彿會耍變身法術似的！

乜叔到的地方，當然少不了有記者在場採訪，尤其是那天新華社舉行的國慶酒會，到場採訪的記者特別多。記者們最初也圍了乜叔問了幾句，但他仍是「哈、哈、哈……」的笑過去了，熟行的記者都知道要知情識趣，讓他輕鬆輕鬆一會吧，可是，新入行的師弟、妹們還是照樣把錄音機從乜叔面前，背後遞上他的嘴邊去，卻敲中了乜叔的下頦，這下子真糟透，乜叔沒笑，當然也不回答。

一天後，筆者到另一個國慶酒會，負責人竟開玩笑的向我們說，「等會請記者先生、小姐幫幫忙，別擠着乜叔呀，前天他被錄音機敲了一下，現在還痛呢！」

形象篇　公關寶

電車廣告

最近一年間，採用全架電車作廣告的商品好像突然多了，所以電車方面的觀瞻也改善不少。

靠電車賣廣告，對港島人士肯定產生不少宣傳效力，因為它所服務的都是港島通衢大道，經常在街上跑動，在店舖服務或駕車人士都很容易使它吸引。近來，不少商品廣告都採用少文字多圖畫方式處理，所以不少電車廣告也出現頗精緻悅目的廣告，而且它們也比較喜歡選擇單一顏色作底色，在效果上也顯著得很。

有一個時期，見到一些改良的車廂，加闊了的大窗等，加上了悅目廣告，應當是頗美觀的交通工具，但可惜這種改裝速度好像很緩慢，故仍有不少車廂內部的色澤是非常陳舊，漆油剝落的也不少。

至於一些廣告預算不太大，或不願在這個媒介花太多廣告消費者，仍是以單幅廣告牌作宣傳，由於許多種產品廣告設計不易配合，有不少車輛看起來顏色絕不和諧，廣告效果也打了折扣。

課內堂外

開辦中七　不利中中

楊仲儀

香港學制之混亂，已為不少人士所詬病，稚兒園既有二年、三年制之分，預科又有高級程度試與高等程度試之分，大學也更有英式三年制、美式四年制之別。總之，香港地方小小，學制紊亂，真可謂百花齊放，苦了我們老師和學生。

統一學制，特別是統一預科學制之呼聲，非常強烈，問題是怎樣統一，一年或兩年？教育統籌委員會第二號報告書花了大量篇幅談論預科學制問題，建議了擴闊中六課程，取消高等程度試，代之以中級程度考試，給予政府入職點，保留高級程度試，可用中文或英文作答，中文中學開辦中七……等，這些改革措施，在現時混亂狀態之下，不失為有改善之處，至少比維持現狀好。但從長遠來說，這些措施只起鞏固兩年預科學制作用，是短視的，罔顧世界學制潮流，不利於和世界大多數國家大學學制銜接。

將中文中學的一年預科改為兩年，向英文中學看齊，表面上中中學生多了一條出路：升中七考港大。事實上，中文中學生的主要升學出路是考中文大學，絕大多數中中預科生，報考中級程度試，只為爭取入中大，錄取者自然入讀中七，剩下來的失敗者反而升讀中七。究竟他們有多少把握完成中七而考入港大？機會似乎是相當微。

這年中七，對大多數中中學生來說，相信是不好過的一年，有陪太子讀書感覺，學習勁頭不高，能有機會就業的都紛紛棄學，剩下的中七是，真是七零八落，浪費了納稅人的公帑。唯一的好處，是搏高級程度試合格，多一個資歷，提高一級入職點，事情亦只能如此。另一方面，老師們要面對一羣「新鮮」失敗者，心靈受創，鬥志不高，因而影響老師的教學勁頭。中七這一年對老師和學生來說，都有「捱」的感覺，試問在此環境下，中七課程究竟對中中學生有多少有益的，建設性的東西呢？

現時的困難是，中大四年學制肯定不會改，而港大的三年學制短期內也不見得有什麼變動？因此在二號報告書所提的預科學制改革，對中中不見有利，更確切一點，是犧牲中中，成全英中。

譯叢小語

顧左右而言他

利賢

明明是面前的事，偏偏用 there，英文這種「顧左右而言他」的例子不少。There you go again，譯作中文是「你又來這一套了。」，是「這一套」，不是「那一套」。一年青朋友生性好玩，幽默感極度氾濫。跟他說話要時刻當心，冷不提防給他開了玩笑還不知道，他面上表情愈嚴肅認真，愈要提防。此時，熟悉他的就會打個眼色說：「There he goes again。」「他又來了。」Go變成「來」。講不過他，我們只好高舉雙手投降：「You have me there」「你贏了。」

夫妻相罵，妻子多半會贏，因為淚水攻勢一來，做丈夫的就要投降：「There！ There！」「好了，好了，別哭了。」一哭泯恩仇。

翻譯法律文件，最多there做Prefix 的字，乍看頭痛，多看視之如透明。蓋幾乎所有 there的Prefix，都是「此」。The Provisions contained therein……本合約所載之條文……。Thereon，Thereupon，Therefrom 都指文章中正提及之事，Thereby是「因此」，Thereat是「據此」，Thereafter是「此後」，Thereof是「由此」。

FIDEK 飛達牌 通訊器材
手提無線對講機，車載式通話機，大、中、小型發射台及各種配備儀器，各容量程控電話總機，可提供工程技術服務。
總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大厦A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

專業無線電對講機 HF, VHF, UHF, FM/AM/SSB, 1至5瓦，25至100瓦
大小功率齊備，中繼台，基地台，流動車台，手提機。
提供全年維修保養，組網設計及安裝工程，完裝進口，大批特平，並可引進日本生產技術，廣州，佛山及深圳設有工程維修部。
泰和通訊香港有限公司
香港地址：香港九龍深水埗醫局街163至173號1字6室。
電話：3-7281277 電傳：50315 FORWD HX
廣州聯絡處：廣州花園大厦10樓1010室。
電話：338999轉1010

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

納龍貿易有限公司 經辦 贈車回鄉 業務
名牌摩托車 上海幸福250A 和C型 本集團合資產品。上海可上牌照免購置稅
西德桑塔納小轎車 瀋陽金杯·天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車 東風、錢塘江五噸貨車 北京·天津·瀋陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南12K拖拉機
代辦處 1港九中國旅行社 2文滙貿易服務公司 3粵興船舶用品公司 4元朗三江國貨公司 5中都國貨公司 6澳門中國旅行社貿易服務部
電話：7335115 泰國：友誼貿易聯合公司 電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售點：汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
香港買單 內地提貨 港幣、人民幣付款均可

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25—31號華業大厦A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

美國 BELTONE 瑞士 REXTON 助聽機
採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶麗公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$395–$1,690卅餘款式 ⑧721253

西班牙高達牌洗衣脫水機 實力牌烘乾機
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡榮志街27號地下 電話：3-347417（營業部） 電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港

柚木皮 東協建材有限公司 1305 電話5-423433

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、集車救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場58號 電話：5640 電掛：4836
韶關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路69號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

香港獅龍洋行有限公司汽車部專辦贈車回鄉
本行受上海市華僑企業股份有限公司之委托，爲各屆人士贈車回鄉代辦申報審批，訂車送車，報關及牌照各項手續，歡迎查詢。
※上海桑塔納轎車 ※幸福牌摩托車 ※金杯牌麵包車 ※東風牌貨車 ※全新日本進口車
九龍辦事處：彌敦道480號14字樓 電話3-7808155 上海辦事處延安西路129號僑聯大院 電話：52030

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

87年月曆 品種最多 款式最新
日本月曆●名貴大方●香港月曆●價廉物美
加印廣告●送禮佳品●港穗提貨●方便快捷
聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 ☎5-418005 5-416618

專業十五載 歡迎比較 幸福婚姻 有限公司 先智中英 電腦為你 即時攝合 免費參觀 便客萬千彩錄助客選 攝合世界佳偶此中尋 十至八時週日下午休 晚上八時後錄音答話 電K689986 K665857 自置河內道二號五樓

PALM AIR EXCEL 日本雪花牌汽車空調機
日本SHOWA散熱網SM1002C
日本A6 A4L 蒸發器
代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司
地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下
電話：3-7115028 3-7114723 電傳：52364 GAUTO HX

投資中國大陸佳訊 本公司有大量86年出廠日本名廠冷氣機風機盤管，溫度控制器抽氣扇、磨打、壓喉等，全部貨品平通港九不為日圓暴昇而煩惱，以日圓380對港元計算，可國內取貨另有離心機計HK$1600一冷噸，安裝離心機為HK$7000一冷噸，往復式安裝為HK$6000一冷噸，歡迎電K—412311聯絡或親臨官塘開源道47號14樓A座盛華工程。

國內交現貨 收人民幣日本新力牌（SONY）72寸投影機已完稅合法平賣每台¥1.2萬元聯絡電話：湛江36717深圳25694香港0-4999380 香港九龍郵箱73724

永翔廠．出口批發 0-238825

在大公報刊登廣告
費用廉　收效大
電話：七三六二一八

聘請 誠聘中國油糧出口經理懂英文有現成外國客戶者具履歷相片函九龍中央郵箱73610

各類電化鋁及燙金機·木紋紙 恆進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

電化鋁 供應現貨 請電⑧二四九三三〇

聖誕咭 賀年咭 新智賀咭紙品有限公司

名相命家 鍾應堂 精批命運掌相風水與姓名秘學判斷獨到指點前途專批中外命書 彌敦道227號 665528

鈴木城市代步車王 GS125 四行程電打火合金輪圈，原廠風罩，電子擋位顯示，每升油行50公里。勝利車行 旺角洗衣街175號 ⑨969971 ⑨966876

中區寫字樓出租 德輔道中259-265號，地鐵站口 全層實用3,570呎，有裝修及水電 租金特平，電5-446388

商樓招租 近港澳碼頭嘉安大廈商樓適各行各業生意請電五一四二二九一九洽

威勝商廈 上環中港碼頭對面東南高層1580呎有裝修三室免佣出租 每呎$9 ⑤7958903

遊客之家 銅鑼灣食街 新大丸旅舍 長住特價 ⑤7953803

致達住房 日租70 3-946516

廉租 深圳羅湖市國際商業大廈北座十四樓675呎及718呎各一套月租港幣二千及二千二百元有意者電九龍3—7426511胡嘉麟洽

租售

求職半天

待聘

衣和裝

康堤

是黎燕珊「走光」了嗎？是黎燕珊滑倒了嗎？是黎燕珊把節目次序顛倒了嗎？都不是。僅僅是一字之差，便惹得全場發出笑聲。

這一字的惹笑效果為何這樣大。我們且來說這個是什麼字。當時正準備的，是佳麗穿着泳衣出場，黎燕珊所作的介紹，說成了「泳衣出場」。人們所笑的，就是這句說話，後來陳奕詩作

「泳裝」卻代表了佳麗們已穿着了泳衣，是可以出場的。

「泳衣」和「泳裝」非常相近，但約定俗成的意思卻是如此，一不留心，便說錯了，鬧出一些笑話。由此可見，中國的文字是深奧的，非得下功夫不可，也可見司儀之不易為，話說出口既要生動又要準確，不是件簡單的事。人誰能不出錯，黎燕珊出小小的錯並不要緊，只要再下功夫，一樣可以成為出色的司儀。

新片酬勞過百萬

齊齊

視劇《可憐的小富女》。據說花拉的酬勞超過一百萬。

在該劇中，花拉扮演可憐的小富女巴巴拉赫頓，演她那富傳奇的一生。

巴巴拉赫頓，生前揮霍無道，還有她的「黑夫」的傳奇事迹，足以令花拉演得過癮，更令觀衆看得過癮。巴巴拉出生於大富之

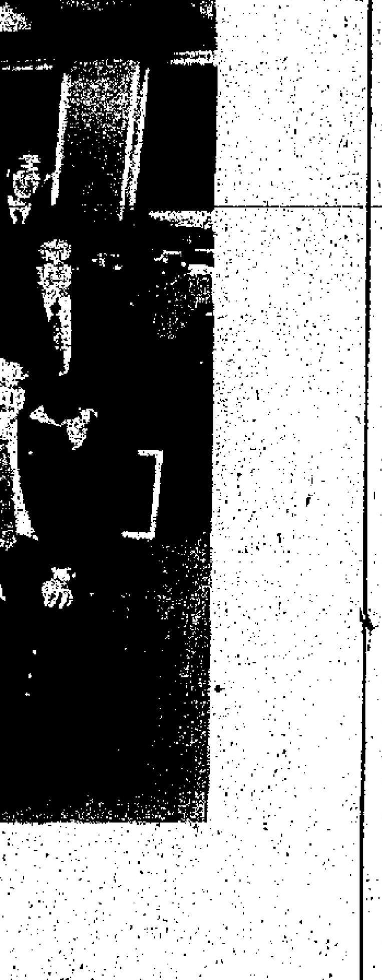
巴巴拉一生嫁了七個丈夫，其中一任，是著名影星加利格蘭。

莫扎特單簧管

只應天上有

金冠 新華 四點加映 場六 12：30 2：15 5：45 7：30 9：30 婚結 俗佳的陳 共作愛坤 賞雅情厚
四點加映 場六 私揭慾色洋東 兒童不宜 喜體驗淑 做士上友 愛被床驗 1套，身 檢身威 查體漏 爸師 早十 場九點
泰國 ABC 今加早場．午夜場 女婦家良 今加早場四點場午夜場 不兒宜童 捉鬼俾 生漢兒我 今加早場四點場午夜場 灣台過山唐

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限……
第二萬九千七百八十……
地址：香港軒尼詩道三四二……
電話總機：七七五一八一一……
……8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售……
香港有利印務有限公司



……、副主席王啟……
、委員曹紹松
……委員徐國炯。
……林漢強、委員馮
……梁敦義、行政總
……會籍、

醫藥周刊　第八五五

益壽之方

高血壓病人的體育鍛鍊

趙宏

體育鍛鍊怎麼能夠防治高血壓呢？

體育鍛鍊可以改善大腦皮層中樞的功能，調節大腦皮層和內臟的聯繫；改善各系統器官機能的協調性，改善血液動力學反應，使血管擴張，血流加速，體育鍛鍊還能改善患者的情緒，這樣對高血壓病就能產生一定的防治效果。

研究證明，高血壓病人進行體育鍛鍊的效果比較滿意，有百分之六十左右的病人血壓下降或者保持穩定。

但是，我們要提醒大家注意：晚期高血壓病人不適宜進行體育鍛鍊。高血壓伴有腦出血或者腦病，左心功能衰竭、腎功能衰竭和眼底出血，滲血的人應該禁忌體育活動。

體育鍛鍊的方法很多，有散步、體操、慢跑、爬坡、氣功、太極拳、太極劍等等，病人可以根據自己不同的情況，選擇不同的項目。

散步對體質比較弱、比較肥胖的高血壓病人是一種比較好的鍛鍊方法。散步是一種全身性、周期性運動，對神經、呼吸、血液循環、消化、肌肉特別是下肢和腰背肌都有一定的鍛鍊作用。散步的距離和時間可以根據散步時候的自我感覺和脈搏數來決定。比如說，散步距離一千米到三千米時間是十五分鐘到三十分鐘左右，你的脈搏不超過每分鐘一百—一一〇次就可以。如果安靜時脈搏比較慢，每分鐘五十—六十次，散步以後脈搏達到每分鐘八十—九十次就行了。散步以後感覺輕快為好。每天可以進行一—二次，也可以靈活掌握，有人每次六十分鐘，每天一次，有人每次三十分鐘，每天兩次。

慢跑的運動量比散步大，適合體力比較好的病人。可以每天跑一次，每次跑二十—三十分鐘。

氣功治療高血壓在中國應用比較普遍。氣功的方法很多，原理大致相同，這裏我們主要介紹坐式練功法。

練功前先要做好準備工作，寬衣鬆帶，排空大小便。練功的時候坐在椅子上或者櫈子上，要自然平坐，兩腿自然分開，大約與肩同寬，兩腳平放在地上，兩膝彎曲成直角。兩手放在大腿上，肘部自然彎曲，頭要正、腰要直，眼睛和嘴要輕輕閉上，全身放鬆，這時候開始入靜。注意力要集中到肚臍附近，作深呼吸，吸氣時，腹部慢慢突起，這時，膈肌下降，呼氣時，腹部回收，膈肌上升。

練幾分鐘以後，稍微休息一會再練。這樣可以防止呼吸肌疲勞，還要注意不要閉氣，不要用力，要自然放鬆。開始練習的時候時間要短，十分鐘到十五分鐘就可以了，以後逐漸延長到三十分鐘，每天練一—二次。

高血壓病人在鍛鍊的時候要避免長時間靜止站立，避免過度低頭，用力，不要閉氣，不要進行強度太大和快速激烈的運動。

要循序漸進，鍛鍊前做好準備運動，鍛鍊後做整理活動。

如果運動後頭暈、胸悶、氣短，不想吃東西，睡眠不好，疲乏，說明運動量過大了，要注意調整。一般運動後馬上測量脈搏每分鐘不超過一一〇次為宜，也可以用一七〇減去年齡的方法來計算。比如六十歲的人，運動後的脈搏不超過一一〇次／分就是合適的。

人體哪些器官可以移植

近年來，人體器官移植術有了很大的發展，有許多患病的器官已可用人造體代替，使其恢復原有的功能。目前已有廿種器官可當作「零件」通過移植替換，這廿種器官是：

頭皮：將頭後有毛髮的皮剝下，移植頭上光禿部分，以治療禿頭症。

頭蓋骨：因意外事件或外科手術喪失後，可用塑膠製造的假骨代替，或用患者自己的肋骨填補，然後再用人皮或丙烯酸製成的假皮加在其上。

耳朵：用患者的肋骨或用硅多聚物製造，然後以皮包封，人工嘴唇亦可用此法製造。

眼球：可用塑膠製造，體積、形狀和顏色等與真的一模一樣。

鼻子：用肋骨、軟骨或頭骨的骨頭或軟骨可雕成鼻子狀移植。

角膜：用屍體的角膜可移植於患者眼內以恢復或改善視力。

內耳：用一根線通過耳內直插入頭骨內，與一個植入於耳道的放大器接駁，以此治療失聰。

臉部：專家正在研製用金屬或患者自己或屍體的骨頭等製成人工下巴或臉部其他機體組織。疤痕或皺紋可用塑膠「填補」材料來治療。

手臂：用電子控制的關節和手均已製成。

乳房：用硅酮製成的移植體使女性乳房更結實或更大，可用於乳腺癌手術後的移植。

心臟：用屍體心臟移植已成功。人造心臟正不斷改進中。

瓣膜：用硅或豬瓣來給心臟和其他器官移植。它們很少被患者體內排斥。

動脈：有許多人大動脈已可用塑膠製成的假體來代替。

靜脈：用患者體內其他部位的靜脈或用塑膠製成者來移植。它們可使血液循環改道，另植入塑膠過濾器以防治血栓。

手腕：用塑膠或人骨來代替。

男性生殖器：人造陰莖可治不育症。因意外或病而失去睪丸後，可用硅製成的睪丸代替。

手指：腳趾可切斷改裝成手指樣，再移植到手關節上。

關節（肩、肘、髖、手、膝、踝、趾等）：均可用患者自身或屍體骨頭或金屬、塑膠等製成者代替。

大腿骨：從屍體切除或用金屬、塑膠製成以重建手臂和腿。

腿：用塑膠和超光金屬製成，有膝有踝，易於裝上，難於辨別真假。

家庭醫生

請妥善保藏藥物

吳華

眼前是一對焦灼不安的夫婦，陪伴着他們的四歲女兒來求診。

十多天前，他們發現孩子乳房脹大，乳頭突起，陰部也肥大，並流出白帶。追問之下，才知道曾在幼兒園的小朋友處，得到六粒藥丸，吃下去了，再從那小朋友的父母處得知，這是避孕丸，是他們的孩子在他們不注意時帶出去的。

衆所週知，避孕丸的成分，多為雌激素與孕激素配伍。它可以抑制排卵，改變子宮內膜狀態，使之不宜於孕卵着床；影響子宮和輸卵管肌層的正常活動，使受精卵不能及時的自輸卵管運到子宮內膜，在合適的條件下種植發育；又可使子宮頸粘液變稠，使精子難於穿過。至於對全身的影響，如心血管系統、代謝方面、肝功能、血凝問題等，已經大量研究，仍在持續研究中。

在諸種避孕方法中，避孕丸的效果是很高的，但醫界所追求的，是能達到避孕效果的最低劑量，以儘量減低副反應。

一個四歲的女孩一次服用了遠超過成人劑量的藥物，對全身是一次衝擊，難怪父母那麼不安。但是藥已經吃進去那麼長的時間了，只好等待它的作用逐漸消失，並密切觀察可能引起的各種問題是否發生，對症治療。

這類事情，已見到多次，孩子們好奇心重，看到什麼新鮮的東西，都想試試。有些藥品，裝璜精緻，很吸引人，雖然有些標籤上註明：「不要放在孩子可取到之處」，但大人有時疏忽，即使是一般藥物，沒有這樣的標籤，也應保存妥當，免得發生了問題，後悔莫及。

這位孩子的父母，現正不斷的與我們聯繫中，目前，孩子身體外部的表現已漸消退。

生活衛生顧問

保護鼻子

競先

頭部是人體神經衆多的部位，鼻子也不例外。有的人不注重鼻子的愛護，甚之會習慣地將鼻孔毛拔出損傷了鼻腔部位的組織，破壞了鼻腔的生理作用和生理功能，就會造成不良的後果。

愛用手指挖鼻、揉鼻、拔鼻毛，使勁捏着鼻子用力擤鼻涕，常會誘發鼻癤、前庭炎、鼻出血、急性和慢性鼻炎。因為這樣使勁而又不衛生的動作，鼻腔內部難保不被帶菌的堅硬指甲以及勁兒過大的手指抓破壓傷，造成發炎或破裂的症狀。

為了愛護你的鼻子，介紹幾種方法供參考。

一年四季，有時氣候比較潮濕，有時又比較乾燥，每當乾燥時鼻腔容易發生乾燥，甚至乾裂出血，遇到這種情況，應用消毒棉織抹擦更好。如果鼻孔進入異物，人們往往急不及待地用手指挖鼻孔或使勁擤，往往在事急慌亂中損傷鼻子，能用消毒濕棉織處理保險得多。每天早晨洗臉時，用濕毛巾熱敷一會鼻子，可使充血鼻塞的鼻腔通氣流暢，又可使鼻腔濕潤。患了鼻前炎或鼻孔乾裂，可用棉織在鼻腔內塗以油性藥物或抗菌素藥膏，可制止繼續惡化而能逐漸好轉。用小剪刀謹慎地將露出鼻孔外的鼻毛剪掉，鼻內有乾痂時，可用濕的毛巾、手絹輕拭，最好用棉簽以油膏的棉織塗抹，讓其自行脫落。

最好用鼻呼吸，可使鼻腔得到溫濕、清潔的作用，否則，對肺臟和支氣管患者更無益處。

鼻子上或面部長了癤子，切忌擠壓或在未成熟時切開，因為此處血管衆多，靜脈無瓣膜，如果細菌擴散，即將引起海綿竇感染或嚴重的顱內併發症。

微波手術刀

光濟

在進行一些大手術時，血往往會飛濺向四方，幾乎令患者流血不止地逐到死亡邊緣。好在負責手術的醫生會替病人止血，病人可以慢慢地恢復知覺，到了相當時期康復出院，病人以後談到手術即怕怕。其實，這是胰臟手術，其他症狀並沒如此嚴重。

胰臟是從胃的下方到裏側，附於左後腹壁的器管，由於其位置較為深入，因此，要知胰臟的狀況較為困難，即使用X線或內視鏡檢查也並不容易作出診斷。

胰臟的內分泌作用，是分泌胰島素調整內分泌的賀爾蒙。外分泌作用，分解蛋白質的胰島素，分解澱粉質。如果發生障礙，可能會變成急性胰臟炎，這是由於胰臟的消化液出口被堵塞所致。以前把胰臟用手術摘出，往往會因感染而致死。這種負責手術的醫生也怕怕。

不過，現在科技發達，由美國馬利蘭大學電機系技師烈辛多發明的微波手術刀（如圖）通過微波電流的熱能把血液暫時凝固，醫生更可以即時開刀除去患部組織，這樣既不會使胰臟失去功能，又可挽救急性胰臟炎病人的生命。這種手術現在正在發展中。

不飲不食一病童

安福

一九八四年十月，金芭莉誕生於英國赫爾鎮，出世時重八磅十三安士，顯然是個壯健的嬰孩，可是，估不到她是個反抗自然法則的女嬰，堅持不飲不食。

專家們都被莫名其妙，唯有認定她的消化系統有故障，可是，施過手術之後，她依然不飲不食，最後，只好利用餵食器，由經過鼻腔的導管，把流質食物送入她的胃裏去，以維持她的健康和性命。

今年四月間，她再被送進醫院，作進一步的檢查與研究，而她的父母亦唯有祈求醫藥終告得勝，讓女兒得過正常的生活。

圖為金芭莉和她的母親。

臨床心得

出門旅行飲食小心

黃卓雄

香港人喜歡旅遊，到處去遊山玩水，真是其樂無窮。但是在旅遊期間，亦有許多不便的地方，最不習慣者可能就是飲食及睡眠。因飲食的習慣各人不同，而口味各異，如果偶一不慎，更會引致種種不適及麻煩。因此，在旅遊期間，多些注意飲食，慎防「病從口入」實在很有必要。

出外旅遊最容易引起之疾病就是胃腸炎，引起胃腸炎的原因很多，其中很大部份是由於吃得太多，而消化系統又未能適應。另一原因是吃了不清潔的食物。

胃腸炎是個統稱，如果仔細劃分，應分為胃炎及腸炎。胃炎及腸炎的症狀是不同的，胃炎主要表現是胃痛、胃脹、胃口大減，甚至嘔吐，或者噯腐吞酸。而腸炎的表現，則多是肚臍附近疼痛，此外更有肚瀉、胃口欠佳，個別嚴重者則可有裹急後重的症狀（所謂裹急後重者，即每次大便後都好像痾不清，痾完不一會又想再痾。）胃腸炎的症狀，則兩者兼而有之，痾嘔肚痛，食慾盡失。患者疲倦不堪，甚至在短期內出現明顯的體重下降。較重者除上述各症狀之外，還可有發熱。痾嘔嚴重者則可出現失水的情況，這時體重就必然下降。

旅行期間所患上的胃腸炎，多數是急性胃腸炎，對於這類胃腸炎，除了可根據病症施治之外，亦可在旅行動身之前帶備成藥，而國產黃連素片就是最理想的成藥。筆者覺得其療效甚佳，對於不太重的胃腸炎實在有「藥到病除」之效。

黃連素多由黃連中提煉出來，提起黃連，可能有些人很怕，甚至有將黃連視為「毒藥」。其實並非如此，只是極少數人服黃連後可能引起黃疸，這極少數人是由於血內缺少磷酸葡萄糖脫氫酶（簡稱為G6PD）所致。這類患者除了黃連之外，還有一些西藥亦不能應用，甚至樟腦、臭丸、樟木櫃亦不能使用，蠶豆也不能吃。這類病者可經驗血而得到證實，而且經證實後，醫生亦會告知病人或者其家長（在本港政府醫院出生之嬰兒，如出生後不久出現黃疸者，都會作G6PD檢查）。除了這類病者之外，其他人服用黃連素片或黃連是完全安全的。

最後勸君出外旅行，最好能帶備黃連素片，但更重要是注重飲食衛生，慎防「病從口入」。

診餘脞語

着涼何以會流鼻水

盧勝

人着涼時會不由自主地流清鼻水。健康正常的人突然遇到寒冷的天氣；或者由溫暖的室內突然走至嚴寒的室外，也會流許多清鼻水。若是有鼻敏感的人，情形就更甚，即使在夏季，早上氣溫稍涼或進入冷氣間，亦會流大量清鼻水。

為什麼在上述各種情形下會流鼻水，這要先知道鼻水是怎樣產生的。健康正常的人，鼻腔內表面是襯着一層完整的粘膜的。此層粘膜上面分佈很多粘液腺，也有豐富的微絲血管網，平時不斷分泌一些粘液和水分。據測量，這些液體，二十四小時內可有五百至一千毫升之多，視乎空氣之乾濕程度而定。雖然鼻粘膜一晝夜間分泌如此多的液體，但在正常情形下並不見有液體由鼻腔流出。這由於鼻粘膜分泌的液體是逐少分泌出來，和空氣進出鼻腔時的水分蒸發速度相當；換句話說，就是空氣進出鼻腔，需要蒸發多少水分，鼻粘膜就分泌多少液體，因而並不見有鼻水流出。

鼻腔粘膜分泌的液體，除了濕潤空氣，使進入肺部的空氣不至過於乾燥傷害肺臟之外，還有防塵和微生物深入呼吸系內部的作用。因為鼻腔粘膜所分泌的液體內，含有一種很粘的粘液，均勻分佈於鼻粘膜表面，使鼻粘膜好像鋪上一層毯子一樣，故醫學上叫做粘液毯。粘液毯有如粘着蒼蠅而捕蠅的蠅紙般作用，它的表面有很大粘性，隨空氣進入鼻腔的灰塵和微生物的絕大部份，都會被粘液毯粘着。不獨此也，粘液毯的粘液中，還含有一種能殺菌的物質，名為「溶菌酶」，可將粘着的細菌溶解殺死。

由此可見，鼻腔是呼吸系統第一道防線。在什麼情形下，鼻腔粘膜分泌的液體會多至流出來呢？這有如下幾種情況：一、鼻腔粘膜不能戰勝某些微生物或異物，引致呼吸系統發生感染的初期，如感冒、麻疹、猩紅熱、急性鼻炎等均會流出清水樣鼻水，以圖沖走部份微生物。二、穿衣服較少而又在嚴寒的氣溫下，鼻粘膜的豐富微血管網也無法將經過鼻腔吸入的空氣溫暖至足夠的程度，於是，只好粘液腺也來幫忙，大量分泌液體，這些液體初分泌出來時是較暖的，被吸入的流經的空氣吸收了一些熱量，故流出來的清鼻水是涼的。三、由於身體抵抗力差，鼻腔對稍涼的氣流過於敏感，於是，像正常人對嚴寒氣流的反應那樣，流出大量清鼻水。因此，治療鼻敏感流清鼻水的根本方法，是調整和增強身體對冷的適應能力。

近聞醫藥

冰凍胚胎移植成功

茅于璋

在加州胡桃灣（Walnut Creek）約翰默爾的紀念醫院內的冷藏器內，保存着冷凍的胚胎，其溫度在攝氏零下一百九十六度。照理論來講這種胚胎可保藏萬年無損。

據洛杉磯慈善撒瑪利亞醫院內試管嬰兒發起人馬斯醫師稱，這種技術與試管嬰兒類似，所不同者，係將卵子和精子在小碟內結成胚胎後，將其放入雪櫃，如此可使人工受精較為容易，而費用又低。馬斯醫師也是南加州大學產婦科的副教授，在今年三月底對記者談及：他已在兩個婦人身上進行移植解凍胚胎的手術而獲成功。這兩位婦女均是三十五、六歲，她們的輸卵管均有損傷，以致所排洩的卵子，均不能順利通入子宮。另一位在約翰默爾醫院，夾可不生醫科主任也有類似的造詣，即將一位廿四歲不孕婦女，在一個塑膠碟內，將其卵子取出放入數小時後，加入其丈夫的精子，次日共有十三個受精卵子產生，用五個精卵，移入這位少婦的子宮內（數多機會亦多），等過四天這剩餘體外受精卵子就會分裂成五十至一百細胞成為胚胎。同理，如將其移植入子宮就會粘貼在子宮膜內。如不用，即在此時將其冷凍起來，在一九八四年初期馬斯醫師是首先施行此種手術者，到如今全世界已有一打嬰兒問世了。

在大公報刊登廣告
費用廉　收效大
電話：七三六二一八

潤肺、止咳、化痰，功效最快。
三蛇胆
川貝枇杷膏

功能與主治：
清熱潤肺、止咳化痰，用於肺虛火盛、咳嗽嘔逆、咽痛音啞、喘促痰盛、口燥舌乾、痰中帶血、由傷風感冒而引起咳嗽痰多等症。
KWEIFENG BRAND
三蛇胆
川貝橘紅膏
功能與主治：
清肺去濕，化痰止咳，用於咳嗽多痰，胸悶口乾、肺胃濕熱、食飲無味、由傷風感冒而引起咳嗽痰多等症。

國貨公司．藥行有售
總經銷：正東榮貿易公司
電話：5-494306　5-494721

古方正藥
保和丸
功能與主治：
開胃消滯、調理腸胃，用於食滯、脘腹脹滿、噯腐吞酸、厭食腹瀉。
註册　商標
國貨公司　藥行有售

經銷處：佛慈藥廠有限公司
電　話：5-451554　451802

中國特產
HSIANG YANG BRAND
吉林人參

補五臟．明目
安精神．開心
（六年成熟）
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2，5-400921-2

上海
半夏止咳露
純中藥製，無副作用
上藥產品　值得信賴
上藥商標
功能與主治：
生津潤喉、止咳化痰、降逆止嘔、用於咳喘痰多、喉痛聲沙、急慢性支氣管炎、支氣管哮喘、久咳百日咳、痰壅胸悶。

咳水何其多，
唯獨此最好！
喉痛與咳嗽，
一樽即見效！
國貨公司
藥行有售
經銷處：長江（中國）藥業公司　電話：0-6984303　0-6060141
地址：沙田火炭坳背灣街世紀工業中心18樓H-F座　電掛：8715